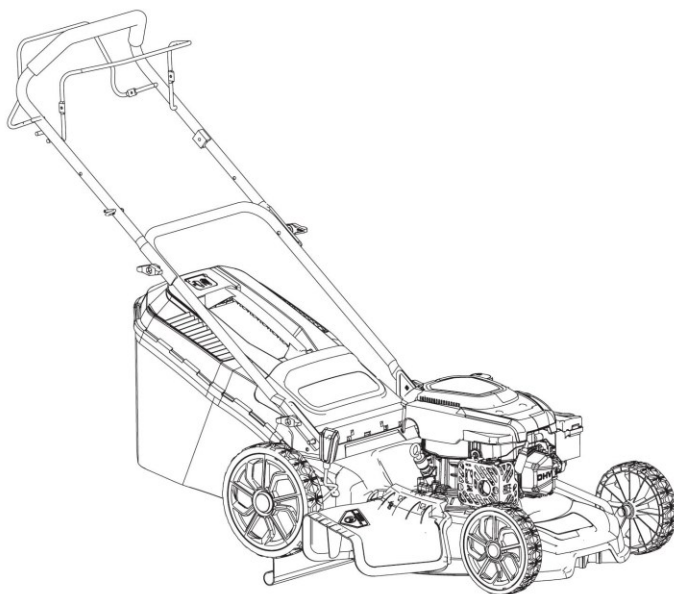


Motorna kosilnica

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S

Originalna navodila za uporabo



POZOR:

Pred uporabo preberite ta navodila in varnostna opozorila in se seznanite s pravilnim delovanjem naprave. Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.



Varnostna opozorila

Usposabljanje

1. Pazljivo preberite vsa navodila. Seznanite se z delovanjem naprave in z upravljanjem s stikali.
2. Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo najnižjo starost uporabnikov.
3. Nikoli ne kosite trave v bližini drugih oseb ali živali.
4. Zavedajte se, da je uporabnik ali lastnik naprave odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.

Priprava

1. Med delom nosite dolge hlače in čvrste čevlje. Naprave nikoli ne uporabljajte bosih ali v sandalih.
2. Pred delom preglejte delovno območje in iz njega odstranite predmete, ki jih lahko med delom odnese z veliko hitrostjo.
3. **OPOZORILO** – Bencin je izjemno vnetljiv.
 - Gorivo shranjujte samo v predpisanih posodah.
 - Gorivo nalivajte samo zunaj. Med nalivanjem goriva ne kadite.
 - Gorivo nalijte pred vklopom motorja. Nikoli ne odstranjujte pokrovčka posode za gorivo ali nalivajte goriva med delom ali ko je motor še vroč.
 - Če se gorivo polije, ne smete vklopiti motorja, vendar premaknite napravo na dovolj oddaljeno mesto in preprečite nevarnost vžiga. Pred vklopom počakajte, da bencinski hlapi izhlapijo.
 - Po nalivanju dobro pritrdite pokrovčke.
4. Zamenjajte poškodovane izpuhe.
5. Pred uporabo vedno preglejte rezila, vijake in pogonski del za poškodbe ali obrabo. Zamenjajte obrabljena ali poškodovana rezila in vijake v kompletu in ohranite uravnoteženost rezila.
6. Pri napravah z več rezili morate biti previdni, saj premikanje enega rezila lahko povzroči tudi premikanje ostalih rezil.

Delo

1. Ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih, kjer obstaja nevarnost zbiranja strupenih plinov - ogljikovega monoksida.
2. Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri razsvetljavi.

3. Če je mogoče, ne kosite mokre trave.
4. Pri delu na klancu imejte trdno in stabilno stojišče.
5. Hodite, ne tecite.
6. Vedno kosite prečno glede na klanec, nikoli v smeri navzdol-navzgor.
7. Pri menjavi smeri na klancu bodite še posebej previdni.
8. Ne kosite presternih pobočij.
9. Pri košnji v vzratni smeri ali pri obračanju kosilnice bodite še posebej previdni.
10. Pri prenašanju naprave na mesto košnje, pri prenašanju prek ovir ali pred transportom vedno izklopite napravo in počakajte, da se rezilo zaustavi.
11. Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ščitniki ali drugimi zaščitnimi sredstvi, kot so odbojniki, zbiralniki za travo ali nastavki za stranski izmet.
12. Ne spreminjajte nastavitvev motorja in ne povečujte hitrosti.
13. Pred zagonom z rezila odstranite sponke in orodje za namestitvev.
14. Motor vklopite v skladu z navodili. Roke in noge morajo biti med vklopom dovolj odmaknjene od rezila.
15. Ne nagibajte kosilnice med zagonom motorja, razen v primeru, ko je to potrebno zaradi zagona motorja. V tem primeru ne nagibajte kosilnice več, kot je potrebno in dvignite del, ki se nahaja na nasprotni strani glede na uporabnika.
16. Ne vklaplajte motorja, če stojite pred odprtino za izmet.
17. Roke in noge imejte dovolj odmaknjene od gibljivih delov. Pazite, da ste dovolj odmaknjeni od odprtine za izmet.
18. Nikoli ne dvigajte in prenašajte kosilnice z vklopljenim motorjem.
19. Izklopite motor, počakajte, da se vsi deli zaustavijo in odstranite ključ:
 - Pred odstranjevanjem zataknjenih delov in pred čiščenjem zamašene odprtine za izmet.
 - Pred pregledovanjem, čiščenjem ali drugim delom na napravi.
 - Po udarcu v trd predmet (preglejte napravo za poškodbe). Pred ponovno uporabo popravite ali zamenjajte poškodovane dele.
 - Če začne naprava neobičajno vibrirati (tako preverite).
20. Izklopite motor, počakajte, da se vsi deli zaustavijo in odstranite ključ:
 - Ko puščate napravo brez nadzora.
 - Pred nalivanjem goriva.
21. Pred izklopom zmanjšajte število vrtljajev ter zaprite dovod goriva, če je motor opremljen z ventilom za dovod goriva.
22. Napravo premikajte počasi.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti.
2. Naprave z gorivom ne shranjujte v zaprtih prostorih. Pazite, da hlapi goriva ne pridejo v stik z ognjem ali iskrami.
3. Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
4. Napravo pred shranjevanjem očistite in odstranite travo, listje ali ostanke maziva ter zmanjšajte nevarnost požara.
5. Redno pregledujte zbiralnik za travo in preverite, če je obrabljen ali poškodovan.
6. Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte.
7. Če morate izprazniti posodo za gorivo, to storite zunaj.

Splošna varnostna opozorila

- Ne vlecite kosilnice proti sebi, razen če je to nujno potrebno. Pred košnjo v vzratni smeri vedno glejte nazaj in navzdol.
- Med košnjo z zbiralnikom za travo bodite še posebej previdni, saj lahko zbiralnik za travo vpliva na stabilnost kosilnice.
- Ne uporabljajte naprave v slabih pogojih ali v primeru slabe stabilnosti naprave. Kolesa lahko zdrsnejo, tudi če je naprava izklopljena.
- Uporabljajte samo pribor in opremo, priporočeno s strani proizvajalca.
- Pred prečkanjem peščenih ali betonskih poti vedno izklopite napravo.
- Pred odstranjevanjem zbiralnika za travo vedno izklopite motor in počakajte, da se vsi gibljivi deli zaustavijo.
- Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri razsvetljavi.
- Naprave ne uporabljajte pod vplivom drog ali alkohola.
- Nikoli ne kosite mokre trave. Mokra trava je spolzka. Napravo trdno držite za ročaje. Hodite, ne tecite.
- Pred vklopom motorja izklopite samohodni pogon.
- Izogibajte se speljevanju in ustavljanju na klancu.
- Izogibajte se hitrim spremembam smeri. Speljajte počasi in enakomerno.
- Rezilo je ostro. Pri rokovanju z rezilom vedno nosite zaščitne rokavice.

Simboli



Pred uporabo preberite ta navodila.



Nosite zaščitna očala.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Nosite zaščitne čevlje.



Opozorilo! Osebe v bližini se morajo dovolj odmakniti od delovnega območja.



Ne uporabljajte naprave na klancih s prevelikim naklonom.



Opozorilo! Pred popravilanjem ali vzdrževanjem vedno odstranite kabel s svečke.



Nevarnost! Vrteča rezila. Roke in noge imejte med delom dovolj odmaknjene od rezil.





Osebe v bližini se morajo dovolj odmakniti od delovnega območja.

Pred delom iz delovnega območja odstranite trde predmete.



POZOR! Ostro rezilo! Roke in noge imejte odmaknjene od rezil!



Pozor! Vroče površine!
Nevarnost opeklin!



Nevarnost telesnih poškodb zaradi stika z ostrimi predmeti. Nikoli se ne dotikajte nevarnih območij, ko je naprava vklopljena.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi EU standardi.



Izdelek je v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi v Republiki Srbiji.

Namen uporabe

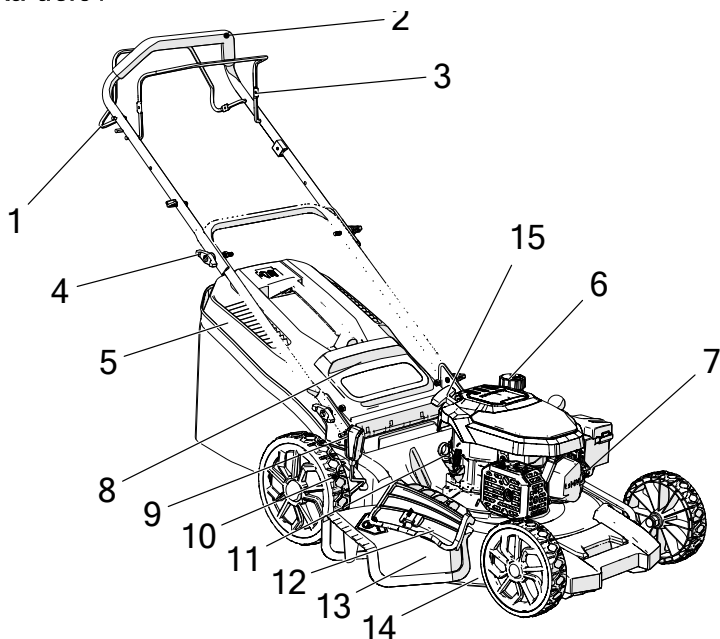
Naprava je namenjena košnji trave na domačih vrtovih in travnikih.

Uporaba naprave za druge namene lahko povzroči nevarnost poškodb naprave ali težjih telesnih poškodb.

Naprava ni namenjena za uporabo v industrijske, profesionalne ali komercialne namene.

Uporabnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

Oznaka delov



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ročica samohodnega pogona | 9. Ročica za nastavitev višine |
| 2. Ročaj | 10. Kolo |
| 3. Zavorna ročica | 11. Pokrovček posode za olje |
| 4. Krilna matica | 12. Stranski pokrov odprtine za izmet |
| 5. Zbiralnik za travo | 13. Nastavek za stranski izmet |
| 6. Pokrovček posode za gorivo | 14. Rezalno ohišje |
| 7. Vbrizgalka | 15. Ročica zaganjalnika |
| 8. Zadnji pokrov odprtine za izmet | |

Tehnični podatki

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	Prostornina	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Moč	1,6 kW	2 kW	2 kW
Št. obratov v prostem teku		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košnje		390 mm	410 mm	410 mm
Višina košnje		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Prostornina zbiralnika za travo		40 l	40 l	40 l
Prostornina rezervoarja za olje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Stopnja zvočnega tlaka L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Odstopanje K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmerjena stopnja glasnosti L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Zagotovljena stopnja glasnosti L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Odstopanje K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibracije	Največja izmerjena vrednost	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Odstopanje K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Masa		14,5 kg	23 kg	23 kg

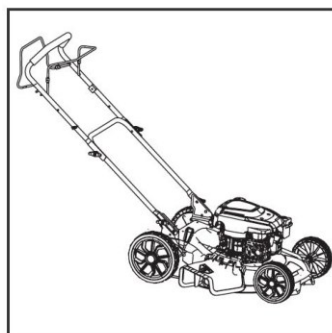
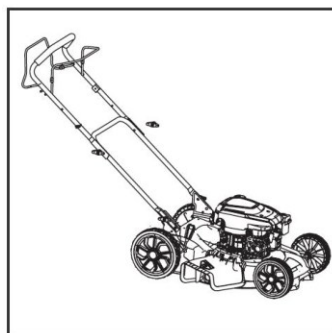
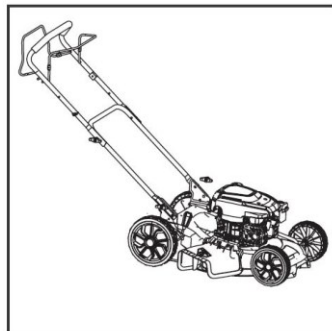
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	Prostornina	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Moč	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Št. obratov v prostem teku		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košnje		460 mm	460 mm	508 mm
Višina košnje		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Prostornina zbiralnika za travo		60 l	60 l	60 l
Prostornina rezervoarja za olje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Stopnja zvočnega tlaka L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Odstopanje K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmerjena stopnja glasnosti L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Zagotovljena stopnja glasnosti		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Odstopanje K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibracije	Največja izmerjena vrednost	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Odstopanje K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Masa		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	Prostornina	170,1 cm ³	190 cm ³
	Moč	3 kW	3,6 kW
Št. obratov v prostem teku		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košnje		530 mm	530 mm
Višina košnje		25-75 mm	25-75 mm
Prostornina rezervoarja za olje/gorivo		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Stopnja zvočnega tlaka L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Odstopanje K		3 dB(A)	3 dB(A)
Izmerjena stopnja glasnosti L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Zagotovljena stopnja glasnosti		98 dB(A)	98 dB(A)
Odstopanje K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibracije	Največja izmerjena vrednost	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Odstopanje K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Masa		28,5 kg	30,5 kg

Sestavljanje

Namestitev ročaja

- Pazljivo razširite ročaj in pazite, da ne poškodujete kablov.
- Dvignite ročaj, dokler se spodnji del ročaja ne zatakne na položaju za košnjo.
- Dvignite zgornji del ročaja in ga namestite na spodnji ročaj ter vse skupaj pritrdite z 2 vijakoma in krilnima maticama.
- **⚠ OPOMBA:** Vodilo za kabel mora biti na desni strani ročaja (gledano z vidika uporabnika).



Namestitev pribora



OPOMBA: Kosilnica ima tri načine košnje. Če želite spremeniti način košnje, morate zamenjati opremo. Upoštevajte ta navodila.

Možnost \ Oprema	Pokrov za mulčenje	Zbiralnik za travo	Nastavek za stranski izmet
Zadnji izmet	×	×	×
Zbiranje trave	×	✓	×
Mulčenje	✓	×	×
Stranski izmet	✓	×	✓

"✓" - Nameščeno

"×" – Ni nameščeno

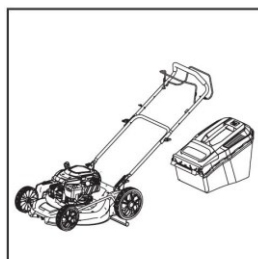
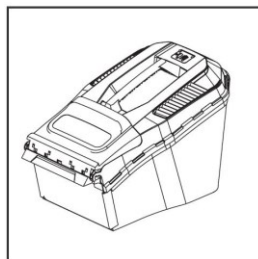
Namestitev zbiralnika za travo

Dvignite in zadržite zadnji pokrov odprtine za izmet.

Namestite plastične zatiče zbiralnika za travo na kovinski okvir na pokrovu.

Odstranite nastavek za mulčenje (če je nameščen).

Počasi spustite zadnji pokrov odprtine za izmet.

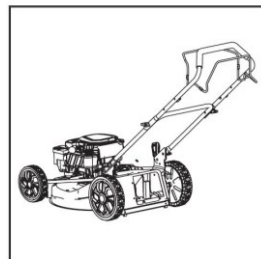


Namestitev nastavka za mulčenje

Odstranite nastavek za stranski izmet in zbiralnik za travo (če sta nameščena).

Dvignite in zadržite zadnji pokrov odprtine za izmet in v odprtino namestite nastavek za mulčenje.

Počasi spustite zadnji pokrov odprtine za izmet.

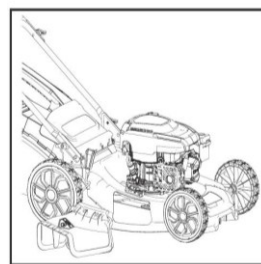


Namestitev nastavka za stranski izmet



OPOMBA: Ko kosilnico uporabljate s stranskim izmetom, morate vedno najprej odstraniti zbiralnik za travo in v zadnjo odprtino namestiti nastavek za mulčenje.

1. Dvignite stranski pokrov in namestite nastavek za stranski izmet.
2. Spustite stranski pokrov in s tem pritrdite nastavek za stranski izmet.



Preverjanje količine olja in nalivanje olja



POZOR! Spodaj opisane postopke morate opraviti pred vklopom motorja. Nikoli ne opravljajte spodaj opisanih nastavitvev, ko je motor vklopljen.



POZOR! Motor je dostavljen brez olja in bencina, saj to preprečuje poškodbe motorja med transportom. Pred prvo uporabo morate v motor naliti ustrezno olje in bencin.



OPOMBA: Uporaba motorja s prenizko količino olja lahko povzroči trajne poškodbe motorja. Priporočamo uporabo kakovostnega olja za 4-taktne motorje. Uporaba neustreznega olja skrajša življenjsko dobo motorja, uporaba olja za 2-taktne motorje pa povzroči poškodbe motorja.

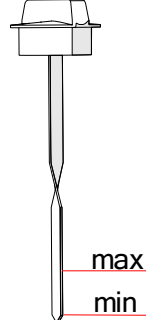


POZOR! Vedno uporabljajte priporočeno olje Villager SAE30. Nikoli ne uporabljajte aditivov. Olje zamenjajte po prvih 5 urah uporabe, saj samo to omogoča dobro delovanje in dolgo življenjsko dobo naprave.



OPOMBA: Izklopite motor in namestite napravo na ravno in vodoravno podlago ter preverite količino olja.

1. Odstranite pokrovček posode za olje z merilno palico in obrišite merilno palico s čisto krpo.
2. Vstavite merilno palico v posodo za olje in je ne privijajte.
3. Potem odstranite merilno palico iz posode in preverite količino olja. Nivo olja mora biti med dvema oznakama (min in max) na merilni palici. Če je nivo olja na spodnji mejni oznaki, ga morate doliti. Olje nalijte do zgornje mejne oznake. Uporabite samo priporočeno olja (SAE30 ali ekvivalentno). Pazite, da ne nalijete preveč olja. Razlito olje obrišite.
4. Poravnajte rebra na pokrovčku posode za olje z utorom in zavrtite pokrovček za 1/4 kroga in ga s tem pritrdite.



Nalivanje goriva



POZOR! Vedno uporabljajte čist in svež neosvinčen bencin. Vedno kupite samo omejeno količino goriva, ki ga porabite v največ 30 dneh. Nikoli ne mešajte bencina z oljem.



POZOR! Pazite, da ne nalijete preveč goriva.



POZOR! OPOZORILO! Bencin je izredno vnetljiv. Med rokovanjem z gorivom morate biti še posebej previdni. Gorivo shranjujte izven dosega otrok.



POZOR! Motor je dostavljen brez olja in bencina, saj to preprečuje poškodbe motorja med transportom. Pred prvo uporabo morate v motor naliti ustrezno olje in bencin.



OPOZORILO! Gorivo nalivajte samo v dobro prezračevanih prostorih. Med nalivanjem goriva mora biti motor izklopljen. Med nalivanjem goriva ne kadite in nikoli ne nalivajte ali shranjujte goriva v bližini odprtega ognja ali isker. Izogibajte se stiku goriva s kožo in ne vdihavajte hlapov goriva.

1. Očistite območje okoli pokrovčka posode za gorivo. Odstranite pokrovček posode za gorivo in preverite količino goriva.
2. Če je goriva malo, ga dolijte.
3. Gorivo nalijte pazljivo in preprečite razlivanje. Gorivo nalijte do spodnjega roba odprtine za nalivanje.
4. Pred vklopom motorja morate polito gorivo obrisati.
5. Po nalivanju dobro namestite pokrovček in ga zategnite z roko.

UPORABA

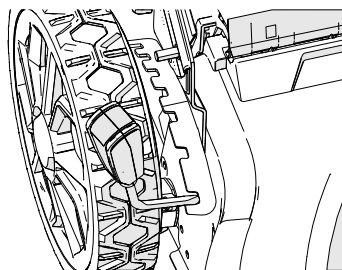
Nastavitev višine košnje



POZOR! Višino košnje lahko nastavite samo, ko je motor izklopljen in kabel za svečko odstranjen s svečke.

Naprava ima ročico za sredinsko nastavitev višine košnje. Ročico lahko nastavite na različne položaje.

Izvlcite ročico za nastavitev višine košnje navzven in jo namestite na zelen položaj. Ko izberete zeleno višino košnje, ročico zataknete v zarezo, ki je najbližja temu položaju. Ročico pritisnite rahlo v levo, da se dobro zatakne na tem položaju.



Nastavitev višine košnje (AGM 4024)

Višino košnje nastavljate na vsakemu kolesu posebej. Višino košnjo nastavite tako, da os kolesa pritrдите v eno izmed treh odprtín na ohišju. Na takšen način lahko nastavite višino košnje na tri položaje. Odprtina za pritrđitev osi kolesa ima levi navoj, zato morate kolo odviti v smeri urinega kazalca in ga priviti v nasprotni smeri urinega kazalca. Vedno nastavite vsa kolesa na isto višino.

Vklop in izklop motorja



OPOZORILO! Rezilo se začne vrteti takoj po vklopu motorja.



OPOMBA: Ne uporabljajte naprave v zaprtih in slabo prezračevanih prostorih, saj izpušni plini vsebujejo strupene hlape.

Roke, noge, stopala, lase in oblačila imejte dovolj odmaknjene od gibljivih delov.

Izpušni sistem in drugi deli naprave se med delom segrevajo.


Pred vklopom motorja preverite, če je rezilo dobro pritrjeno.



OPOMBA: Pred vklopom motorja preverite, če je kabel za svečko dobro nameščen in če je posoda za olje napolnjena z oljem. Prav tako preverite tudi količino bencina.

Vklop motorja

Pred vklopom hladnega motorja morate najprej 3-5x pritisniti vbrizgalko (pri kosilnicah z BS motorjem je potrebno pred vklopom prestaviti ročico stikala za plin na položaj **START**).

položaj **START** .



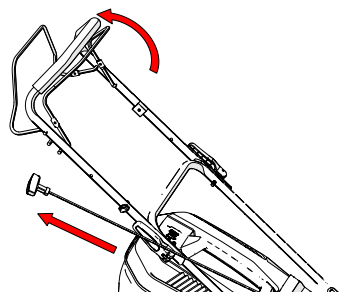
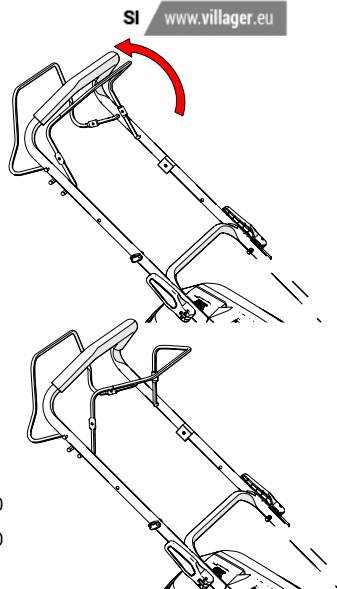
OPOZORILO! Preveč pritiskov na vbrizgalko lahko povzroči zalivanje motorja. Pri vklopu toplega motorja vbrizgalke ni potrebno pritisniti. Če se naprava izklopi zaradi premajhne količine goriva, morate posodo za gorivo napolniti z bencinom in 3-5x pritisniti na vbrizgalko.

1. Stopite za ročaj na zadnjem delu kosilnice. Z eno roko pritisnite zavorno ročico do ročaja in jo zadržite. Z drugo roko primite zagonsko ročico.
2. Povlecite zagonsko ročico navzven za 10-15 cm dokler ne začutite upora. Potem jo močno povlecite, dokler se motor ne vklopi.



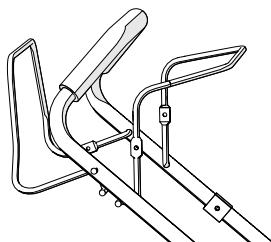
OPOMBA: Če se motor po treh potegih zagonske ročice ne vklopi, ponovite postopek zagona.

Ko se motor vklopi, vstavite zagonsko vrstico v vodilo in zatakните zagonsko ročico na konec vodila.



Izklop motorja

Spustite zavorno ročico. Motor se samodejno izklopi.



Čiščenje zalitega motorja



OPOMBA: Če se motor tudi po večkratnem poskusu vklopa ne vklopi, je verjetno valj zalit z gorivom. Upoštevajte spodaj opisana navodila in očistite motor ter odstranite odvečno gorivo.

1. Spustite zavorno ročico.
2. Odstranite svečko in jo posušite ter ponovno namestite.



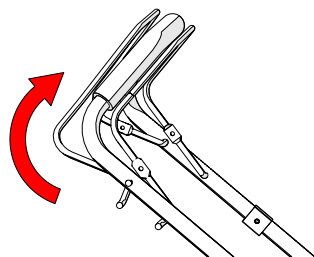
OPOMBA: Svečko najprej privijte z roko in preprečite poškodbe navoja. Ko svečko z roko privijete do konca, z natičnim ključem svečko privijte še za dodatno 1/8 do 1/4 obrata, da dobro zatesnite tesnilno podložko.

1. Pritisnite zavorno ročico do ročaja in jo zadržite.
2. Napravo vklopite z zagonsko ročico v skladu z zgoraj opisanimi navodili.

Samohodni pogon

Naprava ima sistem za samohodni pogon. Ko pritisnete ročico samohodnega pogona ob ročaj, se aktivira sklopka in vklopi samohodni pogon kosilnice.

Samohodni pogon izklopite tako, da pravočasno spustite ročico samohodnega pogona.



Košnja



OPOZORILO! Med uporabo naprave upoštevajte vsa varnostna opozorila. Pred uporabo preberite ta navodila in se seznanite z vsemi varnostnimi opozorili.



OPOZORILO! Nikoli ne odpirajte pokrova odprtine za izmet, ko odstranite zbiralnik za travo (za praznjenje) in je motor še vedno vklopljen, saj se rezilo še vedno vrti in lahko povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb!

1. Izberite ustrezen način košnje.
2. Vklopite motor in počakajte, da se segreje ter nastavite želeno hitrost. Glejte poglavje "Vklop motorja".
3. Zavorno ročico in ročico samohodnega pogona imejte dobro pritisnjeni ob ročaj in hodite z enako hitrostjo samohodnega pogona ter začnite s košnjo.

Nasveti za košnjo

1. Hodite, ne tecite. Pri košnji na neravnem ali grobem terenu bodite še posebej previdni.
2. Vedno kosite prečno glede na klanec, nikoli v smeri navzdol-navzgor.
3. Pri menjavi smeri na klancu bodite še posebej previdni.
4. Ne kosite na klancih s prevelikim naklonom.
5. Najbolj učinkovita je košnja suhe trave. Vlažna trava povzroči zatikanje trave na rezilu in zamašitev odprtine za izmet.
6. Rast trave je različna v različnih obdobjih leta. Pri prvi košnji nikoli ne kosite trave na najnižjo višino. Prav tako ne kosite trave na najnižjo višino poleti ali v primeru suše.
7. Vedno kosite samo eno tretjino višine trave.
8. Pri mulčenju ne kosite visoke in vlažne trave, saj se v tem primeru pokošena trava neenakomerno raztrosi. Po nekaj minutah košnje morate očistiti rezilo in ohišje.
9. Ne odstranjujte ostankov trave z rezila ali ohišja z roko ali nogo. Ostanke trave vedno odstranjujte z ustreznim orodjem - s krtačo ali metlo.

Praznjenje zbiralnika za travo

Ko opazite zmanjšanje moči naprave ali ko na pokošeni travi opazite sledi pokošene trave, morate zbiralnik za travo izprazniti.



OPOMBA: Pred odstranjevanjem zbiralnika za travo vedno izklopite motor in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.

1. Z eno roko dvignite zadnji pokrov odprtine za izmet in z drugo roko odstranite zbiralnik za travo z nosilca. Zadnji pokrov samodejno pade navzdol in prekrije odprtino za izmet.
2. Izpraznite travo iz zbiralnika in zbiralnik ponovno namestite na napravo.



OPOMBA: Če v odprtini za izmet ostanejo ostanke trave, jih odstranite s krtačo. Nikoli ne odstranjujte ostankov trave z rezila ali ohišja z roko ali nogo. Ostanke trave vedno odstranjujte z ustreznim orodjem - s krtačo ali metlo. Za najboljšo učinkovitost zbiranja trave morata biti odprtina za izmet in notranjost ohišja dobro očiščeni.

Čiščenje



OPOZORILO! Pred pregledovanjem, popraviljanjem, nastavitvami ali čiščenjem vedno izklopite motor in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.

Kosilnico dobro očistite po vsaki uporabi.

Nikoli ne puščajte ostankov trave in odrezkov na napravi, saj se posušijo in postanejo trdi. Ostanke trave in umazanije lahko omejujejo delovanje kosilnice.

Preglejte odprtino za izmet. Odprtina za izmet mora biti čista in brez ostankov trave. V nasprotnem primeru odprtino za izmet dobro očistite.

Če se ostanki trave zataknejo v odprtini za stranski ali zadnji izmet, jih odstranite s krtačo. Za najboljšo učinkovitost zbiranja trave morata biti odprtina za izmet in notranjost ohišja dobro očiščeni.

Opomba: Nikoli ne odstranjujte ostankov trave z rezila ali ohišja z roko ali nogo. Ostanke trave vedno odstranjujte z ustreznim orodjem - s krtačo ali metlo.

Preglejte spodnji del ohišja in rezilo. Nagnite kosilnico na levo (na nasprotno stran odprtine za nalivanje olja) in preglejte spodnji del kosilnice z rezilom.



OPOMBA: Pred nagibanjem kosilnice morate popolnoma odлити gorivo iz posode za gorivo. Gorivo odstranite s črpalko za odstranjevanje bencina. Ne nagibajte kosilnice za več kot 90 stopinj.

Transport

Opozorilo! Pred prenašanjem ali transportom počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

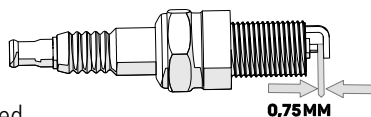
Kosilnico namestite na vsa štiri kolesa in jo dobro pritrdite na prevoznem sredstvu.

Kosilnico dobro pritrdite s trakom in blokirajte kolesa ter jo zaščitite pred premikanjem in poškodbami.

Vzdrževanje svečke

1. Odstranite kabel s svečke, ko se motor ohladi.
2. Odstranite svečko s ključem za svečko.
3. Očistite svečko z žičnato krtačo (ni priložena).
4. Z merilnim lističem nastavite oddaljenost med elektrodama na 0,75 mm.
5. Svečko najprej privijte z roko in preprečite poškodbe navoja.

Na koncu svečko dobro zategnite s ključem in zatesnite tesnilno podložko.



Vzdrževanje zračnega filtra

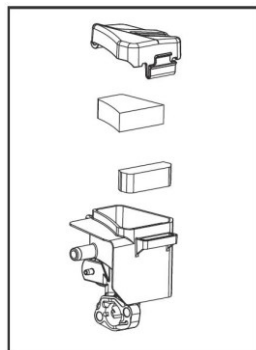
Onesnažen zračni filter zmanjšuje pretok zraka do uplinjača, kar znižuje moč motorja. Pri delu v prašnem okolju morate filter očistiti bolj pogosto.



OPOZORILO! Nikoli ne uporabljajte motorja brez nameščenega zračnega filtra.

1. Odstranite zunanji pokrov zračnega filtra (A). Pazite, da umazanija ne prodre v motor.
2. Razstavite zračni filter (A) in ohišje filtra (B).
3. Preglejte zračni filter. Očistite filter s toplo vodo in milnico. Pred namestitvijo počakajte, da se filter popolnoma posuši.
4. Namestite filter na uplinjač in ga pritrdite z vijakom.

Opomba: Filtra nikoli ne čistite s stisnjenim zrakom ali s topli. Stisnjen zrak lahko povzroči poškodbe filtra, topila pa ga razgradijo.



Menjava olja

1. Po uporabi počakajte, da se motor ohladi.
2. Ko se motor ohladi, odstranite kabel s svečke in se ne dotikajte priključkov.
3. Odstranite pokrovček posode za olje z merilno palico, dokler je motor še topel. Potem s kompletom za menjavo olja odstranite celotno količino olja iz posode in ga odlijte v posodo za zbiranje odpadnega olja.
4. Namestite kosilnico v vodoraven položaj. V posodo za olje nalijte priporočeno olje do zgornje mejne oznake (oznake max) na merilni palici.








Opomba: Vedno nalijte ustrezno količino olja. Količina olja ne sme biti nižja od spodnje mejne oznake na merilni palici. Prav tako pazite, da ne nalijete preveč olja.

Opomba: Premajhna ali prevelika količina olja v motorju lahko povzroči poškodbe motorja.

5. Pokrovček posode za olje z merilno palico najprej dobro očistite in ga dobro namestite.

Menjava rezila

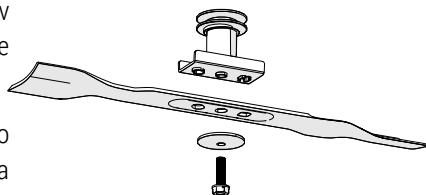
Brušenje rezil, nastavitve uravnoteženosti in namestitve rezila lahko opravljajo samo na pooblaščenih servisih. Rezilo je potrebno pregledati vsaj enkrat na leto.

- 
OPOZORILO! Pred odstranjevanjem zbiralnika za travo vedno izklopite motor in počakajte, da se rezilo popolnoma zaustavi.
- 
OPOZORILO! Med rokovanjem z rezilom vedno nosite zaščitne rokavice (niso priložene). Rezilo odstranite s ključem (ni priložen).
- 
OPOMBA! Kosilnice nikoli ne prevračajte, ampak jo samo rahlo nagnite v nasprotni smeri odprtine za nalivanje olja.
- 
OPOZORILO! Z rezilom ravnajte pazljivo. Rezilo ima ostre robove. Stik z rezilom lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb. **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE.** Rezilo zamenjajte po 50 urah uporabe ali po 2 letih – kar nastopi prej.
- 
OPOZORILO! Če je rezilo počeno ali poškodovano, ga zamenjajte.
- 
OPOZORILO! Nikoli ne držite rezila z golimi rokami.
- 
OPOMBA! Rezilo mora biti ostro. Če se rezilo obrabi in postane topo, ga morate zamenjati ali nabrusiti. Ostrina rezila vpliva na učinkovitost košnje.

Rezilo lahko zamenjajo samo na pooblaščenih servisih.

Blokirajte rezilo in s ključem odvijte vijak rezila v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstranite podložko in rezilo.

Rezilo nabrusite ali namestite novo rezilo. Rezilo namestite na dva zatiča na prirobnici rezila in ga pritrdite s podložko in vijakom. Vijak dobro zategnite, toda ne premočno.



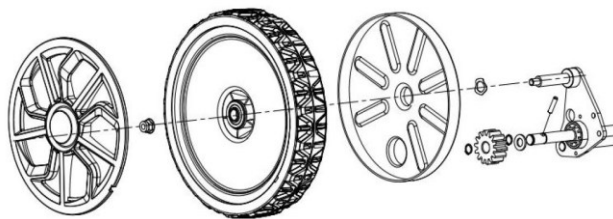
Kratkotrajno shranjevanje

Kosilnico lahko za krajši čas (manj kot 15 dni) shranite brez dodatnega vzdrževanja ali nastavitev pred shranjevanjem. Pred shranjevanjem vedno upoštevajte spodaj opisana navodila:

1. Počakajte, da se motor popolnoma ohladi.
2. Izpraznite zbiralnik za travo.
3. Očistite spodnji del rezalnega ohišja in odstranite ostanke trave.
4. Napravo shranjujte na ravni in vodoravni podlagi.
5. Napravo shranjujte v zaprtem prostoru izven dosega otrok ali drugih nepooblaščenih oseb.

Opomba:

Po 50 urah uporabe morate opraviti vzdrževalna dela pogonskega sistema - zadnjih koles in zobniškega pogona.



Dolgotrajno shranjevanje

Če naprave ne boste uporabljali dlje časa (več kot 15 dni), morate pred shranjevanjem opraviti določena vzdrževalna dela. Če vzdrževalnih del ne boste opravili, se lahko po koncu shranjevanja pojavijo napake ob zagonu.



POZOR! Nikoli ne odlivajte goriva iz posode za gorivo v zaprtih prostorih ali v bližini odprtega ognja ali isker. Hlapi goriva so vnetljivi in eksplozivni.

1. Izpraznite posodo za gorivo s črpalko za gorivo.
2. Vključite motor in ga pustite vklapljenega, dokler se ne izklopi zaradi pomanjkanja goriva. Na ta način popolnoma izpraznite sistem za dovod goriva.
3. Po koncu vsake sezone zamenjajte olje. Olje odlijte iz toplega motorja in v posodo nalijte sveže olje.
4. Očistite hladilna rebra valja in ohišje naprave.
5. Obvezno očistite celo napravo in zaščitite barvo pred propadanjem.

6. Napravo shranjujte v dobro prezračevanem prostoru.

Odlaganje in zaščita okolja



Simbol prečrtanega smetnjaka na napravi ali embalaži pomeni, da naprave in embalaže ne smete odlagati med ostale domače odpadke. Naprave, pripomočkov in embalaže se morate znebiti v skladu s predpisi za odstranjevanje električnih naprav in ostalih odpadkov. S pravilnim odstranjevanjem pripomorete k zaščiti okolja in ustvarjanju zdravega življenjskega prostora. Ponovna uporaba recikliranega materiala zmanjša onesnaževanje okolja. Napravo odlagajte na ustreznih zbirnih mestih ali kontaktirajte prodajalca, ki mora odpadno napravo prevzeti in jo reciklirati na okolju prijazen način.

Servis

Naprave nikoli ne popravljajte sami. Napravo lahko popravljajo samo usposobljene osebe na naših pooblaščenih servisih, kjer uporabljajo samo originalne nadomestne dele. Več informacij o pooblaščenih servisih in prodajalcih lahko najdete na spletni strani www.villager.si.

ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 4024

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 94,4 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 96 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević



ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 4224/ AGM 4224 R

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 92,9 dB(A)

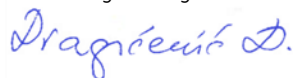
Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 96 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević



ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 4624/ AGM 4624 R

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181200 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 94,3 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 96 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević



ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 5124 R

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 95,2 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević



ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 5324 S

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 95,6 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević

ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)



Opis naprave - stroja: Bencinska kosilnica AGM 5324 R

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/EC o varnosti strojev
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje
- ES tipska odobritev motorja: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizirani in drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service *testno poročilo 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 96,1 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Dragan Dragičević, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

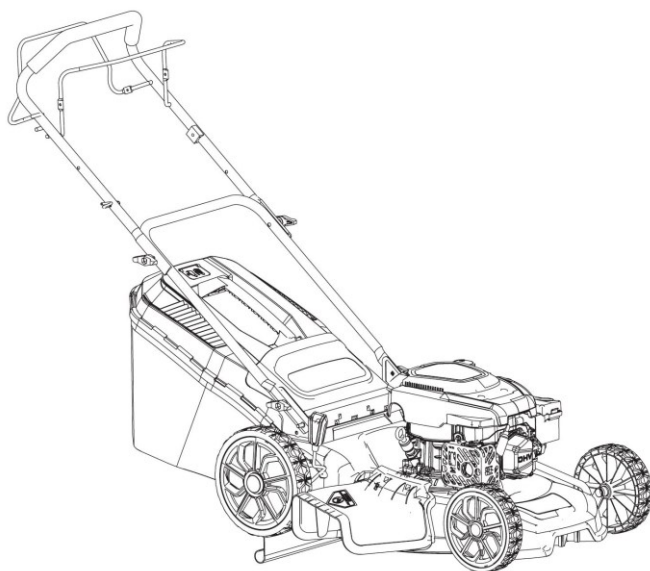
Kraj / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Odgovorna oseba za sestavo tehnične dokumentacije

Dragan Dragičević



GASOLINE LAWN MOWER
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Original instruction manual



CAUTION:

Before using our petrol lawn mower, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit. Keep this manual handy.



Safety instructions

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment;
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator;
3. Never mow while people, especially children, or pets are nearby;
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property;

Preparation

1. While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
2. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
3. WARNING - petrol is highly flammable.
 - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
 - Refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
 - Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
 - Replace all fuel tank and container caps securely;
4. Replace faulty silencers;
5. Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance
6. On multi-bladed machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

Operation

1. Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
2. Mow only in daylight or in good artificial light.
3. Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
4. Always be sure of your footing on slopes.

5. Walk, never run.
6. For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up an down.
7. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
8. Do not mow excessively steep slopes.
9. Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
10. Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
11. Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
12. Do not change the engine governor settings or over speed the engine.
13. Disengage all blade and drive clutches before starting the engine.
14. Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
15. Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
16. Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
17. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
18. Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
19. Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Before clearing blockages or unclogging chute.
 - Before checking, cleaning or working on the lawnmower.
 - After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower.
 - If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
20. Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
 - Whenever you leave the lawnmower.
 - Before refueling.
21. Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
22. Go slow when using a trailing seat.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
2. Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.
3. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
4. To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
5. Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
6. Replace worn or damaged parts for safety.
7. If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.

General usage and safety rules

- Do not pull the lawn mower in reverse unless absolutely necessary. Always look down and behind the mower before and during reverse mowing.
- Pay special attention when handling the device with a mounted grass collector or other accessory. They can affect the stability of the device.
- Do not use the device in conditions where control or stability are questionable. The wheels can slip even when the machine is stopped.
- Use only accessories for the device approved by the manufacturer.
- Stop the blade(s) when crossing gravel on concrete paths or roads.
- Stop the engine and wait until the blade has come to a complete stop before removing the grass collector.
- Mow only in daylight or good artificial lighting.
- Do not use the device under the influence of alcohol or drugs.
- Never mow on wet grass. Such surface can cause slipping. Hold on to the handle and walk, never run.
- Switch off the self-propelled mechanism before starting the engine.
- Avoid starting and stopping on slopes.
- Avoid sudden changes in direction and speed of movement. Make turns slowly and gradually.
- The mower blade is very sharp and can cause cuts. Cover your blades or wear gloves and be careful when servicing them.

Symbols



Read the user manual.



Wear eye protection.



Wear ear protection.



Wear safety footwear.



Warning! Keep bystanders at a safe distance while mowing.



Do not mow at an incline which is not foreseen



Warning! Before repairs, remove the spark plug cable.



Danger! Rotating blades. Keep hands and feet away from the orifice while the device is operating.





Keep bystanders away from the device.



Remove objects that could be thrown out of the compartment with blades.



CAUTION! Sharp cutting tool! Keep hands and feet away from the cutter bar!



Caution! Hot surfaces!
Risk of burns!



Risk of bruises and injuries from sharp edges; Never touch the dangerous places, when the blade is in motion.



The product meets the safety requirements of the relevant European Union legislation directives.



The product meets the safety requirements of the relevant directives of the legislation of the Republic of Serbia.

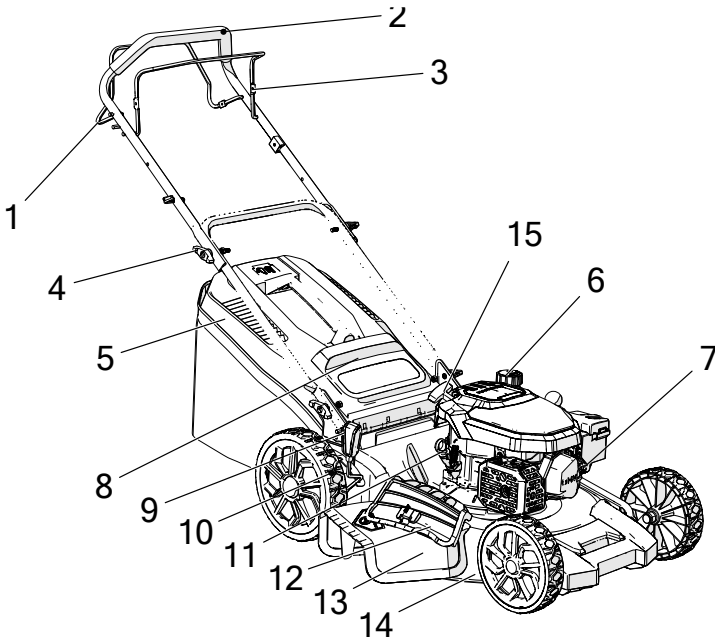
Intended use

This petrol lawn mower is intended for cutting lawn areas in private house and hobby gardens.

Using the device for non-intended purposes causes hazards that may lead to injury.

Keep in mind that our devices are not designed to work for commercial, industrial and craft purposes. The Buyer assumes all legal and other liability for any damage or injury caused by improper handling of the device.

Product Features



1. Drive lever (clutch lever)
2. Handle
3. Brake lever/stop lever
4. Wing nut
5. Grass collector
6. Fuel tank cap
7. Primer
8. Rear discharge cover

9. Height adjusting handle
10. Wheel
11. Engine oil cap
12. Side discharge cover
13. Side discharge chute
14. Deck
15. Starter handle

Technical data

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Engine	displacement	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	power	1,6 kW	2 kW	2 kW
No load speed		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Cutting width		390 mm	410 mm	410 mm
Cutting height		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Grass collector capacity		40 l	40 l	40 l
Oil/fuel tank capacity		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Sound pressure level L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Measured uncertainty K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Measured sound power level L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Guaranteed sound power level L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Measured uncertainty K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrations	Max.measured value	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	measured uncertainty K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Weight		14,5 kg	23 kg	23 kg

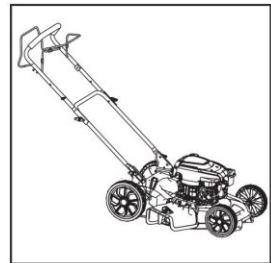
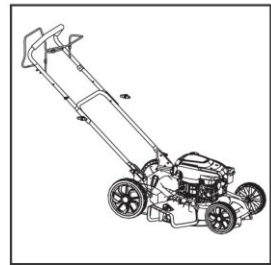
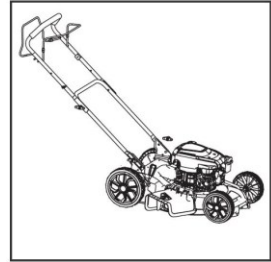
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Engine	displacement	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	power	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
No load speed		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Cutting width		460 mm	460 mm	508 mm
Cutting height		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Grass collector capacity		60 l	60 l	60 l
Oil/fuel tank capacity		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Sound pressure level L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Measured uncertainty K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Measured sound power level L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Guaranteed sound power level L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Measured uncertainty K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrations	Max.measured value	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	measured uncertainty K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Weight		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Engine	displacement	170,1 cm ³	190 cm ³
	power	3 kW	3,6 kW
No load speed		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Cutting width		530 mm	530 mm
Cutting height		25-75 mm	25-75 mm
Oil/fuel tank capacity		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Sound pressure level L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Measured uncertainty K		3 dB(A)	3 dB(A)
Measured sound power level L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Guaranteed sound power level L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Measured uncertainty K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrations	Max.measured value	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	measured uncertainty K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Weight		28,5 kg	30,5 kg

Assembly

Assembling the handle

- Carefully spread the handle not to damage the cables.
- Raise the handle until the lower part of the handle locks into place in the mowing position.
- Lift the upper handle into place on the lower handle and tighten both wing nuts and 2 screws.



Accessories assembly



NOTE: This lawn mower has three functions. These functions can be converted by changing accessory. Please see the following chart for detail setting.

To convert mower	Mulching plug	Grass bag	Side discharge chute
For rear discharging	×	×	×
For grass collecting	×	✓	×
For mulching	✓	×	×
For side discharging	✓	×	✓

"✓" - Installed

"×

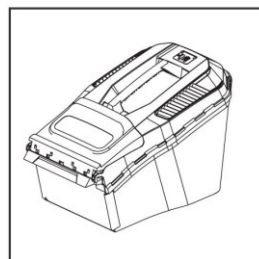
Assembling the grass collector

Open and hold the rear discharge cover.

Insert the plastic clips of the grass catcher on the metal frame of the cover.

Remove the mulch plug if installed.

Slowly release the rear discharge cover.

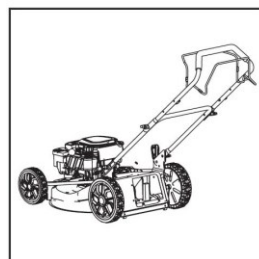
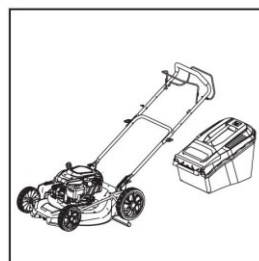


Assembling the mulching plug

Remove the side discharge chute and grass collector if mounted.

Open the rear discharge cover and install the mulch plug in the hole on the right.

Close the rear discharge cover.

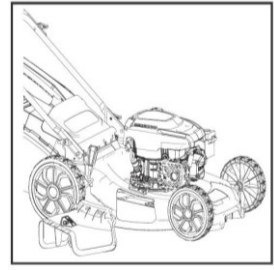


Assembling the side discharge chute



NOTE: When use side discharge function., first you need to remove the grass bag and plug the mulching plug.

1. Lift the side discharge cover with one hand and mount the side discharge chute with other hand.
2. Release the side discharge cover to secure the side discharge chute in position.



Checking the engine oil level and filling with engine oil



CAUTION! The following procedures and adjustments must be performed before the engine is started.

Do not attempt to make any of these adjustments while the engine is running.



CAUTION! To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the correct grade of oil and petrol before starting the engine.



NOTE: Running the engine with a low oil level will cause engine damage. It is recommended to use 4-stroke engine oil. Using inadequate oil can shorten the engine's service life and using 2- stroke oil will damage the engine.



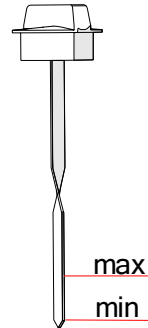
CAUTION! Always use recommended Villager SAE30 oil.

Never use additives with recommended oil.
To prolong the life of your engine it is important that the oil is changed after the first 5 hours of use.



NOTE: To Check the engine oil level, stop engine and place the mower on a level surface.

1. Remove the oil filler dipstick and wipe oil from it with a clean cloth.
2. Insert the dipstick into the oil filler neck, but do not turn it in.
3. Then remove the dipstick and check the oil level. The oil level must be between the Min and Max marks on the dipstick. If near the lower level, fill to upper level with the recommended oil (SAE30 or equivalent). Do not overfill. Wipe away any spilt oil.
4. Align the ribs of the cap with the groove of the filler neck. then rotate 1/4 turn to secure it.



Filling with engine fuel



CAUTION! Always use clean, fresh unleaded petrol. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days. Never mix oil with petrol.



CAUTION! Do not overfill the fuel tank.



CAUTION! WARNING! Petrol is highly flammable and extreme precautions must be taken when handling or working with it. Keep out of reach of children.



CAUTION! To prevent engine damage the engine is shipped without oil or petrol. The engine must be filled with the recommended grade of oil and petrol before starting the engine.



WARNING! Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flame or sparks in the area where the engine is refueled or where petrol is stored. Avoid repeated or prolonged contact with skin or inhalation of vapor.

1. Clean the area around the petrol filler cap before removing the cap. Remove the warning tag, check the fuel level.
2. Refill the tank if the fuel level is low.
3. Refuel carefully to avoid overfilling or spilling fuel. There should be no fuel in the filler neck.

4. Clean up any spilled petrol before starting the engine.
5. Tighten the filler cap after filling, finger tight on.

Operation

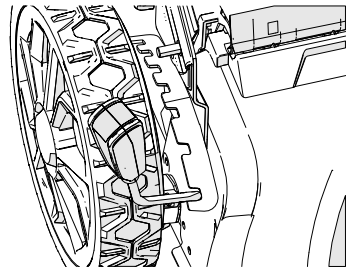
Setting the cutting height



CAUTION! Adjust the cutting height only when the engine is switch off the spark plug has been disconnected.

The cutting height is centrally adjusted with cutting height adjusting handle. Different cutting heights can be selected.




Pull the adjusting handle out and select the desired cutting height. When you have selected the desired cutting height, move the handle to the slot corresponding to the given height and pull it to the left until it is positioned in the appropriate slot.




Setting the cutting height (AGM 4024)


Adjustment is performed on each wheel separately. The height adjustment operation is performed by screwing the wheel, more precisely the axle, on which the wheel is located, into one of the three threaded holes. This way, the desired cutting height is selected. The user has three height options available. The thread on the hole where the wheel is screwed in has a left-hand direction, which means that the wheel is unscrewed by turning it clockwise, while fastening is done by turning it counterclockwise.

Starting and stopping the engine


-  **WARNING!** The blade begins to rotate as soon as the engine is started.
-  **NOTE:** Do not operate the machine in enclosed or poorly ventilated areas as the exhaust gas contains toxic substance.
Keep hands, feet, hair and clothing away from all the moving parts of the machine. The exhaust and other parts of the machine will become hot during use.
Make sure that the blade is securely fastened before starting the engine.
-  **NOTE:** To start the engine, make sure that the spark plug boot is located on the plug and the machine is filled with sufficient oil and petrol.

Starting the engine

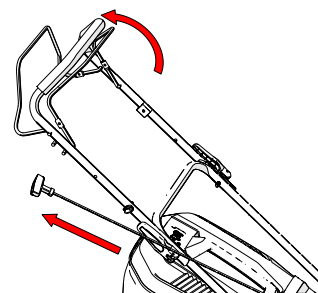
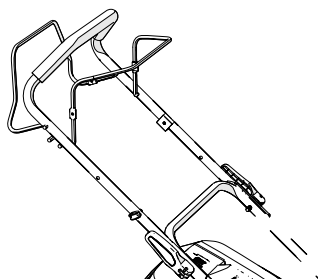
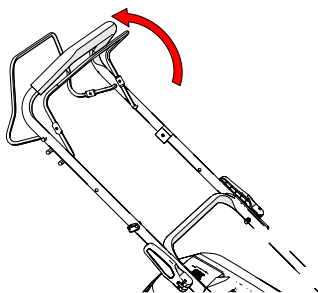
1. When starting a cold engine, press down the primer fully 3-5 times. (For lawnmower with BS engine need to put the throttle control lever on the **START** position before starting ).

-  **WARNING!** Too many presses on primer may cause engine flooded. When starting a warm engine, the primer does not need to be used. If the engine stops due to a lack of petrol, refill and press down the primer 3-5 times.

2. Stand behind the mower. Pull the engine Start/stop lever toward upper handle with one hand. And place the other hand on the starter handle.
3. Pull the starter handle out approx. 10-15cm until you feel a resistance and then start the engine with a sharp pull.

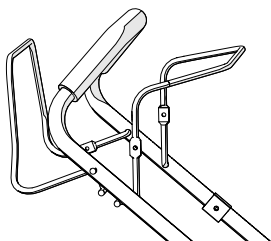
-  **NOTE:** If the engine fails to start after three pulls, repeat the process.

4. Once the engine is running, put the starter rope into the rope guide.



Stopping the engine

Release the engine start/stop lever, It will return to it's initial position, the engine will automatically switches off.



Cleaning the flooded Engine



NOTE: If the engine won't start after you have Operated the starter several times, the engine may be flood with excess fuel. Use following procedure to clear and start a flooded engine.

1. Release the engine start/stop lever to stop engine.
2. Remove the spark plug, dry It, and then reinstall It.



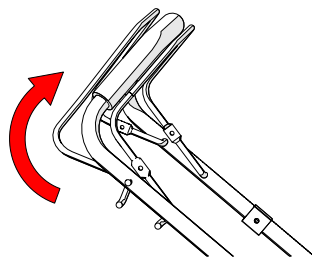
NOTE: Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading. After the plug Is seated tighten 1/8 to 1/4 turn with socket spanner of spark plug to compress the washer.

1. Pull the engine start/stop lever toward upper handle.
2. Operate the starter as described above.

Using the Self-propelled function

This unit is equipped with self-propelled system. If you press the drive lever (clutch lever), the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the engine running.

To stop the moving lawnmower, just simply release the drive lever in good time.



Mowing



WARNING! Always observe the strictest safety procedures when using the lawnmower. Carefully read the safety instructions of this manual before using the lawnmower.



WARNING! Never open the ejector flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

1. Select your required setting.
2. Start the engine and allow it run, and set it to required speed. See "To start the engine".
3. Keep a firm grip on the upper handle with engine stop/start lever and drive lever (clutch lever) closed and walk along with it self-propelling to start mowing.

Working advices

1. Walk, never run with the mower, be very careful when mowing uneven or rough ground.
2. Mow across slopes, never up and down.
3. Be careful when changing the direction of the mower on a slope.
4. Do not mow excessively steep slopes.
5. The best result will be achieved if the grass is dry. Wet grass will tend to clog the blade and the grass collection system.
6. Grass grows at different rates at different time of the year. Never use the lowest cutting height for the first cut of the season or in drought conditions.
7. Only about one thirds of the grass height should be cut.
8. When mowing with mulching, to ensure that the cut grass can be scattered efficiently, do not cut high or wet grass. When you have been cutting for several minutes, please stop the mower, and clean the blade and the deck.
9. Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom.

Emptying the grass bag

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass bag.



NOTE: Before taking off the grass bag, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

1. To take off the grass bag, use one hand to lift up the rear discharge cover and the other to grab onto the carrying handle. The rear discharge cover automatically falls down after removing the grass bag and closes off the rear chute opening.
2. Empty the grass debris in the grass bag, and refit grass Bag.



NOTE: If any grass residue is caught in the discharge chute, clean it using a brush. Do not remove grass debris in the mower casing or on the blade by hand or with your feet. Instead use suitable tools such as a brush or broom. To ensure that the cut grass can be collected into grass bag, the discharge opening and inside the mower casing must be cleared of any blockage.

Cleaning



WARNING! Before performing any maintenance or cleaning work, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop.

The lawn mower should be cleaned thoroughly every time after it has been used.

Always clean your lawnmower immediately after use.

Do not allow grass cuttings and other debris to become dry and hard on any of the mower surfaces.

Dried grass remnants and dirt may impair the mowing operation.

Check that the grass chute is free of any residual grass. Remove any such residue.

If grass debris gets stuck in the side or rear discharge openings, clean them out using a brush.

In order for the grass clippings to be collected in the grass collector, all blockages must be removed from the rear discharge opening and the mower housing.

Note: never remove debris from the mower with your hand or foot. Always use appropriate equipment such as a brush or broom.

Check the underside of the lawn mower and the blade mount. For this purpose, tilt the lawn mower onto its left side (opposite the oil filler neck).



NOTE: Before placing the lawn mower on its side, fully drain the fuel tank using a petrol extraction pump. Do not tilt the lawn mower by more than 90 degrees.

Transport

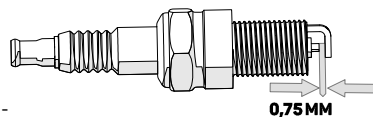
Warning! Allow the mower to cool completely before transporting it.

Place the mower on all four wheels in a suitable place on the vehicle for transport.

Secure the mower with ropes or straps and block the wheels to avoid damage and injury.

Maintenance of the spark plug

1. Once the engine has cooled, pull off the spark plug with a twist.
2. Remove the spark plug using a spark plug wrench.
3. Clean the spark plug with a wire brush (not supplied).
4. Using a feeler gauge set the gap to 0.75mm.
5. Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
6. After the spark plug is seated, tighten with the spanner to compress the washer.



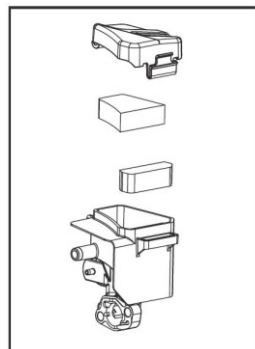
How to service the air filter

Soiled air filters reduce the engine output by supply too little air to the carburetor. If the air contains a lot of dust, the air filter should be checked more frequently.



WARNING! Never run the engine without the air filter element installed.

1. Remove the air cleaner outside cover (A). Be careful to prevent dirt and debris from falling into the air cleaner assembly.
2. Separate the air filter (A) from the air filter housing (B).
3. Inspect the air filter. Clean dirty air filter with warm water and mild soap. Allow air filter to dry thoroughly before re-installation.
4. Install the air filter assembly onto the carburetor and secure with screw.



Note: Do not use pressurized air or solvents to clean the filter. Pressurized air can damage the filter and solvents will dissolve the filter.

Changing the engine oil

1. After using the mower, allow engine to cool down a bit.
2. When the engine has cooled down enough, remove the spark plug cover and do not touch the cable.
3. With the engine still quite warm, remove the oil dipstick. Afterwards, using the oil change kit, remove all the oil from your engine into an already prepared container.
4. Place your mower in a horizontal position. Add the new recommended oil to the oil filler neck up to the upper limit (max mark) on the dipstick.








Note: pay attention that the prescribed amount of oil is poured into the neck. The oil level must not be near or below the lower limit on the dipstick. Also, do not overfill with oil.

Note: always keep in mind that underfilling and overfilling your engine can have an equally bad effect on your engine.

5. Before returning dipstick back, clean it with a clean cloth.

Replacing the blade

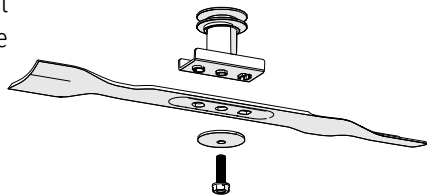
For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorised service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

-  **WARNING!** Before you remove the grass collection bag, stop the engine and wait until the blade stops completely.
-  **WARNING!** You will need garden gloves (not provided) and a spanner wrench (not provided) to remove the blade.
-  **NOTE!** Don't invert the mower. Tip it slightly towards the oil filler pipe and reach under the deck.
-  **WARNING!** Always handle the blade with care, sharp edges could cause injury. **USE GLOVES.** Renew your metal blade after 50Hrs mowing or 2yrs whichever is sooner regardless of condition.
-  **WARNING!** If the blade is cracked or damaged replace it with a new one.
-  **WARNING!** Don't hold the blade by hand directly.
-  **NOTE!** Maintain the sharpness of the blade when cutting grass. If the blade has worn excessively and become pitted and blunt, it should be replaced or sharpened. The sharpness of the blade will affect the performance of the lawnmower.

For safety reasons we recommend that the blade only be changed by someone qualified and authorized to do so.

Hold the blade and unscrew the blade bolt counterclockwise using a spanner wrench. Remove the washer and the blade.

Fit a new blade or re-sharpen the blade, locate the blade on the two studs on the blade flange and then replace the washer and bolts. Make sure the blade is correctly located, and then firmly tighten the bolt. Do not overtighten. The up turn of the blade must project into the motor compartment.



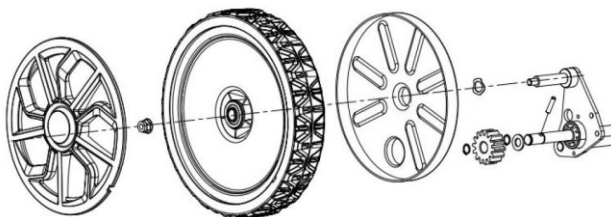
Storing the lawnmower for short periods

The lawnmower can be stored for short periods of time (less than 15 days) without performing any storage maintenance. Before placing the lawnmower into storage always carry out the following.

1. Allow the engine to fully cool.
2. Ensure the grass bag is empty.
3. Clean all debris from under the mower deck.
4. Store the lawnmower on flat and level surface with the mower upright.
5. Store in a safe place which is not accessible by children or people who are not familiar with operation.

Remarks:

After 50 hours of use, local maintenance can be carried out for the driving system, namely the rear wheel and driving gear.



Storing the lawnmower for extended periods

If the lawnmower is to be placed into storage for more than 15 days, storage maintenance must be performed on the lawnmower. If the following steps are not carried out, when you next operate the lawnmower it may not start correctly and may need to be serviced.



CAUTION! Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the petrol tank with a petrol suction pump if available.
2. Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
3. Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
4. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
5. Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
6. Store the machine in a well-ventilated place.

Proper disposal of waste



This symbol indicates that this product must not be thrown with other household waste. To prevent the possibility of threats to the environment and human health uncontrolled throwing waste, these products should be recycled. For this purpose you should contact the local government to get more information about where they need to dispose of your device, which has completed its lifespan.

Servicing

Have your device repaired by qualified professionals in our authorized service centers using original spare parts; thus, you will ensure that the device remains safe to use. For further information on our Authorized Service Centers, please visit www.villager.eu or an authorized Villager Products store.

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia
Petrol lawn mower AGM 4024

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level LwA 94,4 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA 96 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D.".

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Petrol lawn mower AGM 4224/ AGM 4224 R

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level LwA 92,9 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA 96 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D.".

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Petrol lawn mower AGM 4624/ AGM 4624 R

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level LwA 94,3 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA 96 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D.".

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Petrol lawn mower AGM 5124 R

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level L_{WA} 95,2 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 98 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D.".

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia
Petrol lawn mower AGM 5324 S

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level L_{WA} 95,6 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 98 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D.".

Declaration of Conformity

According to the EC Machinery Directive 2006/42/EC of 17 May 2006, Annex II A



Villager d.o.o.

Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia
Petrol lawn mower AGM 5324 R

Description of the machinery

We declare under full responsibility that the below mentioned product is designed and manufactured in accordance with:

- Directive 2006/42/EC on safety of machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC on noise directive
- Directive (EU) 2016/1628 on the emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines to be installed in non-road mobile machinery
EC type of approval: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

The harmonized and other standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

The notified body accordance with Directive 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service test report 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Measured sound power level L_{WA} 96,1 dB(A)

Guaranteed sound power level L_{WA} 98 dB(A)

The responsible person authorized to compile the technical documentation: Dragan Dragičević, at the company Villager D.O.O, Bratislavška cesta 5, 1000 Ljubljana

Place / date: Ljubljana, 25.08.2025.

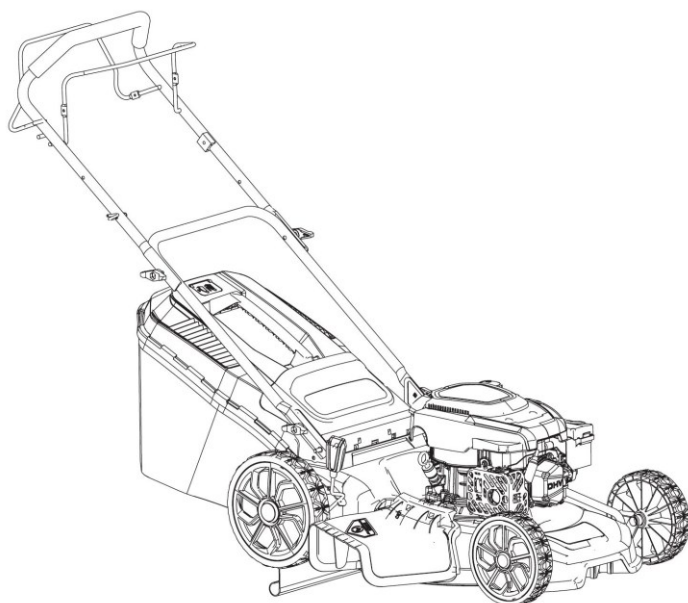
Authorised representative
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D." with a stylized flourish at the end.

Motorna kosačica

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/ AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324 R/AGM 5324S

Originalno uputstvo za upotrebu



PAŽNJA:

Pre početka rada sa ovim uređajem, obavezno pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu - kako bi shvatili pravilnu upotrebu Vašeg uređaja. Ovaj priručnik uvek držite pri ruci.



Bezbednosna upozorenja

Vežba

1. Pročitajte ove instrukcije pažljivo: Upoznajte se sa komandama i pravilnom upotrebom opreme;
2. Nikada nemojte dozvoliti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama – da koriste kosačicu. Lokalni propisi mogu ograničiti starost rukovaoca;
3. Nikada nemojte kositi dok su ljudi, a naročito deca ili kućni ljubimci - u blizini;
4. Imajte na umu da su rukovaalac ili korisnik odgovorni za nesrećne slučajeve i opasne situacije koje se dese prema drugim osobama ili njihovoj imovini;

Priprema

1. Dok kosite - uvek koristite čvrste cipele i duge pantalone. Nemojte rukovati opremom - ukoliko ste bos ili u sandalama.
2. Detaljno proverite prostor košenja - gde će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni uređajem.
3. UPOZORENJE – Benzin je veoma zapaljiv.
 - Skladištite gorivo u kanisterima specijalno dizajniranim za ovu namenu;
 - Sipanje goriva vršite samo napolju i nemojte pušiti za vreme sipanja;
 - Gorivo sipajte pre pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep sa rezervoara goriva niti sipati gorivo - dok motor radi ili je još uvek vruć;
 - Ukoliko se gorivo prospe, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već pomerite uređaj iz zone gde je došlo do prosipanja i izbegnite stvaranje bilo kakvog izvora paljenja - dok benzinske pare ne ispare;
 - Vratite na svoja mesta - i čvrsto dotegnite sve čepove kanistera i rezervoara goriva;
4. Zamenite neispravne prigušivače (auspuhe);
5. Pre upotrebe, uvek vizuelno proverite da bi se uverili - da na noževima, vijcima noževa i sklopovima sekača nema pohabanosti niti oštećenja. Zamenite pohabane ili oštećene noževe i vijke kompletno (u setovima) - kako bi se zadržao balans;
6. Na uređajima sa više noževa pazite – jer okretanje jednog noža može uzrokovati da se drugi noževi okreću.

Rad

1. Nemojte raditi sa motorom u skućenom niti zatvorenom prostoru - gde može doći do sakupljanja opasnih isparenja ugljen monoksida.
2. Kosite samo po dnevnoj svetlosti ili u uslovima dobrog veštačkog osvetljenja.

3. Izbegavajte rad sa opremom u mokroj travi, gde je to izvodljivo.
4. Uvek koristite bezbedna stajališta na nagibima.
5. Hodajte, nikada nemojte trčati.
6. Sa rotacionim uređajima na točkovima - kosite popreko u odnosu na nagibe, nikada dole i gore.
7. Budite izuzetno oprezni kada menjate pravac na nagibima.
8. Nemojte kositi na izuzetno strmim nagibima.
9. Budite izuzetno oprezni kada idete unazad ili vučete kosačicu prema Vama.
10. Zaustavite noževe ukoliko kosačica treba da bude nagnuta radi transportovanja, kada prelazite preko površina koje nisu travnate, kada transportujete kosačicu u prostor u kome će se kositi i kada je transportujete iz njega.
11. Nikada nemojte raditi sa kosačicom sa defektnim štitnicima ili bez sigurnosnih sredstava, na primer deflektora (usmerivača) i/ili sakupljača trave - na svom mestu.
12. Nemojte menjati podešenost regulatora motora niti povećavati broj obrtaja motora.
13. Isključite sve spojke noževa i pogona pre pokretanja motora.
14. Pokrenite motor ili uključite pažljivo motor u skladu sa instrukcijama i sa stopalima dovoljno udaljenim od noževa.
15. Nemojte naginjati kosačicu kada pokrećete motor ili ga uključujete, osim ukoliko kosačica treba da bude nagnuta zbog startovanja. U tom slučaju - nemojte je nagnuti više nego što je to apsolutno neophodno i podignite samo deo koji je udaljen od korisnika.
16. Nemojte pokretati motor kada stojite ispred kanala za pražnjenje.
17. Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod obrtnih delova. Sve vreme, držite se podalje od otvora za pražnjenje.
18. Nikada nemojte podizati ili prenositi kosačicu dok motor radi.
19. Zaustavite motor i skinite kabal sa svećice, uverite se da su se svi pokretni delovi u potpunosti zaustavili i tamo gde se koristi ključ - izvadite ključ:
 - Pre uklanjanja blokade ili otpušavanja kanala (otvora).
 - Pre pregledanja, čišćenja ili obavljanja nekih poslova na kosačici.
 - Nakon udara u strano telo – pregledajte kosačicu, utvrdite da li ima oštećenja i popravite pre restartovanja i rada na kosačici.
 - Ukoliko kosačica počne da vibrira abnormalno (odmah proverite).
20. Zaustavite motor i skinite kabal sa svećice, uverite se da su se svi pokretni delovi u potpunosti zaustavili i tamo gde se koristi ključ - izvadite ključ:
 - Uvek kada napuštate kosačicu.
 - Pre sipanja goriva.

21. Smanjite podešavanje gasa za vreme gašenja motora i ukoliko je motor snabdeven ventilom za isključivanje, okrenite gorivo na off (isključite) na kraju košenja.
22. Krećite se sporo kada koristite zadnje sedište.

Održavanje i skladištenje

1. Sve navrtke i vijke– održavajte u zategnutom stanju, da bi bili sigurni da je oprema u bezbednom radnom stanju.
2. Opremu nikada nemojte skladištiti sa gorivom u rezervoaru unutar objekta, gde isparenja mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom.
3. Dopustite motoru da se ohladi pre skladištenja u zatvorenom prostoru.
4. Da bi se smanjila opasnost od požara - motor, auspuh, odeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva - održavajte bez trave, lišća i prekomernog maziva.
5. Često pregledajte sakupljač trave da bi utvrdili da li je došlo do habanja ili istrošenosti.
6. Zamenite pohabane ili oštećene delove radi bezbednosti.
7. Ukoliko rezervoar za gorivo treba da bude ispražnjen, to treba obaviti napolju.

Opšta upotreba i pravila bezbednosti

- Ne vucite kosačicu unazad osim ako nije apsolutno neophodno. Uvek pogledajte dole i iza kosačice pre i u toku košenja unazad.
- Posebnu pažnju obratite kada rukujete uređajem sa montiranim sakupljačem trave ili drugim dodatkom. Oni mogu uticati na stabilnost uređaja.
- Ne koristite uređaj u uslovima gde su upravljanje ili stabilnost dovedeni u pitanje. Točkovi mogu skliznuti čak i kada je uređaj zaustavljen.
- Koristite samo one dodatke za uređaj koje je odobrio proizvođač.
- Zaustavite sečivo(a) kada prelazite preko šljunka betoniranih staza ili puteva.
- Ugasite motor i sačekajte dok se sečivo potpuno zaustavi pre nego sto skinete sakupljač trave.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- Ne koristite uređaj pod uticajem alkohola ili droga.
- Nikada ne kosite po mokroj travi. Takva podloga može prouzrokovati klizanje. Držite čvrsto za rukohvat i hodajte, nikada ne trčite.
- Isključite samohodni mehanizam pre startovanja motora.
- Izbegavajte pokretanje i zaustavljanje na nagibima.
- Izbegavajte nagle promene u smeru i brzini kretanja . Skretanja vršite polako i postepeno.

- Nož kosačice je veoma oštar i može dovesti do posekotina. Obložite noževe ili nosite rukavice i budite oprezni u toku servisiranja istih.

Simboli



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite zaštitnu obuću.



Upozorenje! Držite posmatrače na bezbednoj udaljenosti dok kosite.



Nemojte kositi pod nagibom koji nije predviđen.



Upozorenje! Pre nego što počnete sa popravkama skinite kabal sa svećice.





Opasnost! Rotirajuća sečiva. Držite ruke i stopala dalje od otvora dok uređaj radi.



Držite posmatrače dalje od uređaja.



Uklonite objekte koji mogu biti izbačeni iz odeljka sa sečivima



Pažnja! Vruća površina!
Opasnost od opekotina!



Opasnost od modrica i povreda od oštrih ivica; nikad ne dodirujte opasna mesta, kada je nož u pokretu.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

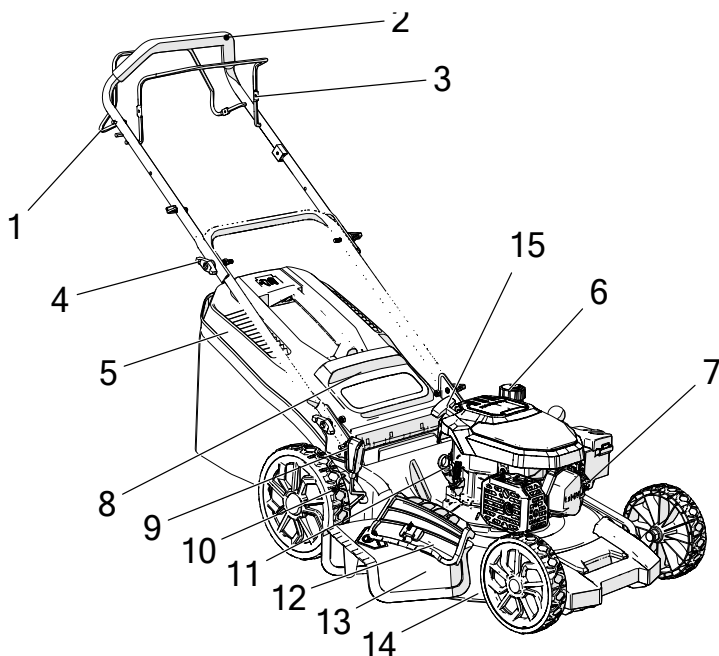
Namena

Ovaj uređaj je namenjen za košenje travnatih površina u privatnim domaćinstvima i hobi vrtovima.

Upotreba za svrhe za koje uređaj nije namenjen uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do povređivanja.

Imajte na umu da naši uređaji nisu predviđeni za rad u komercijalne, industrijske i zanatske svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili povrede nastale usled nepropisne upotrebe uređaja.

Delovi uređaja



1. Poluga pogona (poluga kvačila)
2. Rukohvat
3. Poluga kočnice/zaustavna poluga
4. Leptirasta navrtka
5. Sakupljač trave
6. Čep rezervoara goriva
7. Pumpica goriva
8. Poklopac zadnjeg izbacivanja

9. Ručica za podešavanje visine
10. Točak
11. Čep za motorno ulje
12. Poklopac bočnog izbacivanja
13. Bočni usmerivač trave
14. Režno kućište
15. Ručica startera

Tehničke karakteristike

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	zapremina	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	snaga	1,6 kW	2 kW	2 kW
Broj obrtaja u praznom hodu		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		390 mm	410 mm	410 mm
Visina košenja		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet sakupljača trave		40 l	40 l	40 l
Kapacitet rezervoara za ulje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Merna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Merna nesigurnost K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmerena vrednost	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	merna nesigurnost K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Težina		14,5 kg	23 kg	23 kg

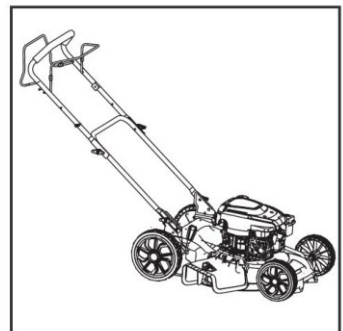
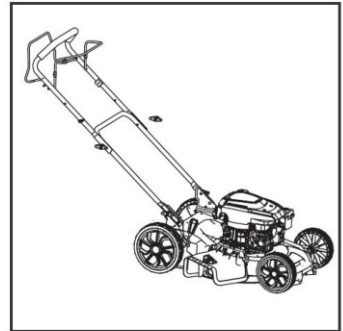
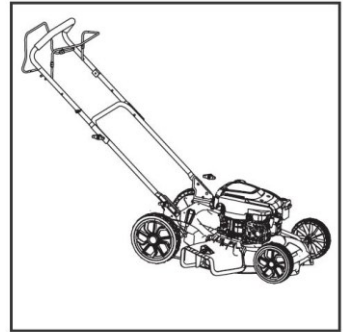
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	zapremina	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	snaga	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Broj obrtaja u praznom hodu		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		460 mm	460 mm	508 mm
Visina košenja		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet sakupljača trave		60 l	60 l	60 l
Kapacitet rezervoara za ulje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Merna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Merna nesigurnost K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmerena vrednost	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	merna nesigurnost K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Težina		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	zapremina	170,1 cm ³	190 cm ³
	snaga	3 kW	3,6 kW
Broj obrtaja u praznom hodu		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		530 mm	530 mm
Visina košenja		25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet rezervoara za ulje/gorivo		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Nivo zvučnog pritiska L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Merna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Merna nesigurnost K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmerena vrednost	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	merna nesigurnost K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Težina		28,5 kg	30,5 kg

Montaža

Montaža rukohvata

- Pažljivo raširite rukohvat, tako da ne oštetite kablove.
- Podignite ruhohtat dok se donji deo rukohvata ne zabravi na svom mestu u položaju za košenje.
- Podignite gornji deo rukohvata na svoje mesto na donjem rukohvatu i dotegnite obe leptiraste navrtke i 2 vijka.
- **⚠ NAPOMENA:** Obezbedite da vođica kanapa bude na desnom rukohvatu kada stojite iza kosačice.



Montaža dodataka



NAPOMENA: Ova kosačica za travu ima tri funkcije. Ove funkcije mogu biti konvertovane izmenom opreme. Pogledajte sledeću tabelu za detaljnije podešavanje.

Opcija \ Dodaci	Čep za malčiranje	Sakupljač trave	Bočni usmerivač trave
Zadnje izbacivanje	×	×	×
Sakupljanje trave	×	✓	×
Malčiranje	✓	×	×
Bočno izbacivanje	✓	×	✓

"✓" - Montirano

"×" – Skinuto

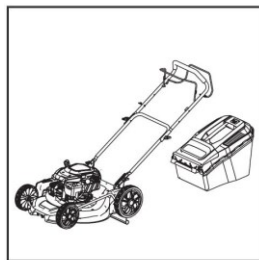
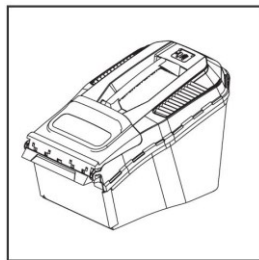
Montaža sakupljača trave

Otvorite i zadržite poklopac zadnjeg pražnjenja.

Plastične kopče sakupljača trave umetnite na metalni ram poklopca.

Izvadite čep za malčiranje ukoliko je montiran.

Polako otpustite poklopac zadnjeg pražnjenja.

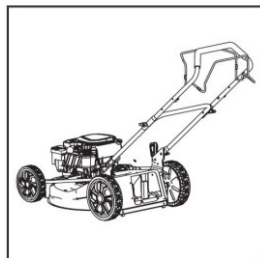


Montaža čepa za malčiranje

Skinite bočni usmerivač trave i sakupljač trave ukoliko su montirani.

Otvorite poklopac zadnjeg pražnjenja i montirajte čep za malčiranje u otvor.

Zatvorite poklopac zadnjeg pražnjenja.

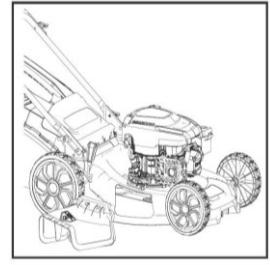


Montaža bočnog usmerivača



NAPOMENA: Kada koristite funkciju bočnog pražnjenja, prvo treba da skinete korpu za travu i stavite čep za malčiranje.

1. Podignite poklopac bočnog pražnjenja jednom rukom i montirajte bočni usmerivač trave drugom rukom.
2. Otpustite poklopac bočnog pražnjenja da biste osigurali bočni usmerivač u svom položaju.



Proveravanje nivoa motornog ulja i sipanje motornog ulja



PAŽNJA! Naredne procedure i podešavanja se moraju izvesti pre startovanja motora.

Nemojte pokušavati da izvedete bilo koje od ovih podešavanja – dok motor radi.



PAŽNJA! Da bi se sprečilo oštećenje motora, motor se isporučuje bez ulja i benzina u njemu. Motor se mora napuniti propisnom količinom ulja odgovarajuće klase i kvaliteta i propisnom količinom benzina odgovarajućeg kvaliteta – pre startovanja motora.



NAPOMENA: Rad motora sa niskim nivoom ulja - će izazvati oštećenje motora. Preporučuje se ulje za 4-taktne motore. Upotreba neadekvatnog ulja može skratiti životni vek motora, a upotreba ulja za 2-taktne motore će oštetiti motor.

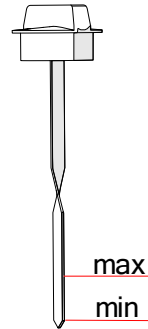


PAŽNJA! Uvek koristite preporučeno Villager SAE30 ulje. Nikada sa preporučenim uljem nemojte koristiti aditive. Da biste produžili životni vek Vašeg motora važno je da se ulje zameni - nakon prvih 5 sati upotrebe.



NAPOMENA: Da biste proverili nivo ulja u motoru, zaustavite motor i postavite kosačicu na ravnu, horizontalnu površinu.

1. Izvadite mernu šipku iz grlića za sipanje ulja i obrišite ulje sa nje čistom krpom.
2. Ubacite mernu šipku u u grlić za sipanje ulja, ali je nemojte zavijati.
3. Zatim izvadite mernu šipku i proverite nivo ulja. Nivo ulja mora biti između Min i Max oznaka na mernoj šipci. Ukoliko je nivo blizu niskog nivoa, napunite do gornjeg nivoa preporučenim uljem (SAE30 ili ekvivalentno). Nemojte prepuniti. Obrišite svo ulje koje se prospe.
4. Poravnajte rebra čepa sa žlebom grlića za sipanje, zatim okrenite 1/4 kruga da bi osigurali.



Sipanje goriva u motor



PAŽNJA! Uvek koristite čist, svež bezolovni benzin. Gorivo kupite u količini koja se može upotrebiti u roku od 30 dana. Nikada nemojte mešati ulje sa benzinom.



PAŽNJA! Nemojte prepuniti rezervoar goriva.



PAŽNJA! UPOZORENJE! Benzin je veoma zapaljiv i moraju se preduzeti krajnje mere opreza kada manipulišete sa gorivom ili radite sa njim. Držite van domašaja dece.



PAŽNJA! Da bi sprečili oštećenje motora, motor se isporučuje bez benzina i ulja u njemu. Motor se mora napuniti preporučenom klasom ulja i benzina – pre pokretanja motora.



UPOZORENJE! Dopunjavanje motora gorivom vršite samo u dobro provetranim prostorima sa zaustavljenim motorom. Nemojte pušiti i nemojte dopustiti da se jave plamen ili varnica u prostoru gde se motor puni gorivom, niti u prostoru gde se skladišti benzin. Izbegnite ponavljajuće ili produžene kontakte sa kožom i udisanje isparenja.

1. Očistite prostor oko čepa za sipanje goriva pre skidanja čepa. Uklonite oznaku upozorenja. Proverite nivo goriva.
2. Napunite rezervoar ukoliko je nivo goriva nizak.
3. Sipanje goriva vršite pažljivo - kako bi izbegli prepunjavanje ili prosipanje goriva. Ne sme biti ni malo goriva u grliću za sipanje.
4. Pre startovanja motora - očistite sav benzin koji se prosuo.
5. Pritegnite čep grlića za sipanje goriva nakon sipanja. Prstima ga pritegnite.

RAD

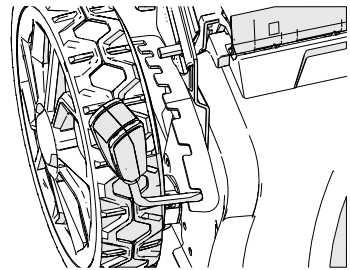
Podešavanje visine košenja



PAŽNJA! Podešavajte visinu košenja samo kada je motor isključen i kada je kabl svećice otklačen.

Visina košenja se centralno podešava pomoću ručice za podešavanje visine košenja. Mogu se odabrati različite visine košenja.

Izvucite spolja podešavajuću ručicu i odaberite željenu visinu košenja. Kada odaberete željenu visinu košenja, dovedite ručicu do proreza koji odgovara datoj visini i povucite je ulevo dok se ne pozicionira u adekvatan prorez.



Podešavanje visine košenja (AGM 4024)

Podešavanje se vrši na svakom točku posebno. Operacija podešavanja visine se vrši tako što se točak odnosno osovina, na kojoj se točak nalazi, zašrafljuje u jedan od tri otvora koja u sebi imaju navoj. Na taj način se bira željena visina košenja. Korisnik na raspolaganju ima tri opcije visine. Navoj na otvoru gde se zašrafljuje točak navoj ima levi smer, što znači da se odšrafljivanje točka postiže okretanjem u smeru kazaljke na satu, dok se pričvršćivanje vrši okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

Pokretanje i zaustavljanje motora



UPOZORENJE! Nož počinje da se okreće odmah nakon startovanja motora.



NAPOMENA: Nemojte rukovati uređajem u zatvorenim i loše provetranim prostorima - jer izduvni gasovi sadrže otrovne supstance.

Vaše šake, stopala, kosu i odeću držite na bezbednoj udaljenosti od svih pokretnih delova uređaja. Izduvni sistem i ostali delovi uređaja će postati vrući tokom upotrebe.

Uverite se da je nož čvrsto pritegnut pre pokretanja motora.



NAPOMENA: Da biste pokrenuli motor uverite se da je kapa kabla svećice (čizma) smeštena na svećici i da je uređaj napunjen dovoljnom količinom ulja i benzina.

Pokretanje motora

Kada startujete hladan motor pritisakajte pumpicu do kraja 3-5 puta (Za kosačice sa BS motorom potrebno je staviti komandnu polugu gasa u **START** položaj pre pokretanja



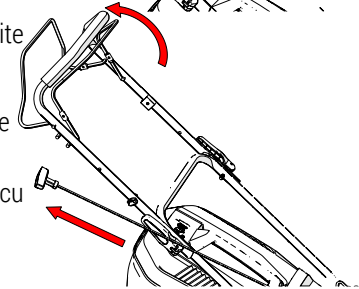
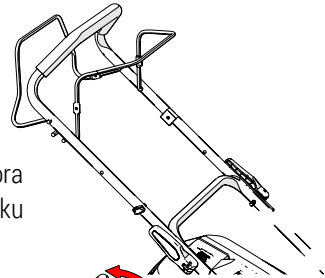
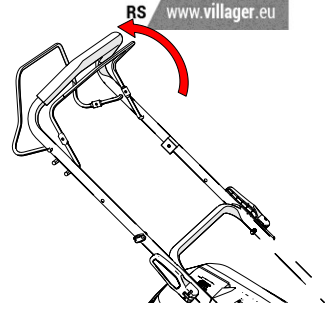
UPOZORENJE! Suviše mnogo pritisaka na pumpicu može dovesti do preplavlivanja motora ("presisavanja"). Kada startujete topao motor, nije potrebno koristiti pumpicu. Ukoliko se motor zaustavi zbog nedostatka benzina, sipajte benzin i pritisnite pumpicu 3- 5 puta.

1. Stojite iza kosačice. Povucite Start/Stop polugu motora prema gornjem rukohvatu jednom rukom. A drugu ruku postavite na startnu ručicu.
2. Povucite startnu ručicu van oko 10-15 cm dok ne osetite otpor, a zatim pokrenite motor oštrim potezanjem.



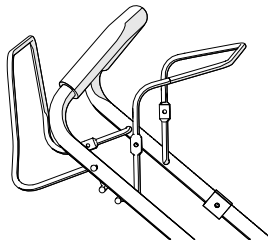
NAPOMENA: Ukoliko motor ne uspe da se startuje nakon tri potezanja, ponovite proces.

3. Kada motor počne da radi stavite startno užu u vodiču užeta.



Zaustavljanje motora

Otpustite Start/Stop polugu motora. Ona će se vratiti u njen početni položaj. Motor će se automatski isključiti.



Čišćenje preplavljenog motora (motora koji je "presisao")



NAPOMENA: Ukoliko motor ne startuje nakon što ste nekoliko puta delovali na starter, motor je možda preplavljen suvišnim gorivom. Koristite sledeću proceduru da bi očistili i startovali preplavljen motor (motor koji je "presisao").

1. Otpustite Start/Stop polugu motora da bi zaustavili motor.
2. Izvadite svećicu, osušite je, a zatim je montirajte na svoje mesto ponovo.



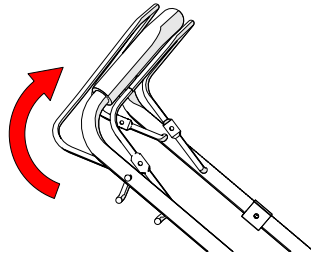
NAPOMENA: Svećicu montirajte pažljivo rukom - da bi izbegli nepravilno zavijanje (ukrštanje). Nakon što svećica legne, pritegnite svećicu 1/8 do 1/4 okreta sa nasadnim ključem - da bi pritisnuli (komprimovali) podlošku.

1. Povucite Start/Stop polugu prema gornjem rukohvatu.
2. Delujte na starter kako je opisano gore.

Korišćenje samohodne funkcije

Ovaj uređaj je opremljen samohodnim sistemom. Ukoliko pritisnete polugu pogona (polugu kvačila), kvačilo pogona će se zatvoriti i kosačica će početi da se kreće sa motorom koji radi.

Da bi zaustavili kretanje kosačice, jednostavno otpustite polugu pogona pravovremeno.



Košenje



UPOZORENJE! Uvek kada koristite kosačicu - pridržavajte se najstrožih bezbednosnih procedura. Pažljivo pročitajte bezbednosne instrukcije iz ovog uputstva za upotrebu – pre početka korišćenja kosačice.



UPOZORENJE! Nikada nemojte otvarati klapnu izbacača kada je korpa za travu skinuta (da bi se ispraznila) a motor još uvek radi. Nož koji se okreće – može izazvati ozbiljne povrede!

1. Odaberite željeno podešavanje.
2. Pokrenite motor i pustite ga neka radi i podesite željenu brzinu. Videti "Da bi pokrenuli motor".

3. Primenite čvrst stisak na gornji rukohvat sa zatvorenom polugom Start/Stop motora i zatvorenom polugom pogona (poluga kvačila) i hodajte zajedno sa samohodnim uređajem da bi započeli košenje.

Saveti za rad

1. Hodajte, nikada nemojte trčati sa kosačicom. Budite veoma pažljivo prilikom košenja neravne ili grube zemlje.
2. Kosite popreko u odnosu na nagib, nikada na gore niti na dole.
3. Budite oprezni kada menjate pravac kretanja kosačice na nagibima.
4. Nemojte kositi izuzetno strme nagibe.
5. Najbolji rezultat će se postići kada je trava suva. Vlažna trava će imati tendenciju zaglavljivanja noževa i sistema za sakupljanje trave.
6. Trava raste različitim tempom u različita doba godine. Nikada nemojte koristiti najkraću visinu košenja za prvo košenje u toku sezone niti u uslovima suše.
7. Treba kositi samo oko jedne trećine visine trave.
8. Kada kosite sa malčiranjem, kako bi obezbedili da se pokošena trava može efikasno rasturiti – nemojte kositi visoku niti vlažnu travu. Nakon nekoliko minuta košenja, zaustavite kosačicu i očistite noževe i dek.
9. Nemojte uklanjati ostatke trave u kućištu kosačice niti sa noža rukom niti stopalom. Umesto toga – koristite odgovarajuće alate kao što su četka ili metla.

Pražnjenje sakupljača trave

Čim pokošena trava počne da prati kosačicu, vreme je da ispraznite sakupljač trave.



NAPOMENA: Pre skidanja korpe za travu, isključite motor i sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.

1. Da biste skinili sakupljač, jednom rukom podignite poklopac zadnjeg izbacivanja, a drugom rukom uhvatite ručku za prenošenje. poklopac zadnjeg izbacivanja automatski pada nakon skidanja korpe za travu - i zatvara otvor zadnje kanala.
2. Ispraznite ostatke trave iz korpe za travu i montirajte na svoje mesto korpu ponovo.



NAPOMENA: Ukoliko i malo ostataka trave bude zaostalo u kanalu za pražnjenje – očistite koristeći četku. Nemojte uklanjati ostatke trave u kućištu kosačice niti sa noža - rukom niti stopalom. Umesto toga – koristite odgovarajuće alate, kao što su četka ili metla. Da bi osigurali da se pokošena trava može sakupljati u korpi za travu, otvor za pražnjenje i unutrašnjost kućišta kosačice moraju biti očišćeni od bilo kakve blokade.

Čišćenje



UPOZORENJE! Pre izvodjenja bilo kakvog posla na održavanju ili čišćenju, **isključite motor i sačekajte dok se nož u potpunosti ne zaustavi.**

Kosačicu treba temeljno očistiti nakon svake upotrebe.

Uvek očistite Vašu kosačicu odmah nakon upotrebe.

Nemojte dopustiti da se ostaci trave i ostali otpaci ni na jednoj od površina kosačice osuše i postanu tvrdi.

Ostaci osušene trave i prljavština mogu ometati operaciju košenja.

Pregledajte da li je kanal za travu bez bilo kakvih ostataka trave. Uklonite sve ostatke ukoliko ih ima.

Ako se ostaci trave zaglave u otvorima za bočno ili zadnje izbacivanje, očistite ih koristeći četku.

Da bi pokošena trava mogla biti sakupljena u sakupljaču trave, iz otvora zadnjeg izbacivanja i kućišta kosačice moraju biti odstranjene sve blokade.

Napomena: nikada nemojte uklanjati ostatke sa kosačice rukom ili stopalom. Uvek koristite odgovarajuću opremu poput četke ili metle.

Pregledajte donji deo kosačice i montiranost noža. Za tu svrhu, nagnite kosačicu na njenu levu stranu (suprotno od grlića za sipanje ulja).



NAPOMENA: Pre nagnjanja kosačice na stranu, potpuno ispraznite gorivo iz rezervoara koristeći pumpicu za izvlačenje benzina. Nemojte nagnjati kosačicu više od 90 stepeni.

Transport

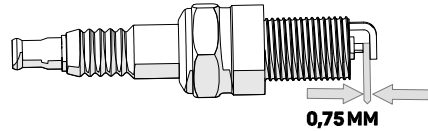
Upozorenje! Pre transportovanja kosačice dozvolite joj da se u potpunosti ohladi.

Postavite kosačicu na sva četiri točka na adekvatno mesto na vozilu za transport.

Osigurajte kosačicu pomoću konopaca ili traka i blokirajte točkove kako biste izbegli oštećenja i povrede.

Održavanje svećice

1. Kada se motor ohladi, izvucite kabal sa svećice - uvijanjem.
2. Skinite svećicu koristeći ključ za svećice.
3. Očistite svećicu žičanom četkom (ne dostavlja se).
4. Koristeći merni listić ("špijun") – podesite zazor na 0,75 mm.
5. Montirajte pažljivo svećicu rukom, kako bi izbegli nepravilno zavijanje.
6. Nakon što se svećica smesti, dotenite ključem da bi komprimovali (pritisnuli) podlošku.



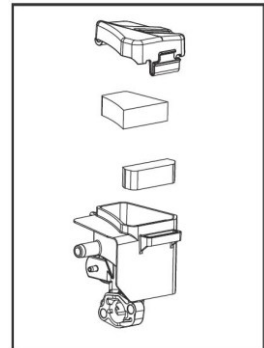
Kako servisirati filter vazduha

Zaprljani filteri vazduha smanjuju izlaznu snagu motora dostavljajući premalo vazduha u karburator. Ukoliko u vazduhu ima previše prašine, filter vazduha treba pregledati češće.



UPOZORENJE! Nikada nemojte dopustiti da motor radi – bez montiranog elementa filtera vazduha.

1. Skinite spoljašnji poklopac prečištača vazduha (A). Pazite – kako bi sprečili da prljavština i otpaci upadnu u sklop prečištača vazduha.
2. Odvojite filter vazduha (A) od kućišta filtera vazduha (B).
3. Pregledajte filter vazduha. Očistite prljav filter vazduha toplom vodom i blagom sapunicom. Sačekajte da se filter vazduha potpuno osuši pre ponovnog montiranja na svoje mesto.
4. Montirajte sklop filtera vazduha na karburator i osigurajte vijkom.



Napomena: Nemojte koristiti vazduh pod pritiskom niti rastvarače da bi čistili filter. Vazduh pod pritiskom može oštetiti filter, a rastvarači će rastvoriti filter.

Zamena motornog ulja

1. Nakon upotrebe kosačice, ostavite da se motor malo ohladi.
2. Kada se motor dovoljno ohladi, skinite poklopac svećice i ne dodirujte kabl.
3. Dok je motor topao, izvadite merač ulja. Nakon toga, upotrebom seta za zamenu ulja, izvucite svu količinu ulja iz Vašeg motora u već pripremljenu posudu.
4. Postavite Vašu kosačicu u vodoravan položaj. U grlić za sipanje ulja dodajte novo preporučeno ulje do gornje granice (oznake max) na meraču.

Napomena: obratite pažnju da je propisana količina ulja sipana u grlić. Nivo ulja ne sme biti blizu ili ispod donje granice na meraču. Takođe, nemojte prepunjavati uljem.

Napomena: uvek imajte na umu da na Vaš motor podjednako loš uticaj može imati nedovoljna napunjenost, kao i prepunjenost uljem.

5. Pre nego vratite merač ulja, očistite ga čistom krpom.

Zamena noža

Iz bezbednosnih razloga, oštrenje noža, balansiranje i montažu treba da izvede samo ovlašćena servisna radionica. Radi dobijanja optimalnih rezultata, preporučuje se da nož treba pregledati jednom godišnje.



UPOZORENJE! Pre skidanja korpe za sakupljanje trave, zaustavite motor i sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.



UPOZORENJE! Treba da koristite baštenske rukavice (ne dostavljaju se) i ključ (ne dostavlja se) – da bi skinuli nož.



NAPOMENA! Nemojte prevrati kosačicu. Malo je nagnite prema grliću za sipanje ulja i dosegnite ispod deka.



UPOZORENJE! Nožem uvek manipulišite pažljivo, jer oštre ivice mogu da izazovu povređivanje. **KORISTITE RUKAVICE.** Zamenite Vaš nož nakon 50 sati košenja ili nakon 2 godine – šta prvo nastupi bez obzira na stanje.



UPOZORENJE! Ukoliko je nož napukao ili je oštećen, zamenite ga novim.



UPOZORENJE! Nemojte nož držati direktno rukom.

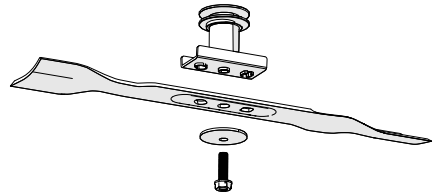


NAPOMENA! Tokom košenja trave – održavajte naoštrenost noža. Ukoliko se nož isuviše pohabao i postao udubljen i tup – treba da bude zamenjen ili naoštren. Oštrina noža će uticati na karakteristike kosačice.

Iz bezbednosnih razloga preporučujemo da se nož zameni samo od strane kvalifikovane osobe - koja je ovlašćena da to obavi.

Držite nož i odvijte vijak noža u smeru suprotnom od kazaljke na satu koristeći ključ. Skinite podlošku i nož.

Montirajte nov nož ili naoštrite nož, postavite nož na dva klina na flanši noža, a zatim vratite podlošku i vijak. Uverite se da je nož propisno postavljen, a zatim čvrsto pritegnite vijak. Nemojte prekomerno pritezati. Okret sečiva na gore mora da izlazi u motorni prostor.



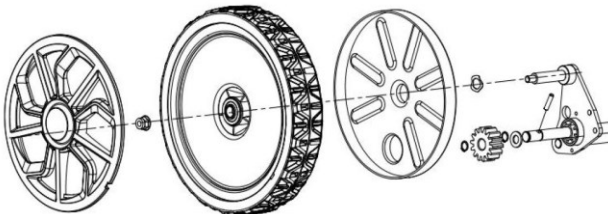
Skladištenje kosačica na kraće periode

Kosačica se može skladištiti na kraće periode vremena (kraće od 15 dana) bez izvođenja bilo kakvog skladišnog održavanja. Pre smeštanja kosačice u skladište, uvek preduzmite sledeće.

1. Sačekajte da se motor potpuno ohladi.
2. Obezbedite da je korpa za travu ispražnjena.
3. Očistite sve ostatke ispod deka (reznog kućišta) kosačice.
4. Skladištite kosačicu na ravnoj i horizontalnoj površini, sa kosačicom okrenutom na gore.
5. Skladištite na bezbednom mestu - koje nije dostupno deci, niti osobama koje nisu upoznate sa rukovanjem kosačicom.

Napomena:

Nakon 50 sati upotrebe može se izvesti lokalno održavanje za pogonski sistem, odnosno za zadnje točkove i zupčanik pogona.



Skladištenje kosačice na dug vremenski period

Ukoliko će se kosačica smestiti u skladište na duže od 15 dana, na kosačici treba izvesti skladišnu održavanje. Ukoliko se sledeći koraci ne izvedu, kada sledeći put budete rukovali kosačicom – ona se možda neće pravilno startovati i treba da bude servisirana.



PAŽNJA! Nemojte gorivo iz rezervoara prazniti u zatvorenim prostorima, niti u blizini vatre niti kada pušite. Isparenja benzina mogu izazvati eksploziju i požar.

1. Rezervoar goriva praznite pomoću usisne pumpe ukoliko je dostupna.
2. Pokrenite motor i pustite ga neka radi dok se sav preostali benzin ne potroši.
3. Zamenite ulje na kraju svake sezone. Da bi to obavili isпустite upotrebљeno motorno ulje iz toplog motora i sipajte sveže ulje.
4. Očistite rashladna rebra cilindra i kućišta.
5. Obavezno očistite ceo uređaj da bi zaštitili farbu.
6. Uređaj skladištite na dobro provetranom mestu.

Pravilno odlaganje otpada



Ovaj znak ukazuje na činjenicu da ovaj proizvod ne sme biti bačen sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Da biste sprečili mogućnost ugrožavanja životne sredine i zdravlja ljudi nekontrolisanim bacanjem otpada, ovakvi proizvodi treba da se recikliraju. U tom cilju treba kontaktirati lokalnu samoupravu kako biste dobili više informacija o mestu gde treba da odložite Vaš uređaj koji je završio svoj životni vek.

Servis

Neka Vaš uređaj popravља samo kvalifikovano stručno osoblje u našim ovlašćenim servisnim centrima koje koristi originalne rezervne delove, tako ćete osigurati da uređaj ostane bezbedan za upotrebu. Za više informacija o našim ovlašćenim servisnim centrima posetite web sajt www.villager.rs ili ovlašćenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine: **MOTORNA KOSAČICA AGM 4024**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 94,4 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragičević D.'.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine: **MOTORNA KOSAČICA AGM 4224/ AGM 4224 R**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 92,9 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević,
na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragičević D.'.

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine:

MOTORNA KOSAČICA AGM 4624/ AGM 4624 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 94,3 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine: MOTORNA KOSAČICA AGM 5124 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 95,2 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine: **MOTORNA KOSAČICA AGM 5324 S**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 95,6 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević,
na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis mašine: **MOTORNA KOSAČICA AGM 5324 R**

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

TÜV SÜD Product service. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Izmereni nivo buke	LwA 96,1 dB(A)
Garantovani nivo buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević,
na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

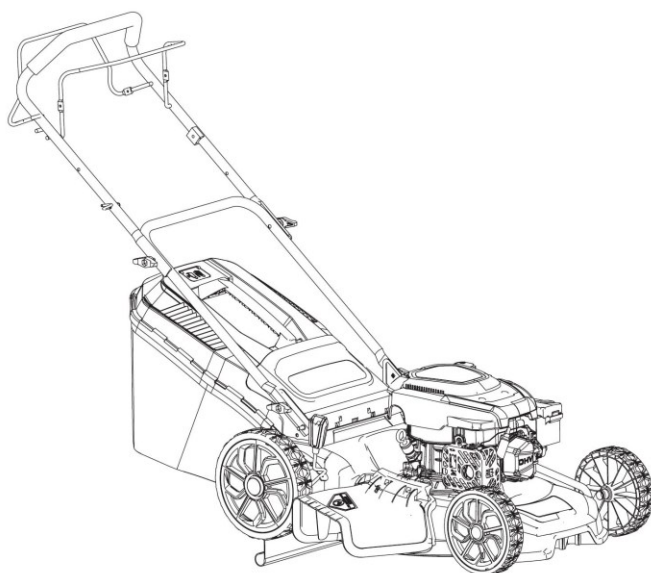
Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Моторна косачка

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/ AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324 R/AGM 5324S

Оригинално ръководство за употреба



ВНИМАНИЕ:

Преди да започнете работа с това устройство, не забравяйте да прочетете внимателно ръководството за употреба - за да разберете правилното използване на вашето устройство. Винаги дръжте това ръководство под ръка.



Предупреждения за безопасност

Упражняване

1. Прочетете внимателно тези инструкции: Запознайте се с командите и правилното използване на оборудването;
2. Никога не позволявайте на децата или хората които не са запознати с тези инструкции - да използват косачката. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на работещия.
3. Никога не използвайте, докато хора, особено деца или домашни любимци - са наблизо.
4. Моля, обърнете внимание, че операторът или потребителят са отговорни за злополуките или опасностите, които настъпват на други лица или тяхната собственост.

Подготовка

1. Докато косите - винаги използвайте здрави обувки и дълги панталони. Не използвайте оборудването - ако сте боси или в сандали.
2. Проверете внимателно зоната на косене - къде ще се използва оборудването и отстранете всички елементи, които могат да бъдат изхвърлени от машината.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**-Бензинът е силно запалим.
 - съхранявайте гориво в специално проектирани за тази цел съдове;
 - зареждайте с гориво само навън и не пушете по време на зареждане;
 - Добавете гориво, преди стартиране на двигателя. Никога не сваляйте капачката от резервоара и не доливайте гориво - докато двигателят работи или все още е горещ;
 - Ако се разлиее гориво, не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете устройството извън зоната на разливане и избягвайте генерирането на какъвто и да е вид източник на запалване - докато газовите пари се изпарят;
 - Сменете и затегнете всички тапи и резервоари за гориво;
4. Сменете дефектните заглушители.
5. Винаги проверявайте визуално преди употреба, за да се уверите, че няма износване или повреди на ножовете, винтовете за ножовете. Сменете износените или повредените ножове и винтове (в комплекти) - за да се поддържа равновесието.
6. При устройства с повече ножове бъдете внимателни - защото завъртането на единия нож може да доведе и до завъртане на другите ножове.

Работа

1. Не работете с двигателя в ограничено или затворено пространство - където могат да се натрупат опасни изпарения от въглероден окис.
2. Косете само на дневна светлина или в условия на добро изкуствено осветление.
3. Избягвайте да работите с оборудването в мокра трева, когато е възможно.
4. Винаги използвайте безопасни спирания на склонове.
5. Винаги ходете, никога не тичайте.
6. С ротационни устройства на колела - косете напречно на склонове, никога надолу и нагоре.
7. Бъдете особено внимателни, когато променяте посоките на склоновете.
8. Не косете по изключително стръмни склонове.
9. Бъдете изключително внимателни - когато се движите назад или когато дърпате устройството към вас.
10. Спрете ножовете, ако косачката трябва да бъде наклонена за транспортиране, когато пресичате незатревени площи, когато транспортирате косачката в и извън зоната, която ще косите.
11. Никога не работете с косачка с дефектни протектори или без поставени предпазни устройства, например дефлектори и/или колектори за трева- на мястото им.
12. Не променяйте настройката на регулатора на двигателя и не увеличавайте броя на оборотите на двигателя.
13. Изключете всички връзки на ножовете и задвижването преди стартиране на двигателя
14. Стартирайте двигателя или стартирайте двигателя внимателно според инструкциите и с краката си доста далеч от ножовете.
15. Не наклоняйте косачката, когато стартирате двигателя или го включвате, освен ако косачката не трябва да бъде наклонена за стартиране. В този случай не наклонявайте косачката повече, отколкото е абсолютно необходимо и повдигнете само частта, която е далеч от оператора.
16. Не стартирайте двигателя, когато стоите пред изпускателния канал.
17. Не поставяйте ръцете или краката си близо или под въртящите се части. Винаги стойте далече от изпускателния отвор.
18. Никога не повдигайте и не носете косачката, докато двигателят работи.
19. Спрете двигателя и извадете кабела на свещта, уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно и където се използва ключът - извадете ключа:
 - Преди отстраняване на блокадата или отпушване на канала.

-Преди да проверите, почистите или извършите каквато и да е друга работа на косачката.

- След удар в чуждо тяло - проверете косачката, определете дали има някаква повреда и я поправете, преди да рестартирате и работите с косачката.

- Ако косачката започне да вибрира необичайно (проверете веднага)

20. Спрете двигателя и извадете кабела на свещта, уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно и където се използва ключът - извадете ключа:

-Винаги когато напускате косачката.

-Преди наливане на гориво

21. Намалете настройката на газта, докато изключвате двигателя и ако двигателят е оборудван със спирателен клапан, изключете горивото в края на косенето.

22. Движете се бавно, когато използвате задната седалка.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички гайки и болтове затегнати - за да сте сигурни, че устройството е в безопасно работно състояние

2. Никога не съхранявайте оборудване с бензин в резервоара - вътре в сгради, където парите могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.

3. Изчакайте двигателят да изстине - преди да съхраните устройството на закрито.

4. За да намалите риска от пожар - дръжте двигателя, ауспуха, отделението за батерията и мястото за съхранение на гориво чисти от трева, листа и прекомерна смазка.

5. Проверявайте често колектора за трева за износване.

6. От съображение за безопасност заменете остарелите или повредени части.

7. Ако резервоарът за гориво трябва да се изпразни, това трябва да се направи навън.

Обща употреба и правилата за безопасност

- Не дърпайте косачката назад, освен ако не е абсолютно необходимо. Винаги гледайте надолу и зад косачката преди и по време на косене.
- Обърнете специално внимание, когато боравите с устройството с монтиран колектор на трева или друг аксесоар. Те могат да повлияят на стабилността на устройството.
- Не използвайте устройството при условия, при които контролът или стабилността са под въпрос. Колелата могат да се плъзгат дори когато машината е спряна.

- Използвайте само тези аксесоари, одобрени от производителя.
- Спрете ножовете, когато минавате през чакълести пътеки или пътища.
- Изключете двигателя и изчакайте, докато ножа не спре напълно, преди да извадите колектора за трева.
- Използвайте устройството само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Не използвайте устройството под въздействието на алкохол или наркотици.
- Никога не косете върху мокра трева. Такава подложка може да причини подхлъзване. Дръжте здраво за ръкохватката и вървете, никога не тичайте.
- Изключете самоходния механизъм преди стартиране на двигателя.
- Избягвайте тръгване или спиране по склонове.
- Избягвайте резки промени в посоката и скоростта на движение. Правете завои бавно и постепенно.
- Ножът на косачката е много остър и може да причини порязвания. Увийте остриета или носете ръкавици и бъдете внимателни, когато ги обслужвате.

СИМВОЛИ



Прочетете ръководството за употреба.



Носете защита за очи.



Носете защита за уши.



Носете предпазни обувки



Предупреждение! Дръжте наблюдателите на безопасно разстояние, докато косите.



Не косете под наклон, който не е предназначен



Предупреждение! Преди да стартирате с ремонта, свалете кабела от запалителната свещ.



Опасност! Въртящи се ножове. Дръжте ръцете и краката си далеч от отвора, докато устройството работи.





Дръжте наблюдателите далеч от устройството.

Махнете обектите, които могат да бъдат изхвърлени от секцията с ножовете



ВНИМАНИЕ! Остър режещ инструмент! Дръжте ръцете и краката далеч от режещите елементи!



Внимание! Гореща повърхност!
Съществува риск от изгаряния!



Риск от натъртвания и наранявания от остри ръбове; никога не докосвайте опасни места, когато ножът е в движение.



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Европейския съюз.



Продуктът отговаря на изискванията за безопасност на съответните директиви на законодателството на Република Сърбия

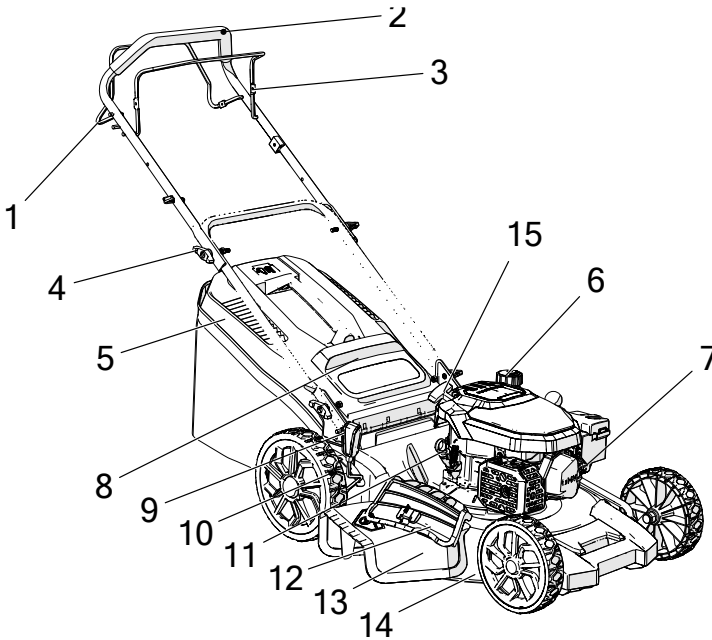
Предназначение

Този уред е предназначен за косене на тревни площи в частни домакинства и хоби градини.

Използването за цели, за които устройството не е предназначено, води до опасности, които могат да доведат до нараняване.

Моля, имайте предвид, че нашите устройства не са предназначени за търговска, промишлена или занаятчийска употреба. Купувачът поема цялата отговорност, правна и друга за всички щети или наранявания, причинени от неправилното използване на уреда.

Части на устройството



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Лост за задвижване (лост на съединителя) | 9. Бутон за регулиране на височината |
| 2. Ръкохватка | 10. Колело |
| 3. Спирачен лост | 11. Капачка за моторно масло |
| 4. Гайка-пеперуда | 12. Капак за странично изхвърляне |
| 5. Колектор на трева | 13. Страничен дефлектор на трева |
| 6. Капачка на резервоара за гориво | 14. Режещ корпус |
| 7. Горивна помпа | 15. Лоста на стартера |
| 8. Капак на задното изхвърляне | |

Технически характеристики


Модел		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Двигател	обем	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	мощност	1,6 kW	2 kW	2 kW
Броя на оборотите на празен ход		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Ширина на косене		390 mm	410 mm	410 mm
Височина на косене		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на колектора за трева		40 l	40 l	40 l
Капацитет на резервоара за масло/гориво		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Ниво на звуково налягане L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Неопределеност на измерването K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Неопределеност на измерването K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Вибрации	максимална измерена стойност	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	неопределеност на измерването	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Тегло		14,5 kg	23 kg	23 kg

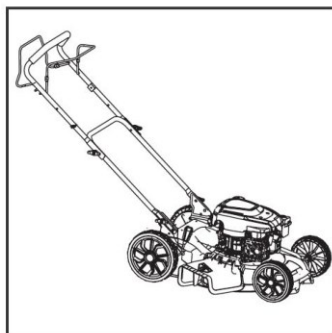
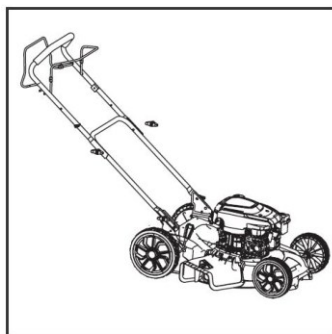
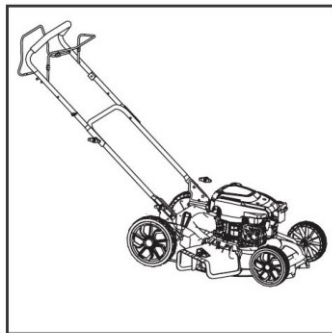
Модел		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Двигател	обем	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	мощност	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Броя на оборотите на празен ход		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Ширина на косене		460 mm	460 mm	508 mm
Височина на косене		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на колектора за трева		60 l	60 l	60 l
Капацитет на резервоара за масло/гориво		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Ниво на звуково налягане L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Неопределеност на измерването K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Неопределеност на измерването K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Вибрации	максимална измерена стойност	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	неопределеност на измерването	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Тегло		26 kg	26 kg	27,5 kg

Модел		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Двигател	обем	170,1 cm ³	190 cm ³
	мощност	3 kW	3,6 kW
Броя на оборотите на празен ход		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Ширина на косене		530 mm	530 mm
Височина на косене		25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на резервоара за масло/гориво		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Ниво на звуково налягане L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Неопределеност на измерването K		3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{wA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{wA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Неопределеност на измерването K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Вибрации	максимална измерена стойност	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	неопределеност на измерването	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Тегло		28,5 kg	30,5 kg

Монтаж

Монтаж на ръкохватката

- Внимателно разтворете дръжката, така че да не повредите кабелите.
- Повдигнете дръжката, докато долната част на дръжката се заключи на място в позицията за косене.
- Повдигнете горната част на ръкохватката на място и върху долната ръкохватка и затегнете двете гайки-пеперуди и 2 винта.
-  **ЗАБЕЛЕЖКА:** Уверете се, че водачът на въжето е на дясната ръкохватка, когато стоите зад косачката.



Монтаж на елементите



ЗАБЕЛЕЖКА: Тази косачка за трева има три функции. Тези функции могат да бъдат преобразувани чрез смяна на оборудването. Вижте следната таблица за подробна настройка.

Опция \ Приставки	Капачка за мулчиране	Колектор на трева	Страничен дефлектор на трева
Задно изхвърляне	×	×	×
Събиране на трева	×	✓	×
Мулчиране	✓	×	×
Странично изхвърляне	✓	×	✓

"✓" - Монтирано

"×" – Свалено

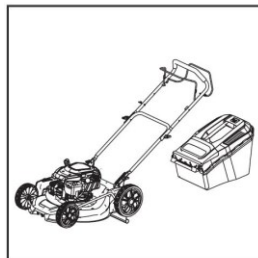
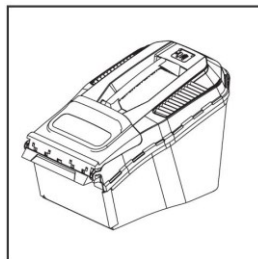
Монтаж на колектора за трева

Отворете и задръжте задния капак за изхвърляне

Поставете пластмасовите скоби на колектора за трева върху металната рамка на капака.

Отстранете тапата за мулчиране, ако е инсталирана.

Бавно освободете капака за задното изхвърляне

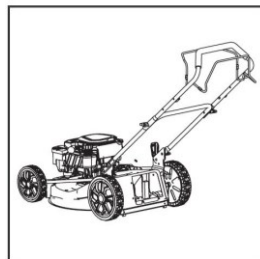


Монтаж на капчаката за мулчиране

Отстранете страничния дефлектор за трева и колектора за трева, ако има такива.

Отворете задния капак за изпразване и монтирайте тапата за мулчиране в отвора.

Затворете капака на задното изхвърляне.

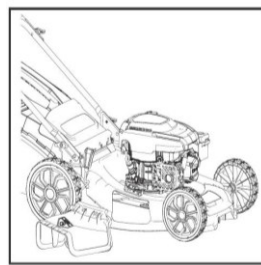


Монтаж на страничния дефлектор



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате функцията за странично изхвърляне, първо трябва да свалите коша за трева и да поставите тапата за мулчиране.

1. Повдигнете капака на страничното изпускане с една ръка и монтирайте страничния дефлектор за трева с другата ръка.
2. Освободете капака на страничното изпускане, за да фиксирате страничния дефлектор на място.



Проверка на нивото на двигателното масло и наливане на двигателно масло



ВНИМАНИЕ! Следните процедури и настройки трябва да бъдат извършени преди стартиране на двигателя.

Не се опитвайте да правите нито една от тези настройки - докато двигателят работи.



ВНИМАНИЕ! За да се предотврати повреда на двигателя, двигателят се доставя без масло и бензин в него. Двигателят трябва да бъде зареден с необходимото количество масло от съответния клас и качество и необходимото количество бензин с подходящо качество - преди стартиране на двигателя.



ЗАБЕЛЕЖКА: Работа на двигателя с ниско ниво на маслото - ще причини повреда на двигателя. Препоръчва се масло за 4-тактови двигатели. Използването на грешно масло може да съкрати живота на двигателя, а използването на масло за 2-тактов двигател ще повреди двигателя.

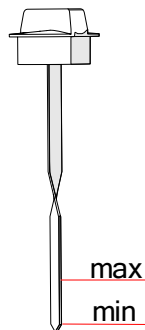


ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте препоръчаното масло Villager SAE30. Никога не използвайте добавки с препоръчаното масло. За да удължите живота на вашия двигател е важно да смените маслото – след първите 5 часа работа.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да проверите нивото на маслото в двигателя, спрете двигателя и поставете косачката върху равна хоризонтална повърхност.

1. Извадете измервателната пръчка от гърлото за зареждане на масло и избършете маслото от нея с чиста кърпа.
2. Поставете пръчката за измерване на маслото в гърлото за пълнене - но не я завивайте.
3. Издърпайте измервателната пръчка и проверете нивото на маслото. Нивото на маслото трябва да бъде между Min и Max маркировките на измервателната пръчка. Ако нивото е близо до ниското ниво, напълнете до горното ниво с препоръчаното масло (SAE30 или еквивалент). Не препълвайте. Избършете разлятото масло.
4. Подравнете ребрата на капачката с жлеба на гърлото за наливане, след което завъртете на 1/4 оборот, за да го закрепите.



Наливане на гориво в двигателя



ВНИМАНИЕ! Винаги използвайте чист безоловен бензин. Купете гориво в количество, което можете да използвате в рамките на 30 дни. Никога не смесвайте масло с бензин.



ВНИМАНИЕ! Никога не препълвайте резервоара с гориво.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Бензинът е силно запалим и трябва да се вземат изключителни предпазни мерки при боравене или работа с горивото. Дръжте далеч от деца.



ВНИМАНИЕ! За да се предотврати повреда на двигателя, двигателят се доставя без масло и бензин в него. Двигателят трябва да се напълни с препоръчаното масло и бензин - преди стартиране на двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Зареждайте двигателя само в добре проветриви помещения при спрян двигател. Не пушете и не позволявайте възникването на пламъци или искри в зоната, където се зарежда двигателят или в зоната, където се съхранява бензин. Избягвайте многократен или продължителен контакт с кожата и вдишване на изпарения.

1. Почистете зоната около капачката на резервоара за гориво, преди да свалите капачката. Отстранете предупредителния етикет. Проверете нивото на горивото.
2. Напълнете резервоара, ако нивото на горивото е ниско.
3. Зареждайте с гориво внимателно - за да избегнете препълване или разливане на гориво. В гърлото за зареждане не трябва да има дори малко гориво.
4. Преди да стартирате двигателя - почистете целия разлят бензин.
5. Затегнете капачката на гърлото за наливане на гориво след зареждане. Стегнете го с пръсти.

РАБОТА

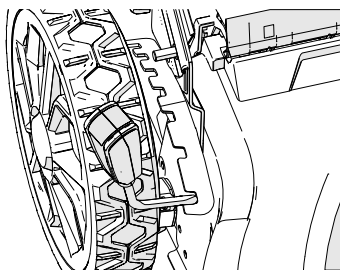
Регулиране на височината на косене



ВНИМАНИЕ! Регулирайте височината на косене само когато двигателят е изключен и кабелът на запалителната свещ е изключен.

Височината на косене се регулира централно с лоста за регулиране на височината на косене. Могат да се избират различни височини на косене.

Издърпайте регулиращия лост отвън и изберете желаната височина на косене. Когато сте избрали желаната височина на косене, преместете дръжката до разреза съответстващ на дадената височина, и я дръпнете наляво, докато се позиционира в съответния разрез.



Регулиране на височината на косене (AGM 4024)

Регулирането се извършва на всяко колело поотделно. Операцията по регулиране на височината се извършва чрез завинтване на колелото или оста, на която е разположено колелото, в един от трите отвора които имат резба. По този начин се избира желаната височина на косене. Потребителят разполага с три опции за височина. Резбата на отвора, където се завинтва колелото, е с лява посока, което означава, че колелото се развива със завъртане по посока на часовниковата стрелка, а закрепването се извършва със завъртане обратно на часовниковата стрелка.

Стартиране и спиране на двигателя



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ножът започва да се върти веднага след стартиране на двигателя.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не работете с уреда в затворени и лошо вентилирани помещения - защото изгорелите газове съдържат токсични вещества.

Дръжте ръцете, краката, косата и дрехите си на безопасно разстояние от всички движещи се части на устройството. Изпускателната система и други части на устройството ще се нагорещат по време на употреба.


Уверете се, че острието е стегнато, преди да стартирате двигателя.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да стартирате двигателя, уверете се, че капачката на кабела на свещта (ботуша) е поставена върху свещта и че устройството е напълнено с достатъчно масло и бензин.

Стартиране на двигателя

При стартиране на студен двигател натиснете помпата докрай 3-5 пъти (При косачки с BS двигател е необходимо да поставите лоста за управление на газта в

позиция **START** преди стартиране ).



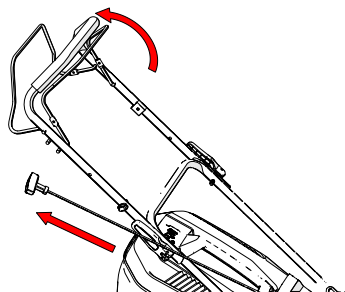
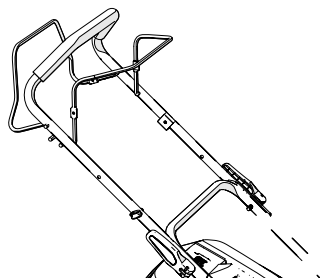
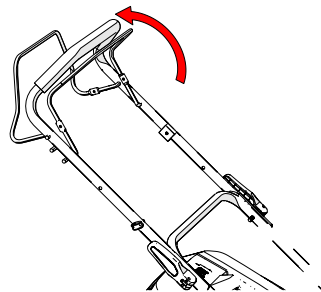
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Твърде много натиск върху помпата може да доведе до наводняване на двигателя. Когато стартирате топъл двигател, не е необходимо да използвате помпата. Ако двигателят спре поради липса на бензин, налейте бензин и натиснете помпата 3-5 пъти.

1. Стойте зад косачката. Издърпайте Start/Stop лоста на двигателя към горната дръжка с една ръка. И поставете другата си ръка върху дръжката на стартера.
2. Издърпайте ръкохватката на стартера около 10-15 cm, докато усетите съпротива, след което стартирайте двигателя с рязко дръпване.



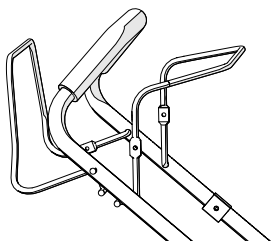
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не успее да стартира след три издърпвания, повторете процеса.

3. Когато двигателят стартира, поставете въжето на стартера във водача на въжето.



Спиране на двигателя

Освободете Start/Stop лоста на двигателя. Той ще се върне в първоначалната си позиция. Двигателят ще се изключи автоматично.



Почистване на наводнен двигател



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят не стартира, след като сте задействали стартера няколко пъти, двигателят може да е наводнен с излишно гориво. Използвайте следната процедура, за да почистите и стартирате наводнения двигател.

1. Освободете лоста за Start/Stop на двигателя, за да спрете двигателя.
2. Извадете запалителната свещ, подсушете я и след това я поставете отново на мястото ѝ.

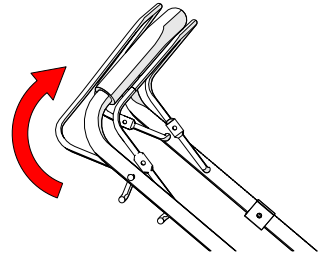


ЗАБЕЛЕЖКА: Монтирайте свещта внимателно с ръка - за да избегнете неправилно усукване (кръстосване). След като запалителната свещ легне, затегнете свещта на 1/8 до 1/4 оборот с торцов ключ - за да натиснете (компресирате) шайбата.

1. Издърпайте Start/Stop лоста към горната ръкохватка.
2. Действайте със стартера, както е описано по-горе.

Използване на самоходната функция

Това устройство е оборудвано със самоходна система. Ако натиснете лоста за задвижване (лоста на съединителя), задвижващият съединител ще се затвори и косачката ще започне да се движи с работещ двигател. За да спрете движението на косачката, просто отпуснете лоста за задвижване навреме.



Косене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги спазвайте най-стриктните процедури за безопасност, когато използвате косачка. Прочетете внимателно инструкциите за безопасност в това ръководство за потребителя - преди да започнете да използвате косачката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не отваряйте клапана на частта за изхвърляне, когато коша за трева е изваден (за да се изпразни) и двигателят все още работи. Въртящо се острие – може да причини сериозни наранявания!

1. Изберете желаната настройка.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи и задайте желаната скорост. Вижте "За да стартирате двигателя".
3. Хванете здраво горната дръжка със затворен лост за Start/Stop на двигателя и затворен лост на задвижването (лост на съединителя) и вървете заедно със самоходното устройство, за да започнете да косите.

Съвети за работа

1. Винаги ходете, никога не тичайте с устройството. Бъдете много внимателни, когато косите неравна или груба земя.
2. Косете настрани по отношение на склоновете, никога нагоре или надолу.
3. Бъдете особено внимателни, когато промените посоките на движение на косачката по склоновете.
4. Не косете изключително стръмни склонове.
5. Най-добрият резултат ще бъде постигнат, когато тревата е суха. Мократа трева ще блокира ножовете и системата за събиране на трева.

6. Тревата расте с различна скорост през различните периоди от годината. Никога не използвайте най-късата височина на косене за първото косене за сезона или в условия на суша.
7. Трябва да косите само около една трета от височината на тревата.
8. Когато косите с мулчиране, за да сте сигурни, че окосената трева може да се разпръсне ефективно - не косете висока или мокра трева. След като косите за няколко минути, спрете косачката и почистете ножовете и дека.
9. Не отстранявайте окосената трева от корпуса на косачката с ръка или крак. Вместо това – използвайте подходящи инструменти като четка или метла.

Изпразване на колектора на трева

Веднага щом окосената трева започне да следва косачката, е време да изпразните коша за трева.



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да свалите коша за трева, изключете двигателя и изчакайте острието да спре напълно.

1. За да премахнете колектора, повдигнете задния капак за изпускане с една ръка и хванете дръжката за носене с другата ръка. Задният капак за изхвърляне се спуска автоматично след отстраняване на коша за трева - и затваря отвора на задния канал.
2. Изпразнете останалата трева от коша за трева и поставете отново коша за трева на мястото му.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако дори и малко количество трева е останало в изпускателния канал - почистете го с четка. Не отстранявайте окосената трева от корпуса на косачката нито с нож нито с ръка или крак. Вместо това – използвайте подходящи инструменти като четка или метла. За да сте сигурни, че окосената трева може да се събира в коша за трева, изпускателният отвор и вътрешността на корпуса на косачката трябва да са чисти от каквито и да било запушвания.

Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди извършване на каквато и да е работа по поддръжка или почистване, изключете двигателя и изчакайте, докато ножът спре напълно.

Косачката трябва да се почиства старателно след всяка употреба.

Винаги почиствайте вашата косачка веднага след употреба.

Не позволявайте окосената трева и други отпадъци върху която и да е от повърхностите на косачката да изсъхнат и да станат твърди.

Остатъците от изсъхнала трева и мръсотия могат да попречат на операцията по косене.

Проверете канала за трева за остатъци от трева. Отстранете всякакви остатъци, ако има такива.

Ако остатъците от трева попаднат в страничните или задните изпускателни отвори, почистете ги с четка.

За да може окосената трева да се събира в колектора за трева, трябва да се отстранят всички запушвания от задния изпускателен отвор и корпуса на косачката.

Забележка: никога не отстранявайте остатъците от косачката с ръка или крак.

Винаги използвайте подходящо оборудване като четка или метла.

Проверете долната част на косачката и монтирането на острието. За тази цел наклонете косачката на лявата ѝ страна (срещу гърлото за наливане на масло).



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да наклоните косачката настрани, изпразнете напълно резервоара за гориво с помпа за извличане на бензин. Не наклоняйте косачката на повече от 90 градуса.

Транспорт

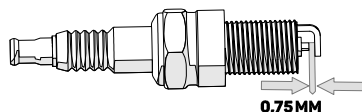
Предупреждение! Оставете косачката да се охлади напълно, преди да я транспортирате.

Поставете косачка на всички 4 колела на подходящо място в превозното средство за транспортиране.

Закрепете косачката с въжета или ремъци и блокирайте колелата, за да избегнете повреда и нараняване.

Поддръжка на запалителната свещ

1. Когато двигателят изстине, издърпайте кабела от свещта - като го завъртите.
2. С помощта на гаечен ключ за свещи извадете свещта.
3. Почистете запалителната свещ с телена четка (не е доставена).
4. С помощта на измервателен лист ("шпион") - регулирайте празнината на 0,75 mm.
5. Внимателно монтирайте отново свещта с ръка, за да избегнете неправилно завинтване.
6. След като запалителната свещ е поставена, използвайте гаечния ключ, за да компресирате (натиснете) шайбата.



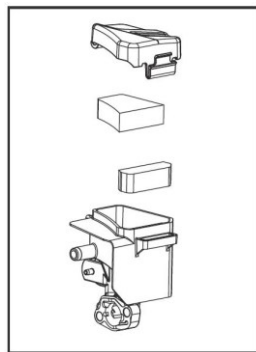
Как да обслужваме въздушния филтър

Мръсните въздушни филтри намаляват изходната мощност на двигателя, като подават твърде малко въздух към карбуратора. Ако във въздуха има твърде много прах, въздушният филтър трябва да се проверява по-често.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не оставяйте двигателя да работи - без монтиран въздушен филтърен елемент.

1. Свалете външния капак на въздушния филтър (A). Бъдете внимателни - за да предотвратите навлизането на мръсотия и отломки във въздушния филтър.
2. Отделете въздушния филтър (A) от корпуса на въздушния филтър (B).
3. Проверете въздушния филтър. Почистете мръсния въздушен филтър с топла вода и мек сапун. Оставете въздушния филтър да изсъхне напълно, преди да го инсталирате отново.
4. Монтирайте комплекта на въздушния филтър към карбуратора и го закрепете с винта.



Забележка: Не използвайте сгъстен въздух или разтворители за почистване на филтъра. Въздухът под налягане може да повреди филтъра, а разтворителите ще го разтворят.

Смяна на двигателно масло

1. След използване на косачката, оставете двигателя да се охлади малко.
2. Когато двигателят се охлади достатъчно, свалете капака на свещта и не докосвайте кабела.
3. Докато двигателя е горещ, свалете измервателния уред за маслото. След това, използвайки комплекта за смяна на масло, извадете цялото масло от вашия двигател в вече подготвен съд.
4. Поставете вашата косачка в хоризонтално положение. Добавете новото препоръчано масло в гърлото за зареждане на масло до горната граница (маркировка за максимум) на измервателния уред.

Забележка: обърнете внимание, че предписаното количество масло се налива в гърлото. Нивото на маслото не трябва да е близо или под долната граница на измервателната пръчка. Освен това не препълвайте с масло.

Забележка: винаги имайте предвид, че недопълването и препълването могат да имат еднакво лош ефект върху вашия двигател.

5. Преди да върнете измервателния уред за маслото, почистете го с чиста кърпа.

Смяна на ножа

От съображения за безопасност заточването, балансирането и сглобяването на ножовете трябва да се извършва само от оторизиран сервиз. За постигане на оптимални резултати се препоръчва ножът да се проверява веднъж годишно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да свалите коша за събиране на трева, изключете двигателя и изчакайте острието да спре напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да използвате градински ръкавици (не са доставени) и ключ (не е доставен) - за да извадите ножа.



ЗАБЕЛЕЖКА! Не преобръщайте косачката. Наклонете го леко към гърлото за наливане на масло и бръкнете под дека.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги боравете с ножа внимателно, тъй като острието ръбове могат да причинят нараняване. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪКАВИЦИ** Сменете острието след 50 часа косене или след 2 години - което от двете настъпи първо, независимо от състоянието.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако острието е напукано или повредено, сменете го с ново.



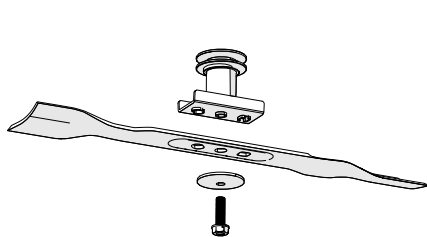
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не дръжте ножа директно с ръка.



ЗАБЕЛЕЖКА! Докато косите тревата - дръжте острието остро. Ако ножът се е износил твърде много и е станал вдлъбнат и тъп, той трябва да бъде сменен или наточен. Остротата на острието ще повлияе на характеристиките на косачката.

От съображения за безопасност препоръчваме острието да се сменя само от квалифицирано лице - което е упълномощено да прави това.

Хванете ножа и развийте винта на ножа обратно на часовниковата стрелка с помощта на ключ. Отстранете шайбата и ножа.



Поставете нов нож или наточете ножа, поставете ножа върху двата щифта на фланеца на ножа, след това сменете шайбата и винта. Уверете се, че острието е поставено правилно, след което затегнете здраво винта. Не затягайте прекалено. Обръщането на острието трябва да излиза в двигателното пространство.

Съхранение на косачката за кратки периоди

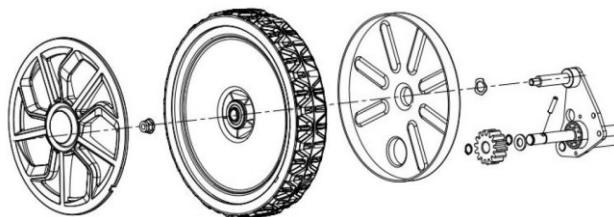
Косачката може да се съхранява за по-кратки периоди от време (по-малко от 15 дни), без да се извършва поддръжка при съхранение. Преди да приберете косачката на съхранение, винаги правете следното.

1. Изчакайте двигателя да се напълно охлади.
2. Уверете се, че коша за трева е празен.

3. Почистете всички остатъци под дека (режещия корпус) на косачката.
4. Съхранявайте косачката на равна и хоризонтална повърхност, с косачката обърната нагоре.
5. Съхранявайте на безопасно място - далеч от деца и хора, които не са запознати с работата на косачката.

Забележка:

След 50 часа употреба може да се извърши локална поддръжка на задвижващата система, т.е. на задните колела и задвижващата предавка.



Съхранение на косачката за дълъг период от време

Ако косачката ще бъде съхранявана повече от 15 дни, трябва да се извърши поддръжка на косачката при съхранение. Ако не изпълните следните стъпки, следващия път, когато работите с косачката, тя може да не стартира правилно и трябва да бъде обслужена.



ВНИМАНИЕ! Не изпразвайте гориво от резервоара в затворени пространства, близо до огън или когато пушите. Бензиновите пари могат да причинят експлозия и пожар.

1. Изпразнете резервоара за гориво с помощта на смукателна помпа, ако има такава.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато се изчерпи цялото останало гориво.
3. Сменяйте маслото в края на всеки сезон. За да направите това, източете използваното двигателно масло от топлия двигател и налейте прясно масло.
4. Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
5. Задължително почистете цялото устройство, за да защитите боята.
6. Съхранявайте устройството на добре проветриво място.

Правилно изхвърляне на отпадъци



Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати възможността за опасност за околната среда и човешкото здраве чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъци, тези продукти трябва да бъдат рециклирани.

За тази цел трябва да се свържете с местната власт за повече информация за това къде да поставите устройството си, което е приключило с работния век.

Сервиз

Вашето устройство трябва да бъде ремонтирано само от квалифициран персонал в нашите оторизирани сервизни центрове, където се използват оригинални резервни части, за да сте сигурни, че устройството ще остане безопасно за употреба. За повече информация относно нашите оторизирани сервизни центрове, посетете уебсайта www.villager.bg или оторизирания магазин за продажба на продукти на Villager.

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 4024

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването 4840322181200 дат. 27.12.2022.

Измерено ниво на шума LwA 94,4 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 96 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

Драган Драгићевић

30

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 4224/ AGM 4224 R

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването **4840322181200 dat. 27.12.2022.**

Измерено ниво на шума LwA 92,9 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 96 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

Драган Драгићевић

31

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 4624/ AGM 4624 R

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването 4840322181200 дат. 27.12.2022.

Измерено ниво на шума LwA 94,3 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 96 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

Драган Драгићевић

32 Драгићевић Д.

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 5124 R

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването 4840322181300 дат. 27.12.2022.

Измерено ниво на шума LwA 95,2 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 98 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

Драган Драгићевић

33 Драгићевић Д.

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 5324 S

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването **4840322181300 dat. 27.12.2022.**

Измерено ниво на шума LwA 95,6 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 98 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

Драган Драгићевић

34

Декларация за съответствие

Съгласно Директива 2006/42/ЕС за безопасността на машините, Приложение II А



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСАЧКА AGM 5324 R

Описание на машината:

Декларираме, че гореспоменатият продукт е проектиран и произведен в съответствие с:

- Директива 2006/42/ЕС относно безопасността на машините
- Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост
- Директива 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС относно шумовите емисии
- Директива (ЕУ) 2016/1628 за емисиите на газове и замърсители от двигатели с вътрешно горене

Номер на одобрението на двигателя: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Хармонизирани и други стандарти:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Упълномощен орган съгласно Директивата 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС

TÜV SÜD Product service Протокол от изпитването 4840322181300 дат. 27.12.2022.

Измерено ниво на шума LwA 96,1 dB(A)

Гарантирано ниво на шума LwA 98 dB(A)

Отговорен производител и оторизирано лице за съхранение на техническата документация: Драган Драгићевић, със седалище на адреса на фирма Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Любляна, Словения

Място/дата: Любляна, 25.08.2025.

Отговорно лице за изготвяне на техническа документация от името на производителя

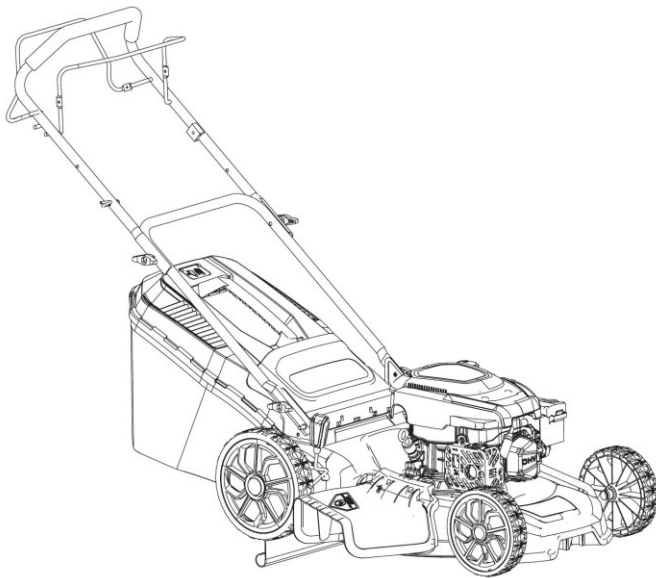
Драган Драгићевић

35 Драгићевић Д.

Motorrasenmäher

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S

Originale Gebrauchsanweisung



ACHTUNG:

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie unbedingt die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß verwenden können. Bewahren Sie dieses Handbuch stets griffbereit auf.



Sicherheitshinweise

Übung

1. Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch: Machen Sie sich mit Befehlen und dem korrekten Gebrauch des Geräts vertraut.
2. Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, den Mäher benutzen. Örtliche Vorschriften können die Verwendung des Geräts je nach Alter des Bedieners einschränken.
3. Verwenden Sie das Gerät nie, wenn Leute, besonders Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind,
4. Bitte beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle und gefährliche Situationen verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren;

Vorbereitung

1. Während Sie mähen, benutzen Sie stets feste Schuhe und lange Hose. Wenn Sie das Gerät verwenden, gehen Sie nie barfuß und tragen Sie keine Sandalen.
2. Überprüfen Sie den Mähbereich gründlich, d.h. wo das Gerät verwendet wird und entfernen Sie alle Gegenstände, die vom Gerät weggeworfen werden könnten.
3. **WARNUNG** – Benzin ist leicht entzündlich.
 - Lagern Sie den Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern
 - nur im Freien tanken und beim Tanken nicht rauchen;
 - den Kraftstoff nachfüllen, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel vom Kraftstoffbehälter und tanken Sie nie bei laufendem oder noch heißem Motor;
 - Falls Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nie, den Motor zu starten, sondern entfernen Sie das Gerät aus dem Bereich, wo der Kraftstoff verschüttet wurde, und vermeiden Sie jede mögliche Zündquelle - bis der Benzindampf verdunstet ist;
 - Alle Behälter- und Kraftstoffdeckel wieder anbringen und fest anziehen;
4. defekte Schalldämpfer (Auspuff) ersetzen;
5. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch immer visuell, ob die Messer, Messerschrauben und Schneidbaugruppen abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Schrauben vollständig (alle zusammen) - um das Gleichgewicht des Geräts zu erhalten;
6. Bei Geräten mit mehr als einem Schneidwerkzeug Acht geben, da ein sich drehendes Schneidwerkzeug die Rotation der anderen bewirken kann.

Bedienung

1. Betreiben Sie den Motor nicht in engen oder geschlossenen Räumen, wo sich gefährliche Kohlenmonoxid-Dämpfe ansammeln können;
2. Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

3. Vermeiden Sie es, das Gerät nach Möglichkeit in nassem Gras zu betreiben.
4. Verwenden Sie immer sichere Positionen auf Gefällen
5. Immer nur gehen, nie laufen!
6. Bei rotierenden Geräten mit Rädern mähen Sie quer zu den Steigungen, niemals auf- und abwärts.
7. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Richtung ändern.
8. Mähen Sie nicht an extrem steilen Hängen und Steigungen.
9. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie rückwärtsfahren oder den Mäher zu sich heranziehen.
10. Stoppen Sie die Messerbewegung, wenn der Mäher gekippt werden muss, um eine nicht grasige Fläche zu überqueren, und wenn der Mäher zu und von der zu mähenden Fläche transportiert wird.
11. Betreiben Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzvorrichtungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, z.B. ohne Deflektor und/oder Grasfangkörbe an Stelle.
12. Ändern Sie nicht die Einstellungen der Motorsteuerung und erhöhen Sie nicht die Drehzahl.
13. Bevor Sie den Motor starten, trennen Sie alle Messer- und Antriebskupplungen.
14. Starten Sie den Motor vorsichtig und gemäß Gebrauchsanweisungen, und halten sie die Füße fern von den Messern.
15. Kippen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor starten, außer wenn es notwendig ist, um den Motor zu starten. Kippen Sie in diesem Fall den Mäher nur so weit wie nötig und heben Sie das Ende an, das sich auf der dem Bediener gegenüberliegenden Seite befindet.
16. Starten Sie den Motor nicht, während Sie vor der Auslassöffnung stehen.
17. Hände oder Füße nicht in die Nähe von, oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich immer von der Entleerungsöffnung fern.
18. Heben oder tragen Sie den Mäher niemals bei laufendem Motor.
19. Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; ziehen Sie den Schlüssel ab, wo der Schlüssel verwendet wird:
 - Bevor Sie die Verstopfung beseitigen oder den Kanal (Öffnung) freimachen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder verwenden.
 - Überprüfen Sie, nach Kontakt mit Fremdkörpern, den Mäher auf Schäden und führen Sie Reparaturen durch, bevor Sie den Mäher erneut starten und verwenden,
 - wenn der Mäher anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren (sofort überprüfen)
20. Stellen Sie den Motor ab und entfernen Sie das Kabel von der Zündkerze. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind; ziehen Sie den Schlüssel ab, wo der Schlüssel verwendet wird:
 - immer wenn Sie den Rasenmäher verlassen,

-vor dem Tanken,

21. Beachten Sie, dass die Drosselungseinstellung verringert werden sollte, wenn Sie den Motor ausschalten. Wenn der Motor über ein Abschaltssystem verfügt, drehen Sie den Kraftstoff am Ende des Mähvorgangs auf "Aus" (ausgeschaltet).
22. Bewegen Sie sich langsam, wenn Sie den hinteren Sitzplatz verwenden.

Wartung und Lagerung

1. Alle Muttern und Schrauben sollten regelmäßig festgezogen werden, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung sicher betriebsbereit ist.
2. Die Ausrüstung sollte niemals mit Treibstoff im Tank in einem Gebäude gelagert werden, wo Dämpfe mit offener Flamme oder Funken in Kontakt kommen könnten.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie ihn in Innenräumen lagern.
4. Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie den Motor, den Auspuff, den Batteriebereich und den Platz für die Lagerung von Treibstoff frei von Gras, Laub und übermäßigem Schmiermittel.
5. Überprüfen Sie regelmäßig den Grasfangbehälter, um festzustellen, ob Abnutzung oder Verschleiß aufgetreten ist.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.
7. Wenn der Tank geleert werden muss, sollte dies im Freien vorgenommen werden.

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitsvorschriften

- Ziehen Sie den Mäher nicht zurück, außer wenn es absolut notwendig ist. Schauen Sie vor dem und während des Rückwärtsfahrens immer nach unten und hinter den Mäher.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie das Gerät mit montiertem Grasfangbehälter oder anderen Anbauteilen verwenden. Diese können die Stabilität des Geräts beeinflussen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter Bedingungen, bei denen Kontrolle oder Stabilität fraglich sind. Die Räder können auch bei stehendem Gerät durchrutschen.
- Verwenden Sie das nur vom Hersteller zugelassene Zubehör.
- Halten Sie das(die) Messer an, wenn Sie auf Schotter befestigten Wege oder Straßen stoßen.
- Bevor Sie den Grasfangkorb entfernen, stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Mähen Sie niemals auf nassem Gras. Solche Oberflächen können Rutschen verursachen. Halten Sie sich am Handgriff fest; immer nur gehen, nie laufen!
- Schalten Sie den selbstfahrenden Antrieb aus, bevor Sie den Motor starten.
- Vermeiden Sie das Starten und Anhalten auf Steigungen.

- Vermeiden Sie plötzliche Richtungs- und Geschwindigkeitsänderungen. Führen Sie Kurven langsam und schrittweise aus.
- Der Messer ist sehr scharf und kann Schnittverletzungen verursachen. Während der Wartungsarbeiten wickeln sie zum eigenen Schutz die Messer mit entsprechendem Material um, oder tragen Sie Handschuhe und seien Sie bei der Wartung vorsichtig.

Symbole



Die Gebrauchsanweisung durchlesen.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Warnung! Die in der Nähe befindlichen Personen müssen einen sicheren Abstand einhalten.



Mähen Sie nicht an einem nicht dafür vorgesehenen Hang.



Warnung! Vor der Reparatur trennen Sie das Kabel von der Zündkerze.





Gefahr! Rotierende Messer. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Öffnung fern, während das Gerät läuft.



Halten Sie Beobachter vom Gerät fern.



Entfernen Sie Gegenstände, die aus dem Messerfach herausgeschleudert werden können



Achtung! Heiße Oberflächen!
Verbrennungsgefahr!



Gefahr von Prellungen und Verletzungen durch scharfe Kanten; niemals gefährliche Stellen berühren, wenn das Messer in Bewegung ist.



Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten gesetzlichen Richtlinien der Europäischen Union.

Das Produkt erfüllt die Sicherheitsanforderungen der relevanten gesetzlichen Richtlinien der Republik Serbien.

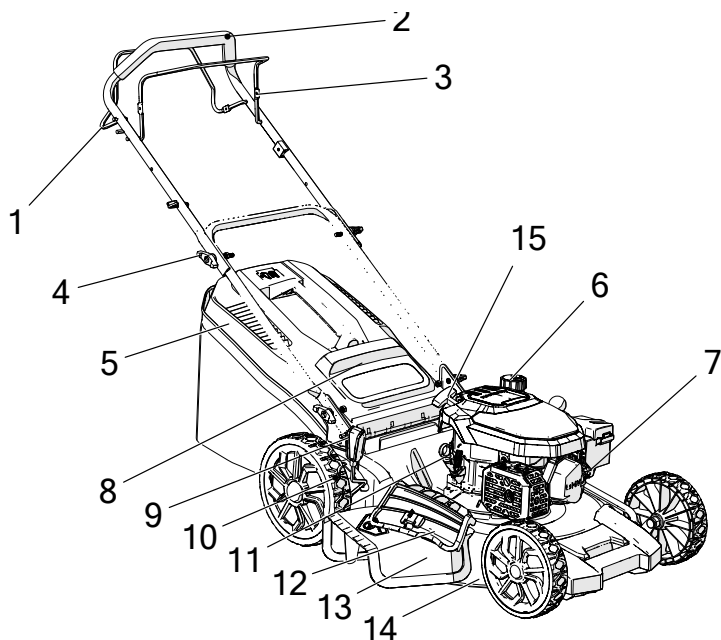
Zweck

Dieses Gerät ist zum Mähen von Rasenflächen in Privathaushalten und Hobbygärten bestimmt.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Gerätes können Gefahren und Verletzungen entstehen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch bestimmt sind. Der Kunde übernimmt die gesamte rechtliche und sonstige Verantwortung für alle Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht werden.

Geräteteile



1. Antriebshebel (Kupplungshebel)

2. Handgriff

3. Bremshebel/ Stopphebel

4. Flügelmutter

5. Grasfangkorb

6. Kraftstoffbehälter-Stopfen

7. Kraftstoffpumpe

8. Deckel Auswurf hinten

9. Hebel Höhenverstellung

10. Rad

11. Motorölverschlussdeckel

12. Auswurfklappe seitlich

13. Seitendeflektor

14. Schneidgehäuse

15. Startergriff

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Modell		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	Hubraum	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Leistung	1,6 kW	2 kW	2 kW
Drehzahl beim Leerlauf		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Mähbreite		390 mm	410 mm	410 mm
Schnitthöhe		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapazität Grasfangkorb		40 l	40 l	40 l
Fassungsvermögen des Öl-/Kraftstofftanks		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Schalldruckpegel, L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Messunsicherheit K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Messunsicherheit K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Schwingungen	gemessener Höchstwert	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Messunsicherheit K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Gewicht		14,5 kg	23 kg	23 kg

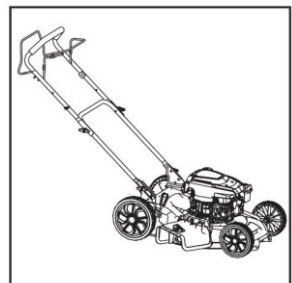
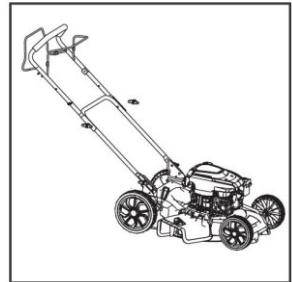
Modell		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	Hubraum	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Leistung	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Drehzahl beim Leerlauf		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Mähbreite		460 mm	460 mm	508 mm
Schnitthöhe		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapazität Grasfangkorb		60 l	60 l	60 l
Fassungsvermögen des Öl-/Kraftstofftanks		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Schalldruckpegel, L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Messunsicherheit K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Messunsicherheit K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Schwingungen	gemessener Höchstwert	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Messunsicherheit K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Gewicht		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modell		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	Hubraum	170,1 cm ³	190 cm ³
	Leistung	3 kW	3,6 kW
Drehzahl beim Leerlauf		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Mähbreite		530 mm	530 mm
Schnitthöhe		25-75 mm	25-75 mm
Fassungsvermögen des Öl-/Kraftstofftanks		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Schalldruckpegel, L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Messunsicherheit K		3 dB(A)	3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Messunsicherheit K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Schwingungen	gemessener Höchstwert	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Messunsicherheit K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Gewicht		28,5 kg	30,5 kg

Montage

Montage Handgriff

- Breiten Sie den Griff vorsichtig aus, damit Sie die Kabel nicht beschädigen.
- Heben Sie den Griff an, bis der untere Teil des Griffs in die Mähposition einrastet.
- Bringen Sie den oberen Teil des Handgriffs wieder an seine Stelle an der unteren Grifffläche an und ziehen Sie beide Flügelmütter und 2 Schrauben fest.
- **! HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass sich die Seilführung am rechten Handgriff befindet, wenn Sie hinter dem Rasenmäher stehen.



Installation von Zubehör



HINWEIS: Dieser Rasenmäher hat drei Funktionen. Durch Änderung der Ausstattung können diese Funktionen umgesetzt werden. Die detaillierte Einstellung wird in der folgenden Tabelle dargestellt.

Option \ Zubehör	Mulchstopfen	Grassammler	Seitendeflektor
Auswurf hinten	×	×	×
Grassammeln	×	✓	×
Mulchen	✓	×	×
Seitenauswurf	✓	×	✓

"✓" - Montiert

"×" – Entfernt

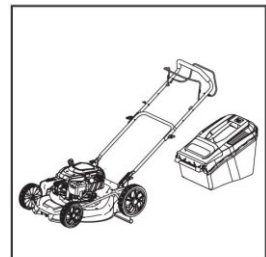
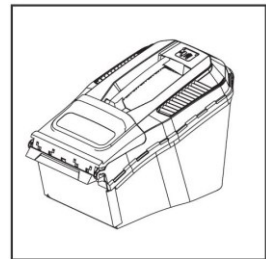
Montage Grassammler

Öffnen Sie den hinteren Auswurfdeckel und halten Sie ihn fest.

Stecken Sie die Kunststoffklammern des Grasfangkorbs in den Metallrahmen des Deckels.

Entfernen Sie den Mulchstopfen, falls vorhanden.

Lassen Sie den hinteren Auswurfdeckel langsam los.

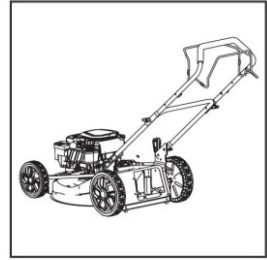


Einbau Mulchstopfen

Entfernen Sie den seitlichen Grasdeflektor und den Grasfänger, falls vorhanden.

Öffnen Sie den hinteren Auswurfdeckel und stecken Sie den Mulchstopfen in die Öffnung.

Schließen Sie den hinteren Auswurfdeckel.

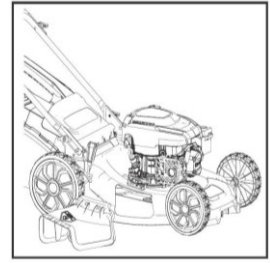


Einbau Seitendeflektor



HINWEIS: Bei Verwendung der Seitendeflektor-Funktion müssen Sie zunächst den Grasfangkorb entfernen und den Mulchstopfen einsetzen.

1. Heben Sie mit einer Hand den hinteren Auswurfdeckel an und installieren Sie mit der anderen Hand den seitlichen Grasdeflektor.
2. Lösen Sie den hinteren Auswurfdeckel, um den Seitendeflektor in seiner Position zu sichern.



Motorölstand prüfen und Motoröl einfüllen



ACHTUNG! Die folgenden Verfahren und Einstellungen müssen vor dem Starten des Motors durchgeführt werden.

Versuchen Sie nicht, diese Einstellungen vorzunehmen, während der Motor läuft.



ACHTUNG! Um Schäden am Motor zu vermeiden, wird der Motor ohne Öl und Benzin geliefert. Der Motor muss vor dem Starten mit der richtigen Menge Öl entsprechender Klasse und Qualität sowie der richtigen Menge Benzin entsprechender Qualität gefüllt werden.



HINWEIS: Motorbetrieb bei niedrigem Ölstand kann Motorschäden verursachen. Das Öl für 4-Takt-Motoren wird empfohlen. Die Verwendung des falschen Öls kann die Lebensdauer des Motors verkürzen, und die Verwendung von 2-Takt-Motoröl kann Schäden am Motor verursachen.



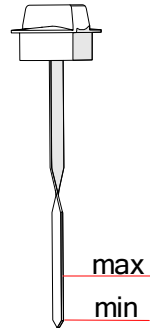
ACHTUNG! Verwenden Sie immer das empfohlene Villager SAE30-Öl. Verwenden Sie niemals Zusatzstoffe mit dem empfohlenen Öl. Um die Lebensdauer Ihres Motors zu verlängern, ist es wichtig, das Öl nach den ersten 5 Betriebsstunden zu wechseln.



HINWEIS: Um den Motorölstand zu prüfen, stellen Sie den Motor ab und stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, horizontale Fläche.

1. Entfernen Sie den Ölmesstab aus dem Öleinfüllstutzen und wischen Sie das Öl mit einem sauberen Tuch ab.
2. Führen Sie den Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen ein, verdrehen Sie ihn jedoch nicht.
3. Ziehen Sie dann den Ölmesstab heraus und prüfen Sie den Ölstand. Der Ölstand muss zwischen der Min- und Max-Markierung am Ölmesstab liegen. Liegt der Füllstand dem Tiefpunkt nahe, füllen Sie das empfohlene Öl (SAE30 oder gleichwertig) bis zum oberen Füllstand auf. Nicht überfüllen. Verschüttetes Öl aufwischen.

Richten Sie die Rippen des Stopfens an der Rille des Ausgießhalses aus und drehen Sie sie dann um eine Vierteldrehung, um sie zu befestigen.



Kraftstoff in den Motor einfüllen



ACHTUNG! Verwenden Sie immer sauberes, bleifreies Benzin. Kaufen Sie Kraftstoff in der Menge, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden kann. Mischen Sie das Öl nicht mit Benzin.



ACHTUNG! Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht.



ACHTUNG! WARNUNG!! Benzin ist leicht entflammbar und bei der Handhabung oder Arbeit mit dem Kraftstoff müssen äußerste Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



ACHTUNG! Um Schäden am Motor zu vermeiden, wird der Motor ohne Benzin und Öl geliefert. Der Motor muss vor dem Starten des Motors mit Öl und Benzin der empfohlenen Klasse befüllt werden.



WARNUNG!! Tanken Sie den Motor nur in gut belüfteten Bereichen bei abgestelltem Motor auf. Rauchen Sie nicht und lassen Sie keine Flammen oder Funken im Bereich entstehen, in dem der Motor aufgetankt wird oder in dem Bereich, in dem Benzin gelagert wird. Vermeiden Sie wiederholten oder längeren Hautkontakt und das Einatmen von Dämpfen.

1. Reinigen Sie den Bereich um den Tankdeckel, bevor Sie den Tankdeckel abnehmen. Entfernen Sie das Warnschild. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.
2. Füllen Sie den Tank, wenn der Kraftstoffstand niedrig ist.
3. Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig ein, um ein Überfüllen oder Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Im Einfüllstutzen darf sich nicht einmal eine Spur Kraftstoff befinden.
4. Entfernen Sie vor dem Anlassen des Motors sämtliches verschüttetes Benzin.
5. Ziehen Sie den Tankdeckel nach dem Befüllen fest. Ziehen Sie es mit den Fingern fest.

BETRIEB

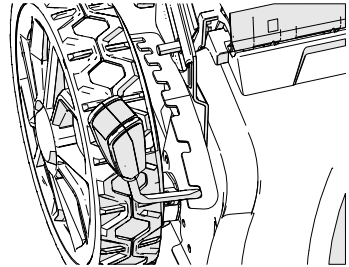
Schnitthöhe einstellen



ACHTUNG! Stellen Sie die Schnitthöhe nur ein, wenn der Motor ausgeschaltet und das Zündkerzenkabel abgezogen ist.

Die Schnitthöhe wird zentral über den Schnitthöhenverstellhebel eingestellt. Es können verschiedene Schnitthöhen gewählt werden.

Ziehen Sie den Einstellhebel heraus und wählen Sie die gewünschte Schnitthöhe. Wenn Sie die gewünschte Schnitthöhe ausgewählt haben, stellen Sie den Griff in den Schlitz für die entsprechende Schnitthöhe, und ziehen Sie ihn nach links, bis er im Schlitz einrastet.



Mähhöhe einstellen (AGM 4024)

Die Einstellung erfolgt getrennt für jedes Rad. Die Höhenverstellung erfolgt durch Einschrauben des Rades bzw. der Achse, auf der sich das Rad befindet, in eines der drei Gewindelöcher. Auf diese Weise wird die gewünschte Mähhöhe gewählt. Dem Benutzer stehen drei Höhenoptionen zur Verfügung. Das Gewinde in der Öffnung, in der das Rad eingeschraubt wird, ist linksdrehend; dies bedeutet, dass das Abschrauben des Rades durch Drehen im Uhrzeigersinn erfolgt, während das Festziehen durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn erfolgt.

Motor Starten und Abstellen



WARNUNG!! Das Messer beginnt sich sofort nach dem Starten des Motors zu drehen.



HINWEIS: Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen und schlecht belüfteten Räumen, da die Abgase giftige Stoffe enthalten.

Halten Sie Hände, Füße, Haare und Kleidung von allen beweglichen Teilen des Geräts fern. Die Abgasanlage und andere Teile des Geräts werden während des Gebrauchs heiß.

Stellen Sie sicher, dass das Messer festsitzt, bevor Sie den Motor starten.



HINWEIS: Stellen Sie zum Starten des Motors sicher, dass die Zündkerzenkabelkappe auf der Zündkerze sitzt und das Gerät mit ausreichend Öl und Benzin gefüllt ist.

Starten des Motors

Wenn Sie einen kalten Motor starten, drücken Sie die Pumpe 3–5-mal ganz durch (bei Rasenmähern mit BS-Motor muss der Gashebel vor dem Starten in die START-Position gebracht

werden ).



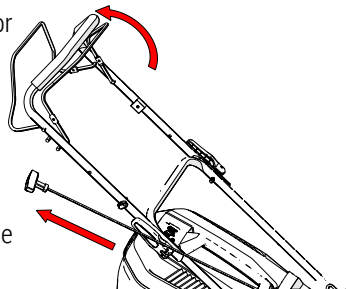
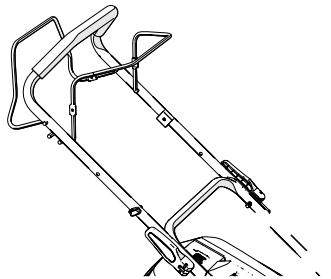
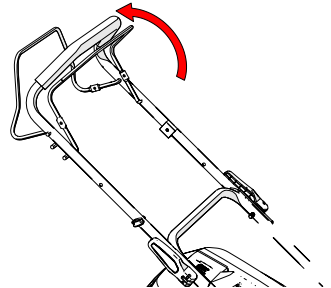
WARNUNG!! Zu hoher Druck auf die Pumpe kann dazu führen, dass der Motor überflutet wird. Beim Starten eines warmen Motors ist die Verwendung der Pumpe nicht erforderlich. Wenn der Motor aufgrund von Benzinmangel stoppt, füllen Sie Benzin ein und drücken Sie 3–5-mal auf die Pumpe.

1. Stellen Sie sich hinter dem Mäher. Ziehen Sie den Start-/Stopphebel des Motors mit einer Hand zum oberen Handgriff. Nehmen Sie den Startergriff in die andere Hand.
2. Ziehen Sie den Startergriff etwa 10–15 cm heraus, bis Sie einen Widerstand spüren, und starten Sie dann den Motor mit einem kräftigen Zug.



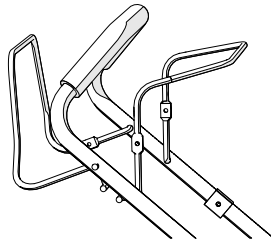
HINWEIS: Wenn der Motor nach dreimaligem Ziehen am Startergriff nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang.

3. Wenn der Motor startet, legen Sie das Starterseil in die Seilführung.



Motor abstellen

Lassen Sie den Start-/Stopphebel des Motors los. Es wird in Ausgangsposition zurückkehren. Der Motor schaltet sich automatisch ab.



Reinigen eines überfluteten Motors



HINWEIS: Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, ist der Motor möglicherweise mit überschüssigem Kraftstoff überflutet. Gehen Sie wie folgt vor, um einen überfluteten Motor zu reinigen und zu starten.

1. Lassen Sie den Start-/Stopphebel des Motors los, um den Motor abzustellen.
2. Entfernen Sie die Zündkerze, trocknen Sie sie und setzen Sie sie dann wieder ein.



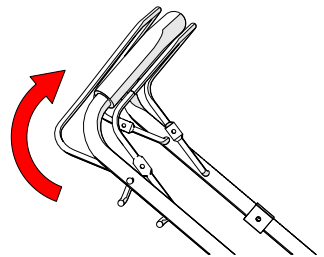
HINWEIS: Montieren Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand – um ein falsches Verdrehen (Kreuzen) zu vermeiden. Nachdem die Zündkerze angebracht ist, ziehen Sie die Zündkerze mit einem Steckschlüssel um 1/8 bis 1/4 Umdrehung fest, um die Unterlegscheibe zu drücken.

1. Ziehen Sie den Start-/Stopphebel mit einer Hand zum oberen Handgriff.
2. Führen Sie das Startvorgang wie oben beschrieben.

Verwendung der Selbstfahrfunktion

Dieses Gerät ist mit einem selbstfahrenden System ausgestattet. Wenn Sie den Fahrhebel (Kupplungshebel) betätigen, wird die Fahrkupplung aktiviert und der Mäher setzt sich bei laufendem Motor in Bewegung.

Um die Bewegung des Mähers zu stoppen, lassen Sie einfach rechtzeitig den Fahrhebel los.



Mähen



WARNUNG!! Befolgen Sie bei der Verwendung eines Rasenmähers stets die strengsten Sicherheitsvorschriften. Lesen Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie den Rasenmäher in Betrieb nehmen.



WARNUNG!! Öffnen Sie niemals die Auswurfklappe, wenn der Grasfangkorb (zum Entleeren) abgenommen ist und der Motor noch läuft. Durchdrehendes Messer kann schwere Verletzungen verursachen!

1. Wählen Sie die gewünschte Einstellung.
2. Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn laufen und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein. Sehen Sie den Abschnitt „Motor starten“
3. Fassen Sie den oberen Handgriff bei aktiviertem Start-/Stopp-Hebel des Motors und aktiviertem Fahrhebel (Kupplungshebel) fest an und gehen Sie mit dem selbstfahrenden Gerät mit, um mit dem Mähen zu beginnen.

Tipps für die Arbeit

1. Immer nur gehen, nie laufen! Seien Sie beim Mähen von unebenem oder unebenem Boden sehr vorsichtig.
2. Mähen Sie quer zum Hang, niemals nach oben oder unten.
3. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Bewegungsrichtung des Mähers an Hängen ändern.
4. Mähen Sie nicht an extrem steilen Hängen.
5. Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn das Gras trocken ist. Nasses Gras kann die Messer und das Grasfangsystem verstopfen.
6. Gras wächst zu verschiedenen Jahreszeiten unterschiedlich schnell. Verwenden Sie beim ersten Schnitt der Saison oder bei Trockenheit niemals die kürzeste Schnitthöhe.
7. Sie sollten nur etwa ein Drittel der Grashöhe mähen.
8. Beim Mähen mit Mulchen kein hohes oder nasses Gras mähen, um sicherzustellen, dass das geschnittene Gras effektiv verteilt werden kann. Stoppen Sie den Mäher nach einigen Minuten Mähen und reinigen Sie die Messer und das Mähwerk.
9. Entfernen Sie das im Gehäuse oder im Messer verbliebene Gras nicht mit der Hand oder dem Fuß. Verwenden Sie stattdessen geeignete Werkzeuge wie z.B. eine Bürste oder einen Besen.

Entleeren des Grasfangkorbs

Sobald das geschnittene Gras beim Mähen hinter dem Mäher bleibt, ist es Zeit, den Grasfangkorb zu leeren.



HINWEIS: Bevor Sie den Grasfangkorb abnehmen, stellen Sie den Motor und warten Sie ab, bis das Messer völlig zum Stillstand gekommen ist.

1. Um den Fangkorb zu entfernen, heben Sie mit einer Hand den hinteren Auswurfdeckel an und greifen Sie mit der anderen Hand den Tragegriff. Der hintere Auswurfdeckel senkt sich automatisch ab, nachdem der Grasfangbehälter entfernt wird – und verschließt damit die hintere Auswurföffnung.
2. Leeren Sie das restliche Gras aus dem Fangkorb und bringen Sie den Korb wieder an.



HINWEIS: Sogar wenn nur eine kleine Menge Gras im Auswurfkanal verbleibt, reinigen Sie ihn mit einer Bürste. Entfernen Sie das im Gehäuse oder im Messer verbliebene Gras nicht mit der Hand oder dem Fuß. Verwenden Sie stattdessen geeignete Werkzeuge wie z.B. eine Bürste oder einen Besen. Damit das Gras im Fangkorb gesammelt werden kann, müssen die Auswurföffnung und die Innenseite des Mähergehäuses frei von Verstopfungen sein.

Reinigung



WARNUNG!! Stellen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Motor ab und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Der Mäher sollte nach jedem Gebrauch gründlich gereinigt werden.

Reinigen Sie Ihren Rasenmäher immer unmittelbar nach dem Gebrauch.

Achten Sie darauf, dass das geschnittene Gras und andere Rückstände auf den Mäheroberflächen nicht austrocknen und aushärten.

Eingetrocknete Grasreste und Schmutz können den Mähvorgang beeinträchtigen.

Überprüfen Sie den Graskanal auf Grasreste. Eventuell vorhandene Rückstände entfernen.

Wenn Grasreste in den seitlichen oder hinteren Auswurföffnungen verstopft bleiben, reinigen Sie diese mit einer Bürste.

Damit das Gras im Grasfangkorb gesammelt werden kann, müssen alle Verstopfungen aus der hinteren Auswurföffnung und dem Mähergehäuse entfernt werden.

Anmerkung: Entfernen Sie Schmutz niemals mit der Hand oder dem Fuß vom Rasenmäher.

Benutzen Sie immer geeignete Hilfsmittel wie eine Bürste oder einen Besen.

Überprüfen Sie den unteren Teil des Mähers und die Befestigung des Messers. Kippen Sie dazu den Mäher auf die linke Seite (gegenüber dem Öleinfüllstutzen).



HINWEIS: Bevor Sie den Mäher auf die Seite kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mithilfe der Kraftstoffpumpe vollständig. Kippen Sie den Mäher nicht um mehr als 90 Grad.

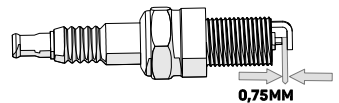
Transport

Warnung! Lassen Sie den Rasenmäher vollständig abkühlen, bevor Sie ihn transportieren. Stellen Sie den Allradmäher für den Transport an einer geeigneten Stelle am Fahrzeug. Sichern Sie den Mäher mit Seilen oder Gurten und blockieren Sie die Räder, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.

Zündkerzen pflegen

1. Wenn der Motor abgekühlt ist, ziehen Sie das Kabel durch Drehen aus der Zündkerze.
2. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem geeigneten Zündkerzenschlüssel.
3. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Mit einem Messblatt den Spalt auf 0,75 mm einstellen.
5. Setzen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um ein unsachgemäßes Verdrehen zu vermeiden.

Sobald die Zündkerze eingesetzt ist, ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zu drücken.



So warten Sie den Luftfilter

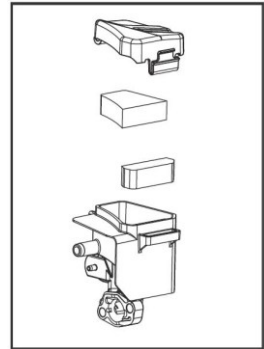
Verschmutzte Luftfilter reduzieren die Motorleistung, indem sie dem Vergaser zu wenig Luft zuführen. Befindet sich zu viel Staub in der Luft, sollte der Luftfilter häufiger überprüft werden.



WARNUNG!! Lassen Sie den Motor niemals laufen, ohne dass das Luftfilterelement eingebaut ist.

Entfernen Sie die äußere Abdeckung des Luftfilters (A). Seien Sie vorsichtig, um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen in die Luftfilterbaugruppe gelangen.

1. Trennen Sie den Luftfilter (A) vom Luftfiltergehäuse (B).
2. Überprüfen Sie den Luftfilter. Reinigen Sie den verschmutzten Luftfilter mit warmem Wasser und milder Seife. Lassen Sie den Luftfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder einbauen.
3. Montieren Sie die Luftfilterbaugruppe am Vergaser und befestigen Sie sie mit der Schraube.



Anmerkung: Verwenden Sie zum Reinigen des Filters keine Druckluft oder Lösungsmittel. Druckluft kann den Filter beschädigen und Lösungsmittel lösen den Filter auf.

Motoröl wechseln

1. Nach der Verwendung des Rasenmähers den Motor abkühlen lassen.
2. Wenn der Motor etwas abgekühlt ist, Zündkerzenkappe entfernen, das Kabel aber nicht berühren.
3. Während der Motor noch warm ist, Ölmesstab herausnehmen. Danach mit einem Öl-Austausch-Set das gesamte Öl aus dem Motor in ein bereits vorbereitetes Gefäß leeren.
4. Deckel reinigen und dann wieder anbringen. Füllen Sie das empfohlene neue Öl in den Öleinfüllstutzen bis zur oberen Grenze (Markierung "max") auf dem Messstab ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die vorgeschriebene Menge Öl in den Einfüllstutzen gegossen wird. Der Ölstand darf nicht nahe oder unterhalb der unteren Grenze auf dem Messstab sein. Füllen Sie nicht übermäßig Öl ein.

Hinweis: Beachten Sie immer, dass sowohl unzureichende als auch übermäßige Menge Öl Ihrem Motor gleichermaßen schaden kann.

5. Bevor Sie den Messstab wieder einsetzen, mit einem sauberen Tuch abwischen.

Messerwechsel

Aus Sicherheitsgründen sollte das Schärfen, Auswuchten und Montage der Messer nur von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen, das Messer einmal im Jahr zu überprüfen.



WARNUNG!! Bevor Sie den Grasfangkorb entfernen, stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.



WARNUNG!! Zum Entfernen des Messers sollten Sie Gartenhandschuhe (nicht im Lieferumfang enthalten) und einen Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden.



ANMERKUNG! Kippen Sie den Mäher nicht. Neigen Sie ihn leicht zum Öleinfüllstutzen und greifen Sie unter dem Deckel.



WARNUNG!! Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Messer um, da scharfe Kanten zu Verletzungen führen können. **HANDSCHUHE VERWENDEN.** Ersetzen Sie Ihr Messer nach 50 Mähstunden oder nach 2 Jahren – je nachdem, was zuerst eintritt, unabhängig vom Zustand.



WARNUNG!! Wenn die Klinge Risse oder Beschädigungen aufweist, ersetzen Sie sie durch eine neue.



WARNUNG!! Halten Sie das Messer nicht direkt mit der Hand.

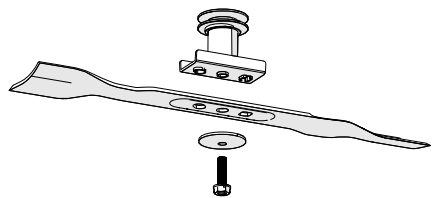


ANMERKUNG! Halten Sie beim Mähen des Grases das Messer stets scharf. Wenn das Messer zu stark abgenutzt und stumpf geworden ist, sollte es ersetzt oder geschärft werden. Die Schärfe des Messers beeinflusst die Eigenschaften des Rasenmähers.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, das Messer nur von einer qualifizierten und dazu beauftragten Person austauschen zu lassen

Halten Sie das Messer fest und lösen Sie die Messerschraube mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Unterlegscheibe und das Messer.

Setzen Sie ein neues Messer ein oder schärfen Sie das Messer, setzen Sie das Messer auf die beiden Stifte am Messerflansch und ersetzen Sie dann die Unterlegscheibe und die Schraube. Stellen Sie sicher, dass die Klinge richtig sitzt, und ziehen Sie dann die Schraube fest an. Nicht zu fest anziehen. Der Aufschwung des Messers muss in den Motorraum hinausgehen.



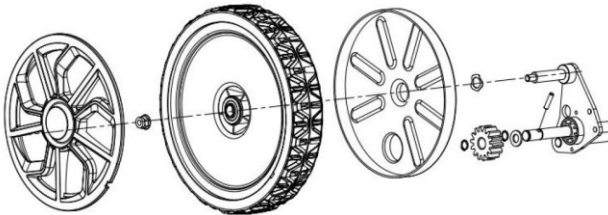
Kurzfristige Lagerung von Mähern

Der Mäher kann für kürzere Periode (weniger als 15 Tage) gelagert werden, ohne dass Wartungsarbeiten an der Lagerung durchgeführt werden müssen. Bevor Sie den Mäher einlagern, gehen Sie immer wie folgt vor:

1. Warten Sie, bis der Akku völlig abgekühlt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Grasfangkorb entleert ist.
3. Entfernen Sie alle Rückstände unter dem Mähwerk (Schneidgehäuse) des Mähers.
4. Lagern Sie den Mäher auf einer ebenen und horizontalen Fläche mit dem Mäher nach oben.
5. Bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf, unzugänglich für Kinder oder Personen, die mit der Handhabung des Rasenmähers nicht vertraut sind.

Anmerkung:

Nach 50 Betriebsstunden kann eine lokale Wartung des Antriebssystems, also der Hinterräder und des Antriebsgetriebes, durchgeführt werden.



Langzeitlagerung des Rasenmähers

Wenn der Mäher länger als 15 Tage gelagert wird, sollte eine Lagerungswartung am Mäher durchgeführt werden. Wenn die folgenden Schritte nicht ausgeführt werden, startet der Mäher beim nächsten Mal möglicherweise nicht richtig und muss gewartet werden.



ACHTUNG! Entleeren Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen aus dem Tank. Die Benzindämpfe können Explosion oder Brand verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Saugpumpe, falls vorhanden.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis das restliche Benzin aufgebraucht ist.
3. Wechseln Sie das Öl am Ende jeder Saison. Lassen Sie dazu das gebrauchte Motoröl aus dem warmen Motor ab und füllen Sie frisches Öl ein.
4. Reinigen Sie den Schmutz von den Kühlrippen des Zylinders und vom Gehäuse.
5. Reinigen Sie unbedingt das gesamte Gerät, um den Lack zu schützen.
6. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

Fachgerechte Entsorgung von Abfall



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Risiken für die Umwelt und menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, sollten solche Produkte dem Recycling zugeführt werden. Zu diesem Zweck sollten Sie sich an Ihre lokale Regierung wenden, um weitere Informationen über die Entsorgung von Altgeräten zu erhalten.

Reparatur

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal in unseren autorisierten Servicestellen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren, damit die Gebrauchssicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt. Weitere Informationen zu unseren autorisierten Servicezentren finden Sie auf der Website www.villager.eu oder in einem autorisierten Geschäft für den Verkauf von Villager-Produkten.

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 4024

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 94,4 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 96 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 4224/ AGM 4224 R

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 92,9 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 96 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 4624/ AGM 4624 R

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 94,3 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 96 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 5124 R

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 95,2 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 98 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 5324 S

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 95,6 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

LwA 98 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Konformitätserklärung

Gemäß Maschinen-Richtlinie 2006/42/EC vom 17. Mai 2006, Anhang II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Maschinenbeschreibung:

Motorrasenmäher AGM 5324 R

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt entwickelt und hergestellt wurde in Übereinstimmung mit:

- Richtlinie 2006/42/EC über die Sicherheit von Maschinen
- Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC über Geräuschemissionen
- Richtlinie (EU) 2016/1628 über die Emission von Gasen und Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren

Motorzulassungsnummer: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonisierte und sonstige Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Zugelassene Stelle gemäß Richtlinie 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Testbericht: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Gemessener Geräuschpegel

LwA 96,1 dB(A)

Garantierter Geräuschpegel

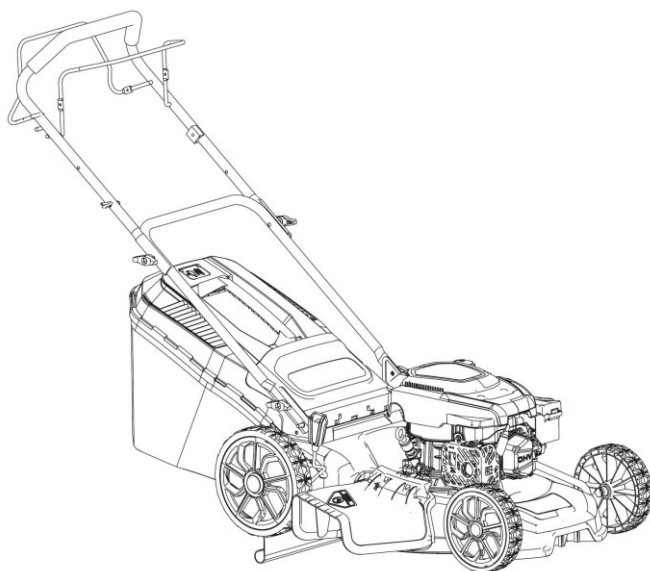
LwA 98 dB(A)

Verantwortlicher Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation: Dragan Dragičević, Firmenadresse: Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Ort/Datum: Ljubljana, den 25.08.2025..

Befugte Person, die die Erklärung im Namen des Herstellers abgibt
Dragan Dragičević

Χλοκοπτικό βενζίνης
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Πρωτότυπο εγχειρίδιο χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, φροντίστε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης - για να κατανοήσετε τη σωστή χρήση της συσκευής σας. Να έχετε πάντα κοντά σας αυτό το εγχειρίδιο.



Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και την σωστή χρήση του εξοπλισμού.
2. Ποτέ μην επιτρέψετε την χρήση του χλοοκοπτικού από παιδιά ή από άτομα που δεν γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες. Μπορεί να υπάρχει περιορισμός όσον αφορά την ηλικία του χρήστη από την τοπική νομοθεσία.
3. Ποτέ να μην κόβετε το γρασίδι όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια ζώα.
4. Έχετε κατά νου ότι ο χρήστης ή ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα ή τους κινδύνους που προκαλούνται στα άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους.

Προετοιμασία

1. Κατά την κοπή του γρασιδιού πάντοτε να φοράτε ενισχυμένα παπούτσια και μακριά παντελόνια. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν δεν φοράτε παπούτσια ή όταν φοράτε ανοικτά πέδιλα.
2. Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν από το μηχάνημα.
3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Η βενζίνη είναι πάρα πολύ εύφλεκτη.
 - Αποθηκεύσετε το καύσιμο σε δοχεία που είναι ειδικά σχεδιασμένα για αυτό το σκοπό,
 - Ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικό χώρο και να μην καπνίζετε κατά την διάρκεια του ανεφοδιασμού,
 - Προσθέστε καύσιμο πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Ποτέ να μην αφαιρέσετε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου ή να προσθέσετε βενζίνη καθώς ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός,
 - Εάν η βενζίνη χυθεί κάτω, μην προσπαθήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά μετακινήστε το μηχάνημα μακριά από την περιοχή αυτή και αποφύγετε να δημιουργήσετε οποιαδήποτε πηγή ανάφλεξης έως ότου εξαλειφθούν οι ατμοί της βενζίνης,
 - Επανατοποθετήστε καλά όλες τις τάπες του ρεζερβουάρ καυσίμου και των δοχείων,
4. Αντικαταστήστε όλους τους σιγαστήρες που έχουν υποστεί βλάβη.

5. Πριν από την χρήση, πάντοτε να κάνετε μια οπτική επιθεώρηση για να δείτε ότι δεν έχουν φθαρεί ή έχουν πάθει βλάβη οι λάμες, τα μπουλόνια των λαμών, και το συγκρότημα του κόφτη. Αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις λάμες και τα μπουλόνια που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά για να διατηρήσετε την ζυγοστάθμιση.
6. Προσέξτε με μηχανήματα με πολλές λάμες επειδή η περιστροφή μίας λάμας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λαμών.

Λειτουργία

1. Μην λειτουργήσετε τον κινητήρα σε ένα περιορισμένο χώρο όπου μπορούν να συγκεντρωθούν οι επικίνδυνοι ατμοί του μονοξειδίου του άνθρακα.
2. Να κόβετε το γρασίδι μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή όταν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.
3. Όπου είναι εφικτό, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή σε υγρό γρασίδι.
4. Πάντοτε να κρατάτε καλό βηματισμό σε επικλινή εδάφη.
5. Περπατάτε, ποτέ να μην τρέχετε.
6. Με τα τροχοφόρα περιστροφικά μηχανήματα, κόβετε το γρασίδι κατά πλάτος των επικλινών εδαφών, ποτέ πάνω και κάτω.
7. Να δίνετε μεγάλη προσοχή κατά την αλλαγή διεύθυνσης σε επικλινή εδάφη.
8. Μην κόβετε γρασίδι σε εδάφη με υπερβολικά μεγάλη κλίση.
9. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν κάνετε αναστροφή ή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
10. Σταματήστε τις λάμες εάν στο χλοοκοπτικό πρόκειται να γείρει για να μεταφερθεί πάνω από επιφάνειες στις οποίες δεν υπάρχει γρασίδι, καθώς επίσης και κατά την μετακίνηση του χλοοκοπτικού από και προς την περιοχή στην οποία θα κοπεί το γρασίδι.
11. Ποτέ να μην λειτουργείτε το χλοοκοπτικό με ελαττωματικούς προφυλακτήρες ή χωρίς να είναι τοποθετημένες οι συσκευές ασφαλείας, για παράδειγμα οι εκτροπείς και/ή οι συλλέκτες γρασιδιού.
12. Μην αλλάξετε τις ρυθμίσεις του ρυθμιστή του κινητήρα ή μην αυξήσετε υπερβολικά την ταχύτητα του κινητήρα.
13. Απεμπλέξτε όλες τις λάμες και τους συμπλέκτες μετάδοσης κίνησης πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
14. Ξεκινήστε τον κινητήρα προσεκτικά σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας μακριά από τις λάμες.

15. Μη γέρνετε το χλοοκοπτικό κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός και αν αυτή πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Στην περίπτωση αυτή, μην γέρνετε τη μηχανή σε βαθμό πέραν του αναγκαίου και ανυψώνετε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.
16. Μην ξεκινάτε τον κινητήρα όταν στέκεστε μπροστά από το στόμιο εκφόρτισης.
17. Μην βάλτε τα χέρια σας ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη. Κρατηθείτε πάντοτε μακριά από τα στόμια εκφόρτισης.
18. Ποτέ να μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το χλοοκοπτικό όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
19. Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς, καθώς επίσης όπου υπάρχει τοποθετημένο κλειδί αφαιρέστε το:
 - Πριν από τα ξεμπλοκαρίσματα ή από τον καθαρισμό του στομίου.
 - Πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασίας πάνω στο χλοοκοπτικό.
 - Μετά από το κτύπημα ενός ξένου αντικειμένου - επιθεωρήστε το χλοοκοπτικό για την ύπαρξη ζημιάς και πραγματοποιήστε τις επιδιορθώσεις πριν την επανεκκίνηση και τη χρήση του.
 - Εάν το χλοοκοπτικό ξεκινήσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο (επιθεωρήστε αμέσως).
20. Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει εντελώς, καθώς επίσης όπου υπάρχει τοποθετημένο κλειδί αφαιρέστε το:
 - Κάθε φορά που αφήνετε μόνο του το χλοοκοπτικό.
 - Πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμο.
21. Ελαττώστε τη ρύθμιση του γκαζιού κατά το σβήσιμο του κινητήρα, καθώς επίσης όταν υπάρχει στον κινητήρα μια βαλβίδα διακοπής, διακόψτε την παροχή καυσίμου με την ολοκλήρωση της εργασίας κοπής του γρασιδιού.
22. Μετακινηθείτε αργά όταν χρησιμοποιείτε το πίσω κάθισμα.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Διατηρήστε όλα τα παξιμάδια και τα μπουλόνια σφικτά για να εξασφαλίσετε ότι η συσκευή βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.
2. Ποτέ μην αποθηκεύσετε τη συσκευή σε ένα κτήριο με τη βενζίνη μέσα στο ρεζερβουάρ, όπου οι αναθυμιάσεις μπορεί να φτάσουν σε μια γυμνή φλόγα ή σε σπινθήρα.

3. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν την αποθήκευση στον οποιοδήποτε κλειστό χώρο.
4. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης πυρκαγιάς, διατηρήστε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα, το μέρος της μπαταρίας και την περιοχή φύλαξης της βενζίνης καθαρά από γρασίδι, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
5. Ελέγχετε τακτικά το συλλογέα γρασιδιού για την ύπαρξη φθοράς ή επιδείνωσης της λειτουργίας.
6. Για ασφάλεια αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.
7. Αν πρέπει να αποστραγγιστεί το ρεζερβουάρ καυσίμου, η ενέργεια αυτή πρέπει να γίνει σε εξωτερικό χώρο.

Γενική χρήση και κανόνες ασφάλειας

- Μη τράβατε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Πάντα να κοιτάτε κάτω και πίσω από το χλοοκοπτικό πριν και κατά τη διάρκεια της αντίστροφης κοπής .
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χειρίζεστε τη συσκευή με τοποθετημένο σάκο συλλογής γρασιδιού ή άλλο εξάρτημα. Αυτοί μπορούν να επηρεάζουν τη σταθερότητα του μηχανήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθήκες όπου ο χειρισμός ή σταθερότητα δεν είναι σίγουροι. Οι τροχοί μπορούν να γλιστρήσουν ακόμα και όταν το μηχάνημα δε λειτουργεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Σταματήστε τη λάμα(ες) όταν υπάρχει χαλίκι σε τσιμεντένια μονοπάτια ή δρόμους.
- Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε έως ότου σταματήσει τελείως η λάμα πριν αφαιρέσετε το συλλογέα γρασιδιού.
- Να κόβετε το γρασίδι μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας ή όταν υπάρχει επαρκής τεχνητός φωτισμός.
- Μη χρησιμοποιείται το μηχάνημα υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό γρασίδι. Μια τέτοια επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει ολίσθηση. Να κράτατε καλά τη λαβή και περπατήστε, μην τρέχετε ποτέ
- Απενεργοποιήστε τον αυτοκινούμενο μηχανισμό πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Αποφύγετε την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση στις πλαγιές.
- Αποφύγετε τις ξαφνικές αλλαγές στην κατεύθυνση και την ταχύτητα κίνησης. Κάντε στροφές αργά και σταδιακά.

- Η λεπίδα του χλοοκοπτικού είναι πολύ κοφτερή και μπορεί να προκαλέσει κοψίματα. Καλύψτε τα μαχαίρια σας ή φορέστε γάντια και να είστε προσεκτικοί κατά τη συντήρησή τους.

Σύμβολα



Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.



Να φοράτε προστατευτικά ματιών.



Να φοράτε προστατευτικά αυτιών.



Να φοράτε προστατευτικά υποδήματα.



Προσοχή! Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας κατά την κοπή χόρτων.



Μη χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε εδάφη με κλίση που δεν προβλέπεται.



Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε τις επισκευές, αφαιρέστε το καλώδιο από το μπουζί.





Κίνδυνος! Περιστρεφόμενες λεπίδες. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα εξαρτήματα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.



Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από τη συσκευή.

Αφαιρέστε τα αντικείμενα που μπορεί να πεταχτούν από το μέρος με τις λεπίδες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αιχμηρό εργαλείο κοπής! Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα εξαρτήματα κοπής!



Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!
Κίνδυνος εγκαυμάτων!



Κίνδυνος μώλωπας και τραυματισμού από αιχμηρές άκρες. Μην αγγίζετε ποτέ επικίνδυνα σημεία όταν το μαχαίρι βρίσκεται σε κίνηση.



Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας των σχετικών οδηγιών της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας των σχετικών οδηγιών της νομοθεσίας της Δημοκρατίας της Σερβίας.

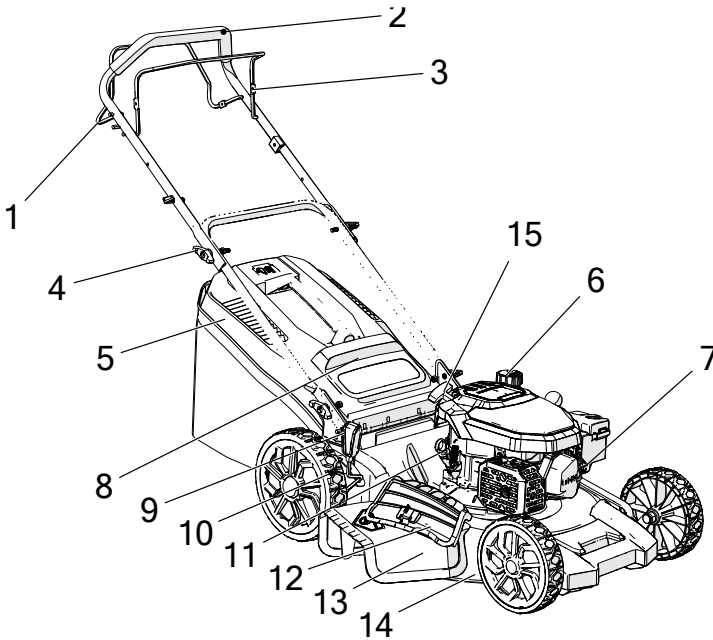
Χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το κούρεμα γρασιδιού σε ιδιωτικούς κήπους και κηπάρια.

Η χρήση για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται η συσκευή προκαλεί κινδύνους που μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό.

Λάβετε υπόψη ότι οι συσκευές μας δεν προορίζονται για εμπορική, βιομηχανική ή βιοτεχνική χρήση. Ο πελάτης αναλαμβάνει κάθε ευθύνη, νομική και μη, για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό προκληθεί από ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Εξαρτήματα συσκευής



1. Μοχλός κίνησης (μοχλός συμπλέκτη)
2. Χειρολαβή
3. Μοχλός φρένου/μοχλός στάσης
4. Παξιμάδι πεταλούδα
5. Συλλογέας γρασιδιού
6. Τάπα δεξαμενής καυσίμου
7. Αντλία καυσίμου
8. Πίσω κάλυμμα εκκένωσης

9. Μοχλός ρύθμισης ύψους
10. Τροχός
11. Τάπα λαδιού κινητήρα
12. Πλευρικό κάλυμμα εκκένωσης
13. Πλευρική εξαγωγή γρασιδιού
14. Περιβλήμα
15. Λαβή μίζας

Τεχνικά χαρακτηριστικά


Μοντέλο		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Κινητήρας	εκτόπισμα	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	ισχύς	1,6 kW	2 kW	2 kW
Ταχύτητα ρελαντί		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Πλάτος κοπής		390 mm	410 mm	410 mm
Ύψος κοπής		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Χωρητικότητα συλλογέα γρασιδιού		40 l	40 l	40 l
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού/καυσίμου		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Δόνηση	μέγιστη μετρούμενη τιμή	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	αβεβαιότητα μέτρησης K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Βάρος		14,5 kg	23 kg	23 kg

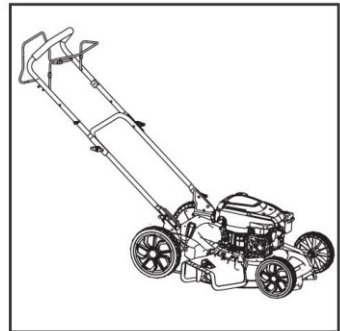
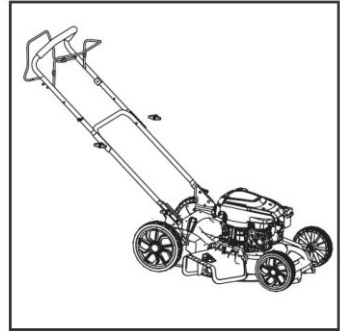
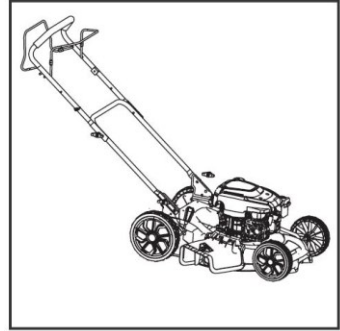
Μοντέλο		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Κινητήρας	εκτόπισμα	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	ισχύς	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Ταχύτητα ρελαντί		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Πλάτος κοπής		460 mm	460 mm	508 mm
Ύψος κοπής		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Χωρητικότητα συλλογέα γρασιδιού		60 l	60 l	60 l
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού/καυσίμου		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Δόνηση	μέγιστη μετρούμενη τιμή	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	αβεβαιότητα μέτρησης K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Βάρος		26 kg	26 kg	27,5 kg

Μοντέλο		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Κινητήρας	εκτόπισμα	170,1 cm ³	190 cm ³
	ισχύς	3 kW	3,6 kW
Ταχύτητα ρελαντί		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Πλάτος κοπής		530 mm	530 mm
Ύψος κοπής		25-75 mm	25-75 mm
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού/καυσίμου		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Επίπεδο ηχητικής πίεσης L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		3 dB(A)	3 dB(A)
Μετρημένη στάθμη ηχητικής		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος		98 dB(A)	98 dB(A)
Αβεβαιότητα μέτρησης K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Δόνηση	μέγιστη μετρούμενη τιμή	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	αβεβαιότητα μέτρησης K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Βάρος		28,5 kg	30,5 kg

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση της χειρολαβής

- Ανοίξτε προσεκτικά τη χειρολαβή για να μην καταστρέψετε τα καλώδια.
- Ανυψώστε τη χειρολαβή μέχρι το κάτω μέρος της χειρολαβής να κλειδώσει στη θέση κοπής.
- Σηκώστε το πάνω μέρος της χειρολαβής στη θέση του στην κάτω χειρολαβή και σφίξτε και τα δύο παξιμάδια πεταλούδες και τις 2 βίδες.
-  **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός σχοινιού βρίσκεται στη δεξιά πλευρά όταν στέκεστε πίσω από το χλοοκοπτικό.



Συναρμολόγηση εξαρτημάτων



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το χλοοκοπτικό έχει τρεις λειτουργίες. Αυτές οι λειτουργίες μπορούν να μετατραπούν αλλάζοντας τον εξοπλισμό. Δείτε τον παρακάτω πίνακα για λεπτομερή ρύθμιση.

Επιλογή \ Εξαρτήματα	Κάλυμμα ψιλοτεμαχισμού	Συλλογέας γρασιδιού	Πλευρική εξαγωγή γρασιδιού
Πίσω εξαγωγή	×	×	×
Συλλογή γρασιδιού	×	✓	×
Ψιλοτεμαχισμός	✓	×	×
Πλευρική εξαγωγή	✓	×	✓

"✓" - Εγκαταστάθηκε

"×

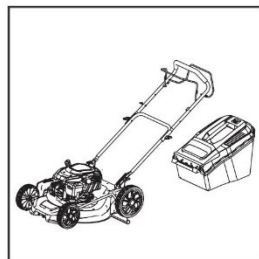
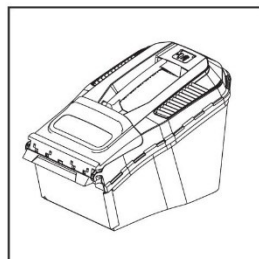
Συναρμολόγηση του συλλογέα γρασιδιού

Ανοίξτε και κρατήστε το πίσω κάλυμμα εκκένωσης.

Εισαγάγετε τα πλαστικά κλιπ του συλλογέα γρασιδιού στο μεταλλικό πλαίσιο του καλύμματος.

Εάν είναι εγκατεστημένο, αφαιρέστε το κάλυμμα ψιλοτεμαχισμού.

Απελευθερώστε αργά το πίσω κάλυμμα εκκένωσης.

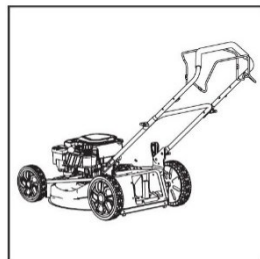


Συναρμολόγηση του καλύμματος φιλοτεμαχισμού

Αφαιρέστε την πλευρική εξαγωγή γρασιδιού και το συλλογέα γρασιδιού εάν είναι εγκατεστημένοι.

Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα εκκένωσης και τοποθετήστε το κάλυμμα φιλοτεμαχισμού στο άνοιγμα.

Κλείστε το πίσω κάλυμμα εκκένωσης.

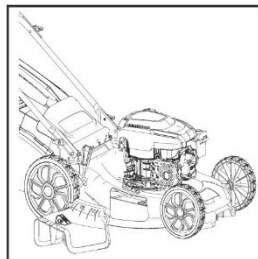


Συναρμολόγηση της πλευρικής εξαγωγής γρασιδιού



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία πλευρικής εκκένωσης, πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε το συλλογέα γρασιδιού και να τοποθετήσετε το κάλυμμα φιλοτεμαχισμού.

1. Ανασηκώστε το πλευρικό κάλυμμα εκκένωσης με το ένα χέρι και τοποθετήστε την πλευρική εξαγωγή γρασιδιού με το άλλο χέρι.
2. Απελευθερώστε το πλευρικό κάλυμμα εκκένωσης για να στερεώσετε την πλευρική εξαγωγή γρασιδιού στη θέση της.



Έλεγχος της στάθμης λαδιού κινητήρα και συμπλήρωση λαδιού κινητήρα



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι ακόλουθες διαδικασίες και ρυθμίσεις πρέπει να εκτελεστούν πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

Μην επιχειρήσετε να κάνετε καμία από αυτές τις ρυθμίσεις - ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή ζημιάς στον κινητήρα, ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς λάδι και βενζίνη σε αυτόν. Ο κινητήρας πρέπει να γεμίσει με την κατάλληλη ποσότητα λαδιού της κατάλληλης κατηγορίας και ποιότητας και την κατάλληλη ποσότητα βενζίνης της κατάλληλης ποιότητας - πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία του κινητήρα με χαμηλή στάθμη λαδιού - θα προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα. Συνιστάται λάδι για τετράχρονους κινητήρες. Η χρήση λανθασμένου λαδιού μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα και η χρήση λαδιού δίχρονου κινητήρα θα βλάψει τον κινητήρα.

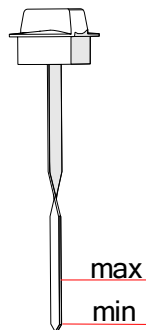


ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το προτεινόμενο λάδι Villager SAE30. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πρόσθετα με το συνιστώμενο λάδι. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του κινητήρα σας, είναι σημαντικό να αλλάξετε το λάδι - μετά τις πρώτες 5 ώρες χρήσης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού κινητήρα, σταματήστε τον κινητήρα και τοποθετήστε το χλοσκοπτικό σε μια επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.

1. Αφαιρέστε τη ράβδο μέτρησης από το λαιμό πλήρωσης λαδιού και σκουπίστε το λάδι από αυτό με ένα καθαρό πανί.
2. Τοποθετήστε τη ράβδο μέτρησης στο λαιμό πλήρωσης λαδιού, αλλά μην τη στρίψετε.
3. Στη συνέχεια αφαιρέστε τη ράβδο μέτρησης και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι μεταξύ των ενδείξεων Min (Ελάχιστο) και Max (Μέγιστο) στη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού. Εάν η στάθμη είναι κοντά στο χαμηλό επίπεδο, συμπληρώστε μέχρι την ανώτερη στάθμη με το συνιστώμενο λάδι (SAE30 ή ισοδύναμο). Μην γεμίζετε υπερβολικά. Σκουπίστε τυχόν χυμένο λάδι.
4. Ευθυγραμμίστε τα πτερύγια της τάπας με τα αυλάκια λαιμού πλήρωσης και, στη συνέχεια, γυρίστε το 1/4 της στροφής για να ασφαλίσετε.



Γέμισμα του κινητήρα με καύσιμο



ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα καθαρή, φρέσκια αμόλυβδη βενζίνη. Αγοράστε καύσιμο σε ποσότητα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί εντός 30 ημερών. Ποτέ μην ανακατεύετε λάδι με βενζίνη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην γεμίζετε υπερβολικά τη δεξαμενή καυσίμου.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και πρέπει να λαμβάνονται ακραίες προφυλάξεις κατά το χειρισμό ή την εργασία με το καύσιμο. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την αποφυγή ζημιών στον κινητήρα, ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς βενζίνη και λάδι σε αυτόν. Ο κινητήρας πρέπει να γεμίσει με τη συνιστώμενη ποιότητα λαδιού και βενζίνης - πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανεφοδιάστε τον κινητήρα μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους με τον κινητήρα σταματημένο. Μην καπνίζετε και μην αφήνετε να εκδηλωθούν φλόγες ή σπινθήρες στην περιοχή όπου ανεφοδιάζεται ο κινητήρας ή στην περιοχή όπου αποθηκεύεται η βενζίνη. Αποφύγετε την επαναλαμβανόμενη ή παρατεταμένη επαφή με το δέρμα και την εισπνοή αναθυμιάσεων.

1. Καθαρίστε την περιοχή γύρω από την τάπα πλήρωσης καυσίμου πριν αφαιρέσετε την τάπα. Αφαιρέστε την προειδοποιητική ετικέτα. Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή εάν η στάθμη καυσίμου είναι χαμηλή.
3. Γεμίστε προσεκτικά το καύσιμο - για να αποφύγετε την υπερπλήρωση ή τη διαρροή καυσίμου. Δεν πρέπει να υπάρχει ούτε λίγο καύσιμο στο λαιμό πλήρωσης.
4. Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα - καθαρίστε όλη τη χυμένη βενζίνη.
5. Σφίξτε την τάπα πλήρωσης καυσίμου μετά το γέμισμα. Σφίξτε το με τα δάχτυλά σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

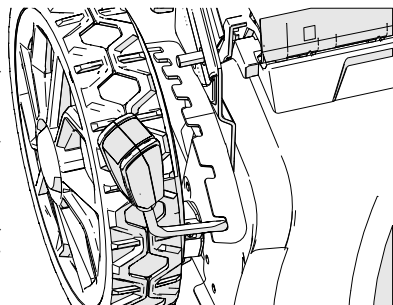
Ρύθμιση του ύψους κοπής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ρυθμίστε το ύψος κοπής μόνο όταν ο κινητήρας είναι σβηστός και το καλώδιο του μπουζί είναι αποσυνδεδεμένο.

Το ύψος κοπής ρυθμίζεται κεντρικά χρησιμοποιώντας το μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής. Μπορούν να επιλεγούν διαφορετικά ύψη κοπής.

Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης προς τα έξω και επιλέξτε το επιθυμητό ύψος κοπής. Όταν επιλέξετε το επιθυμητό ύψος κοπής, μετακινήστε το μοχλό στην υποδοχή που αντιστοιχεί στο δεδομένο ύψος και τραβήξτε τον προς τα αριστερά μέχρι να τοποθετηθεί στην κατάλληλη υποδοχή.



Ρύθμιση ύψους κοπής (AGM 4024)

Η προσαρμογή ύψους κοπής γίνεται σε κάθε τροχό ξεχωριστά. Η διαδικασία προσαρμογής ύψους γίνεται με το βίδωμα του τροχού ή του άξονα στον οποίο βρίσκεται ο τροχός, σε μία από τις τρεις τρύπες με σπείρωμα. Με αυτόν τον τρόπο επιλέγεται το επιθυμητό ύψος κοπής. Ο χρήστης έχει στη διάθεσή του τρεις επιλογές ύψους. Το σπείρωμα στην τρύπα όπου βιδώνεται ο τροχός έχει αριστερή κατεύθυνση, πράγμα που σημαίνει ότι η αποσυναρμολόγηση του τροχού γίνεται με περιστροφή προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού, ενώ η στερέωση γίνεται με περιστροφή αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού.

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του κινητήρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η λεπίδα αρχίζει να περιστρέφεται αμέσως μετά την εκκίνηση του κινητήρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς και ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους - γιατί τα καυσαέρια περιέχουν τοξικές ουσίες.


Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια, τα μαλλιά και τα ρούχα σας σε ασφαλή απόσταση από όλα τα κινούμενα μέρη της συσκευής. Το σύστημα εξάτμισης και άλλα μέρη της συσκευής θα ζεσταθούν κατά τη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σφιχτή πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του καλωδίου του μπουζί (μπότα) είναι τοποθετημένο στο μπουζί και ότι η συσκευή είναι γεμάτη με αρκετό λάδι και βενζίνη.

Εκκίνηση του κινητήρα

Κατά την εκκίνηση ενός κρύου κινητήρα, πιέστε την αντλία μέχρι τέρμα 3-5 φορές (Για χλοοκοπτικά με κινητήρα BS, είναι απαραίτητο να βάλετε τον μοχλό ελέγχου γκαζιού στη θέση START πριν από την εκκίνηση ).



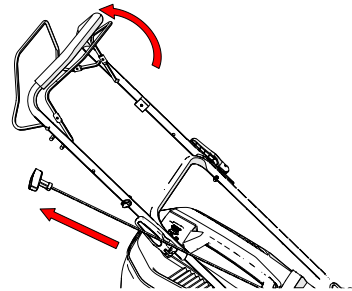
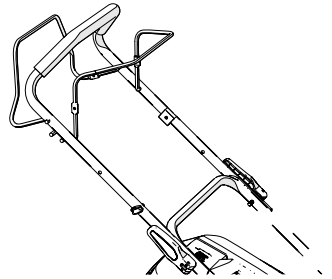
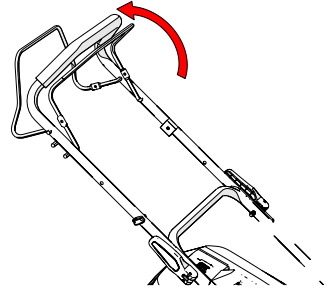
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι υπερβολικές πιέσεις στην αντλία μπορεί να προκαλέσουν υπερχειλίση του καρμπυρατέρ. Κατά την εκκίνηση ενός ζεστού κινητήρα, δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε την αντλία. Εάν ο κινητήρας σταματήσει λόγω έλλειψης βενζίνης, ρίξτε βενζίνη και πατήστε την αντλία 3-5 φορές.

1. Σταθείτε πίσω από το χλοοκοπτικό. Τραβήξτε το Start/Stop μοχλό κινητήρα προς την επάνω χειρολαβή με το ένα χέρι. Και τοποθετήστε το άλλο σας χέρι στη λαβή μίζας.
2. Τραβήξτε τη λαβή μίζας προς τα έξω περίπου 10-15 cm μέχρι να νιώσετε αντίσταση και μετά ξεκινήστε τον κινητήρα με ένα απότομο τράβηγμα.



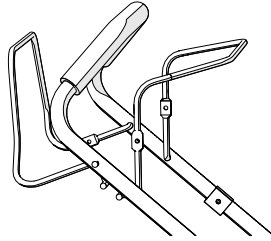
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει μετά από τρία τράβηγμα, επαναλάβετε τη διαδικασία.

Όταν ο κινητήρας ξεκινήσει να λειτουργεί, βάλτε το σχοινί της μίζας στον οδηγό σχοινού.



Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα

Απελευθερώστε το Start/Stop μοχλό κινητήρα. Θα επιστρέψει στην αρχική του θέση. Ο κινητήρας θα σβήσει αυτόματα.



Καθάρισμα του υπερχειλισμένου κινητήρα



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο κινητήρας δεν ξεκινήσει αφού έχετε θέσει σε λειτουργία τη μίζα αρκετές φορές, το καρμπυρατέρ μπορεί να υπερχειλίζει με υπερβολικό καύσιμο. Χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία για να καθαρίσετε και να θέσετε σε λειτουργία ένα υπερχειλισμένο καρμπυρατέρ.

1. Αφήστε το Start/Stop μοχλό κινητήρα για να σταματήσει τον κινητήρα.
2. Αφαιρέστε το μπουζί, στεγνώστε το και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.



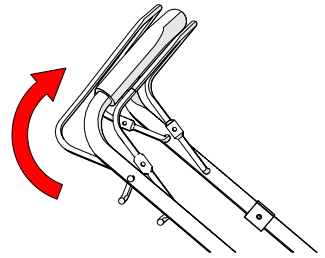
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε το μπουζί προσεκτικά με το χέρι - για να αποφύγετε ακατάλληλη συστρόφη (διασταύρωση). Αφού καθίσει το μπουζί, σφίξτε το μπουζί 1/8 έως 1/4 στροφής με ένα κλειδί υποδοχής - για να πιέσετε (συμπιέσετε) τη ροδέλα.

1. Τραβήξτε το μοχλό Start/Stop προς την επάνω χειρολαβή.
2. Λειτουργήστε τη μίζα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Χρήση της αυτοκινούμενης λειτουργίας

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αυτοκινούμενο σύστημα. Εάν πατήσετε το μοχλό κίνησης (μοχλό συμπλέκτη), ο συμπλέκτης μετάδοσης κίνησης θα κλείσει και το χλοοκοπτικό θα αρχίσει να κινείται με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Για να σταματήσετε την κίνηση του χλοοκοπτικού, απλώς αφήστε εγκαίρως τον μοχλό κίνησης.



Κούρεμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ακολουθείτε πάντα τις πιο αυστηρές διαδικασίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε χλοοκοπτικό. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας σε αυτό το εγχειρίδιο χρήση - πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην ανοίγετε τη βαλβίδα εκτόξευσης όταν ο συλλογέας γρασιδιού έχει αφαιρεθεί (για να αδειάσει) και ο κινητήρας εξακολουθεί να λειτουργεί. Περιστροφόμενη λεπίδα – μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό!

1. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει και ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα. Ανατρέξτε στην ενότητα «Για εκκίνηση του κινητήρα».
3. Πιάστε σταθερά την επάνω χειρολαβή με το κλειστό μοχλό Start/Stop κινητήρα και το κλειστό μοχλό κίνησης (μοχλός συμπλέκτη) και περπατήστε μαζί με την αυτοκινούμενη συσκευή για να ξεκινήσετε το κούρεμα.

Συμβουλές για το χειρισμό

1. Περπατήστε, μην τρέχετε ποτέ με το χλοοκοπτικό. Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν κουρεύετε ανώμαλο ή τραχύ έδαφος.
2. Κουρέψτε σε όλη την πλαγιά, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
3. Να είστε προσεκτικοί όταν αλλάζετε την κατεύθυνση κίνησης του χλοοκοπτικού σε πλαγιές.
4. Μην κουρεύετε εξαιρετικά απότομες πλαγιές.
5. Το καλύτερο αποτέλεσμα θα επιτευχθεί όταν το γρασίδι είναι στεγνό. Το υγρό γρασίδι θα τείνει να μπλοκάρει τις λεπίδες και το σύστημα συλλογής γρασιδιού.

6. Το γρασιδί αναπτύσσεται με διαφορετικούς ρυθμούς σε διαφορετικές εποχές του χρόνου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μικρότερο ύψος κοπής για το πρώτο κόψιμο της σεζόν ή σε συνθήκες ξηρασίας.
7. Θα πρέπει να κουρεύετε μόνο περίπου το ένα τρίτο του ύψους του γρασιδιού.
8. Όταν κουρεύετε με φιλοτεμαχισμό, για να διασφαλίσετε ότι τα αποκόμματα γρασιδιού μπορούν να διασκορπιστούν αποτελεσματικά - μην κουρεύετε ψηλό ή βρεγμένο γρασιδί. Μετά το κούρεμα για λίγα λεπτά, σταματήστε το χλοοκοπτικό και καθαρίστε τις λεπίδες και το περίβλημα.
9. Μην αφαιρείτε τα υπολείμματα γρασιδιού από το περίβλημα του χλοοκοπτικού με το χέρι ή το πόδι σας. Αντίθετα – χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία όπως βούρτσα ή σκούπα.

Άδειασμα του συλλογέα γρασιδιού

Μόλις τα υπολείμματα γρασιδιού αρχίσουν να ακολουθούν το χλοοκοπτικό, ήρθε η ώρα να αδειάσετε το συλλογέα γρασιδιού.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν αφαιρέσετε το συλλογέα γρασιδιού, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα.

1. Για να αφαιρέσετε το συλλογέα γρασιδιού, σηκώστε το πίσω κάλυμμα εκκένωσης με το ένα χέρι και πιάστε τη λαβή μεταφοράς με το άλλο χέρι. Το πίσω κάλυμμα εκκένωσης πέφτει αυτόματα μετά την αφαίρεση του συλλογέα γρασιδιού - και κλείνει το άνοιγμα της πίσω χοάνης.
2. Αδειάστε το υπόλοιπο γρασιδί από το συλλογέα γρασιδιού και τοποθετήστε ξανά το συλλογέα γρασιδιού στη θέση του.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ακόμη και μια μικρή ποσότητα γρασιδιού παραμένει στο κανάλι εκκένωσης - καθαρίστε το χρησιμοποιώντας μια βούρτσα. Μην αφαιρείτε τα υπολείμματα γρασιδιού από το περίβλημα του χλοοκοπτικού ή από τη λεπίδα - με το χέρι ή το πόδι σας. Αντίθετα – χρησιμοποιήστε κατάλληλα εργαλεία όπως βούρτσα ή σκούπα. Για να διασφαλίσετε ότι τα αποκόμματα γρασιδιού μπορούν να συλλεχθούν στο καλάθι γρασιδιού, το άνοιγμα εκκένωσης και το εσωτερικό του περιβλήματος του χλοοκοπτικού πρέπει να είναι καθαρά από τυχόν εμπλοκές.

Καθάρισμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα.

Το χλοοκοπτικό θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά μετά από κάθε χρήση.

Να καθαρίζετε πάντα το χλοοκοπτικό σας αμέσως μετά τη χρήση.

Μην αφήνετε τα αποκόμματα γρασιδιού και άλλα υπολείμματα σε καμία από τις επιφάνειες του χλοοκοπτικού να στεγνώσουν και να γίνουν σκληρά.

Τα αποξηραμένα υπολείμματα γρασιδιού και η βρωμιά μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του κουρέματος.

Επιθεωρήστε το κανάλι εκκένωσης για τυχόν υπολείμματα γρασιδιού. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα εάν υπάρχουν.

Εάν τα υπολείμματα γρασιδιού κολλήσουν στα πλαϊνά ή πίσω ανοίγματα εκκένωσης, καθαρίστε τα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

Προκειμένου να συγκεντρωθούν τα υπολείμματα γρασιδιού στο συλλογέα γρασιδιού, πρέπει να αφαιρεθούν όλα τα μπλοκαρίσματα από το πίσω άνοιγμα εκκένωσης και το περίβλημα του χλοοκοπτικού.

Σημείωση: μην αφαιρείτε ποτέ τα υπολείμματα από το χλοοκοπτικό με το χέρι ή το πόδι σας. Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο εξοπλισμό όπως βούρτσα ή σκούπα.

Επιθεωρήστε το κάτω μέρος του χλοοκοπτικού και τη συναρμολόγηση της λεπίδας. Για το σκοπό αυτό, γείρετε το χλοοκοπτικό στην αριστερή του πλευρά (απέναντι από το λαϊμό πλήρωσης λαδιού).



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν γείρετε το χλοοκοπτικό στο πλάι, αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή καυσίμου χρησιμοποιώντας την αντλία καυσίμου. Μην γέρνετε το χλοοκοπτικό περισσότερο από 90 μοίρες.

Μεταφορά

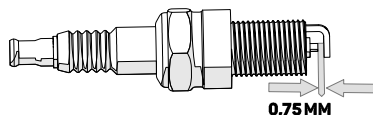
Προειδοποίηση! Αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει εντελώς πριν το μεταφέρετε.

Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό και στους τέσσερις τροχούς σε κατάλληλο σημείο του οχήματος για μεταφορά.

Στερεώστε το χλοοκοπτικό με σχοινιά ή ιμάντες και μπλοκάρετε τους τροχούς για να αποφύγετε ζημιές και τραυματισμούς.

Συντήρηση μπουζί

1. Όταν ο κινητήρας κρυώσει, τραβήξτε το καλώδιο από το μπουζί - στρίβοντάς το.
2. Αφαιρέστε το μπουζί χρησιμοποιώντας ένα μπουζόκλειδο.
3. Καθαρίστε το μπουζί με μια συρμάτινη βούρτσα (δεν παρέχεται).
4. Χρησιμοποιώντας ένα φύλλο μέτρησης («κατάσκοπος») - ρυθμίστε το κενό στα 0,75 mm.
5. Τοποθετήστε το μπουζί προσεκτικά με το χέρι, για να αποφύγετε την ακατάλληλη συστροφή.
6. Αφού τοποθετηθεί το μπουζί, χρησιμοποιήστε το κλειδί για να συμπιέσετε (πατήσετε) τη ροδέλα.



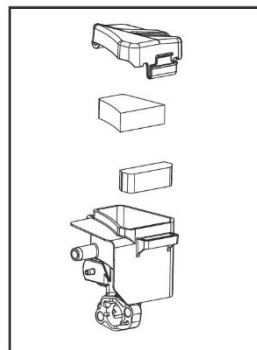
Συντήρηση του φίλτρου αέρα

Τα βρώμικα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ εξόδου του κινητήρα παρέχοντας πολύ λίγο αέρα στο καρμπυρατέρ. Εάν υπάρχει πολύ σκόνη στον αέρα, το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται πιο συχνά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί - χωρίς να έχει τοποθετηθεί το στοιχείο φίλτρου αέρα.

1. Αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα του φίλτρου αέρα (Α). Να είστε προσεκτικοί - για να αποτρέψετε την είσοδο βρωμιάς και υπολειμμάτων στο συγκρότημα φίλτρου αέρα.
2. Διαχωρίστε το φίλτρο αέρα (Α) από το περίβλημα του φίλτρου αέρα (Β).
3. Επιθεωρήστε το φίλτρο αέρα. Καθαρίστε το βρώμικο φίλτρο αέρα με ζεστό νερό και ήπιο σαπούνι. Αφήστε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει εντελώς πριν το εγκαταστήσετε ξανά στη θέση του.
4. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου αέρα στο καρμπυρατέρ και στερεώστε το με μια βίδα.



Σημείωση: Μη χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα ή διαλύτες για να καθαρίσετε το φίλτρο. Ο αέρας υπό πίεση μπορεί να καταστρέψει το φίλτρο και οι διαλύτες θα διαλύσουν το φίλτρο.

Αλλαγή λαδιού κινητήρα

1. Μετά τη χρήση του χλοοκοπτικού, αφήστε τον κινητήρα λίγο να κρυώσει.
2. Όταν ο κινητήρας έχει αρκετά κρυώσει, αφαιρέστε το καπάκι του μπουζί και μην αγγίζετε το καλώδιο.
3. Με τον κινητήρα ζεστό, αφαιρέστε το δείκτη στάθμης λαδιού. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας το κιτ αλλαγής λαδιού, αφαιρέστε όλο το λάδι από τον κινητήρα σας σε ένα ήδη προετοιμασμένο δοχείο.

4. Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό σας σε οριζόντια θέση. Στο λαίμο πλήρωσης λαδιού προσθέστε το νέο, προτεινόμενο λάδι, μέχρι το ανώτερο όριο (σημάδι max) στο μετρητή.

Σημείωση: προσέξτε ότι έχετε προσθέσει την προβλεπόμενη ποσότητα λαδιού. Η στάθμη λαδιού δεν πρέπει να είναι κοντά ή κάτω από την ελάχιστη γραμμή στη ράβδο μέτρησης. Επίσης, μην γεμίζετε υπερβολικά με λάδι.

Σημείωση: να έχετε πάντα υπόψη σας ότι η υποπλήρωση και η υπερπλήρωση μπορεί να έχουν εξίσου κακή επίδραση στον κινητήρα σας.

5. Πριν επιστρέψετε τον δείκτη στάθμης λαδιού, καθαρίστε τον με ένα καθαρό πανί.

Αντικατάσταση λεπίδας

Για λόγους ασφαλείας, το ακόνισμα, η ζυγοστάθμιση και η συναρμολόγηση της λεπίδας πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Για βέλτιστα αποτελέσματα, συνιστάται η επιθεώρηση της λεπίδας μία φορά το χρόνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν αφαιρέσετε το συλλογέα γρασιδιού, σταματήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει τελείως η λεπίδα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε γάντια κηπουρικής (δεν παρέχονται) και ένα κλειδί (δεν παρέχεται) - για να αφαιρέσετε τη λεπίδα.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην αναποδογυρίζετε το χλοοκοπτικό. Γείρετέ το ελαφρώς προς το λαίμο πλήρωσης λαδιού και φτάστε κάτω από το περίβλημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να χειρίζεστε πάντα τη λεπίδα με προσοχή, καθώς οι αιχμηρές άκρες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΓΑΝΤΙΑ.** Αντικαταστήστε τη λεπίδα σας μετά από 50 ώρες κοπής ή μετά από 2 χρόνια - όποιο συμβεί πρώτο, ανεξάρτητα από την κατάσταση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν η λεπίδα είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη, αντικαταστήστε την με μια νέα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κρατάτε τη λεπίδα απευθείας με το χέρι σας.

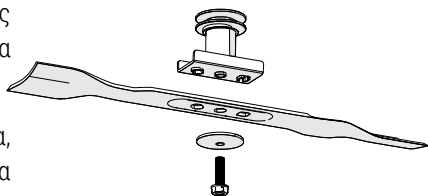


ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κατά το κούρεμα του γκαζόν – διατηρήστε τη λεπίδα αιχμηρή. Εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορά ή ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί ή να ακονιστεί. Η αιχμηρότητα της λεπίδας θα επηρεάσει τα χαρακτηριστικά του χλοοκοπτικού.

Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε την αντικατάσταση της λεπίδας μόνο από εξειδικευμένο άτομο - το οποίο είναι εξουσιοδοτημένο να το κάνει.

Κρατήστε τη λεπίδα και ξεβιδώστε το παξιμάδι της λεπίδας αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί. Αφαιρέστε τη ροδέλα και τη λεπίδα.

Τοποθετήστε μια νέα λεπίδα ή ακονίστε τη λεπίδα, τοποθετήστε τη λεπίδα στις δύο ακίδες στη φλάντζα της λεπίδας και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τη ροδέλα και το παξιμάδι. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει τοποθετηθεί σωστά και, στη συνέχεια, σφίξτε καλά το παξιμάδι. Μην σφίγγετε υπερβολικά. Το ιστίο της λεπίδας πρέπει να είναι στραμμένο προς το επάνω μέρος του περιβλήματος του χλοοκοπτικού.



Αποθήκευση χλοοκοπτικού για μικρά χρονικά διαστήματα

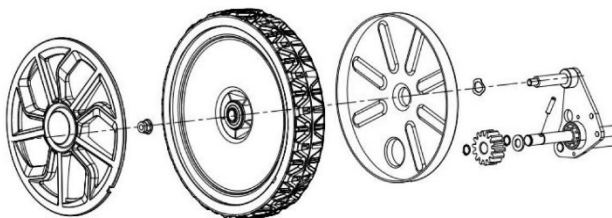
Το χλοοκοπτικό μπορεί να αποθηκευτεί για μικρότερες χρονικές περιόδους (λιγότερο από 15 ημέρες) χωρίς να πραγματοποιηθεί καμία συντήρηση αποθήκευσης. Πριν αποθηκεύσετε το χλοοκοπτικό, κάνετε πάντα τα εξής.

1. Περιμένετε να κρυώσει εντελώς ο κινητήρας.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο συλλογέας γρασιδιού είναι άδειος.
3. Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα κάτω από το περίβλημα του χλοοκοπτικού.
4. Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια, με το χλοοκοπτικό στραμμένο προς τα πάνω.

5. Αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος - το οποίο δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό του χλοοκοπτικού.

Σημείωση:

Μετά από 50 ώρες χρήσης, μπορεί να πραγματοποιηθεί τοπική συντήρηση για το σύστημα μετάδοσης κίνησης, δηλαδή για τους πίσω τροχούς και το γρανάτζι μετάδοσης κίνησης.



Αποθήκευση του χλοοκοπτικού για μεγάλο χρονικό διάστημα

Εάν το χλοοκοπτικό θα αποθηκευτεί για περισσότερες από 15 ημέρες, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί συντήρηση αποθήκευσης στο χλοοκοπτικό. Εάν δεν εκτελεστούν τα ακόλουθα βήματα, την επόμενη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό - ενδέχεται να μην ξεκινήσει σωστά και να χρειάζεται σέρβις.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αδειάζετε καύσιμο από τη δεξαμενή σε κλειστούς χώρους, κοντά στη φωτιά ή όταν καπνίζετε. Οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη και πυρκαγιά.

1. Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου χρησιμοποιώντας μια αντλία αναρρόφησης, εάν είναι διαθέσιμη.
2. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να εξαντληθεί όλο το υπόλοιπο καύσιμο.
3. Αλλάξτε το λάδι στο τέλος κάθε σεζόν. Για να το κάνετε αυτό, αποστραγγίστε το χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα από τον ζεστό κινητήρα και συμπληρώστε το νέο λάδι.
4. Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και του περιβλήματος.
5. Φροντίστε να καθαρίσετε ολόκληρη τη συσκευή για να προστατεύσετε το χρώμα.
6. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο μέρος.

Σωστή διάθεση απορριμμάτων



Αυτό το σημάδι υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Προκειμένου να αποφευχθεί η πιθανότητα να τεθεί σε κίνδυνο το περιβάλλον και η ανθρώπινη υγεία μέσω της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, τέτοια προϊόντα θα πρέπει να ανακυκλώνονται. Για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβέρνηση για να λάβετε περισσότερες

πληροφορίες σχετικά με το πού πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή σας που έχει φτάσει στο τέλος της ζωής της.

Σέρβις

Αναθέστε την επισκευή της συσκευής σας μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό στα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις μας χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή παραμένει ασφαλής για χρήση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις μας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.villager.eu ή ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης προϊόντων Villager.

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTE MHXANH GKAZON AGM 4024

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγία (EU) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 94,4 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 96 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavka cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTE MHXANH ΓΚΑΖΟΝ AGM 4224/ AGM 4224 R

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
 - Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
 - Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
 - Οδηγία (EU) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
- Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 92,9 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 96 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavka cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTE MHXANH GKAZON AGM 4624/ AGM 4624 R

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγία (EU) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 94,3 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 96 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavka cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTE MHXANH GKAZON AGM 5124 R

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγία (EU) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 95,2 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 98 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavka cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό
του κατασκευαστή
Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTH ΜΗΧΑΝΗ ΓΚΑΖΟΝ AGM 5324 S

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγία (ΕΥ) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 95,6 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 98 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavska cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό του
κατασκευαστή

Dragan Dragičević

Δήλωση συμμόρφωσης

Σύμφωνα με την Μηχανολογική Οδηγία 2006/42/EC από της 17ης Μαΐου 2006, παράρτημα II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Περιγραφή του μηχανήματος:

BENZINOKINHTH ΜΗΧΑΝΗ ΓΚΑΖΟΝ AGM 5324 R

Υπό την απόλυτη ευθύνη, δηλώνουμε ότι το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής:

- Οδηγία 2006/42/EC περί της ασφάλειας των μηχανημάτων
- Οδηγία 2014/30/EU σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
- Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC περί της εκπομπής του θορύβου
- Οδηγία (EU) 2016/1628 περί την εκπομπή των ρυπογόνων αερίων και των υλικών από τον κινητήρα εσωτερικής καύσης
Αριθμός έγκρισης του κινητήρα: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Εναρμονισμένα και άλλα πρότυπα:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Εξουσιοδοτημένο όργανο σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV SÜD Product service. έκθεση δοκιμής 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Μετρούμενη στάθμη θορύβου L_{WA} 96,1 dB(A)

Εγγυημένο επίπεδο θορύβου L_{WA} 98 dB(A)

Αρμόδιο πρόσωπο για τη σύνταξη της τεκμηρίωσης: Dragan Dragičević, στην έδρα της εταιρίας Villager D.O.O, οδός Bratislavská cesta αριθ. 5, 1000 Λιουμπλιάνα

Τόπος / ημερομηνία: Λιουμπλιάνα, 25.08.2025.

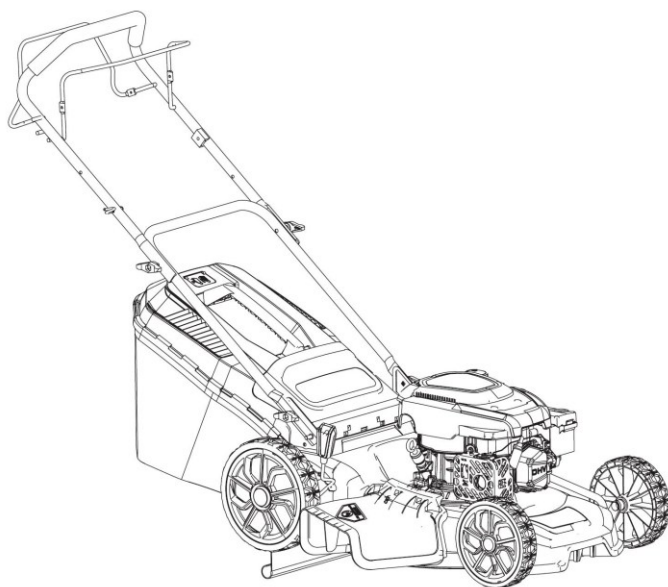
Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο για την
κατάρτιση της δήλωσης για λογαριασμό του
κατασκευαστή

Dragan Dragičević

Motorna kosilica

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/ AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324 R/AGM 5324S

Originalne upute za uporabu



POZOR:

Prije početka rada s ovom napravom, obvezno pažljivo pročitajte upute za uporabu - kako biste shvatili pravilnu uporabu Vaše naprave. Ovaj priručnik uvijek držite pri ruci.



Sigurnosna upozorenja

Vježba

1. Pročitajte ove naputke pažljivo: Upoznajte se s komandama i pravilnom uporabom opreme;
2. Nikada nemojte dozvoliti djeci, niti osobama koje nisu upoznate s ovim napucima – koristiti kosilicu. Lokalni propisi mogu ograničiti starost rukovatelja;
3. Nikada nemojte kositi dok su ljudi, a osobito djeca ili kućni ljubimci - u blizini;
4. Imajte na umu da su rukovatelj ili korisnik odgovorni za nesretne slučajeve i opasne situacije koje se dese prema drugim osobama ili njihovoj imovini;

Priprema

1. Dok kosite - uvijek koristite čvrste cipele i duge hlače. Nemojte rukovati opremom - ukoliko ste bos ili u sandalama.
2. Detaljno provjerite prostor košenja - gdje će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni napravom.
3. UPOZORENJE – Benzin je vrlo zapaljiv.
 - Skladištite gorivo u kanistrima specijalno dizajniranim za ovu namjenu;
 - Sipanje goriva radite samo vani i nemojte pušiti za vrijeme sipanja;
 - Gorivo sipajte prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep sa spremnika goriva niti sipati gorivo - dok motor radi ili je još uvijek vruć;
 - Ukoliko se gorivo prospe , nemojte pokušavati pokrenuti motor, već pomjerite napravu iz zone gdje je došlo do prosipanja i izbjegnite stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok benzinske pare ne ispare;
 - Vratite na svoja mjesta - i čvrsto dotegnite sve čepove kanistra i spremnika goriva;
4. Zamijenite neispravne prigušivače (auspuhe);
5. Prije uporabe, uvijek vizualno provjerite da biste se uvjerali - da na noževima, vijcima noževa i sklopovima sjekača nema pohabanosti niti oštećenja. Zamijenite pohabane ili oštećene noževe i vijke kompletno (u setovima) - kako bi se zadržao balans;
6. Na napravama s više noževa pazite – jer okretanje jednog noža može prouzročiti da se drugi noževi okreću.

Rad

1. Nemojte raditi s motorom u skučenom niti zatvorenom prostoru - gdje može doći do sakupljanja opasnih isparenja ugljičnog monoksida.
2. Kosite samo po dnevnoj svjetlosti ili u uvjetima dobrog umjetnog osvjetljenja.

3. Izbjegavajte rad s opremom u mokroj travi, gdje je to izvodljivo.
4. Uvijek koristite sigurna stajališta na nagibima.
5. Hodajte, nikada nemojte trčati.
6. S rotacionim napravama na kotačima - kosite poprijeko u odnosu na nagibe, nikada dolje i gore.
7. Budite iznimno oprezni kada mijenjate pravac na nagibima.
8. Nemojte kositi na iznimno strmim nagibima.
9. Budite iznimno oprezni kada idete unatrag ili vučete kosilicu prema Vama.
10. Zaustavite noževe ukoliko kosilica treba biti nagnuta radi transportiranja, kada prelazite preko površina koje nisu travnate, kada transportirate kosilicu u prostor u kome će se kositi i kada je transportirate iz njega.
11. Nikada nemojte raditi s kosilicom s defektnim štitnicima ili bez sigurnosnih sredstva, na primjer ukoliko deflektora (usmjerivača) i/ili sakupljači trave - na svome mjestu.
12. Nemojte mijenjati postavke regulatora motora niti povećavati broj okretaja motora.
13. Isključite sve spojke noževa i pogona prije pokretanja motora.
14. Pokrenite motor ili uključite pažljivo motor sukladno napucima i sa stopalima dovoljno udaljenim od noževa.
15. Nemojte nagnjati kosilicu kada pokrećete motor je uključujete, osim ukoliko kosilica treba biti nagnuta zbog startanja. U tom slučaju - nemojte je nagnuti više nego li je to apsolutno neophodno i podignite samo dio koji je udaljen od korisnika.
16. Nemojte pokretati motor kada stojite ispred kanala za pražnjenje.
17. Nemojte stavljati ruke ili stopala blizu ili ispod okretnih dijelova. Sve vrijeme, držite se podalje od otvora za pražnjenje.
18. Nikada nemojte podizati ili prenositi kosilicu dok motor radi.
19. Zaustavite motor i skinite kabel sa svjeće, uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili i tamo gdje se koristi ključ - izvadite ključ:
 - Prije uklanjanja blokade ili otpušavanja kanala (otvora).
 - Prije pregledanja, čišćenja ili obavljanja nekih poslova na kosilici.
 - Nakon udara u strano tijelo – pregledajte kosilicu, utvrdite da li ima oštećenja i popravite prije restartanja i rada na kosilici.
 - Ukoliko kosilica počne vibrirati abnormalno (odmah provjerite).
20. Zaustavite motor i skinite kabel sa svjeće, uvjerite se da su se svi pokretni dijelovi u potpunosti zaustavili i tamo gdje se koristi ključ - izvadite ključ:
 - Uvijek kada napuštate kosilicu.
 - Prije sipanja goriva.

21. Smanjite postavke gasa za vrijeme gašenja motora i ukoliko je motor ima ventil za isključivanje, okrenite gorivo na off (isključite) na kraju košenja.
22. Krećite se sporo kada koristite stražnje sjedalo.

Održavanje i skladištenje

1. Sve navrtke i vijke – održavajte u zategnutom stanju, da biste bili sigurni da je oprema u sigurnom radnom stanju.
2. Opremu nikada nemojte skladištiti s gorivom u spremniku unutar objekta, gdje isparenja mogu doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskom.
3. Dopustite motoru ohladiti se prije skladištenja u zatvorenom prostoru.
4. Da bi se smanjila opasnost od požara - motor, auspuh, odjeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva - održavajte bez trave, lišća i prekomjernog maziva.
5. Često pregledajte sakupljač trave da biste utvrdili da li je došlo do habanja ili istrošenosti.
6. Zamijenite pohabane ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
7. Ukoliko spremnik goriva treba biti ispražnjen, to treba obaviti vani.

Opća uporaba i pravila sigurnosti

- Ne vucite kosilicu unatrag osim ako nije apsolutno neophodno. Uvijek pogledajte dolje i iza kosilice prije i u tijeku košenja unatrag.
- Posebnu pozornost obratite kada rukujete napravom s montiranim sakupljačem trave ili drugim dodatkom. Oni mogu utjecati na stabilnost naprave.
- Ne koristite napravo u uvjetima gdje su upravljanje ili stabilnost dovedeni u pitanje. Kotači mogu skliznuti čak i kada je naprava zaustavljena.
- Koristite samo one dodatke za napravo koje je odobrio proizvođač.
- Zaustavite sječivo(a) kada prelazite preko šljunka betoniranih staza ili cesti.
- Ugasite motor i sačekajte dok se sječivo potpuno zaustavi prije nego li skinete sakupljač trave.
- Kosite samo po dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom osvjetljenju.
- Ne koristite napravo pod utjecajem alkohola ili droga.
- Nikada ne kosite po mokroj travi. Takva podloga može prouzročiti klizanje. Držite čvrsto za rukohvat i hodajte, nikada ne trčite.
- Isključite samohodni mehanizam prije startanja motora.
- Izbjegavajte pokretanje i zaustavljanje na nagibima.
- Izbjegavajte nagle promjene u smjeru i brzini kretanja. Skretanja vršite polako i stupnjevito.

- Nož kosilice je vrlo oštar i može dovesti do posjekotina. Obložite noževe ili nosite rukavice i budite oprezni u tijeku servisiranja istih.

Simboli



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite zaštitnu obuću.



Upozorenje! Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti dok kosite.



Nemojte kositi pod nagibom koji nije predviđen.



Upozorenje! Prije nego li počnete s popravcima skinite kabel sa svjećice.





Opasnost! Rotirajuća sječiva. Držite ruke i stopala dalje od otvora dok naprava radi.



Držite promatrače dalje od naprave.



POZOR! Oštar rezni alat! Ruke i stopala držite na udaljenosti od reznih elemenata!



Pozor! Vruća površina!
Opasnost od opekлина!



Opasnost od modrica i ozljeda od oštrih ivica; nikad ne dodirujte opasna mjesta, kada je nož u pokretu.



Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Europske unije.

Proizvod zadovoljava sigurnosne zahtjeve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

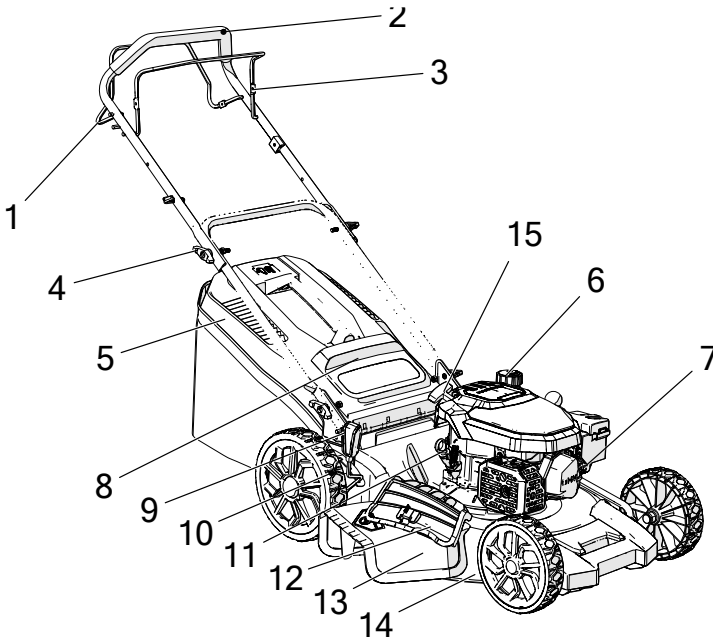
Namjena

Ovaj proizvod je namijenjen za košenje travnatih površina u privatnim kućanstvima i hobi vrtovima.

Uporaba za svrhe za koje naprava nije namijenjena uzrokuje opasnosti koje mogu dovesti do ozljeđivanja.

Imajte na umu da naše naprave nisu predviđene za rad u komercijalne, industrijske i obrtničke svrhe. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu za sva oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepropisne uporabe naprave.

Dijelovi naprave



- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Poluga pogona (poluga kvačila) | 9. Ručica za postavke visine |
| 2. Rukohvat | 10. Kotač |
| 3. Poluga kočnice/zaustavna poluga | 11. Čep za motorno ulje |
| 4. Leptirasta navrtka | 12. Poklopac bočnog izbacivanja |
| 5. Sakupljač trave | 13. Bočni usmjerivač trave |
| 6. Čep spremnika goriva | 14. Režno kućište |
| 7. Crpkica za gorivo | 15. Ručica startera |
| 8. Poklopac stražnjeg izbacivanja | |

Tehničke značajke

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	zapremina	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	snaga	1,6 kW	2 kW	2 kW
Broj okretaja u praznom hodu		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		390 mm	410 mm	410 mm
Visina košenja		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet sakupljača trave		40 l	40 l	40 l
Kapacitet spremnika za ulje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Razina zvučnog tlaka L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Garantirana razina zvučne snage L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmjerena vrijednost	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	mjerna nesigurnost K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Težina		14,5 kg	23 kg	23 kg

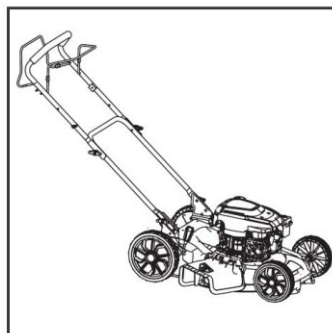
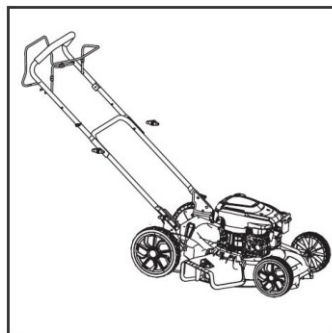
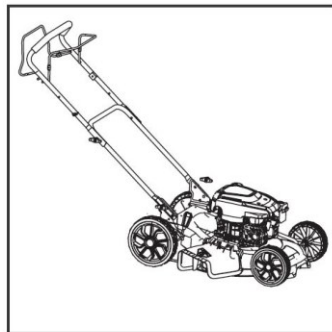
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	zapremina	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	snaga	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Broj okretaja u praznom hodu		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		460 mm	460 mm	508 mm
Visina košenja		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet sakupljača trave		60 l	60 l	60 l
Kapacitet spremnika za ulje/gorivo		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Razina zvučnog tlaka L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Garantirana razina zvučne snage L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmjerena vrijednost	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	mjerna nesigurnost K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Težina		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	zapremina	170,1 cm ³	190 cm ³
	snaga	3 kW	3,6 kW
Broj okretaja u praznom hodu		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Širina košenja		530 mm	530 mm
Visina košenja		25-75 mm	25-75 mm
Kapacitet spremnika za ulje/gorivo		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Razina zvučnog tlaka L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		3 dB(A)	3 dB(A)
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Garantirana razina zvučne snage L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Mjerna nesigurnost K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibracije	maksimalna izmjerena vrijednost	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	mjerna nesigurnost K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Težina		28,5 kg	30,5 kg

Montaža

Montaža rukohvata

- Pozorno raširite rukohvat, tako da ne oštetite kabele.
- Podignite rukohvat dok se donji dio rukohvata ne zabravi na svom mjestu u položaju za košenje.
- Podignite gornji dio rukohvata na svoje mjesto na donjem rukohvatu i dotegnite obje leptiraste navrtke i 2 vijka.
- **!** **NAPOMENA:** Osigurajte da vođica kanapa bude na desnom rukohvatu kada stojite iza kosilice.



Montaža dodataka



NAPOMENA: Ova kosilica za travu ima tri funkcije. Ove funkcije mogu biti konvertirane izmjenom opreme. Pogledajte slijedeću tabelu za detaljnije postavke.

Opција	Dodaci	Čep za malčiranje	Sakupljač trave	Bočni usmjerivač trave
Stražnje izbacivanje		×	×	×
Sakupljanje trave		×	✓	×
Malčiranje		✓	×	×
Bočno izbacivanje		✓	×	✓

"✓" - Montirano

"×" – Skinuto

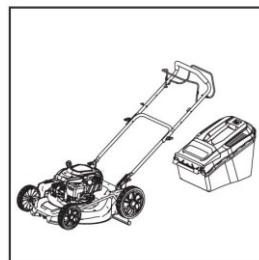
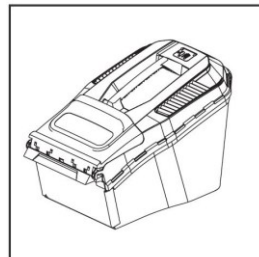
Montaža sakupljača trave

Otvorite i zadržite poklopac stražnjeg pražnjenja.

Plastične kopče sakupljača trave umetnite na metalni ram poklopca.

Izvadite čep za malčiranje ukoliko je montiran.

Polako otpustite poklopac stražnjeg pražnjenja.

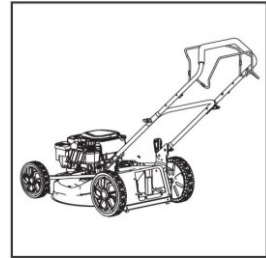


Montaža čepa za malčiranje

Skinite bočni usmjerivač trave i sakupljač trave ukoliko su montirani.

Otvorite poklopac stražnjeg pražnjenja i montirajte čep za malčiranje u otvor.

Zatvorite poklopac stražnjeg pražnjenja.

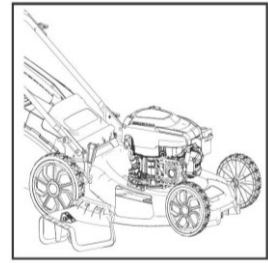


Montaža bočnog usmjerivača



NAPOMENA: Kada koristite funkciju bočnog pražnjenja, prvo trebate skinuti korpu za travu i staviti čep za malčiranje.

1. Podignite poklopac bočnog pražnjenja jednom rukom i montirajte bočni usmjerivač trave drugom rukom.
2. Otpustite poklopac bočnog pražnjenja da biste osigurali bočni usmjerivač u svom položaju.



Provjeravanje razine motornog ulja i sipanje motornog ulja



POZOR! Naredne procedure i postavke se moraju uraditi prije startanja motora. Nemojte pokušavati izvesti bilo koje od ovih postavki – dok motor radi.



POZOR! Da bi se spriječilo oštećenje motora, motor se isporučuje bez ulja i benzina u njemu. Motor se mora napuniti propisnom količinom ulja odgovarajuće klase i kvalitete i propisnom količinom benzina odgovarajuće kvalitete – prije startanja motora.



NAPOMENA: Rad motora s niskom razinom ulja - će izazvati oštećenje motora. Preporuča se ulje za 4-taktne motore. Uporaba neadekvatnog ulja može skratiti životni vijek motora, a uporaba ulja za 2-taktne motore će oštetiti motor.

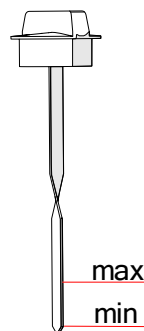


POZOR! Uvijek koristite preporučeno Villager SAE30 ulje. Nikada s preporučenim uljem nemojte koristiti aditive. Da biste produljili životni vijek Vašeg motora važno je da se ulje zamijeni - nakon prvih 5 sati uporabe.



NAPOMENA: Da biste provjerili razinu ulja u motoru, zaustavite motor i postavite kosilicu na ravnu, horizontalnu površinu.

1. Izvadite mjernu šipku iz grlića za sipanje ulja i obrišite ulje s nje čistom krpom.
2. Ubacite mjernu šipku u grlić za sipanje ulja, ali je nemojte zavijati.
3. Zatim izvadite mjernu šipku i provjerite razinu ulja. Razina ulja mora biti između Min i Max oznaka na mjernoj šipci. Ukoliko je razina blizu niske razine, napunite do gornje razine preporučenim uljem (SAE30 ili ekvivalentno). Nemojte prepuniti. Obrišite svo ulje koje se prospe.
4. Poravnajte rebra čepa s žlijebom grlića za sipanje, zatim okrenite 1/4 kruga da biste osigurali.



Sipanje goriva u motor



POZOR! Uvijek koristite čist, svjež bezolovni benzin. Gorivo kupite u količini koja se može uporabiti u roku od 30 dana. Nikada nemojte miješati ulje s benzinom.



POZOR! Nemojte prepuniti spremnik goriva.



POZOR! UPOZORENJE! Benzin je vrlo zapaljiv i moraju se poduzeti krajnje mjere opreza kada manipulirate s gorivom ili radite s njim. Držite izvan dosega djece.



POZOR! Da biste spriječili oštećenje motora, motor se isporučuje bez ulja i benzina u njemu. Motor se mora napuniti preporučenom klasom ulja i benzina – prije pokretanja motora.



UPOZORENJE! Dopunjavanje motora gorivom vršite samo u dobro provjetravanim prostorima s zaustavljenim motorom. Nemojte pušiti i nemojte dopustiti da se jave plamen ili iskra u prostoru gdje se motor puni gorivom, niti u prostoru gdje se skladišti benzin. Izbjegnite ponavljajuće ili produljene kontakte s kožom i udisanje isparenja.

1. Očistite prostor oko čepa za sipanje goriva prije skidanja čepa. Uklonite oznaku upozorenja. Provjerite razinu goriva.
2. Napunite spremnik ukoliko je razina goriva niska.
3. Sipanje goriva radite pažljivo - kako biste izbjegli prepunjavanje ili prosipanje goriva. Ne smije biti ni malo goriva u grliću za sipanje.
4. Prije startanja motora - očistite sav benzin koji se prosuo.
5. Pritegnite čep grlića za sipanje goriva nakon sipanja. Prstima ga pritegnite.

RAD

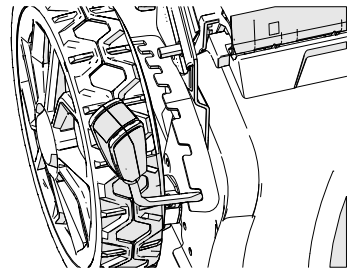
Postavke visine košenja



POZOR! Radite postavke visine košenja samo kada je motor isključen i kada je kabel svećice otkaočen.

Postavke visine košenja se rade centralno pomoću ručice za postavke visine košenja. Mogu se odabrati različite visine košenja.

Izvucite spolja ručicu za postavke i odaberite željenu visinu košenja. Kada odaberete željenu visinu košenja, dovedite ručicu do proreza koji odgovara danoj visini i povucite je ulijevo dok se ne pozicionira u adekvatan prorez.



Namještanje visine košenja (AGM 4024)

Namještanje se vrši na svakom kotaču posebno. Operacija namještanja visine se vrši tako što se kotač odnosno osovina, na kojoj se kotač nalazi, zašarafu u jedan od tri otvora koja u sebi imaju navoj. Na taj način se bira željena visina košenja. Korisnik na raspolaganju ima tri opcije visine. Navoj na otvoru gdje se zašarafkuje kotač navoj ima lijevi smjer, što znači da se odšarafijavanje kotača postiže okretanjem u smjeru kazaljke na satu, dok se pričvršćivanje vrši okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Pokretanje i zaustavljanje motora



UPOZORENJE! Nož se počinje okretati odmah nakon startanja motora.



NAPOMENA: Nemojte rukovati napravom u zatvorenim i loše provjetravanim prostorima - jer ispušni plinovi sadrže otrovne supstance.

Vaše šake, stopala, kosu i odjeću držite na sigurnoj udaljenosti od svih pokretnih dijelova naprave. Ispušni sustav i ostali dijelovi naprave će postati vrući tijekom uporabe.

Uvjerite se da je nož čvrsto pritegnut prije pokretanja motora.



NAPOMENA: Da biste pokrenuli motor uvjerite se da je kapa kabla svjećice (čizma) smještena na svjećici i da je naprava napunjena dovoljnom količinom ulja i benzina.

Pokretanje motora

Kada startate hladan motor pritiskajte pumpicu do kraja 3-5 puta (Za kosilice s BS motorom potrebno je staviti komandnu polugu gasa u **START** položaj prije pokretanja



UPOZORENJE! Suviše mnogo pritisaka na crpkicu može dovesti do preplavlivanja motora ("presisavanja"). Kada startate topao motor, nije potrebno koristiti crpkicu. Ukoliko se motor zaustavi zbog nedostatka benzina, sipajte benzin i pritisnite crpkicu 3 - 5 puta.

1. Stojite iza kosilice. Povucite Start/Stop polugu motora prema gornjem rukohvatu jednom rukom. A drugu ruku postavite na startnu ručicu.
2. Povucite startnu ručicu van oko 10-15 cm dok ne osjetite otpor, a zatim pokrenite motor oštrim potezanjem.

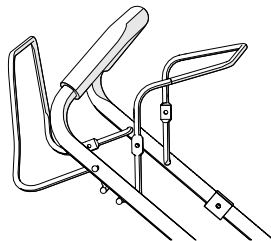
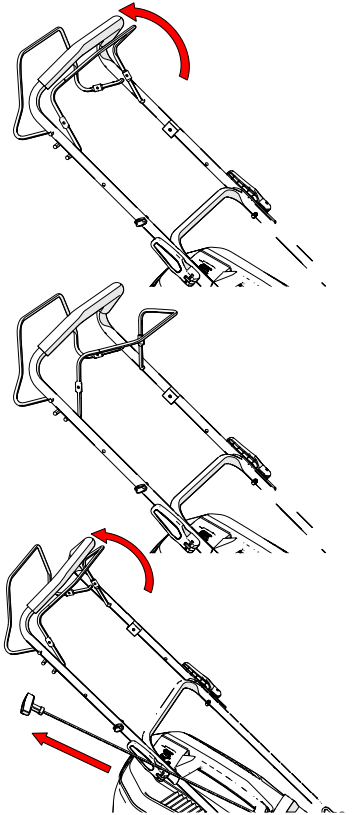


NAPOMENA: Ukoliko motor ne uspije startati nakon tri potezanja, ponovite proces.

3. Kada motor počne raditi stavite startno uže u vođicu užeta.

Zaustavljanje motora

Otpustite Start/Stop polugu motora. Ona će se vratiti u njen početni položaj. Motor će se automatski isključiti.



Čišćenje preplavljenog motora (motora koji je "presisao")



NAPOMENA: Ukoliko motor ne starta nakon što ste nekoliko puta djelovali na starter, motor je možda preplavljen suvišnim gorivom. Koristite slijedeću proceduru da biste očistili i startali preplavljen motor (motor koji je "presisao").

1. Otpustite Start/Stop polugu motora da biste zaustavili motor.
2. Izvadite svječiću, osušite je, a zatim je montirajte na svoje mjesto ponovo.



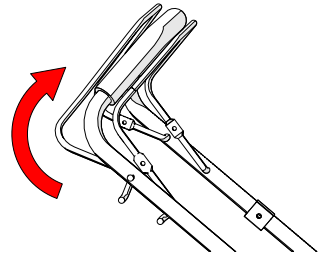
NAPOMENA: Svječiću montirajte pažljivo rukom - da biste izbjegli nepravilno zavijanje (ukrštanje). Nakon što svječića legne, pritegnite svječiću 1/8 do 1/4 okreta s nasadnim ključem - da biste pritisnuli (komprimirali) podlošku.

1. Povucite Start/Stop polugu prema gornjem rukohvatu.
2. Djelujte na starter kako je opisano gore.

Korištenje samohodne funkcije

Ova naprava je opremljen samohodnim sustavom. Ukoliko pritisnete polugu pogona (polugu kvačila), kvačilo pogona će se zatvoriti i kosilica će početi kretanje s motorom koji radi.

Da biste zaustavili kretanje kosilice, jednostavno otpustite polugu pogona pravovremeno.



Košenje



UPOZORENJE! Uvijek kada koristite kosilicu - pridržavajte se najstrožih sigurnosnih procedura. Pažljivo pročitajte sigurnosne naputke iz ovih uputa za uporabu – prije početka korištenja kosilice.



UPOZORENJE! Nikada nemojte otvarati klapnu izbacivača kada je korpa za travu skinuta (da bi se ispraznila) a motor još uvijek radi. Nož koji se okreće – može izazvati ozbiljne ozljede!

1. Odaberite željene postavke.
2. Pokrenite motor i pustite ga neka radi i uradite postavke željene brzine. Vidjeti "Da biste pokrenuli motor".

3. Primijenite čvrst stisak na gornji rukohvat s zatvorenom polugom Start/Stop motora i zatvorenom polugom pogona (poluga kvačila) i hodajte zajedno sa samohodnom napravom da biste započeli košenje.

Savjeti za rad

1. Hodajte, nikada nemojte trčati s kosilicom. Budite vrlo pozorni prilikom košenja neravne ili grube zemlje.
2. Kosite poprijeko u odnosu na nagib, nikada na gore niti na dolje.
3. Budite oprezni kada mijenjate pravac kretanja kosilice na nagibima.
4. Nemojte kositi iznimno strme nagibe.
5. Najbolji rezultat će se postići kada je trava suha. Vlažna trava će imati tendenciju zaglavljivanja noževa i sustava za sakupljanje trave.
6. Trava raste različitim tempom u različita doba godine. Nikada nemojte koristiti najkraću visinu košenja za prvo košenje u tijeku sezone niti u uvjetima suše.
7. Treba kositi samo oko jedne trećine visine trave.
8. Kada kosite s malčiranjem, kako biste osigurali da se pokošena trava može učinkovito rasturiti – nemojte kositi visoku niti vlažnu travu. Nakon nekoliko minuta košenja, zaustavite kosilicu i očistite noževe i dek.
9. Nemojte uklanjati ostatke trave u kućištu kosilice niti s noža rukom niti stopalom. Umjesto toga – koristite odgovarajuće alate kao što su četka ili metla.

Pražnjenje sakupljača trave

Čim pokošena trava počne pratiti kosilicu, vrijeme je da ispraznite sakupljač trave.



NAPOMENA: Prije skidanja korpe za travu, isključite motor i sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.

1. Da biste skinuli sakupljač, jednom rukom podignite poklopac stražnjeg izbacivanja, a drugom rukom uhvatite ručku za prenošenje. Poklopac stražnjeg izbacivanja automatski pada nakon skidanja korpe za travu - i zatvara otvor zadnje kanala.
2. Ispraznite ostatke trave iz korpe za travu i montirajte na svoje mjesto korpu ponovo.



NAPOMENA: Ukoliko i malo ostataka trave bude zaostalo u kanalu za pražnjenje – očistite koristeći četku. Nemojte uklanjati ostatke trave u kućištu kosilice niti s noža - rukom niti stopalom. Umjesto toga – koristite odgovarajuće alate, kao što su četka ili metla. Da biste osigurali da se pokošena trava može sakupljati u korpi za travu, otvor za pražnjenje i unutarnjost kućišta kosilice moraju biti očišćeni od bilo kakve blokade.

Čišćenje



UPOZORENJE! Prije izvođenja bilo kakvog posla na održavanju ili čišćenju, **isključite motor i sačekajte dok se nož u potpunosti ne zaustavi.**

Kosilicu treba temeljno očistiti nakon svake uporabe.

Uvijek očistite Vašu kosilicu odmah nakon uporabe.

Nemojte dopustiti da se ostaci trave i ostali otpaci ni na jednoj od površina kosilice osuše i postanu tvrdi.

Ostaci osušene trave i prljavština mogu ometati operaciju košenja.

Pregledajte da li je kanal za travu bez bilo kakvih ostataka trave. Uklonite sve ostatke ukoliko ih ima.

Ako se ostaci trave zaglave u otvorima za bočno ili stražnje izbacivanje, očistite ih koristeći četku.

Da bi pokošena trava mogla biti sakupljena u sakupljaču trave, iz otvora stražnjeg izbacivanja i kućišta kosilice moraju biti odstranjene sve blokade.

Napomena: nikada nemojte uklanjati ostatke sa kosilice rukom ili stopalom. Uvijek koristite odgovarajuću opremu poput četke ili metle.

Pregledajte donji dio kosilice i montiranost noža. Za tu svrhu, nagnite kosilicu na njenu lijevu stranu (suprotno od grlića za sipanje ulja).



NAPOMENA: Prije naginjanja kosilice na stranu, potpuno ispraznite gorivo iz spremnika koristeći crpkicu za izvlačenje benzina. Nemojte naginjati kosilicu više od 90 stupnjeva.

Transport

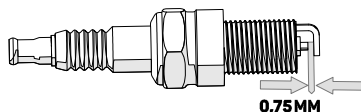
Upozorenje! Prije transportiranja kosilice dozvolite joj u potpunosti se ohladiti.

Postavite kosilicu na sva četiri kotača na adekvatno mjesto na vozilu za transport.

Osigurajte kosilicu pomoću konopaca ili traka i blokirajte kotače kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.

Održavanje svjeće

1. Kada se motor ohladi, izvucite kabel sa svjeće - uvijanjem.
2. Skinite svjeću koristeći ključ za svjeće.
3. Očistite svjeću žičanom četkom (ne dostavlja se).
4. Koristeći mjerni listić ("špijun") – uradite postavke zazora na 0,75 mm.



5. Montirajte pažljivo svjećicu rukom, kako biste izbjegli nepravilno zavijanje.
6. Nakon što se svjećica smjesti, dotegnite ključem da biste komprimirali (pritisnuli) podlošku.

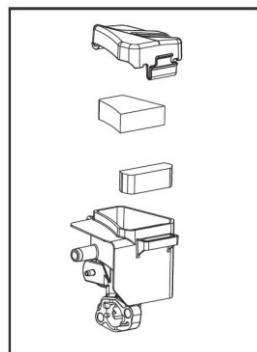
Kako servisirati filter zraka

Zaprljani filteri zraka smanjuju izlaznu snagu motora dostavljajući premalo zraka u karburator. Ukoliko u zraku ima previše prašine, filter zraka treba pregledati češće.



UPOZORENJE! Nikada nemojte dopustiti motoru raditi – bez montiranog elementa filtera zraka.

1. Skinite vanjski poklopac prečistača zraka (A). Pazite – kako biste spriječili da prljavština i otpaci upadnu u sklop prečistača zraka.
2. Odvojite filter zraka (A) od kućišta filtera zraka (B).
3. Pregledajte filter zraka. Očistite prljav filter zraka toplom vodom i blagom sapunicom. Sačekajte da se filter zraka potpuno osuši prije ponovnog montiranja na svoje mjesto.
4. Montirajte sklop filtera zraka na karburator i osigurajte vijkom.



Napomena: Nemojte koristiti zrak pod tlakom niti rastvarače da biste čistili filter. Zrak pod tlakom može oštetiti filter, a rastvarači će rastvoriti filter.

Zamjena motornog ulja

1. Nakon uporabe kosilice, ostavite da se motor malo ohladi.
2. Kada se motor dovoljno ohladi, skinite poklopac svjećice i ne dodirujte kabel.
3. Dok je motor topao, izvadite mjerac ulja. Nakon toga, uporabom seta za zamjenu ulja izvucite svu količinu ulja iz Vašeg motora u već pripremljenu posudu.
4. Postavite Vašu kosilicu u vodoravan položaj. U grlić za sipanje ulja dodajte novo preporučeno ulje do gornje granice (oznake max) na mjeracu.

Napomena: obratite pozornost da je propisana količina ulja sipana u grlić. Razina ulja ne smije biti blizu ili ispod donje granice na mjeracu. Također, nemojte prepunjavati uljem.

Napomena: uvijek imajte na umu da na Vaš motor podjednako loš utjecaj može imati nedovoljna napunjenost, kao i prepunjenost uljem.

5. Prije nego li vratite mjerac ulja, očistite ga čistom krpom.

Zamjena noža

Iz sigurnosnih razloga, oštrenje noža, balansiranje i montažu trebaju izvesti samo ovlaštena servisna radionica. Radi dobivanja optimalnih rezultata, preporuča se da nož treba pregledati jednom godišnje.



UPOZORENJE! Prije skidanja korpe za sakupljanje trave, zaustavite motor i sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.



UPOZORENJE! Trebate koristiti baščenske rukavice (ne dostavljaju se) i ključ (ne dostavlja se) – da biste skinuli nož.



NAPOMENA! Nemojte prevrati kosilicu. Malo je nagnite prema grliću za sipanje ulja i dosegnete ispod deka.



UPOZORENJE! Nožem uvijek manipulirajte pažljivo, jer oštre ivice mogu da izazvati ozljeđivanje. **KORISTITE RUKAVICE.** Zamijenite Vaš nož nakon 50 sati košenja ili nakon 2 godine – što prvo nastupi bez obzira na stanje.



UPOZORENJE! Ukoliko je nož napukao ili je oštećen, zamijenite ga novim.



UPOZORENJE! Nemojte nož držati izravno rukom.

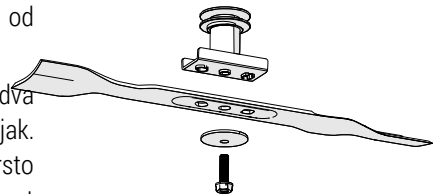


NAPOMENA! Tijekom košenja trave – održavajte naoštrenost noža. Ukoliko se nož isuviše pohabao i postao udubljen i tup – treba da bude zamijenjen ili naoštren. Oštrina noža će utjecati na značajke kosilice.

Iz sigurnosnih razloga preporučamo da se nož zamijeni samo od strane kvalificirane osobe - koja je ovlaštena to obaviti.

Držite nož i odvijte vijak noža u smjeru suprotnom od kazaljke na satu koristeći ključ. Skinite podlošku i nož.

Montirajte nov nož ili naoštrite nož, postavite nož na dva klina na flanši noža, a zatim vratite podlošku i vijak. Uvjerite se da je nož propisno postavljen, a zatim čvrsto pritegnite vijak. Nemojte prekomjerno pritezati. Okret sječiva na gore mora da izlazi u motorni prostor.



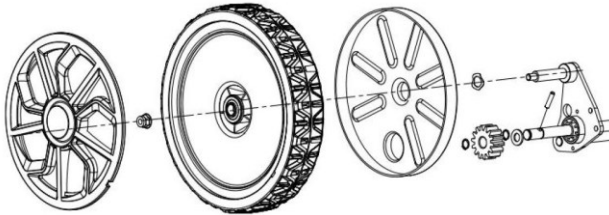
Skladištenje kosilica na kraće periode

Kosilica se može skladištiti na kraće periode vremena (kraće od 15 dana) bez izvođenja bilo kakvog skladišnog održavanja. Prije smještanja kosilice u skladište, uvijek poduzmite slijedeće.

1. Sačekajte da se motor potpuno ohladi.
2. Osigurajte da je korpa za travu ispražnjena.
3. Očistite sve ostatke ispod deka (reznog kućišta) kosilice.
4. Skladištite kosilicu na ravnoj i horizontalnoj površini, s kosilicom okrenutom na gore.
5. Skladištite na sigurnom mjestu - koje nije dostupno deci, niti osobama koje nisu upoznate s rukovanjem kosilicom.

Napomena:

Nakon 50 sati uporabe može se izvesti lokalno održavanje za pogonski sustav, odnosno za stražnje kotače i zupčanik pogona.



Skladištenje kosilice na dug vremenski period

Ukoliko će se kosilica smjestiti u skladište na dulje od 15 dana, na kosilici treba izvesti skladišno održavanje. Ukoliko se slijedeći koraci ne izvedu, kada slijedeći put budete rukovali kosilicom – ona se možda neće pravilno startati i trebat će biti servisirana.



POZOR! Nemojte gorivo iz spremnika prazniti u zatvorenim prostorima, niti u blizini vatre niti kada pušite. Isparenja benzina mogu izazvati eksploziju i požar.

1. Spremnik goriva praznite pomoću usisne crpke ukoliko je dostupna.
2. Pokrenite motor i pustite ga neka radi dok se sav preostali benzin ne potroši.
3. Zamijenite ulje na kraju svake sezone. Da biste to obavili ispuštite uporabljeno motorno ulje iz toplog motora i sipajte svježije ulje.
4. Očistite rashladna rebra cilindra i kućišta.
5. Obvezno očistite cijelu napravu da biste zaštitili farbu.
6. Napravu skladištite na dobro provjetranom mjestu.

Pravilno odlaganje otpada



Ovaj znak ukazuje na činjenicu da ovaj proizvod ne smije biti bačen s ostalim otpadom iz kućanstva. Da biste spriječili mogućnost ugrožavanja životne sredine i zdravlja ljudi nekontroliranim bacanjem otpada, ovakvi proizvodi se trebaju reciklirati. U tom cilju trebate kontaktirati lokalnu samoupravu kako biste dobili više informacija o mjestu gdje trebate odložiti Vašu napravu koja je završila svoj životni vijek.

Servis

Neka Vašu električnu napravu popravlja samo kvalificirano stručno osoblje u našim ovlaštenim servisnim centrima koje koristi originalne zamjenske dijelove, tako ćete osigurati da električna naprava ostane sigurna za uporabu. Za više informacija o našim ovlaštenim servisnim centrima posjetite web sajt www.villager.hr ili ovlaštenu radnju za prodaju Villager proizvoda.

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager[®]



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja:

Motorna kosilica AGM 4024

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmjerena razina buke	LwA 94,4 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dragičević D.', is written over the printed name.

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja:

Motorna kosilica AGM 4224/ AGM 4224 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmjerena razina buke	LwA 92,9 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja:

Motorna kosilica AGM 4624/ AGM 4624 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Izmjerena razina buke	LwA 94,3 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 96 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager[®]



Villager d.o.o.

Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja:

Motorna kosilica AGM 5124 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Izmjerena razina buke	LwA 95,2 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Dragičević D.

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager[®]**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia***Opis stroja:***Motorna kosilica AGM 5324 S***Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:*

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

*Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:**TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181300 dat. 27.12.2022.*

Izmjerena razina buke	LwA 95,6 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan DragičevićA handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dragičević D.', is written over the printed name.

Izjava o sukladnosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Opis stroja:

Motorna kosilica AGM 5324 R

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je spomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o sigurnosti strojeva
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutarnjim sagorijevanjem
- Broj odobrenja motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizirani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service ispitni izvještaj: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Izmjerena razina buke	LwA 96,1 dB(A)
Garantirana razina buke	LwA 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Dragan Dragičević, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

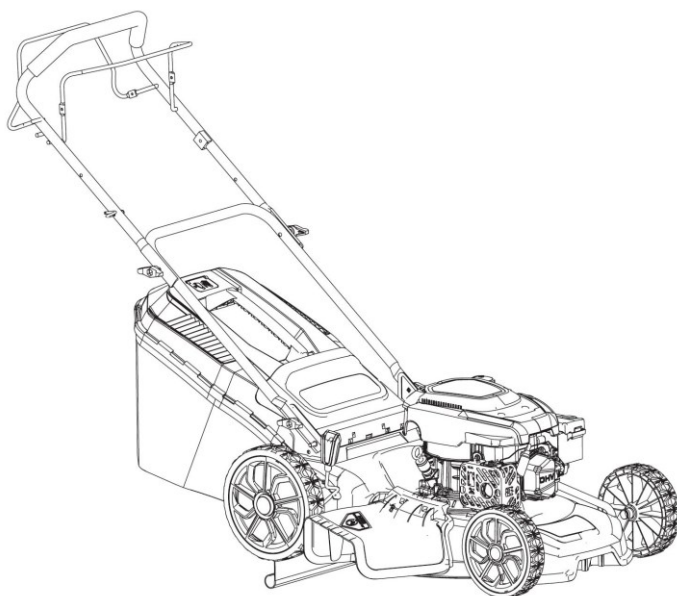
Mesto / datum: Ljubljana, 25.08.2025.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Dragan Dragičević

Motoros fűnyíró

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S

Eredeti használati utasítás



FIGYELEM:

Mielőtt elkezdené a munkát ezzel a készülékkel, feltétlenül olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, hogy megértse készüléke helyes használatát. Mindig tartsa kéznél ezt a kézikönyvet.



Biztonsági figyelmeztetések

Gyakorlat

1. Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat: Ismerkedjen meg a parancsokkal és a berendezés megfelelő használatával;
2. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy utasításokat nem ismerő emberek használjanak a fűnyírót. A helyi szabályozások korlátozhatják a kezelő korát;
3. Soha ne kaszáljon, miközben az emberek, különösen a gyermekek vagy a háziállatok - a közelben vannak.
4. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kezelő felelős a más személyekkel vagy azok vagyonával szemben bekövetkező balesetekért és veszélyes helyzetekért;

Előkészítés

1. Használat közben mindig cipőt és hosszú nadrágot viseljen. Ne kezelje a készüléket - ha mezítláb vagy szandálban van.
2. Ellenőrizze a kaszáló területet részletesen - ahol a készüléket használni fogja, és távolítsa el az esetleges tárgyakat, amelyeket a készülék megsemmisíthet.
3. FIGYELEM – A benzin tűzveszélyes.
 - tárolja az üzemanyagot a kifejezetten erre a célra tervezett tartályokban;
 - tankoljon csak kívülről, és ne töltsön utántöltést;
 - A motor beindítása előtt töltsön üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a dugót az üzemanyagtartályból vagy töltsse fel az üzemanyagot - amíg a motor jár vagy még forró;
 - Ha benzin kiömlött, ne próbálja meg elindítani a motort, hanem mozgassa az eszközt azon a zónában, ahol a kiömlés bekövetkezett, és kerülje el a gyújtóforrás létrehozását
 - mindaddig, amíg a benzingőz el nem párolog;
 - Tegye vissza és szorosan húzza meg az összes tartály- és üzemanyagtartály-sapkát;
4. Cserélje ki a hibás kipufogódobokat;
5. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincs-e kopás vagy sérülés a késeken, késcsavarokon és vágó szerelvényeken. Cserélje ki a kopott vagy sérült pengéket és csavarokat (készletben) - az egyensúly fenntartása érdekében;
6. Többlapú eszközökön legyen óvatos – mivel az egyik kés elforgatásával más kések is foroghatnak.

Munka

1. Ne dolgozzon a motorral zárt térben, ahol a szén-monoxid veszélyes füstjei felhalmozódhatnak;
2. Csak napfényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett végezzen kaszálást.
3. kerülje a nedves fűben lévő berendezésekkel való munkavégzést, ahol lehetséges.
4. Lejtőkön mindig használjon biztonságos megállókat.
5. Sétáljon, soha ne fusson
6. Kerekes forgóberendezésekkel nyírjon lejtőkön, soha ne felfelé és lefelé.
7. Legyen nagyon óvatos, amikor megváltoztatja az irányt a lejtőkön.
8. Ne nyírjon rendkívül meredek lejtőkön.
9. i) legyen nagyon óvatos, ha hátrafelé megy, vagy húzza a fűnyírót maga felé;
10. Állítsa le a késeket, ha a fűnyírót meg kell dönteni a szállításhoz, ha a fűtől eltérő felületen halad át, amikor a fűnyírót a nyírni kívánt területre szállítja, illetve onnan.
11. Soha ne működtesse a fűnyírót hibás védőburkolatokkal vagy biztonsági berendezések, például terelőlapok és/vagy fűgyűjtő nélkül.
12. Ne változtassa meg a motor beállítását és ne növelje a motor fordulatszámát.
13. húzza ki a kések és meghajtók összes karját a motor indítása előtt;
14. indítsa el a motort, vagy óvatosan kapcsolja be a motort az utasításoknak megfelelően és a lábakkal elég messze a pengéktől;
15. Ne döntse meg a fűnyírót a motor indításakor vagy bekapcsolásakor, kivéve, ha a fűnyírót meg kell dönteni az indításhoz. Ebben az esetben - ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak azt a részt emelje fel, amely távol van a felhasználótól.
16. Ne indítsa el a készüléket, miközben a leeresztő lyuk előtt áll.
17. Ne tegye kezét vagy lábát a forgó részek közelébe vagy alá. Végig maradjon távol a leeresztő nyílástól.
18. Soha ne emelje fel vagy vigye át a készüléket – miközben a motor jár.
19. Állítsa le a motort és távolítsa el a gyújtógyertya kábelét, győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt, és ahol a kulcsot használják - távolítsa el a kulcsot:
 - Az elzáródás megszüntetése vagy a csatorna dugulásának megszüntetése (nyitás) előtt.
 - Mielőtt a fűnyírót ellenőrizné, tisztítaná vagy egyéb munkákat végezne rajta.
 - Idegen testhez ütés után - vizsgálja meg a fűnyírót, állapítsa meg, hogy nincs-e sérülés, és javítsa ki, mielőtt újraindítaná és a fűnyírón dolgozna.
 - Ha a fűnyíró abnormálisan rezegni kezd (azonnal ellenőrizze)

20. Állítsa le a motort és távolítsa el a gyújtógyertya kábelét, győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt, és ahol a kulcsot használják - távolítsa el a kulcsot:
 - Mindig amikor elhagyja a fűnyírót;
 - Tankolás előtt
21. u) Csökkentse a fojtószelep beállítását a motor leállítása közben, és ha a motor elzárószeleppel van felszerelve, a fűnyírás végén kapcsolja ki az üzemanyagot.
22. Lassan mozogjon a támasztóülés használatakor.

Karbantartás és tárolás

1. Minden anyát és csavart – tartsa szorosan, hogy a berendezés biztonságosan működjön.
2. Soha ne tároljon benzinnel ellátott berendezést a tartályban - épületekben, ahol a gőzök nyílt lánggal vagy szikrával érintkezhetnek.
3. Várja meg, amíg a motor lehűl - mielőtt beltérben tárolná.
4. A tűzveszély csökkentése érdekében a motort, a kipufogót, az akkumulátortartót és az üzemanyag-tároló területet ne tárolja fű, levelek és túlzott kenőanyagok nélkül.
5. Gyakran ellenőrizze a fűfogót, és kopás vagy kopás szempontjából.
6. A biztonság érdekében cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
7. 7) Ha az üzemanyagtartályt ki kell üríteni, akkor azt kívülről kell elvégezni.

Általános használati és biztonsági szabályok

- Ne húzza hátra a fűnyírót, hacsak nem feltétlenül szükséges. Mindig nézzen le és nyíró mögé a kaszálás előtt és közben.
- Különös figyelmet kell fordítani, ha a készüléket felszerelt fűgyűjtővel vagy egyéb tartozékkal kezeli. Ezek befolyásolhatják a készülék stabilitását.
- Ne használja a készüléket olyan körülmények között, ahol az irányíthatóság vagy a stabilitás kérdéses. A kerekek akkor is megcsúszhatnak, ha a gép áll.
- Csak azokat a tartozékokat használja a gyártó által jóváhagyott készülékekhez.
- Állítsa le a pengét (a), amikor kavicsos betonozott utakon vagy utakon halad át.
- Kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt levenné a fűgyűjtőt.
- Fűnyírást szabad végezni csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban.
- Ne használja a készüléket alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Soha ne nyírjon nedves fűben. Az ilyen szubsztrátum csúszást okozhat. Tartsd szorosan a kapaszkodót és járj, soha ne fusson.

- A motor indítása előtt kapcsolja ki az önjáró mechanizmust.
- Lejtőkön kerülje a hirtelen elindulásokat vagy megállásokat.
- Kerülje a hirtelen mozgás irány- és sebességváltoztatását. Forduljon lassan és fokozatosan.
- A fűnyírópenge nagyon éles, és vágásokat okozhat. Mossa le a pengéket vagy viseljen kesztyűt, és szervizelése közben legyen óvatos.

Jelképek



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőlábbelit.



Figyelmeztetés! Tartsa a másokat biztonságos távolságban nyírja le.



Ne kaszáljon lejtőn, amely nem tervezett



Figyelmeztetés! A javítások megkezdése előtt távolítsa el a kábelt a gyújtógyertyáról.





Veszély! Forgó pengék. Tartsa távol a kezét és lábát a nyílástól, amíg a készülék működik.



Tartsa távol másokat az eszköztől.

A pengékből kivethető objektumok eltávolítása



FIGYELEM! Éles vágószerszám! Éles vágószerszám!

Tartsa a kezét és lábát a vágóelemektől távol!



Figyelem! Forró felület!

Égési veszély!



A zúzódások és sérülések veszélye éles széleken; soha ne érintse meg a veszélyes helyeket, amikor a kés mozgásban van.



A termék megfelel az jogszabályok vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek-
Európai Unió



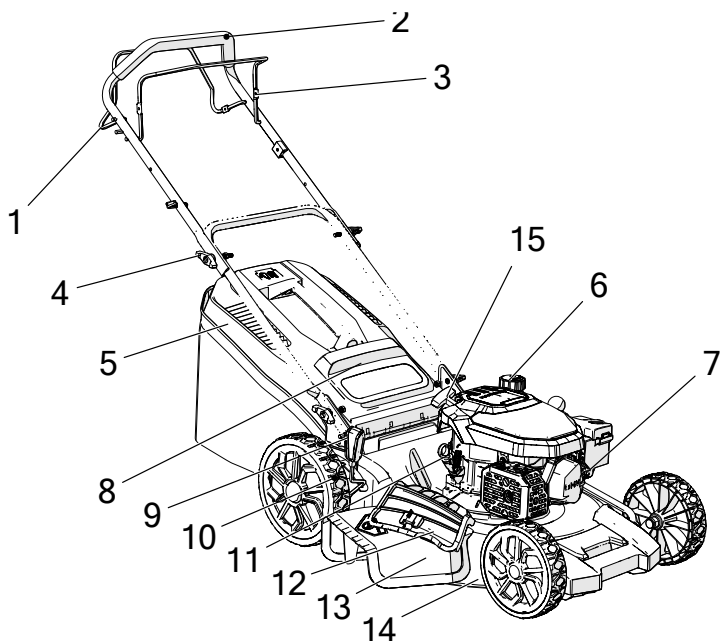
A termék megfelel az jogszabályok vonatkozó irányelveinek biztonsági követelményeinek-
Szerb Köztársaság

Használati célja

Ez a készülék magánháztartásokban és hobbikertekben történő fűnyírásra szolgál. Az olyan célokra való használat, amelyekre a készüléket nem szánták, sérülésekhez vezethet.

Felhívjuk figyelmét, hogy készülékeinket nem kereskedelmi, ipari vagy kézműves használatra terveztünk. A vevő vállal minden jogi és egyéb felelősséget minden olyan kárért vagy sérülésért, amelyet a készülék nem rendeltetésszerű használata okoz.

A készülék részei



- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Hajtásvezérlő kar | 9. Magasságállító fogantyú |
| 2. Korlát | 10. Kerék |
| 3. Fékkar/leállító kar | 11. Motor olaj dugó |
| 4. Pillangó anya | 12. Oldalsó fedél |
| 5. Fűszedő | 13. Oldalsó fűtányítás |
| 6. Üzemanyagtartály dugó | 14. Vágó burkolat |
| 7. Üzemanyag szivattyú | 15. Indító fogantyú |
| 8. A hátsó kisülés védője (fedél) | |

Technikai sajátosságok


Modell		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	Térfogat	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	Teljesítmény	1,6 kW	2 kW	2 kW
Fordulatok száma alapjáraton		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kaszálási szélesség		390 mm	410 mm	410 mm
Kaszálás magassága		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
A fűgyűjtő kapacitása		40 l	40 l	40 l
Olaj/üzemanyagtartály térfogata		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Hangnyomásszint L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Garantált hangteljesítmény szintje L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Rezgések	maximális mért érték	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Mérési bizonytalanság K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Súly		14,5 kg	23 kg	23 kg

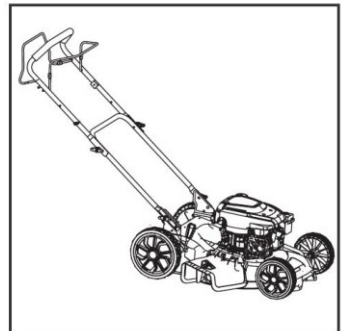
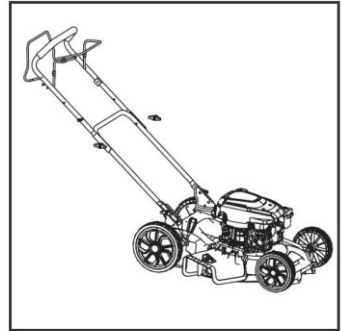
Modell		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	Térfogat	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	Teljesítmény	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Fordulatok száma alapljáraton		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kaszálási szélesség		460 mm	460 mm	508 mm
Kaszálás magassága		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
A fűgyűjtő kapacitása		60 l	60 l	60 l
Olaj/üzemanyagtartály térfogata		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Hangnyomásszint L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Garantált hangteljesítmény szintje L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Rezgések	maximális mért érték	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Mérési bizonytalanság K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Súly		26 kg	26 kg	27,5 kg

Modell		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	Térfogat	170,1 cm ³	190 cm ³
	Teljesítmény	3 kW	3,6 kW
Fordulatok száma alpjáraton		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Kaszálási szélesség		530 mm	530 mm
Kaszálás magassága		25-75 mm	25-75 mm
Olaj/üzemanyagtartály térfogata		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Hangnyomásszint L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		3 dB(A)	3 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Garantált hangteljesítmény szintje L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Mérési bizonytalanság K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Rezgések	maximális mért érték	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Mérési bizonytalanság K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Súly		28,5 kg	30,5 kg

Szerelés

Korlát szerelés

- Figyelmesen használja, hogy a kábelek ne sérüljenek.
- Emelje fel a fogantyúkat, amíg a fogantyú alja a helyére nem kattann a nyírási helyzetben.
- Távolítsa el a védőbetéteket, emelje fel a felső fogantyút a helyére az alsó fogantyún, és húzza meg mindkét fogantyúgombot.
-  **MEGJEGYZÉS:** : Győződjön meg arról, hogy a zsinórvezető a jobb kézi markolaton van, amikor a fűnyíró mögött áll.



TARTOZÉKOK SZERELÉSE



MEGJEGYZÉS: Ennek a fűnyírónak három funkciója van. Ezek a funkciók a berendezés cseréjével átalakíthatók. A részletes beállítást lásd az alábbi táblázatban.

Opció \ Tartozéko	Mulcsozó dugó	Fűszedő	Oldalsó fűtányítás
Hátsó kidobás	×	×	×
Fűgyűjtő kosár	×	✓	×
Talajtakarás	✓	×	×
Oldalsó kidobás	✓	×	✓

"✓" - Felszerelve

"×" – Eltávolítva

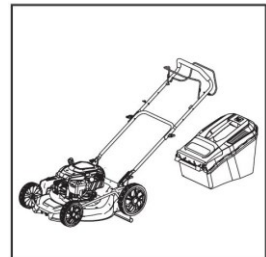
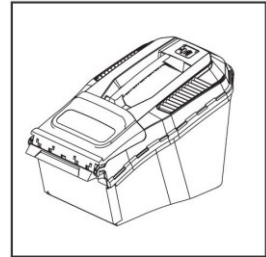
Fűgyűjtő felszerelése

Nyissa ki és tartsa lenyomva az utolsó üritősapkát.

Illessze a fűgyűjtő műanyag kapcsokat a burkolat fémkeretére.

Távolítsa el a mulcsdugót, ha fel van szerelve.

Lassan engedje el a fedélt.

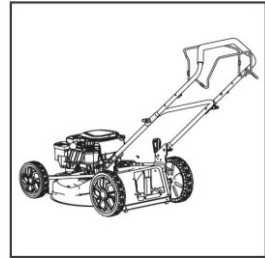


Mulcsozó dugó felszerelése

Távolítsa el az oldalsó fűterelőt és a fűgyűjtőt, ha fel van szerelve.

Nyissa ki a hátsó leeresztő fedelét, és helyezze be a nyílásba a mulcsozáshoz szükséges dugót.

Zárja le a hátsó ürítőfedelel.

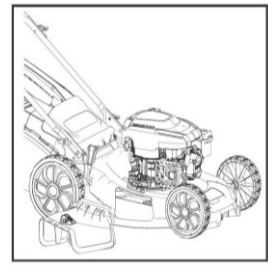


Oldalsó irányító szerelése



MEGJEGYZÉS: Az oldalsó kiürítés funkció használatakor először ki kell venni a fűkosarat, és be kell helyezni a mulcslugót.

1. Egyik kezével emelje fel az oldalsó ürítőfedelel, a másik kezével szerelje fel az oldalsó fűterelőt.
2. Engedje el az oldalsó ürítőfedelel, hogy az oldalsó terelőt a helyén rögzítse.



Motorolaj töltő és ellenőrző motorolaj



FIGYELEM! A motor beindítása előtt a következő eljárásokat és beállításokat kell elvégezni.

Soha ne végezzen e beállításokat amikor motor működésben van.



FIGYELEM! A motor károsodásának elkerülése érdekében a motort olaj és benzin nélkül szállítjuk. A motort a motor beindítása előtt megfelelő mennyiségű, megfelelő osztályú és minőségű olajjal, valamint megfelelő mennyiségű, megfelelő minőségű benzinnel kell feltölteni.



MEGJEGYZÉS: Ha a motort alacsony olajszinttel járattja, ez okozhatja a motor károsodását. Olaj 4 ütemű motorokhoz, minden körülményhez. **Megjegyzés:** a nem detergens olaj vagy a kétütemű motorolaj használata lerövidítheti a motor élettartamát.

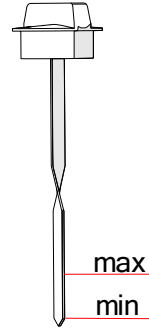


FIGYELEM! Mindig az ajánlott Villager SAE30 olajat használja. Soha ne használjon adalékokat az ajánlott olajhoz. A motor élettartamának meghosszabbítása érdekében fontos az olajcsere - az első 5 óra használat után.



MEGJEGYZÉS: Az olajszint ellenőrzésekor állítsa le a motort, és helyezze a készüléket vízszintes felületre.

1. Távolítsa el a nívópálcát az olajbetöltő nyakról, és törölje le róla az olajat egy tiszta ruhával.
2. Illessze a nívópálcát az olajbetöltő nyakba, de ne csavarja el.
3. Húzza ki a nívópálcát és ellenőrizze az olajszintet. Az olajszintnek a mérőrúd MIN és MAX bemélyedései között kell lennie (lásd a 33. ábrát). Ha a szint az alacsony szint közelében van, töltsse fel a felső szintig az ajánlott olajjal (SAE30 vagy azzal egyenértékű). Ne töltsse túl. Törölje le a kiömlött üzemanyagot.
4. Igazítsa a dugó bordáit a kiöntő kifolyó hornyához, majd forgassa el 1/4 fordulattal a rögzítéshez.



Üzemanyagöntés a motorba



FIGYELEM! Mindig használjon tiszta ólommentes benzint. Vásároljon üzemanyagot a 30 napon belül felhasználható mennyiségben. **Megjegyzés:** ne keverje az olajat benzinnel.



FIGYELEM! Soha ne töltsse túl az üzemanyagtartályt.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! A benzin nagyon gyúlékony, ezért rendkívüli óvintézkedéseket kell tenni az üzemanyag kezelésekor vagy azzal való munkavégése során. Gyermekektől elzárva tartani.



FIGYELEM! A motor károsodásának elkerülése érdekében a motort benzin és olaj nélkül szállítjuk. A motort fel kell tölteni az ajánlott minőségű olajjal és benzinnel - a motor beindítása előtt.



FIGYELMEZTETÉS! Jól szellőző helyen, leállított motor mellett tankoljon. Soha ne dohányozzon és ne hagyja hogy láng vagy szikra jelenjen meg a benzin tárolásának vagy az üzemanyagtartály feltöltésének helyén. Kerülje a gyakori vagy hosszan tartó bőrrel való érintkezést és a gőzök belélegzését.

1. Tisztítsa meg az olajbetöltő kupak környékét, és vegye le a kupakot. Távolítsa el a figyelmeztető címkét. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Töltse fel a tartályt, ha alacsony az üzemanyagszint.
3. Óvatosan töltsé be az üzemanyagot, hogy elkerülje az üzemanyag túltöltését vagy kiömlését. A betöltőcsőnkben még egy kevés üzemanyag sem lehet.
4. A motor beindítása előtt - tisztítsa meg az összes kiömlött benzint.
5. Feltöltés után húzza meg az üzemanyag-betöltő sapkát. Húzza meg az ujjával.

MUNKA

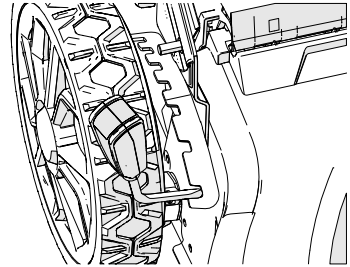
A nyírási magasság beállítása



FIGYELEM! Csak akkor állítsa be a vágási magasságot, ha a motor le van állítva és a gyújtógyertya kábele ki van húzva.

A fűnyírási magasság központilag állítható a fűnyírási magasság beállító kar segítségével. Különböző fűnyírási magasságok választhatók.

Húzza ki kívülről az állítókart, és válassza ki a kívánt nyírási magasságot. Ha kiválasztotta a kívánt vágási magasságot, mozgassa a fogantyút az adott magasságnak megfelelő részbe, és húzza balra, amíg a megfelelő részbe nem kerül.



A nyírási magasság beállítása (AGM 4024)

Az állítást minden egyes keréknél külön-külön kell elvégezni. A magasságállítás úgy történik, hogy a kereket, illetve a tengelyt, amelyen a kerék található, becsavarják a három menetes nyílás egyikébe. Így választható ki a kívánt nyírási magasság. A felhasználó három magassági opció közül választhat. A nyílásban lévő menet balmenetes, ami azt jelenti, hogy a kerék kicsavarása az óramutató járásával megegyező irányban történik, míg a rögzítés az óramutató járásával ellentétes irányban történik.

Motor indítás/leállítás



FIGYELMEZTETÉS! A kés a motor beindítása után azonnal működésbe lép.



MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a készüléket zárt és rosszul szellőző helyen – mert a kipufogógázok mérgező anyagokat tartalmaznak.

Haját és ruháját tartsa biztonságos távolságban a mozgó alkatrészekről. A kipufogórendszer és a készülék egyéb részei használat közben felforrósodnak.


A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a penge feszes.



MEGJEGYZÉS: A motor indításához győződjön meg arról, hogy a gyújtógyertya kábel sapkája (csomója) rá van helyezve a gyújtógyertyára, és a készülék elegendő olajjal és benzinnel van feltöltve.

A motor beindítása

Hideg motor indításakor nyomja le teljesen a szivattyút 3-5 alkalommal (BS motorral rendelkező fűnyírónál a gázvezérlő

kart indítás előtt **START** állásba kell tenni )



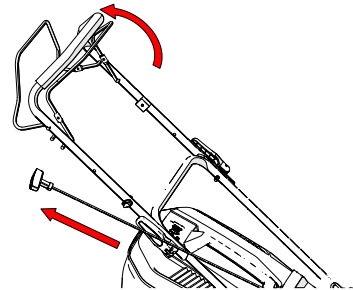
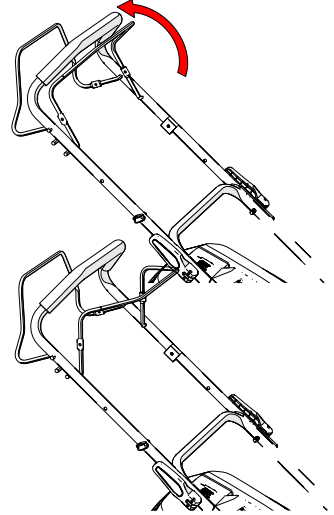
FIGYELMEZTETÉS! A szivattyút érő túl nagy nyomás a motor elöntését ("összenyomódását") okozhatja. Meleg motor indításakor nem szükséges a szivattyút használni. Ha a motor leáll benzinhiány miatt, öntsön benzint és nyomja meg a szivattyút 3-5 alkalommal.

1. A fűnyíró mögött állsz. Egyik kezével húzza a motor indító/leállító kart a felső fogantyú felé. És helyezze a másik kezét az indító fogantyújára.
2. Kb. 10-15 cm-re húzza ki az indítófogantyút, amíg ellenállást nem érez, majd éles húzással indítsa be a motort.



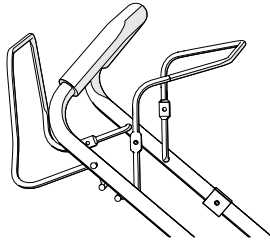
MEGJEGYZÉS: Ha a motor három húzás után sem indul be, ismétlje meg a folyamatot.

3. Amikor a motor beindul, helyezze be az indítókötelet a kötélvezetőbe.



A motor leállítása

Engedje el a motor indító/leállító kart. A kar visszatér a «C» helyzetbe. A motor automatikusan leáll.



Elárasztot motor indítása (olyan motor, amely "túlment")



MEGJEGYZÉS: Ha a motor az önindító többszöri működtetése után sem indul be, előfordulhat, hogy a motort elárasztja a felesleges üzemanyag. Az alábbi eljárással tisztítsa meg és indítsa be a kiöntött motort ("összeszorult" motor).

1. Engedje el a Start/Stop kart a motor leállításához.
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát, szárítsa meg, majd helyezze vissza a helyére.



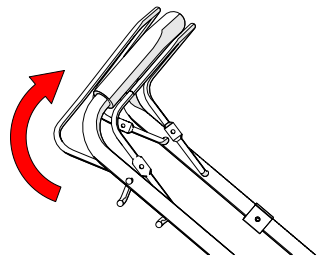
MEGJEGYZÉS: Kézzel óvatosan szerelje vissza a gyújtógyertyát, hogy elkerülje a helytelen csavarodást (keresztvezetést) A gyújtógyertya-ülékek után húzza meg a gyújtógyertyát 1/8-1/4 fordulattal dugókulccsal - az alátét megnyomásához (összenyomásához).

1. Húzza a Start/Stop kart a felső fogantyú felé.
2. Tisztítsa meg a készüléket a fent leírtak szerint.

Az önjáró funkció használata

Ez a készülék önjáró rendszerrel van felszerelve. Ha megnyomja a hajtókart (tengelykapcsoló kart), a meghajtó tengelykapcsoló záródik, és a fűnyíró járó motor mellett elindul.

Engedje el a tengelykapcsoló kart, hogy megakadályozza a fűnyíró előrehaladását.



Kaszálás



FIGYELMEZTETÉS! A fűnyíró használatakor mindig kövesse a legszigorúbb biztonsági eljárásokat. Olvassa el figyelmesen ezt az üzemeltetési útmutatót - mielőtt használatba venné a készüléket



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne nyissa ki a kilököszelepet, amikor a fűtartályt eltávolították (a kiürítéshez), és a motor még jár. A forgó penge sérülést okozhat.

1. Válassza ki a kívánt beállítást.
2. Indítsa el a motort, hagyja jární, és állítsa be a kívánt fordulatszámot. A motor indításához:
3. Fogja meg határozottan a felső fogantyút zárt motor indító/leállító karjával és zárt hajtókarjával (tengelykapcsoló karjával), és sétáljon együtt az önjáró berendezéssel a fűnyírás megkezdéséhez.

Tanácsok a munkához

1. Sétáljon, soha ne fusson a készülékkel. Legyen nagyon óvatos, ha egyenetlen vagy egyenetlen talajon nyír.
2. - Mozgassa az fűnyírót keresztben, soha ne felfelé vagy lefelé a lejtőn.
3. Legyen nagyon óvatos, amikor megváltoztatja az irányt a lejtőkön.
4. Ne nyírjon a rendkívül meredek lejtőkön.
5. A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a fű száraz. A nedves fű hajlamos beszorítani a késeket és a fűgyűjtő rendszert.
6. A fű az év különböző időszakaiban eltérő ütemben nő. Soha ne használja a legrövidebb vágási magasságot a szezon első vágásánál vagy aszályos körülmények között.
7. Csak a fű magasságának körülbelül egyharmadát kell lenyírnia.
8. Mulcsozással végzett fűnyírásnál a levágott fű hatékony szétteríthetősége érdekében - ne nyírjon magas vagy nedves fűvet. Néhány percnyi nyírás után állítsa le a fűnyírót, és tisztítsa meg a késeket és a burkolatot.
9. Ne távolítsa el a levágott fűvet a fűnyíróasztalról kézzel vagy lábbal. Ehelyett használjon megfelelő eszközöket, például keféket vagy seprűt.

A fűgyűjtő ürtése

Amint a levágott fű elkezd követni a fűnyírót, ideje kiüríteni a fűgyűjtőt.



MEGJEGYZÉS: Mindig kapcsolja ki és várja meg, hogy a kés teljesen leálljon, mielőtt kiveszi a kosárt a munkadarabból.

1. A kollektor eltávolításához az egyik kezével emelje fel a hátsó üritőfedelet, a másik kezével pedig fogja meg a fogantyút. a hátsó üritőfedél automatikusan leesik a fűtartály eltávolítása után - és bezárja a hátsó csúszda nyílást.
2. Üritse ki a maradék fűvet a fűkosárból, és helyezze vissza a füveskosarat.



MEGJEGYZÉS: Ha még egy kis mennyiségű fű is marad a nyomócsatornában - tisztítsa meg kefével. Ne távolítsa el a levágott fűvet a fűnyíróházból vagy a késről – kézzel vagy lábbal. Ehelyett – használjon megfelelő eszközöket, például kefét vagy seprűt. Annak érdekében, hogy a levágott fű összegyűjthető legyen a fűkosárban, a kifolyónyílásnak és a kaszaház belsejének mentesnek kell lennie az eltömődésektől.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! Karbantartási vagy tisztítási munkák előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.

Fontos, hogy alaposan tisztítsa meg a fűnyírót – minden használat után.

Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a fűnyírót.

Ne hagyja, hogy a levágott fű és egyéb törmelék a fűnyíró felületén kiszáradjon és megkeményedjen.

A kiszáradt fűmaradványok és szennyeződések megzavarhatják a fűnyírót.

Vizsgálja meg a fűcsatornát, hogy nincs-e benne fűtörmelék. Távolítsa el minden maradékot, ha van.

Ha a fűmaradvány megakad az oldalsó vagy a hátsó üritőnyílásokban, kefével tisztítsa meg azokat.

Ahhoz, hogy a levágott fű összegyűljön a fűgyűjtőben, el kell távolítani az összes eltömődést a hátsó üritőnyílásból és a kaszaházból.

Megjegyzés: soha ne távolítsa el a törmeléket a fűnyíróról kézzel vagy lábbal. Mindig használjon megfelelő felszerelést, például kefét vagy seprűt.

Ellenőrizze a fűnyíró alsó részét és a kés rögzítését. Ebből a célból döntse meg a fűnyírót a bal oldalára (az olajbetöltő nyakkal szemben).



MEGJEGYZÉS: Mielőtt a fűnyírót az oldalára dönti, teljesen üritse ki az üzemanyagtartályt az üzemanyag-szivattyú segítségével. Ne döntse meg a fűnyírót 90 foknál nagyobb szögben.

Szállítás

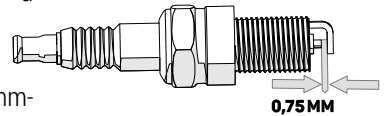
Figyelmeztetés! Szállítás előtt hagyja teljesen kihűlni a fűnyírót.

Helyezze a négykerekű fűnyírót megfelelő helyre a járművön a szállításhoz.

Rögzítse a fűnyírót kötelekkel vagy hevederekkel, és blokkolja a kerekeket a sérülések és sérülések elkerülése érdekében.

Gyertya karbantartása

1. Amikor a motor lehűl, húzza ki a kábelt a gyújtógyertyából - elcsavarva.
2. Gyújtógyertya-kulcs segítségével távolítsa el a gyújtógyertyát.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát drótkéfével.
4. Mérőlap ("kém") segítségével - állítsa be a rést 0,75 mm-re.
5. Kézzel óvatosan szerelje vissza a gyújtógyertyát, hogy elkerülje a helytelen csavarodást.
6. A gyújtógyertya behelyezése után a csavarkulcs segítségével nyomja össze (nyomja) az alátétet.



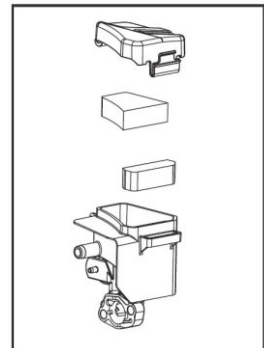
A légszűrő szervizelése

A szennyezett levegőszűrők csökkentik a motor teljesítményét, mivel túl kevés levegőt juttatnak a karburátorba. Ha túl sok por van a levegőben, gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne hagyja, hogy a motor járjon anélkül, hogy a légszűrő elem a helyén van.

1. Vegye le a légtisztító fedélet Legyen óvatos – nehogy szennyeződés és törmelék kerüljön a légszűrő egységbe.
2. Válassza le a levegőszűrőt (A) a levegőszűrő házától (B).
3. Ellenőrizze a légszűrőt Tisztítsa meg a szennyezett levegőszűrőt meleg vízzel és enyhe szappannal. Hagyja teljesen megszáradni a légszűrőt, mielőtt visszahelyezi.
4. Szerelje fel a levegőszűrő egységet a karburátorra, és rögzítse a csavarral.



Megjegyzés: Ne használjon sűrített levegőt vagy oldószert a szűrő tisztításához. A túlnyomásos levegő károsíthatja a szűrőt, az oldószerek pedig feloldják a szűrőt.

Motorolajcsere

1. A fűnyíró használata után hagyja kicsit lehűlni a motort.
2. Ha a motor kellőképpen lehűlt, vegye le a gyújtógyertya sapkáját és ne érintse meg a kábelt.
3. Amíg a motor meleg, távolítsa el az olajsintmérő pálcát. Ezt követően az olajcsere készlet használatával engedje ki az összes olajat a motorból az előkészített tartályba.
4. Helyezze a fűnyíró vízszintes helyzetbe. Az olajbetöltő nyakhoz adjon hozzá új, ajánlott olajat a mérőn található felső határig (a max jelzésig).

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a előírt mennyiségű olaj legyen öntve az olajöntő nyakába. Az olajsint nem lehet a mérőműszer alsó határa közelében vagy alatta. Ezenkívül ne töltsen túl olajjal.

Megjegyzés: mindig tartsa szem előtt, hogy motorra egyformán rossz hatással lehet a nem elegendő és túltöltés is.

5. Mielőtt kicserélné az olajpalcát, tisztítsa meg egy tiszta ruhával.

Késcsere

Biztonsági okokból a kés élezését, kiegyensúlyozását és összeszerelését csak felhatalmazott szervizműhely végezheti. Az optimális eredmény elérése érdekében ajánlatos a kést évente egyszer ellenőrizni.



FIGYELMEZTETÉS! A fűgyűjtő eltávolítása előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a fűnyíró teljesen leáll.



FIGYELMEZTETÉS! A kés eltávolításához használjon kerti kesztyűt (nem tartozék) és csavarkulcsot (nem tartozék).



MEGJEGYZÉS! Ne döntse fel a fűnyíró. Enyhén döntse az olajöntő nyaka felé, és nyúljon a takaró alá.



FIGYELMEZTETÉS! Mindig óvatosan kezelje a kést, mert az éles szélek sérülést okozhatnak. **HASZNÁLJON KESZTYŰT** Cserélje ki a pengét 50 óra fűnyírás után vagy 2 év után – attól függően, hogy melyik következik be előbb, állapottól függetlenül.



FIGYELMEZTETÉS! Ha a penge megrepedt vagy sérült, cserélje ki egy újra.



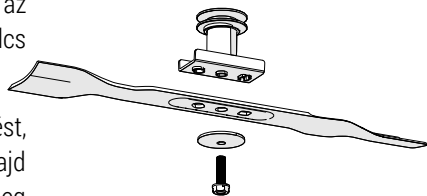
FIGYELMEZTETÉS! Ne tartsa közvetlenül a kést a kezével.



MEGJEGYZÉS! Fűnyírás közben - tartsa élesen a pengét. Ha a kés túlságosan elhasználódott, behorpadt és fénytelené vált, ki kell cserélni vagy élesíteni kell. A penge élessége befolyásolja a fűnyíró tulajdonságait.

Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a pengét csak szakképzett személy cserélje ki – aki erre jogosult.

Fogja meg a kést, és csavarja ki a késcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba a csavarkulcs segítségével. Távolítsa el az alátétet és a kést.



Helyezzen be egy új kést vagy élesítse meg a kést, helyezze a kést a késkarimán lévő két csapra, majd helyezze vissza az alátétet és a csavart. Győződjön meg arról, hogy a penge megfelelően illeszkedik, majd szorosan húzza meg a csavart. Ne feszítse túl. A penge felfelé ívelő részének ki kell mennie a motortérbe.

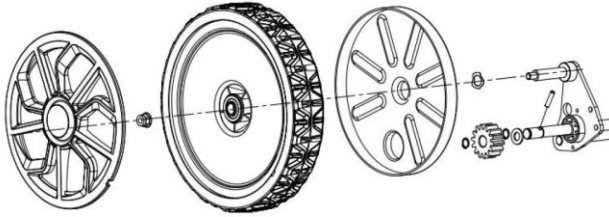
A fűnyírók rövid ideig történő tárolása

A fűnyíró rövidebb ideig (kevesebb, mint 15 napig) tárolható tárolási karbantartás nélkül. A fűnyíró tárolása előtt mindig tegye a következőket.

1. Várja meg, amíg a motor teljesen lehűl.
2. Győződjön meg arról, hogy a fűtartály üres.
3. Tisztítsa meg minden törmelékét a fűnyíró fedélzete (vágóháza) alól.
4. Tárolja a fűnyírót sík és vízszintes felületen, a fűnyíróval felfelé.
5. Tárolja biztonságos helyen – gyermekektől és a fűnyíró kezelését nem ismerő személyektől elzárva.

Megjegyzés:

50 óra használat után elvégezhető a hajtásrendszer, azaz a hátsó kerekek és a hajtómű helyi karbantartása.

**Hosszú ideig történő tárolás esetén:**

Ha a fűnyírót 15 napnál hosszabb ideig tárolják, a fűnyírón tárolási karbantartást kell végezni. Ha a következő lépéseket nem hajtja végre, a fűnyíró következő használatakor előfordulhat, hogy nem indul el megfelelően, és szervizelni kell.



FIGYELEM! Ne ürítse ki az üzemanyagot a tartályból zárt helyen, tűz közelében vagy dohányzás közben. A benzingőz robbanást és tüzet okozhat.

1. Ürítse ki az üzemanyagtartályt szívószivattyú segítségével, ha rendelkezésre áll.
2. Indítsa be a motort, és hagyja járni, amíg az összes maradék gáz el nem fogy.
3. Cserélje ki Ehhez engedje le a használt motorolajat a meleg motorból, és öntsön be friss olajat.
4. Tisztítsa meg a hűtőbordákat.
5. A festék védelme érdekében feltétlenül tisztítsa meg az egész készüléket.
6. Az eszközt jól szellőzött helyen tárolja.

Megfelelő hulladékkezelés

Ez a jel azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad eldobni más háztartási hulladékkal. Ennek megakadályozása érdekében, hogy az ellenőrizetlen hulladékkal veszélyeztesse az emberek környezetét és egészségét, ezeket a termékeket újra kell hasznosítani. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzatával, hogy további információt kapjon arról a helyről, ahol el kell dobnia a készüléket, amely befejezte az élettartamát.

Szervisz

Az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakképzett szakemberrel javíttassa meg felhatalmazott szervizközpontjainkban, eredeti alkatrészek felhasználásával, hogy az elektromos kéziszerszám továbbra is biztonságos és használható legyen. A hivatalos szervizközpontjainkkal kapcsolatos további információkért látogasson el a www.villager.hu weboldalra vagy a Villager termékek hivatalos boltjába.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

A gép leírása

Motoros fűkaszaló (fűnyíró) AGM 4024

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint LwA 94,4 dB(A)

Garantált zajszint LwA 96 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads 'Dragičević D.'.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motoros fűkaszáló (fűnyíró) AGM 4224/ AGM 4224 R

A gép leírása

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC , 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint LwA 92,9 dB(A)

Garantált zajszint LwA 96 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

A gép leírása

Motoros fűkaszaló (fűnyíró) AGM 4624/ AGM 4624 R

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC , 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint LwA 94,3 dB(A)

Garantált zajszint LwA 96 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motoros fűkaszaló (fűnyíró) AGM 5124 R

A gép leírása

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC , 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint LwA 94,3 dB(A)

Garantált zajszint LwA 98 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

A gép leírása

Motoros fűkaszaló (fűnyíró) AGM 5324 S

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint

LwA 95,6 dB(A)

Garantált zajszint

LwA 98 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

Megfelelőségi nyilatkozat

A gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EC irányelv IIA. melléklete szerint



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

A gép leírása

Motoros fűkaszaló (fűnyíró) AGM 5324 R

Teljes felelősségünkre kijelentjük, hogy az említett terméket az alábbiak szerint tervezték és gyártották:

- 2006/42/EC irányelv a gépek biztonságáról
- 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 2000/14/EC, 2005/88/EC irányelv a zajkibocsátásról
- (EU) 2016/1628 irányelv a belső égésű motorok gáz- és szennyezőanyag-kibocsátásáról

Motor jóváhagyási szám: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizált és egyéb szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Az irányelv szerint felhatalmazott szerv 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. tesztjelentés: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Mért zajszint

LwA 96,1 dB(A)

Garantált zajszint

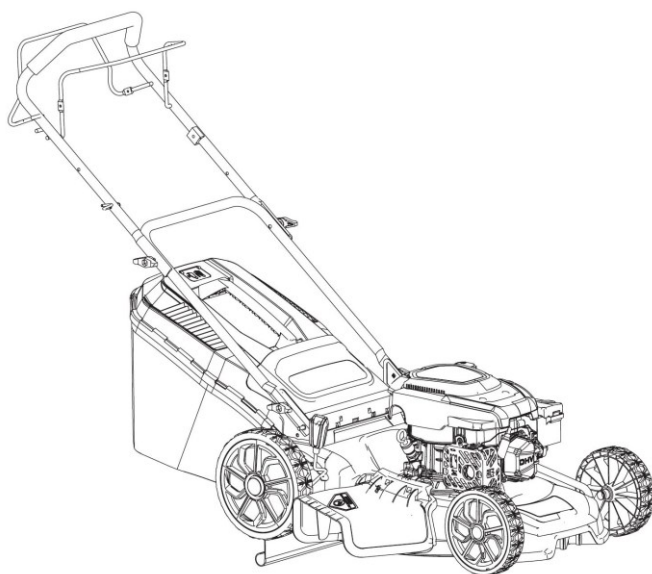
LwA 98 dB(A)

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult felelős személy: Dragan Dragičević, a Villager D.O.O. cég címe, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Hely/dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

A gyártó nevében nyilatkozattételre jogosult személy
Dragan Dragičević

Моторна косилка
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Оригинално упатство за употреба



ВНИМАНИЕ:

Пред да почнете да работите со овој уред, задолжително прочитајте го упатството за употреба – за да ја разберете правилната употреба на Вашиот уред. Овој прирачник секогаш нека Ви е при рака.



Безбедносни предупредувања

Вежба

1. Внимателно прочитајте ги овие инструкции: Запознајте се со командите и со правилната употреба на опремата;
2. Никогаш не дозволувајте им на децата ниту пак на лицата кои не се запознаени со овие инструкции – да ја користат косилката. Локалните прописи можат да ја ограничат старосната граница на ракувачот;
3. Никогаш не косете додека се луѓето, особено децата или домашните миленици во близина;
4. Имајте предвид дека ракувачот или корисникот се одговорни за несреќните случаи и опасните ситуации кои може да се случат кон други лица или кон нивниот имот;

Подготовка

1. Додека косите - секогаш користете цврсти чевли и долги панталони. Не ракувајте со опремата - доколку сте боси или во сандали.
2. Детално проверете го просторот за косење каде што ќе се користи опремата и отстранете ги сите предмети кои можат да бидат отфрлени со уредот.
3. ПРЕДУРЕДУВАЊЕ – Бензинот е многу запалив.
 - складирајте го горивото во контејнери специјално дизајнирани за оваа намена;
 - гориво полнете само надвор и не пушете во текот на полнењето;
 - гориво наполнете пред стартување на моторот. Никогаш не складирајте го капакот од резервоарот и не ставајте гориво додека работи моторот или додека е врел;
 - доколку се истури горивото не обидувајте се да го стартувате уредот, туку поместете го уредот од зоната каде се истурило горивото и избегнувајте создавање на каков било извор на палење додека не испари бензинската параа;
 - вратете ги безбедно сите капаци на контејнерите и на резервоарот за гориво;
4. Заменете ги дефектните придушивачи (ауспуси);
5. Пред употреба, секогаш визуелно проверете за да се осигурате дека на ножевите, завртките на ножевите и склоповите на секачите нема истрошеност ниту пак оштетувања. Комплетно заменете ги истрошените или оштетени ножеви и завртки (во сетови) – за да се задржи балансот;
6. На уредите со повеќе ножеви внимавајте – затоа што вртењето на еден нож може да предизвика другите ножеви да се вртат.

Работа

1. Со моторот да не се работи во затворен простор каде може да дојде до собирање на опасни испарувања на јаглерод моноксид.
2. Косете само на дневна светлина или при добро вештачко осветлување.
3. Избегнувајте работа со опремата во влажна трева секогаш кога е тоа изводливо.
4. Секогаш обезбедете го Вашиот став на нозете на косини.
5. Одете, никогаш не трчајте.
6. За ротирачки машини со тркала, косете попречно во однос на косината, никогаш горе – долу.
7. Бидете исклучително внимателни кога го менувате правецот на косините.
8. Не косете на премногу коси места.
9. Бидете исклучително внимателни кога одите наназад или кога ја влечете косилката кон себе.
10. Исклучете ги ножевите доколку косилката мора да се искриви поради пренесување кога поминувате преку површини на кои нема трева и кога ја транспортирате косилката во и од области за косење.
11. Никогаш не работете со косилката доколку ѝ се оштетени штитниците или доколку нема безбедносни средства, на пример доколку дефлекторите (насочувачите) и/или собирачите на трева не се на своето место.
12. да не се менуваат прилагодувањата за регулација на моторот ниту пак да се зголемува бројот на вртежи на моторот.
13. Исклучете ги сите рачки на ножевите и погонот пред стартување на моторот.
14. Внимателно стартувајте го или вклучете го моторот според инструкциите и со стапалата доволно оддалечени од ножевите.
15. Косилката да не се искривува кога го стартувате или вклучувате моторот, освен доколку косилката не мора да биде искосена поради стартувањето. Во тој случај косилката да не се искосува повеќе од колку што е потребно и подигнете го делот кој се наоѓа од спротивната страна од ракувачот.
16. Моторот да не се стартува додека стоите пред каналот за празнење.
17. Рацете и нозете да не се држат под или во близина на ротирачките делови. Да се чуваат подалеку од отворот за празнење.
18. Косилката никогаш да не се подигнува или носи додека работи моторот.
19. Исклучете го моторот и откачете го кабелот од свеќичката, бидете сигурни дека сите подвижни делови во целост застанале и таму кај што се користи клуч – извадете го клучот:
 - Пред отстранување на блокадата или чистењето на каналот (отворот).

- Пред проверка, чистење или каква било работа на косилката,
 - Доколку најдете на страно тело – прегледајте ја косилката, утврдете дали има оштетувања и поправете ги пред рестартирање и работа на косилката.
 - Доколку косилката почне абнормално да вибрира (проверете веднаш).
20. Исклучете го моторот и откачете го кабелот од свеќичката, бидете сигурни дека сите подвижни делови во целост застанале и таму кај што се користи клуч – извадете го клучот:
- Секогаш кога се одалечувате од косилката,
 - Пред ставање на гориво.
21. Намалете ја гаста на косилката пред исклучување на моторот, доколку е моторот опремен со вентил за исклучување на довод на гориво – исклучете го доводот на гориво на off (исклучи) на крајот на косењето.
22. Движете се споро кога го користите задното седиште.

Одржување и складирање

1. Сите завртки и навртки треба да бидат добро затегнати за да бидете сигурни дека е опремата во безбедна состојба за работа.
2. Опремата никогаш да не се складира со гориво во резервоарот – во објект во кој испарувањата можат да дојдат во контакт со отворен пламен или искра.
3. Дозволете му на моторот да се излади пред складирањето во затворен простор.
4. За да го намалите ризикот од пожар - моторот, ауспухот, делот за батерија и просторот за складирање на гориво - да се одржуваат без трева, лисја или прекумерна замастеност.
5. Честопати прегледувајте го собирачот за трева за да утврдите дали дошло до абење или истрошеност.
6. Заменете ги истрошените или оштетени делови поради безбедност.
7. Доколку треба да се испразни резервоарот со гориво, тоа би требало да се направи надвор.

Општа употреба и правила за безбедност

- Не ја влечете косилката назад освен ако не е апсолутно неопходно. Секогаш погледнете долу и позади косилката пред и за време на косењето наназад.
- Особено внимание посветете кога ракувате со уред со монтиран собирач на трева или друг додаток. Тие можат да влијаат на стабилноста на уредот.
- Уредот да не се користи во услови каде што се доведени во прашање управувањето или стабилноста. Тркалата можат да се лизнат дури и кога е исклучен уредот.
- Користете ги само додатоците за уредот одобрени од производителот.
- Сопрете го сечилото (ата) кога поминувате преку чакал, бетонирани патеки или патишта.
- Исклучете го моторот и почекајте сечилото целосно да застане пред да го извадите собирачот за трева.
- Косете само на дневно светло или со добро вештачко осветлување.
- Уредот да не се користи доколку сте под влијание на алкохол или дрога.
- Никогаш не косете по мокра трева. Таквата подлога може да предизвика лизгање. Држете се цврсто за рачката и одете, никогаш не трчајте.
- Исклучете го самоодниот механизам пред стартување на моторот.
- Избегнувајте вклучување и исклучување на косини.
- Избегнувајте нагли промени во правец и брзина на движење. Вртењето вршете го полека и постепено.
- Ножот на косилката е многу остар и може да предизвика исеченици. Обложете ги ножевите или носете ракавици и бидете внимателни за време на сервисирање на истите.

Симболи



Прочитајте го упатството за употреба.



Носете заштита за очи.



Носете заштита за уши.



Носете заштитни обувки.



Предупредување! Набљудувачите треба да бидат на безбедно растојание додека косите.



Да не се коси под косина која не е предвидена.



Предупредување! Пред да почнете со поправка извадете го кабелот од свеќичката.



Опасност! Ротирачки сечила. Држете ги рацете и стапалата подалеку од отворот додека работи уредот.



Држете ги набљудувачите подалеку од уредот.



Отстранете ги објектите кои можат да бидат исфрлени од одделот со сечила.

ВНИМАНИЕ! Остар алат за сечење! Држете ги рацете и стапалата подалеку од елементите за сечење!

Внимание! Врела површина!
Опасност од изгореници!

Опасност од модринки и повреди од острите рабови; никогаш не допирајте ги опасните места кога е ножот во движење.

Производот ги задоволува безбедносните барања на релевантните директиви на законодавството на Европската Унија.

Производот ги задоволува безбедносните барања на релевантните директиви на законодавството на Република Србија.

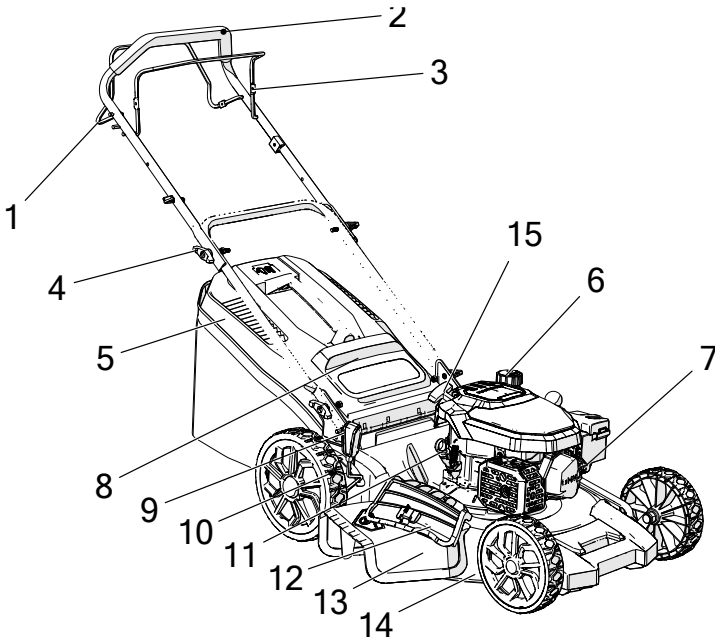
Намена

Овој уред е наменет за косење на површини со трева во приватни домаќинства и градини за хоби.

Употребата за цели за кои уредот не е наменет предизвикува опасности кои можат да доведат до повредување.

Имајте предвид дека нашите уреди не се предвидени за работа во комерцијални, индустриски и занаетчиски цели. Купувачот ја презема целата одговорност, правна и друга за сите оштетувања и повреди создадени во текот на непрописна употреба на уредот.

Делови на уредот



1. Рачка за погон (полуга на квачилото)

3. Рачка

4. Рачка за сопирачката/стопирачка рачка

5. Пеперуговидна навртка

7. Собирач на трева

8. Затка на резервоарот за гориво

9. Пумпичка за гориво

Капак за задно исфрлање

11. Рачка за прилагодување на височина

12. Тркало

13. Затка за моторно масло

14. Капак за странично исфрлање

15. Страничен насочувач на трева

16. Куќиште за сечење

18. Рачка на starterот

Технички карактеристики


Модел		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Мотор	волумен	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	сила	1,6 kW	2 kW	2 kW
Број на вртежи во празен од		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Широчина на косење		390 mm	410 mm	410 mm
Височина на косење		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на собирачот на трева		40 l	40 l	40 l
Капацитет на резервоарот за масло/гориво		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Ниво на звучен притисок L _{рА}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Мерна несигурност К		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звучна сила L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Гарантирано ниво на звучна сила L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Мерна несигурност К		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Вибрации	максимална измерена вредност	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	мерна несигурност К	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Тежина		14,5 kg	23 kg	23 kg

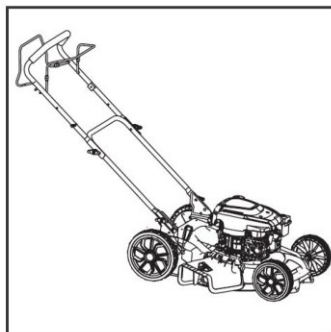
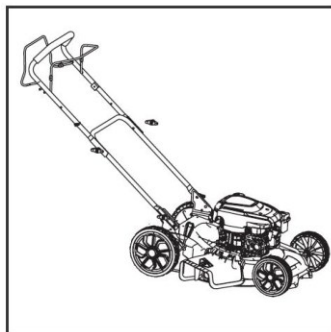
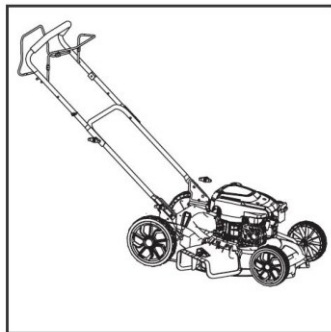
Модел		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Мотор	волумен	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	сила	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Број на вртежи во празен од		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Широчина на косење		460 mm	460 mm	508 mm
Височина на косење		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на собирачот на трева		60 l	60 l	60 l
Капацитет на резервоарот за масло/гориво		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Ниво на звучен притисок L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Мерна несигурност K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звучна сила L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Гарантирано ниво на звучна сила		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Мерна несигурност K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Вибрации	максимална измерена вредност	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	мерна несигурност K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Тежина		26 kg	26 kg	27,5 kg

Модел		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Мотор	волумен	170,1 cm ³	190 cm ³
	сила	3 kW	3,6 kW
Број на вртежи во празен од		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Широчина на косење		530 mm	530 mm
Височина на косење		25-75 mm	25-75 mm
Капацитет на резервоарот за масло/гориво		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Ниво на звучен притисок L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Мерна несигурност K		3 dB(A)	3 dB(A)
Измерено ниво на звучна сила L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Гарантирано ниво на звучна сила		98 dB(A)	98 dB(A)
Мерна несигурност K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Вибрации	максимална измерена вредност	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	мерна несигурност K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Тежина		28,5 kg	30,5 kg

Монтажа

Монтажа на рачката

- Внимателно раширете ја рачката, така да не ги оштетите каблите.
- Подигнете ја рачката додека долниот дел на рачката не се намести на своето место во позицијата за косење.
- Подигнете го горниот дел на рачката на своето место на долната рачка и затегнете ги двете пеперутка навртки и 2 завртки.
-  **ЗАБЕЛЕШКА:** Обезбедете водилката на жицата да биде на десната рачка кога стоите зад косалката.



Монтажа на додатоците



ЗАБЕЛЕШКА: Оваа косилка за трева има три функции. Овие функции може да бидат конвертирани со измена на опремата. Погледнете ја следната табела за детално поставување.

Опција \ Додаток	Затка за малчирање	Собирач на трева	Бочен насочувач на трева
Задно исфрлања	×	×	×
Собирање трева	×	✓	×
Малчирање	✓	×	×
Бочно исфрлање	✓	×	✓

"✓" - Монтирано

"×" – Извадено

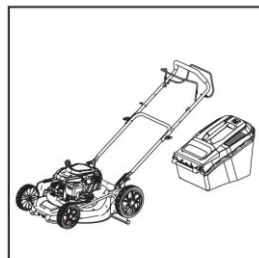
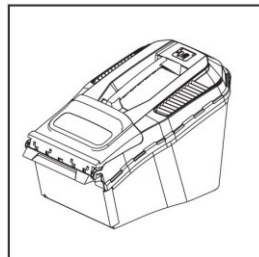
Монтажа на собирачот на трева

Отворете го и задржете го капакот за задно празнење.

Ставете ги пластичните штипки на собирачот на трева на металната рамка на капакот.

Извадете ја затката за малчирање доколку е монтирана.

Полека отпуштете го капакот за задно празнење.

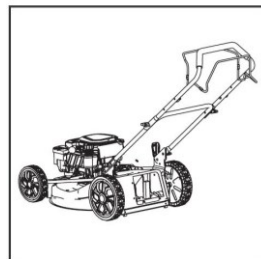


Монтажа на затката за малчирање

Извадете ги бочниот насочувач на трева и собирачот на трева доколку се монтирани.

Отворете го капакот за задно празнење и во отворот монтирајте ја затката за малчирање.

Затворете го капакот за задно празнење.

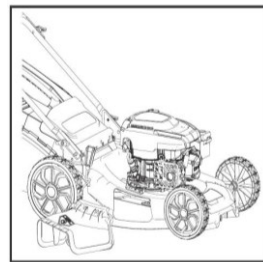


Монтажа на бочниот насочувач



ЗАБЕЛЕШКА: Кога ја користите функцијата бочно празнење, првин треба да ја извадите корпата за трева и да ја ставите затката за малчирање.

1. Подигнете го капакот за бочно празнење со една рака и монтирајте го бочниот насочувач на трева со другата рака.
2. Отпуштете го капакот за бочно празнење за да го обезбедите бочниот насочувач во својата позиција.



Проверување на нивото на моторното масло и ставање на моторно масло



ВНИМАНИЕ! Следните процедури и подесувања мора да се изведат пред стартување на моторот.

Не обидувајте се да изведете кое било од овие подесувања – додека работи моторот.



ВНИМАНИЕ! За да се спречи оштетување на моторот, моторот се испорачува без масло и бензин во него. Моторот мора да се наполни со пропишаното количество масло со соодветена класа и квалитет и пропишаното количество бензин со соодветен квалитет – пред стартување на моторот.



ЗАБЕЛЕШКА: Работата на моторот со ниско ниво на масло – ќе предизвика оштетување на моторот. Се препорачува масло за 4-тактни мотори. Употребата на несоодветно масло може да му го скрати животниот век на моторот, а употребата на масло за 2-тактни мотори ќе го оштети моторот.

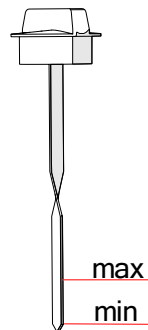


ВНИМАНИЕ! Секогаш користете го препорачаното Villager SAE30 масло. Со препорачаното масло никогаш не користете адитиви. За да го продолжите животниот век на Вашиот мотор важно е да се замени маслото – после првите 5 часа користење.



ЗАБЕЛЕШКА: За да го проверите нивото на масло во моторот, исклучете го моторот и поставете ја косилката на рамна, хоризонтална површина.

1. Извадете ја шипката за мерење од грлото за ставање на масло и избришете го маслото од неа со чиста крпа.
2. Ставете ја шипката за мерење во грлото за ставање на масло, но не ја навртувајте.
3. Потоа извадете ја шипката за мерење и проверете го нивото на масло. Нивото на масло мора да биде измеѓу ознаките Min и Max на шипката за мерење. Доколку е нивото во близина на ниското ниво, наполнете до горното ниво со препорачаното масло (SAE30 или еквивалентно). Да не се преполнува. Избришете го истуреното масло.
4. Израмнете ги ребрата на затката со жлеб на грлото за ставање, потоа свртете 1/4 круг за да го обезбедите.



Ставање на гориво во моторот



ВНИМАНИЕ! Секогаш користете чист, свеж безоловен бензин. Горивото купете го во количество кое може да се употреби во рок од 30 дена. Никогаш не ги мешајте маслото и бензинот.



ВНИМАНИЕ! Да не се преполнува резервоарот за гориво.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Бензинот е многу запалив и мора да се преземат крајни мерки за внимание кога се манипулира со горивото или кога работите со него. Да се чува на места недостапни за деца.



ВНИМАНИЕ! За да се спречи оштетување на моторот, моторот се испорачува без бензин и масло во него. Моторот мора да се наполни со препорачана класа масло и бензин – пред стартување на моторот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Дополнување на гориво во моторот вршете само во добро проветрени простори со исклучен мотор. Не пушете и не дозволувајте да се јават пламен или искри во просторот каде се полни моторот со гориво, ниту пак во просторот каде што се складира бензинот. Избегнувајте повторливи или продолжени контакти со кожата и вдишување на испарувања.

1. Исчистете го просторот околу затката за ставање на гориво пред вадење на затката. Отстранете ја ознаката за предупредување. Проверете го нивото на горива.
2. Наполнете го резервоарот доколку е ниско нивото на гориво.
3. Внимателно ставајте гориво – за да избегнете преполнување или истурање на горивото. Во грлото за ставање воопшто не смее да има гориво.
4. Пред стартување на моторот – исчистете го истурениот бензин.
5. По ставањето затегнете ја затката за ставање гориво. Затегнете го со прсти.

РАБОТА

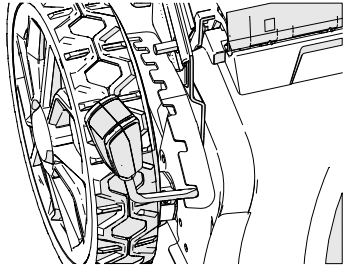
Подесување на висината на косењето



ВНИМАНИЕ! Висината на косење се подесува само кога е исклучен моторот и кога е откачен кабелот на свеќичката.

Висината на косење централно се подесува со помош на рачката за подесување на висината на косење. Може да се избераат различни видови на косење.

Извлекете ја надвор рачката за подесување и изберете ја посакуваната висина на косење. Кога ќе ја изберете посакуваната висина на косење, донесете ја рачката до отворот кој одговара на дадената височина и повлечете ја налево додека не се позиционира во адекватниот отвор.



Подесување на висината на косење (AGM 4024)

Подесувањето се врши на секое тркало посебно. Операцијата за подесување на висина се врши така што тркалото, односно осовината, на која се наоѓа тркалото, се заштрафува во еден од трите отвори кои во себе имаат навој. На тој начин се избира посакуваната висина на косење. Корисникот на располагање има три опции на висина. На отворот каде се заштрафува тркалото навојот има лева насока, што значи дека отштрафувањето на тркалото се постигнува со вртење во правец на стрелките на часовникот, додека прицврстувањето се врши со правец спротивен од стрелките на часовникот.

Покренување и стопирање на моторот



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ножот почнува да се врти веднаш по стартување на моторот.



ЗАБЕЛЕШКА: Не ракувајте со уредот во затворени и слабо извентилирани простори – затоа што издувните гасови содржат отровни супстанции.


Вашите дланки, стапала, коса и облека држете ги на безбедно растојание од сите подвижни делови на уредот. Издувниот систем и останатите делови на уредот ќе станат врели за време на употребата.

Бидете сигурни дека е ножот цврсто затегнат пред покренување на моторот.



ЗАБЕЛЕШКА: За да го покренете моторот бидете сигурни дека капата на кабелот на свеќичката (чизма) е сместена на свеќичката и дека уредот е наполнет со доволно количество масло и бензин.

Стартување на моторот

Кога стартувате ладен мотор притиснете ја пумпата до крај 3-5 пати (За косилки со BS мотор потребно е да се стави командната рачка за гас во позицијата **СТАРТ** пред стартување ).



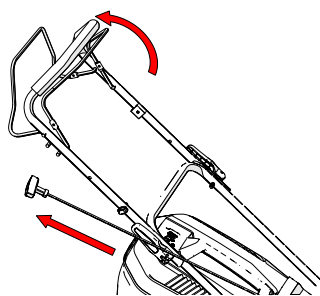
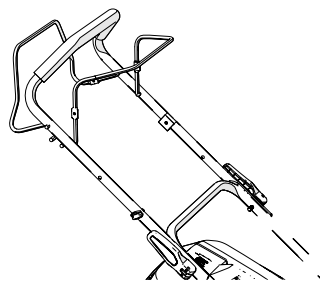
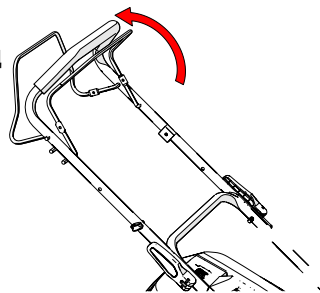
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прекумерниот притисок на пумпата може да доведе до преплавување на моторот („пресисување“). Кога стартувате топол мотор, не е потребно да се користи пумпа. Доколку моторот застане поради недостаток на бензин, ставете бензин и притиснете ја пумпата 3-5 пати.

1. Застанете зад косалката. Повлечете ја рачката на моторот Старт/Стоп кон горната рачка со една рака. А другата рака поставете ја на стартната рачка.
2. Повлечете ја стартната рачката надвор околу 10-15 cm додека не почувствувате отпор, а потоа покренете го моторот со остро потегнување.



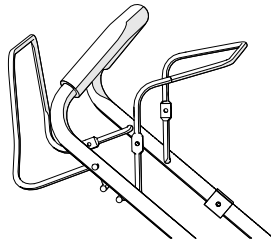
ЗАБЕЛЕШКА: Доколку моторот не успее да стартува по ти потегнувања, повторете го процесот.

3. Кога ќе почне моторот да работи ставете го стартното јаже во водилката за јаже.



Стопирање на моторот

Отпуштете ја рачката на моторот Старт/Стоп. Таа ќе се врати во нејзината почетна позиција. Моторот автоматски ќе се исклучи.



Чистење на преплавениот мотор (мотор кој „пресисал“)



ЗАБЕЛЕШКА: Доколку не стартува моторот откако неколку пати сте притиснале на стартерот, моторот е можеби преплавен со прекумерно гориво. Користете ја следната процедура за да го исчистите и стартувате преплавениот мотор (мотор кој „пресисал“).

1. Отпуштете ја рачката на моторот Старт/Стоп за да го исклучите моторот.
2. Извадете ја свеќичката, исушете ја, а потоа повторно монтирајте ја на своето место.



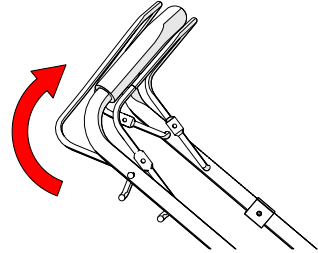
ЗАБЕЛЕШКА: Внимателно монтирајте ја свеќичката со рака – за да избегнете неправилно завртување (вкрстување). Откако ќе легне свеќичката, затегнете ја свеќичката 1/8 до 1/4 вртење со насаден клуч – за да ја притиснете (компримирате) подлошката.

1. Повлечете ја рачката на моторот Старт/Стоп кон горната рачка.
2. На стартерот делува како што е горе опишано.

Користење на самоодна функција

Овој уред е опремен со самооден систем. Доколку ја притиснете рачката на погонот (рачка на квачилото), квачилото на погонот ќе се затвори и косилката ќе почне да се движи со моторот кој работи.

За да го сопрете движењето на косилката, едноставно навремено отпуштете ја рачката на погонот.



Косење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секогаш кога ја користите косилката – почитувајте ги најстрогите безбедносни процедури. Внимателно прочитајте ги безбедносните инструкции од ова упатство за употреба – пред да почнете со користење на косилката.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не ја отворајте клапната на исфрлувачот кога е извадена корпата за трева (за да се испразни) а моторот сè уште работи. Ножот кој се врти – може да предизвика сериозни повреди!

1. Изберете го посакуваното подесување.
2. Стартувајте го моторот и пуштете го да работи и подесете ја посакуваната брзина. Видете „Стартување на моторот“.
3. Применете цврст притисок на горната рачка со затворената рачка на моторот Старт/Стоп и со затворена рачка на погонот (рачка на квачилото) и одете заедно со самоодниот уред за да започнете со косењето.

Совети за работа

1. Одете, никогаш не трчајте со косилката. Бидете многу внимателни при косење на нерамна или груба земја.
2. Косете попреку во однос на косината, никогаш не косете нагоре или надолу.
3. Бидете внимателни кога ја менувате насоката на движење на косилката на косини.
4. Не косете на исклучително големи косини.
5. Најдобар резултат ќе се постигне кога е сува тревата. Влажната трева ќе има тенденција на заглавување на ножевите и системите за собирање на трева.

6. Тревата расте со различно темпо во различните годишни времиња. Никогаш не ја користете најкратката висина за косење за прво косење во текот на сезоната ниту пак во услови на суша.
7. Треба да се коси само околу една третина од висината на тревата.
8. Кога косите со малчирање, за да обезбедите искосената трева да може ефикасно да се растури- не ја косете високата ниту пак влажна трева. После неколку минути косење, исклучете ја косилката и исчистете ги ножевите и декот.
9. Не ги отстранувајте остатоците од трева во куќиштето на косилката ниту со нож, рака или стапало. Наместо тоа – користете соодветни алатки како што се четка или метла.

Празнење на собирачот на трева

Штом ќе почне искосената трева да ја следи косилката, време е да го испразните собирачот на трева.



ЗАБЕЛЕШКА: Пред вадење на корпата за трева, исклучете го моторот и почekaјте ножот во целост да застане.

1. За да го извадите собирачот, со една рака подигнете го капакот за задно исфрлање, а со другата рака фатете ја рачката за пренесување. Капакот за задно исфрлање автоматски паѓа по вадењето на корпата за трева – и го затвора отворот на задниот канал.
2. Испразнете ги остатоците од трева од корпата за трева и повторно монтирајте ја корпата на своето место.



ЗАБЕЛЕШКА: доколку и малку остатоци од тревата заостанат во каналот за празнење – исчистете ја со помош на четка. Не ги отстранувајте остатоците од трева од куќиштето на косилката или од ножот – со рака или стапало. Наместо тоа – користете соодветни алати, како што се четка или метла. За да обезбедите искосената трева да може да се собира во корпа за трева, отворот за празнење и внатрешноста на куќиштето на косилката мора да бидат исчистени од каква било блокада.

Чистење



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред изведување на каква било работа на одржување или чистење, исклучете го моторот и почекајте ножот целосно да застане.

Косилката треба темелно да се исчисти по секоја употреба.

Секогаш исчистете ја Вашата косилка по секоја употреба.

Не дозволувајте остатоците од трева и останатите отпадоци да се исушат и да станат тврди на која било површина.

Остатоците од сува трева и нечистотии можат да ја попречуваат операцијата косење. Прегледајте дали е каналот за трева без какви било остатоци од трева. Отстранете ги сите остатоци доколку ги има.

Ако се заглавиле остатоците од трева во отворите за бочно или задно исфрлање, исчистете ги со помош на четка.

За да може да се собере искосената трева во собирачот за трева, од отворот за задно исфрлање и од кукиштето на косилката мора да се отстранат сите блокади.

Забелешка: никогаш не ги отстранувајте остатоците од косилката со рака или стапало. Секогаш користете соодветна опрема како четка или метла.

Прегледајте го долниот дел на косилката и монтираноста на ножот. За таа цел, искосете ја косилката на лева страна (спротивно од грлото за ставање масло).



ЗАБЕЛЕШКА: Пред искосување на косилката на страна, целосно испразнете го горивото од резервоарот со помош на пумпата за извлекување на бензин. Косилката да не се искосува за повеќе од 90 степени.

Транспорт

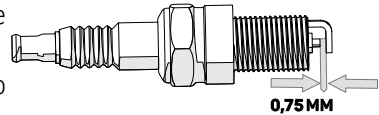
Предупредување! Пред транспортирање на косилката дозволете ѝ целосно да се излади.

Поставете ја косилката на сите четири тркала на адекватно место на возилото за транспорт.

Обезбедете ја косилката со помош на јаже или лента и блокирајте ги тркалата за да избегнете оштетувања и повреди.

Одржување на свеќичките

1. Кога ќе се излади моторот, извадете го кабелот од свеќичката – за одвртување.
2. Извадете ја свеќичката со помош на клуч за свеќички.
3. Исчистете ја свеќичката со жичана четка (не се доставува).
4. Со помош на мерно ливче („шпиун“) – подесете го зазорот на 0,75 mm.
5. Внимателно монтирајте ја свеќичката со рака, за да избегнете неправилно навртување.
6. Откако ќе се намести свеќичката, затегнете ја со клуч за да ја компримирате (притиснете) подлошката.



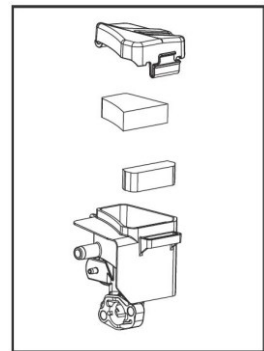
Како се сервисира филтерот за воздух

Извалканите филтри за воздух ја намалуваат излезната сила на моторот доставувајќи премалку воздух во карбураторот. Доколку во воздухот има премногу прашина, филтерот за воздух треба почето да се прегледува.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не дозволувајте моторот да работи – без монтиран елемент филтер за воздух.

1. Извадете го надворешниот капак на пречистувачот на воздух (A). Внимавајте – за да спречите нечистотијата и отпадците да влезат во склопот на пречистувачот на воздух.
2. Одвојте го филтерот за воздух (A) од кукиштето на филтерот за воздух (B).
3. Прегледајте го филтерот за воздух. Исчистете го нечистиот филтер за воздух со топла вода и блага сапуница. Почекајте филтерот за воздух целосно да се исуши пред повторно монтирање на своето место.
4. Монтирајте го склопот на филтерот за воздух на карбураторот и обезбедете го со завртка.



Забелешка: Не користете воздух под притисок ниту пак растворувачи за да го исчистите филтерот. Воздухот под притисок може да го оштети филтерот, а растворувачите ќе го растворат филтерот.

Замена на моторното масло

1. По употреба на косилката, оставете моторот малку да се излади.
2. Кога доволно ќе се излади моторот, извадете го капакот на свеќичките и не го допирајте кабелот.
3. Додека е моторот топол, извадете го мерачот за масло. Потоа, со употреба на сетот за замена на масло извадете го целото количество на масло од Вашиот мотор во веќе подготвениот сад.
4. Поставете ја Вашата косилка во хоризонтална позиција. Во грлото за ставање на масло додадете го новото препорачано масло до горната граница (ознака max) на мерачот.

Забелешка: обратете внимание во грлото да е ставено прописно количество на масло. Нивото на масло не смее да биде во близина или под долната граница на мерачот. Исто така, да не се преполнува со масло.

Забелешка: секогаш имајте предвид дека на Вашиот мотор подеднакво лошо влијание може да има и недоволната наполнетост, како и преполнетоста со масло.

5. Пред да го вратите мерачот за масло, исчистете го со чиста крпа.

Замена на ножот

Поради безбедносни причини, острењето на ножот, балансирањето и монтажата треба да ги изведе само овластена сервисна работилница. Поради добивање на оптимални резултати, се препорачува ножот да се прегледа еднаш годишно.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред вадење на корпата за собирање на трева, исклучете го моторот и почекајте ножот целосно да застане.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Треба да користите градинарски ракавици (не се доставуваат) и клуч (не се доставува) – за да го извадите ножот.



ЗАБЕЛЕШКА! Не ја превртувајте косилката. Малку искосете ја кон грлото за ставање масло и посегнете под декот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Со ножот секогаш внимателно манипулирајте, затоа што острите рабови можат да предизвикаат повреди. **КОРИСТЕТЕ РАКАВИЦИ.** Вашиот нож да се замени после 50 часа косење или после 2 години – што ќе настапи попрво без оглед на состојбата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку ножот напукнал или е оштетен, заменете го со нов.



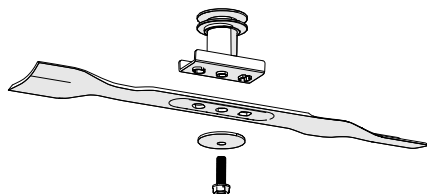
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ножот да не се држи директно со рака.



ЗАБЕЛЕШКА! За време на косењето – одржувајте наостреност на ножот. Доколку е ножот премногу истрошен и станал вдлабнат и тап – треба да се замени или наостри. Острината на ножот ќе влијае на карактеристиките на косилката.

Поради безбедносни причини препорачуваме ножот да се замени само од страна на квалификувано лице – овластено тоа да го направи.

Држете го ножот и одвртете ја завртката на ножот во правец спротивен од стрелките на часовникот со помош на клуч. Извадете ги подлошката и ножот.



Монтирајте го ножот или наострете го ножот, поставете го ножот на два клина на фланшата на ножот, а потоа вратете ги подлошката и завртката. Бидете сигурни дека ножот е прописно поставен, а потоа цврсто затегнете ја завртката. Не ја затегнувајте прекумерно. Вртењето на сечилото нагоре мора да излегува во моторниот простор.

Складирање на косилката на пократки периоди

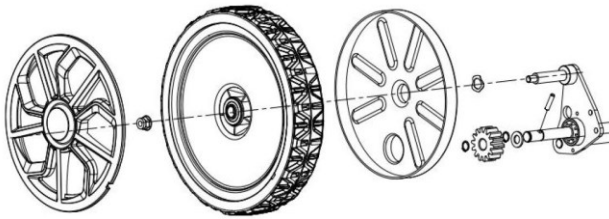
Косилката може да се складира на пократки временски периоди (пократко од 15 дена) без изведуваче на какво било складишно одржување. Пред да ја сместите косилката во складиште, секогаш преземете го следново.

1. Почekaјте моторот целосно да се излади.

2. Обезбедете корпата за трева да е испразнета.
3. Исчистете ги сите остатоци под декот (кучиштето за сечење) на косилката.
4. Складирајте ја косилката на рамна и хоризонтална површина, со косилката свртена нагоре.
5. Складирајте ја на безбедно место – кое не им е достапно на деца, ниту пак на лица кои не се запознаени со ракувањето со косилката.

Забелешка:

После 50 часа употреба може да се изведе локално одржување за погонскиот систем, односно за задните тркала и запчаникот на погонот.



Складирање на косилката на долг временски период

Доколку косилката се складира во складиште на подолго од 15 дена, на косилката треба да се изведе складишно одржување. Доколку не се изведат следните чекори, следниот пат кога ќе ракувате со косилката – таа можеби нема да може правилно да стартува.



ВНИМАНИЕ! Горивото од резервоарот да не се празни го во затворен простор, ниту во близина на оган или кога пушите. Испарувањата на бензин може да предизвикаат експлозија и пожар.

1. Резервоарот на горивото да се празни со помош на вшмукувачка пумпа доколку е достапна.
2. Стартувајте го моторот и пуштете го да работи додека не се истроши преостанатиот бензин.
3. На крајот на секоја сезона заменете го маслото. За да го направите тоа испуштете го употребеното моторно масло од топлиот мотор и ставете свежо масло.
4. Исчистете ги разладните ребра на цилиндерот и кукиштето.
5. Задолжително исчистете го целиот уред за да ја заштитите бојата.
6. Уредот да се складира во простор со добар провев.

Правилно отстранување на отпадот



Овој знак укажува на фактот дека овој производ не смее да се отстранува со останатиот отпад од домаќинството. За да ја спречите можноста за загрозување на животната средина и човековото здравје со неконтролирано отстранување на овој отпад, ваквите производи

треба да се рециклираат. За таа цел треба да се контактира локалната самоуправа за да добиете повеќе информации за местото каде што

треба да го одложите Вашиот уред кој што го завршил својот животен век.

Сервис

Вашиот уред треба да го поправа само квалификуван стручен персонал во нашите овластени сервисни центри кои користат оригинални резервни делови, на тој начин ќе обезбедите уредот да остане безбеден за употреба. За повеќе информации за нашите овластени сервисни центри посетете ги интернет страницата www.villager.mk или овластената продавница за продажба на производите на Villager.

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 4024

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјал од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава LwA 94,4 dB(A)

Гарантирано ниво на бучава LwA 96 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 4224/ AGM 4224 R

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава LwA 92,9 dB(A)

Гарантиранониво на бучава LwA 96 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 4624/ AGM 4624 R

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава LwA 94,3 dB(A)

Гарантиранониво на бучава LwA 96 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 5124 R

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава

LwA 95,2 dB(A)

Гарантиранониво на бучава

LwA 98 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 5324 S

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава LwA 95,6 dB(A)

Гарантиранониво на бучава LwA 98 dB(A)

Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Изјава за сообразност

Во согласност со Машинската директива 2006/42/EC од 17 мај 2006, Анекс II А



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

МОТОРНА КОСИЛКА AGM 5324 R

Опис на машината

Изјавуваме под полна одговорност дека споменатиот производ е дизајниран и произведен во согласност со:

- Директивата 2006/42/EC за безбедност на машини
 - Директивата 2014/30/EU за електромагнетна компатибилност
 - Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC за емисија на бучава
 - Директивата (EU) 2016/1628 за емисија на гасови и загадувачки материјалои од моторите со внатрешно согорување
- Број на одобрение на мотор: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Усогласени и други користени стандарди:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Овластено тело според Директивата 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service. извештај од тестирањето: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Измерено ниво на бучава

LwA 96,1 dB(A)

Гарантиранониво на бучава

LwA 98 dB(A)

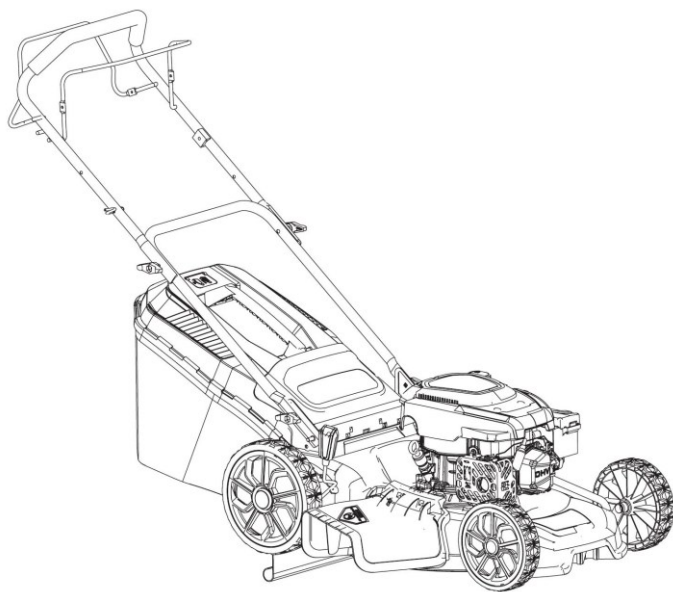
Одговорно лице овластено за составување на техничка документација: Драган Драгићевиќ, на адреса на компанијата Villager D.O.O., Братиславска цеста 5, 1000 Љубљана

Место / дата: Љубљана, 25.08.2025.

Лице овластено да состави изјава во име на производителот

Драган Драгићевиќ

Masina de tuns iarba
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manual de instructiuni



PRUDENȚĂ:

Înainte de a utiliza mașina noastră de tuns iarba pe benzină, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a înțelege modul de utilizare corespunzătoare a unității dumneavoastră. Păstrați acest manual la îndemână.



Instrucțiuni de siguranță

Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului;
2. Nu le permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina de tuns iarba. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului;
3. Nu tundeți niciodată în timp ce oamenii, în special copiii, sau animalele de companie sunt în apropiere;
4. Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar asupra altor persoane sau proprietății acestora;

Pregătirea

1. În timpul cositului, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul când sunteți desculți sau purtați sandale deschise.
2. Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de mașină.
3. **AVERTISMENT** - benzina este extrem de inflamabilă.
 - Depozitați combustibilul în recipiente special concepute pentru acest scop;
 - Alimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării;
 - Adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte;
 - Dacă s-a vărsat benzină, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați mașina de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au disipat;
 - Înlocuiți bine toate capacele rezervorului de combustibil și ale containerului;
4. Înlocuiți amortizoarele defecte;
5. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual pentru a vedea dacă lamele, șuruburile și ansamblul tăietorului nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a păstra echilibrul
6. În cazul mașinilor cu mai multe lame, aveți grijă, deoarece rotirea unei lame poate determina rotirea altor lame.

Funcționare

1. Nu utilizați motorul într-un spațiu închis unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.

2. Cosiți numai la lumina zilei sau la lumină artificială bună.
3. Evitați funcționarea echipamentului pe iarba umedă, acolo unde este posibil.
4. Asigurați-vă întotdeauna cum mergeți pe pante.
5. Mergeți, nu alergați.
6. Pentru mașinile rotative cu roți, cosiți pe suprafața pantelor, niciodată în sus și în jos.
7. Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe pante.
8. Nu cosiți pante excesiv de abrupte.
9. Fiți extrem de precauți când mergeți în marșarier sau trageți mașina de tuns iarba spre dvs.
10. Opriți lama(le) dacă mașina de tuns iarba trebuie să fie înclinată pentru transport atunci când traversați alte suprafețe decât iarba și când transportați mașina de tuns iarba către și dinspre zona de tuns.
11. Nu utilizați niciodată mașina de tuns iarba cu apărătoare defecte sau fără dispozitive de siguranță, de exemplu deflectoare și/sau colectoare de iarbă, în loc.
12. Nu modificați setările regulatorului motorului sau turația excesivă a motorului.
13. Decuplați toate lamele și ambreiajele de antrenare înainte de a porni motorul.
14. Porniți motorul sau porniți-l cu atenție conform instrucțiunilor și cu picioarele departe de lamă(e).
15. Nu înclinați mașina de tuns iarba la pornirea sau la oprirea motorului, cu excepția cazului în care mașina de tuns iarba trebuie înclinată pentru pornire. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați doar partea care se află departe de operator.
16. Nu porniți motorul când stați în fața jgheabului de descărcare.
17. Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative. Țineți departe de orificiul de evacuare în orice moment.
18. Nu ridicați sau transportați niciodată o mașină de tuns iarba în timp ce motorul este pornit.
19. Opriți motorul și deconectați firul bujiei, asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet și, acolo unde este montată o cheie, scoateți cheia:
 - Înainte de curățarea blocajelor sau defundarea jgheabului.
 - Înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașina de tuns iarba.
 - După lovirea unui obiect străin. Inspectați mașina de tuns iarba pentru deteriorări și efectuați reparații înainte de a reporni și de a utiliza mașina de tuns iarba.
 - Dacă mașina de tuns iarba începe să vibreze anormal (verificați imediat).
20. Opriți motorul și deconectați firul bujiei, asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit complet și, acolo unde este montată o cheie, scoateți cheia:
 - Ori de câte ori părăsiți mașina de tuns iarba.
 - Înainte de realimentare.

21. Reduceți setarea accelerației în timpul opririi motorului și, dacă motorul este prevăzut cu o supapă de închidere, opriți combustibilul la încheierea cositului.
22. Mergeți încet când utilizați un scaun tip trailer.

Întreținere și depozitare

1. Păstrați toate piulițele, șuruburile și bolțurile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în condiții de funcționare sigură.
2. Nu depozitați niciodată echipamentul cu benzină în rezervor în interiorul unei clădiri în care fumul poate ajunge la o flacără deschisă sau o scânteie.
3. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita în carcasă.
4. Pentru a reduce pericolul de incendiu, mențineți motorul, amortizorul de zgomot, compartimentul bateriei și zona de depozitare a benzinei fără iarbă, frunze sau grăsimi excesivă.
5. Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru uzură sau deteriorare.
6. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță.
7. Dacă rezervorul de combustibil trebuie golit, acest lucru trebuie făcut în aer liber.

Reguli generale de utilizare și siguranță

- Nu trageți mașina de tuns iarbă în marșarier decât dacă este absolut necesar. Priviți întotdeauna în jos și în spatele mașinii de tuns iarbă înainte și în timpul cosirii inverse.
- Acordați o atenție deosebită când manipulați dispozitivul cu un colector de iarbă montat sau alt accesoriu. Acestea pot afecta stabilitatea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul în condiții în care controlul sau stabilitatea sunt discutabile. Roțile pot aluneca chiar și atunci când mașina este oprită.
- Utilizați numai accesorii pentru dispozitivul aprobat de producător.
- Opriți lama (lamele) când traversați pietriș pe poteci sau drumuri din beton.
- Opriți motorul și așteptați până când lama sa oprit complet înainte de a scoate colectorul de iarbă.
- Cosiți numai la lumina zilei sau iluminat artificial bun.
- Nu utilizați aparatul sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Nu cosiți niciodată pe iarbă umedă. O astfel de suprafață poate provoca alunecarea. Țineți-vă de mâner și mergeți, nu alergați.
- Opriți mecanismul autopropulsat înainte de a porni motorul.
- Evitați pornirea și oprirea pe pante.
- Evitați schimbările bruște ale direcției și vitezei de mișcare. Faceți viraje încet și treptat.
- Lama de tuns iarbă este foarte ascuțită și poate cauza tăieturi. Acoperiți lamele sau purtați mănuși și aveți grijă atunci când le întrețineți.

Simboluri



Citiți manualul de utilizare.



Purtați protecție pentru ochi.



Purtați protecție pentru urechi.



Purtați încălțăminte de siguranță.



Avertizare! Păstrați trecătorii la o distanță sigură în timp ce cosiți.



Nu tundeți la o înclinație care nu este prevăzută



Avertizare! Înainte de reparații, scoateți cablul bujiei.



Pericol! Lame rotative. Țineți mâinile și picioarele departe de orificiu în timp ce dispozitivul funcționează.





Țineți trecătorii departe de dispozitiv.



Scoateți obiectele care ar putea fi aruncate din compartimentul cu lame.



PRUDENȚĂ! Instrument de tăiere ascuțit! Țineți mâinile și picioarele departe de bara de tăiere!



Prudență! Suprafețe fierbinți!
Risc de arsuri!



Risc de vânătăi și răni de la marginile ascuțite; Nu atingeți niciodată locurile periculoase, când lama este în mișcare.



Produsul îndeplinește cerințele de siguranță ale directivelor relevante ale legislației Uniunii Europene.



Produsul îndeplinește cerințele de siguranță ale directivelor relevante ale legislației Republicii Serbia.

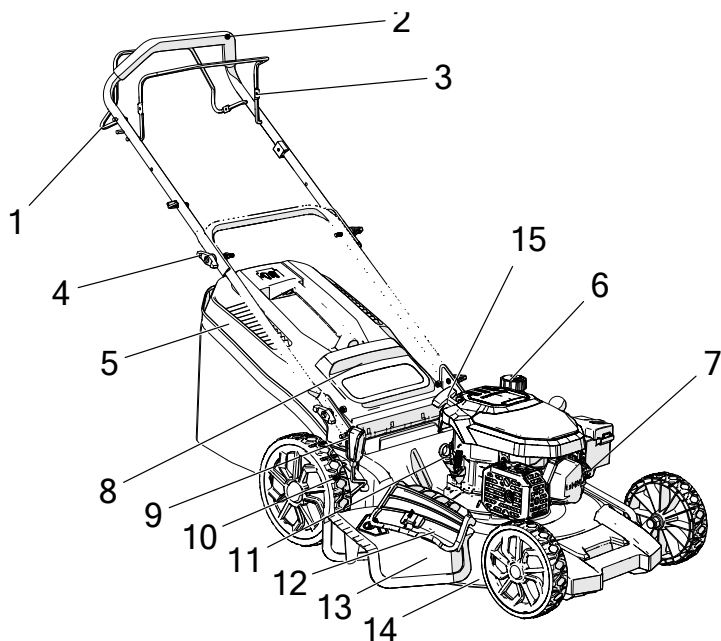
Utilizarea prevăzută

Această mașină de tuns iarba pe benzină este destinată tăierii zonelor de gazon din case private și grădini pentru hobby-uri.

Utilizarea dispozitivului în scopuri neintenționate provoacă pericole care pot duce la vătămări.

Rețineți că dispozitivele noastre nu sunt proiectate să funcționeze în scopuri comerciale, industriale și artisanale. Cumpărătorul își asumă toată răspunderea legală și de altă natură pentru orice daune sau vătămări cauzate de manipularea necorespunzătoare a dispozitivului.

Caracteristicile produsului



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Maneta de antrenare (maneta de ambreiaj) | 9. Mâner de reglare a înălțimii |
| 2. Mâner | 10. Roata |
| 3. Maneta de frână/maneta de oprire | 11. Capac ulei de motor |
| 4. Piuliță cu aripă | 12. Capac de descărcare laterală |
| 5. Colector de iarbă | 13. Jgheab de descărcare laterală |
| 6. Capac rezervor de combustibil | 14. Puntea |
| 7. Grund | 15. Mâner demaror |
| 8. Capac de descărcare din spate | |

Date tehnice

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	deplasare	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	putere	1,6 kW	2 kW	2 kW
Nicio viteza de încărcare		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Lățimea de tăiere		390 mm	410 mm	410 mm
Înălțimea de tăiere		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacitate colector de iarba		40 l	40 l	40 l
Capacitate rezervor ulei/combustibil		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Nivel de presiune acustică L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nivelul de putere sonoră măsurat L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrații	valoarea maximă măsurată	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	incertitudinea măsurată K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Greutate		14,5 kg	23 kg	23 kg

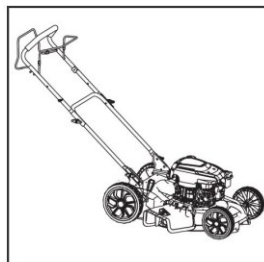
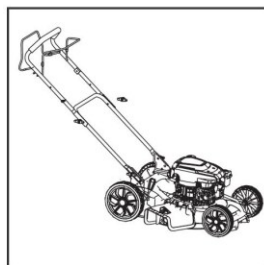
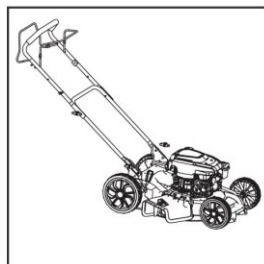
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	deplasare	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	putere	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Nicio viteza de încărcare		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Lățimea de tăiere		460 mm	460 mm	508 mm
Înălțimea de tăiere		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Capacitate colector de iarba		60 l	60 l	60 l
Capacitate rezervor ulei/combustibil		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Nivel de presiune acustică L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nivelul de putere sonoră măsurat L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrații	valoarea maximă măsurată	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	incertitudinea măsurată K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Greutate		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	deplasare	170,1 cm ³	190 cm ³
	putere	3 kW	3,6 kW
Nicio viteza de încărcare		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Lățimea de tăiere		530 mm	530 mm
Înălțimea de tăiere		25-75 mm	25-75 mm
Capacitate rezervor ulei/combustibil		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Nivel de presiune acustică L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		3 dB(A)	3 dB(A)
Nivelul de putere sonoră măsurat L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantat L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Incertitudinea măsurată K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrații	valoarea maximă măsurată	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	incertitudinea măsurată K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Greutate		28,5 kg	30,5 kg

Asamblare

Asamblarea mânerului

- Întindeți cu grijă mânerul pentru a nu deteriora cablurile.
- Ridicați mânerul până când partea inferioară a mânerului se blochează în poziția de cosire.
- Ridicați mânerul superior la locul său pe mânerul inferior și strângeți ambele piulițe-fluture și cele 2 șuruburi.



Asamblare accesorii



NOTĂ: Această mașină de tuns iarba are trei funcții. Aceste funcții pot fi convertite prin schimbarea accesoriilor. Vă rugăm să consultați următorul grafic pentru setările detaliate.

Pentru a converti mașina de tuns iarbă	Dop de mulcire	Sac cu iarba	Jgheab de descărcare laterală
Pentru descărcare spate	×	×	×
Pentru colectarea ierbii	×	✓	×
Pentru mulcire	✓	×	×
Pentru descărcare laterală	✓	×	✓

"✓" - Instalat

"×" - Îndepărtat

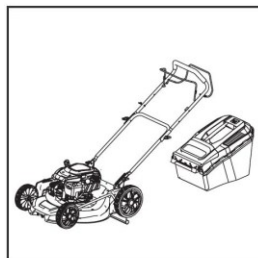
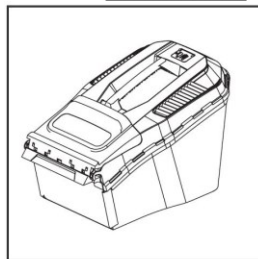
Asamblarea colectorului de iarbă

Deschideți și țineți capacul de descărcare din spate.

Introduceți clemele de plastic ale colectorului de iarbă pe cadrul metalic al capacului.

Scoateți dopul de mulci, dacă este instalat.

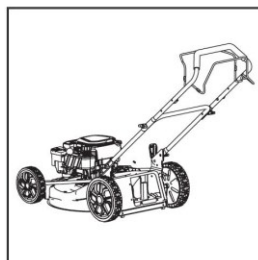
Eliberați încet capacul de descărcare din spate.

**Asamblarea dopului de mulcire**

Scoateți jghebul de evacuare lateral și colectorul de iarbă dacă sunt montate.

Deschideți capacul de descărcare din spate și instalați dopul de mulci în orificiul din dreapta.

Închideți capacul de descărcare din spate.

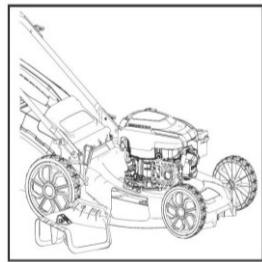


Asamblarea jgheabului de evacuare lateral



NOTĂ: Când utilizați funcția de descărcare laterală, mai întâi trebuie să îndepărtați sacul de iarbă și să conectați dopul de mulcire.

1. Ridicați capacul de descărcare laterală cu o mână și montați jgheabul de descărcare laterală cu cealaltă mână.
2. Eliberați capacul de evacuare lateral pentru a fixa jgheabul de descărcare lateral în poziție.



Verificarea nivelului uleiului de motor și umplerea cu ulei de motor



PRUDENȚĂ! Următoarele proceduri și ajustări trebuie efectuate înainte de pornirea motorului.

Nu încercați să efectuați niciuna dintre aceste ajustări în timp ce motorul este pornit.



PRUDENȚĂ! Pentru a preveni deteriorarea motorului, motorul este livrat fără ulei sau benzină. Motorul trebuie umplut cu ulei și benzină de calitate corectă înainte de a porni motorul.



NOTĂ: Pornirea motorului cu un nivel scăzut de ulei va cauza deteriorarea motorului. Se recomandă folosirea uleiului de motor în 4 timpi. Utilizarea uleiului inadecvat poate scurta durata de viață a motorului, iar utilizarea uleiului în 2 timpi va deteriora motorul.



PRUDENȚĂ! Utilizați întotdeauna uleiul Villager SAE30 recomandat.

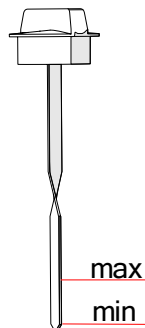
Nu utilizați niciodată aditivi cu uleiul recomandat.

Pentru a prelungi durata de viață a motorului, este important ca uleiul să fie schimbat după primele 5 ore de utilizare.



NOTĂ: Pentru a verifica nivelul uleiului de motor, opriți motorul și așezați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană.

1. Scoateți joja de umplere cu ulei și ștergeți uleiul de pe ea cu o cârpă curată.
2. Introduceți joja în gâtul de umplere cu ulei, dar nu o întoarceți.
3. Apoi scoateți joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcasele Min și Max de pe joja. Dacă se apropie de nivelul inferior, umpleți până la pârghia superioară cu ulei recomandat (SAE30 sau echivalent). Nu supraîncărcați. Ștergeți orice ulei vărsat.
4. Aliniați nervurile capacului cu canelura gâtului de umplere. apoi rotiți 1/4 ori pentru a-l fixa.



Umplerea cu combustibil pentru motor



PRUDENȚĂ! Utilizați întotdeauna benzină curată, proaspătă, fără plumb. Achiziționați combustibil în cantități care pot fi utilizate în 30 de zile. Nu amestecați niciodată uleiul cu benzina.



PRUDENȚĂ! Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil.



PRUDENȚĂ! AVERTIZARE! Benzina este foarte inflamabilă și trebuie luate măsuri de precauție extreme atunci când manevrați sau lucrați cu ea. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.



PRUDENȚĂ! Pentru a preveni deteriorarea motorului, motorul este livrat fără ulei sau benzină. Motorul trebuie umplut cu ulei și benzină de calitate recomandată înainte de a porni motorul.



AVERTIZARE! Alimentați cu combustibil într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați și nu lăsați flacără sau scânteii în zona în care este alimentat motorul sau unde este depozitată benzină. Evitați contactul repetat sau prelungit cu pielea sau inhalarea vaporilor.

1. Curățați zona din jurul bușonului rezervorului de benzină înainte de a scoate capacul. Scoateți eticheta de avertizare, verificați nivelul combustibilului.
2. Umpleți rezervorul dacă nivelul de combustibil este scăzut.
3. Alimentați cu atenție pentru a evita umplerea excesivă sau vărsarea de combustibil. Nu ar trebui să existe combustibil în gâtul de umplere.
4. Curățați orice benzină vărsată înainte de a porni motorul.
5. Strângeți capacul de umplere după umplere, strângeți cu mâna.

Operațiune

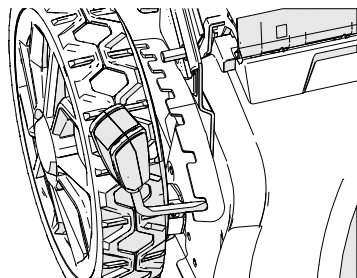
Setarea înălțimii de tăiere



PRUDENȚĂ! Reglați înălțimea de tăiere numai când motorul este oprit, bujia a fost deconectată.

Înălțimea de tăiere este reglată central cu mânerul de reglare a înălțimii de tăiere. Pot fi selectate diferite înălțimi de tăiere.

Trageți mânerul de reglare și selectați înălțimea de tăiere dorită. După ce ați selectat înălțimea de tăiere dorită, mutați mânerul în fanta corespunzătoare înălțimii date și trageți-l spre stânga până când este poziționat în fanta corespunzătoare.



Reglarea înălțimii de cosire (AGM 4024)

Reglarea se face pe fiecare roata separat. Operația de reglare a înălțimii se realizează astfel încât roata adică axului, pe care se află roata, se înșurubează într-una dintre cele trei orificii filetate. În acest fel, este selectată înălțimea de cosire dorită. Utilizatorul are trei opțiuni de înălțime disponibile. Filetul de pe orificiul în care se înșurubează roata are direcția stângă, ceea ce înseamnă că roata se deșurubează rotind-o în sensul acelor de ceasornic, în timp ce fixarea se face prin rotire în sens invers acelor de ceasornic.

Pornirea și oprirea motorului



AVERTIZARE! Lama începe să se rotească imediat ce motorul este pornit.



NOTĂ: Nu utilizați mașina în spații închise sau slab ventilate, deoarece gazele de evacuare conțin substanțe toxice.


Țineți mâinile, picioarele, părul și îmbrăcămintea departe de toate părțile mobile ale mașinii. Evacuarea și alte părți ale mașinii vor deveni fierbinți în timpul utilizării.

Asigurați-vă că lama este bine fixată înainte de a porni motorul.



NOTĂ: Pentru a porni motorul, asigurați-vă că capacul bujiilor este amplasat pe bujie și că mașina este plină cu suficient ulei și benzină.

Pornirea motorului

1. Când porniți un motor rece, apăsați complet amorsa de 3-5 ori. (Pentru mașina de tuns iarba cu motor BS trebuie să puneți maneta de comandă a accelerației pe START poziție înainte de a începe ).



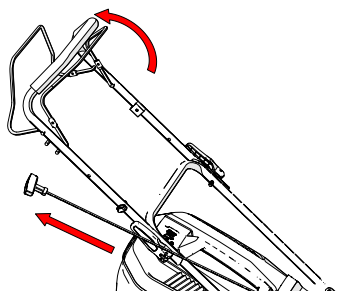
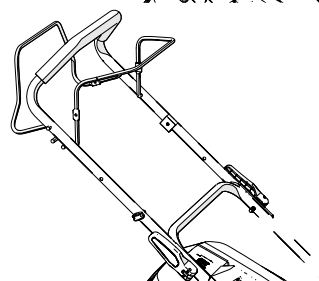
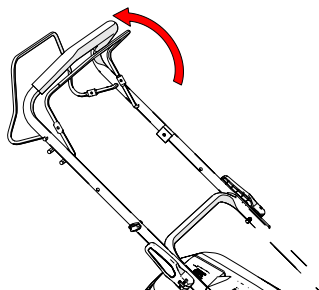
AVERTIZARE! Prea multe apăsări pe grund pot cauza inundarea motorului. La pornirea unui motor de încălzire, grundul nu trebuie utilizat. Dacă motorul se oprește din cauza lipsei de benzină, umpleți din nou și apăsați amorsa de 3-5 ori.

2. Stați în spatele mașinii de tuns iarbă. Trageți pornirea/opritorul motorului spre mânerul superior cu o mână. Și puneți cealaltă mână pe mânerul demarorului.
3. Trageți mânerul demarorului în afară de aprox. 10-15 cm până când simțiți o rezistență și apoi porniți motorul cu o lovitură ascuțită.



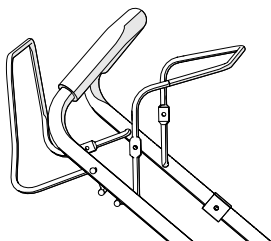
NOTĂ: Dacă motorul nu pornește după trei trageri, repetați procesul.

4. Odată ce motorul pornește, puneți cablul de pornire în ghidajul cablului.



Oprirea motorului

Eliberați maneta de pornire/oprire a motorului, acesta va reveni la poziția inițială, motorul se va opri automat.



Curățarea motorului inundat



NOTĂ: Dacă motorul nu pornește după ce ați pornit de mai multe ori demarorul, motorul poate fi inundat cu exces de combustibil. Utilizați următoarea procedură pentru a curăța și a porni un motor inundat.

1. Eliberați maneta de pornire/oprire a motorului pentru a opri motorul.
2. Scoateți bujia, uscați-o și apoi reinstalați-o.



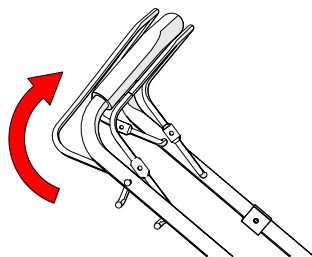
NOTĂ: Instalați bujia cu atenție manuală, pentru a evita filetarea încrucișată. După ce bujia este așezată, strângeți cu 1/8 până la 1/4 de tură cu cheia tubulară a bujiei pentru a comprima șaiba.

1. Trageți maneta de pornire/oprire a motorului spre mânerul superior.
2. Operați demarorul așa cum este descris mai sus.

Folosind funcția Autopropulsare

Această unitate este echipată cu sistem autopropulsat. Dacă apăsați maneta de antrenare (maneta de ambreiaj), ambreiajul pentru acționare va fi închis și mașina de tuns iarba va începe să se miște cu motorul pornit.

Pentru a opri mașina de tuns iarba în mișcare, pur și simplu eliberați maneta de antrenare în timp util.



Cositul



AVERTIZARE! Respectați întotdeauna cele mai stricte proceduri de siguranță atunci când utilizați mașina de tuns iarba. Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță din acest manual înainte de a utiliza mașina de tuns iarba.



AVERTIZARE! Nu deschideți niciodată clapeta ejectorului când sacul de iarbă a fost desprins (de golit) și motorul este încă pornit. Lama rotativă poate provoca răni grave!

1. Selectați setarea dorită.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze și setați-l la turația necesară. Consultați „Pentru a porni motorul”.
3. Păstrați ferm mânerul superior cu pârghia de oprire/pornire a motorului și pârghia de antrenare (pârghia ambreiajului) închise și mergeți împreună cu el autopropulsat pentru a începe cosirea.

Recomandări de lucru

1. Mergeți, nu alergați niciodată cu mașina de tuns iarbă, fiți foarte atenți când cosiți terenuri denivelate sau accidentate.
2. Cosiți pe pante, niciodată în sus și în jos.
3. Aveți grijă când schimbați direcția mașinii de tuns iarba pe o pantă.
4. Nu cosiți pante excesiv de abrupte.
5. Cel mai bun rezultat va fi obținut dacă iarba este uscată. Iarba umedă va tinde să înfunde lama și sistemul de colectare a ierbii.
6. Iarba crește în ritmuri diferite în diferite perioade ale anului. Nu utilizați niciodată cea mai mică înălțime de tăiere pentru prima tăiere a sezonului sau în condiții de secetă.
7. Doar aproximativ o treime din înălțimea ierbii trebuie tăiată.
8. Când tundeți cu mulci, pentru a vă asigura că iarba tăiată poate fi împrăștiată eficient, nu tăiați iarba înaltă sau umedă. Când tăiați câteva minute, vă rugăm să opriți mașina de tuns iarbă și să curățați lama și platforma.
9. Nu îndepărtați resturile de iarbă din carcasa mașinii de tuns iarbă sau de pe lamă cu mâna sau cu picioarele. În schimb, folosiți unelte adecvate, cum ar fi o perie sau o mătură.

Golirea sacului de iarbă

Imediat ce iarbă tăiată începe să urmeze mașina de tuns iarbă, este timpul să goliți sacul de iarbă.



NOTĂ: Înainte de a scoate sacul de iarbă, opriți motorul și așteptați până când lama se oprește.

1. Pentru a scoate sacul de iarbă, folosiți o mână pentru a ridica capacul de descărcare din spate și cu cealaltă pentru a prinde de mânerul de transport. Capacul de descărcare din spate cade automat după îndepărtarea sacului de iarbă și închide deschiderea jgheabului din spate.
2. Goliți resturile de iarbă din sacul de iarbă și remontați sacul de iarbă.



NOTĂ: Dacă se prind reziduuri de iarbă în jgheabul de evacuare, curățați-l cu o perie. Nu îndepărtați resturile de iarbă din carcasa mașinii de tuns iarbă sau de pe lamă cu mâna sau cu picioarele. În schimb, folosiți unelte adecvate, cum ar fi o perie sau o mătură. Pentru a vă asigura că iarbă tăiată poate fi colectată în sacul de iarbă, orificiul de evacuare și interiorul carcasei mașinii de tuns trebuie să fie îndepărtate de orice blocaj.

Curățare



AVERTIZARE! Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau curățare, opriți motorul și așteptați până când lama se oprește.

Mașina de tuns iarbă trebuie curățată temeinic de fiecare dată după ce a fost utilizată.

Curățați întotdeauna mașina de tuns iarbă imediat după utilizare.

Nu lăsați iarbă tăiată și alte resturi să se usuce și să devină dure pe oricare dintre suprafețele mașinii de tuns iarbă.

Resturile de iarbă uscată și murdăria pot afecta operațiunea de cosire.

Verificați dacă toboganul pentru iarbă nu are iarbă reziduală. Îndepărtați orice astfel de reziduuri.

Dacă resturile de iarbă se blochează în orificiile de evacuare laterale sau posterioare, curățați-le cu o perie.

Pentru ca iarbă tăiată să fie colectată în colectorul de iarbă, toate blocajele trebuie îndepărtate din orificiul de evacuare din spate și din carcasa mașinii de tuns iarbă.

Notă: nu îndepărtați niciodată resturile de pe mașina de tuns iarbă cu mâna sau piciorul. Utilizați întotdeauna echipament adecvat, cum ar fi o perie sau o mătură.

Verificați partea inferioară a mașinii de tuns iarbă și suportul lamei. În acest scop, înclinați mașina de tuns iarbă pe partea stângă (opus gâtului de umplere cu ulei).



NOTĂ: Înainte de a pune mașina de tuns iarba pe o parte, goliți complet rezervorul de combustibil folosind o pompă de extracție a benzinei. Nu înclinați mașina de tuns iarba cu mai mult de 90 de grade.

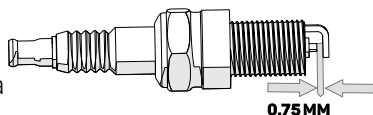
Transport

Avertizare! Lăsați mașina de tuns iarbă să se răcească complet înainte de a o transporta. Așezați mașina de tuns iarba pe toate cele patru roți într-un loc adecvat de pe vehicul pentru transport.

Asigurați mașina de tuns iarbă cu frânghii sau curele și blocați roțile pentru a evita deteriorarea și rănirea.

Întreținerea bujiei

1. Odată ce motorul s-a răcit, trageți bujia cu o răscuire.
2. Scoateți bujia folosind o cheie pentru bujii.
3. Curățați bujia cu o perie de sârmă (nu este furnizată).
4. Folosind un calibrator, setați distanța la 0,75 mm.
5. Instalați bujia cu atenție manuală, pentru a evita filetarea încrucișată.
6. După ce bujia este așezată, strângeți cu cheia pentru a comprima șaiba.



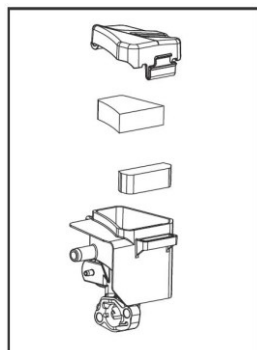
Cum se întreține filtrul de aer

Filtrele de aer murdare reduc puterea motorului prin furnizarea prea puțin de aer la carburator. Dacă aerul conține mult praf, filtrul de aer trebuie verificat mai des.



AVERTIZARE! Nu porniți niciodată motorul fără elementul filtrului de aer instalat.

1. Scoateți capacul exterior al filtrului de aer (A). Aveți grijă să preveniți căderea murdăriei și a resturilor în ansamblul filtrului de aer.
2. Separați filtrul de aer (A) de carcasa filtrului de aer (B).
3. Inspectați filtrul de aer. Curățați filtrul de aer murdar cu apă caldă și săpun delicat. Lăsați filtrul de aer să se usuce complet înainte de reînaltare.
4. Instalați ansamblul filtrului de aer pe carburator și fixați-l cu șurubul.



Notă: Nu utilizați aer sub presiune sau solvenți pentru a curăța filtrul. Aerul sub presiune poate deteriora filtrul, iar solvenții vor dizolva filtrul.

Schimbarea uleiului de motor

1. După ce ați folosit mașina de tuns iarbă, lăsați motorul să se răcească puțin.
2. Când motorul s-a răcit suficient, scoateți capacul bujiilor și nu atingeți cablul.
3. Cu motorul încă destul de cald, scoateți joja de ulei. Apoi, folosind kitul de schimbare a uleiului, scoateți tot uleiul din motor într-un recipient deja pregătit.
4. Așezați mașina de tuns în poziție orizontală. Adăugați uleiul nou recomandat până la limita superioară (marcajul maxim) de pe joja.

Notă: Atenție la cantitatea de ulei care este turnată. Nivelul uleiului nu trebuie să fie aproape sau sub limita inferioară de pe joja. De asemenea, nu umpleți excesiv cu ulei.

Notă: rețineți întotdeauna că umplerea insuficientă și umplerea excesivă cu ulei a motorului poate dauna la fel de mult motorului dumneavoastră.

5. Înainte de a pune joja înapoi, curățați-o cu o cârpă curată.

Înlocuirea lamei

Din motive de siguranță, trebuie să vă ascuțiți, echilibrați și montați lama numai de către un atelier de service autorizat. Pentru rezultate optime, se recomandă ca lama să fie inspectată o dată pe an.



AVERTIZARE! Înainte de a scoate sacul de colectare a ierbii, opriți motorul și așteptați până când lama se oprește complet.



AVERTIZARE! Veți avea nevoie de mănuși de grădină (nu sunt furnizate) și de o cheie (nu este furnizată) pentru a scoate lama.



NOTĂ! Nu inversați mașina de tuns iarba. Înclinați-l ușor spre conducta de umplere cu ulei și ajungeți sub punte.



AVERTIZARE! Manevrați întotdeauna lama cu grijă, marginile ascuțite pot provoca vătămări. **UTILIZAȚI MÂNUȘI.** Reînnoiește-ți lama de metal după 50 de ore de cosit sau 2 ani, oricare este mai devreme, indiferent de stare.



AVERTIZARE! Dacă lama este crăpată sau deteriorată, înlocuiți-o cu una nouă.



AVERTIZARE! Nu țineți direct lama cu mâna.

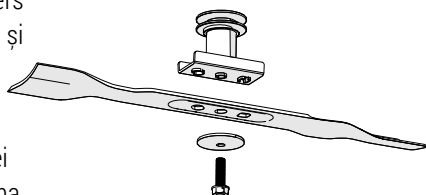


NOTĂ! Mențineți ascuțitul lamei atunci când tăiați iarba. Dacă lama s-a uzat excesiv și s-a tăiat și tocit, trebuie înlocuită sau ascuțită. Ascuțirea lamei va afecta performanța mașinii de tuns iarba.

Din motive de siguranță, recomandăm ca lama să fie schimbată numai de către o persoană calificată și autorizată în acest sens.

Țineți lama și deșurubați șurubul lamei în sens invers acelor de ceasornic folosind o cheie. Scoateți șaiba și lama.

Montați o lamă nouă sau ascuțiți din nou lama, localizați lama pe cele două știfturi de pe flancul lamei și apoi înlocuiți șaiba și șuruburile. Asigurați-vă că lama este poziționată corect și apoi strângeți ferm șurubul. Nu strângeți prea mult. Rotirea în sus a lamei trebuie să iasă în compartimentul motorului.



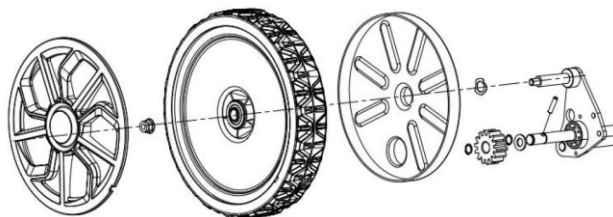
Depozitarea mașinii de tuns iarba pentru perioade scurte

Mașina de tuns iarba poate fi depozitată pentru perioade scurte de timp (mai puțin de 15 zile) fără a efectua nicio întreținere de depozitare. Înainte de a depozita mașina de tuns iarba, efectuați întotdeauna următoarele.

1. Lăsați motorul să se răcească complet.
2. Asigurați-vă că sacul de iarbă este gol.
3. Curățați toate resturile de sub puntea cositoarei.
4. Depozitați mașina de tuns iarba pe o suprafață plană și plană, cu mașina de tuns iarba în poziție verticală.
5. Depozitați într-un loc sigur, care nu este accesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu operarea.

Observații:

După 50 de ore de utilizare, se poate efectua întreținere locală pentru sistemul de conducere, și anume roata din spate și treapta motrice.



Depozitarea mașinii de tuns iarba pentru perioade îndelungate

Dacă mașina de tuns iarba urmează să fie depozitată mai mult de 15 zile, întreținerea depozitării trebuie efectuată pe mașina de tuns iarba. Dacă următorii pași nu sunt îndepliniți, la următoarea operare a mașinii de tuns iarba este posibil ca aceasta să nu pornească corect și să necesite service-ul.



PRUDENȚĂ! Nu goliți rezervorul de benzină în spații închise, lângă foc sau când fumați. Fumul de benzină poate provoca explozii și incendii.

1. Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirare a benzinei, dacă este disponibilă.
2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până când s-a consumat benzina rămasă.
3. Schimbați uleiul la sfârșitul fiecărui sezon. Pentru a face acest lucru, scoateți uleiul de motor uzat dintr-un motor cald și completați cu ulei proaspăt.
4. Curățați aripioarele de răcire ale cilindrului și ale carcasei.
5. Asigurați-vă că curățați întreaga mașină pentru a proteja vopseaua.
6. Depozitați mașina într-un loc bine aerisit.

Eliminarea corectă a deșeurilor



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilitatea amenințărilor la adresa mediului și a sănătății umane, aruncarea necontrolată a deșeurilor, aceste produse ar trebui reciclate. În acest scop, ar trebui să contactați autoritatea locală pentru a obține mai multe informații despre unde trebuie să arunce dispozitivul dvs., care și-a încheiat durata de viață.

Service

Solicitați repararea dispozitivului de către profesioniști calificați în centrele noastre de service autorizate folosind piese de schimb originale; astfel, vă veți asigura că dispozitivul rămâne sigur de utilizat. Pentru mai multe informații despre centrele noastre de service autorizate, vă rugăm să vizitați www.villager-tools.ro sau un magazin autorizat Villager Products.

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 4024

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot LwA 94,4 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot LwA 96 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 4224/ AGM 4224 R

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot LwA 92,9 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot LwA 96 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 4624/ AGM 4624 R

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot

LwA 94,3 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot

LwA 96 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavka cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

A handwritten signature in blue ink that reads "Dragičević D." with a stylized flourish at the end.

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 5124 R

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot	LwA 95,2 dB(A)
Nivelul garantat de zgomot	LwA 98 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 5324 S

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot LwA 95,6 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot LwA 98 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

Declarația privind conformitatea

În conformitate cu Directiva 2006/42/EC din data de 17 Mai 2006, Anexa II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Descrierea mașinii:

Mașină de tuns iarba cu motor AGM 5324 R

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2000/14/EC, 2005/88/EC privind emiterea zgomotului
- Directiva (EU) 2016/1628 privind emiterea gazelor și materiilor poluante din motoarele cu ardere internă

Numărul de aprobare a motorului: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Standardele armonizate și alte standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organul competent în baza Directivei 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Raportul de examinare: 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Nivelul măsurat de zgomot LwA 96,1 dB(A)

Nivelul garantat de zgomot LwA 98 dB(A)

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Dragan Dragičević, la adresa firmei Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 25.08.2025..

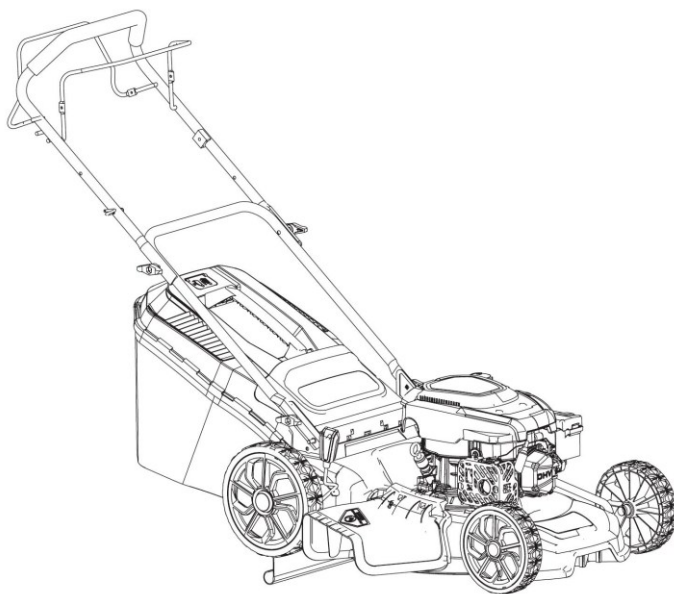
Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului

Dragan Dragičević

Motorová kosačka

AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S

Originálny návod na použitie



POZOR:

Pred začatím práce s týmto zariadením si pozorne prečítajte návod na použitie - aby ste pochopili správne používanie vášho zariadenia. Majte tento návod vždy po ruke.



Bezpečnostné upozornenia

Cvičenie

1. Pozorne si prečítajte tieto pokyny: Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia;
2. Nikdy nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, používať kosačku. Miestne predpisy môžu obmedziť vek operátora;
3. Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti ľudia, najmä deti alebo domáce zvieratá;
4. Upozorňujeme, že prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody a nebezpečné situácie, ktoré sa stanú iným osobám alebo ich majetku;

Príprava

1. Počas kosenia – vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice. Neobsluhujte zariadenie - ak ste bosí alebo nosíte sandále.
2. Podrobne skontrolujte priestor kosenia - kde sa bude zariadenie používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by zariadenie mohlo odhodiť.
3. VAROVANIE - Benzín je vysoko horľavý.
 - Palivo skladujte v kanistroch špeciálne navrhnutých na tento účel;
 - Palivo tankujte len vonku a pri tankovaní nefajčite;
 - Pred naštartovaním motora nalejte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver z palivovej nádrže ani nedopĺňajte palivo - pokiaľ je motor v chode alebo je ešte horúci;
 - Ak dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale premiestnite zariadenie z miesta, kde došlo k rozliatiu a vyhnite sa vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia - kým sa benzínové výpary neodparia;
 - Vráťte sa na svoje miesta - a pevne dotiahnite všetky uzávery nádob a palivovej nádrže;
4. Vymeňte chybné tlmiče (výfuky);
5. Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte čepele, skrutky čepele a rezacie zostavy, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Úplne vymeňte opotrebované alebo poškodené čepele a skrutky (v súpravách) - na udržanie rovnováhy;
6. Na strojoch s viacerými nožmi buďte opatrní – otáčanie jedného noža môže spôsobiť otáčanie ostatných nožov.

Práca

1. Neprevádzkujte motor v stiesnených alebo uzavretých priestoroch - kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary kyslíčnika uhoľnatého.

2. Koste len za denného svetla alebo v podmienkach dobrého umelého osvetlenia.
3. Ak je to možné, vyhnite sa prevádzke zariadenia vo vlhkej tráve.
4. Na svahoch vždy používajte bezpečné zastávky.
5. Chodte, nikdy nebehajte.
6. S rotačnými kosačkami na kolesách - koste naprieč svahmi, nikdy nie dole a hore.
7. Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní.
8. Nekoste na extrémne strmých svahoch.
9. Pri cúvaní alebo ťahaní kosačky smerom k sebe buďte mimoriadne opatrní.
10. Zastavte nože, ak je potrebné kosačku pri preprave nakloniť, pri prejazde cez netrávnaté plochy, pri preprave kosačky do priestoru, v ktorom sa ide kosiť a pri preprave z neho.
11. Nikdy neprevádzkujte kosačku s chybnými ochrannými krytmi alebo bez nasadených bezpečnostných zariadení, ako sú deflektory a/alebo zberače trávy.
12. Nemeňte nastavenie regulátora motora ani nezvyšujte otáčky motora.
13. Pred naštartovaním motora odpojte všetky spojky nožov a pohonu.
14. Našartujte motor alebo zapnite motor opatrne podľa pokynov a s nohami v dostatočnej vzdialenosti od nožov.
15. Pri štartovaní motora alebo jeho zapínaní nenakláňajte kosačku, pokiaľ nie je potrebné kosačku na naštartovanie nakloniť. V tom prípade - nenakláňajte ju viac, ako je absolútne nevyhnutné a zdvihnite len tú časť, ktorá je vzdialená od užívateľa.
16. Nešartujte motor, keď stojíte pred vypúšťacím kanálom.
17. Nekladte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Vždy sa držte ďalej od vypúšťacieho otvoru.
18. Nikdy nezdvíhajte ani neprenášajte kosačku, keď je motor v chode.
19. Zastavte motor a vyberte kábel zapalovacej sviečky, uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili a kde sa používa kľúč - vyberte kľúč:
 - Pred odstránením upchatia alebo uvoľnením kanálu (otvoru).
 - Pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním akejkoľvek práce na kosačke.
 - Po náraze do cudzieho telesa - skontrolujte kosačku, zistíte, či nie je poškodená a opravte ju pred opätovným spustením a prevádzkou kosačky.
 - Ak kosačka začne abnormálne vibrovať (okamžite skontrolujte).
20. Zastavte motor a vyberte kábel zapalovacej sviečky, uistite sa, že sa všetky pohyblivé časti úplne zastavili a kde sa používa kľúč - vyberte kľúč:
 - Vždy, keď opúšťate kosačku.
 - Pred tankovaním.

21. Pri vypínaní motora znížte nastavenie plynu a ak je motor vybavený uzatváracím ventilom, na konci kosenia vypnite palivo.
22. Pri použití zadného sedadla sa pohybujte pomaly.

Údržba a skladovanie

1. Všetky matice a skrutky – dotiahnite, aby bolo zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
2. Zariadenie s palivom v nádrži nikdy neskladujte vo vnútri, kde by sa výpary mohli dostať do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrou.
3. Pred uskladnením vo vnútri nechajte motor vychladnúť.
4. Aby ste znížili riziko požiaru - udržiujte motor, výfuk, priestor na batériu a priestor na skladovanie paliva bez trávy, lístia a nadmerného množstva maziva.
5. Zberný kôš často kontrolujte, či nie je opotrebovaný.
6. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
7. Ak je potrebné vyprázdniť palivovú nádrž, malo by to byť vykonané vonku.

Všeobecné pravidlá používania a bezpečnosti

- Neťahajte kosačku, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnutné. Pred a počas kosenia vzad sa vždy pozerajte dole a za kosačku.
- Venujte zvláštnu pozornosť manipulácii so zariadením s namontovaným zberným košom na trávu alebo iným príslušenstvom. Môžu ovplyvniť stabilitu zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte v podmienkach, kde je ohrozená kontrola alebo stabilita. Kolesá môžu preklznuť, aj keď je stroj zastavený.
- Používajte iba príslušenstvo pre zariadenie schválené výrobcom.
- Pri prechode štrkom po betónových cestách alebo cestách zastavte kotúč(e).
- Pred odstránením zberného koša zastavte motor a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte prístroj pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Nikdy nekoste mokrá trávu. Takýto povrch môže spôsobiť pošmyknutie. Držte sa pevne rukovätí a kráčajte, nikdy nebehajte.
- Pred naštartovaním motora vypnite samohybný mechanizmus.
- Vyhnite sa rozbiehaniu a zastavovaniu na svahoch.
- Vyhnite sa náhlým zmenám smeru a rýchlosti pohybu. Otáčajte pomaly a postupne.
- Nôž kosačky je veľmi ostrý a môže spôsobiť rezné rany. Nože si zakryte alebo noste rukavice a pri ich údržbe buďte opatrní.

Symbols



Prečítajte si návod na použitie.



Noste ochranu očí.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochrannú obuv.



Varovanie! Počas kosenia udržiajte okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Nekoste so sklonom, ktorý nebol určený.



Varovanie! Pred začatím opravy odstráňte kábel zo zapalovacej sviečky.



Nebezpečenstvo! Rotujúce čepele. Ruky a nohy držte ďalej od otvoru kým zariadenie prevádzkuje.





Okolostojace osoby držte ďalej od zariadenia.

Odstráňte predmety, ktoré môžu byť odhodnené z priestoru s čepelami



POZOR! Ostrý rezný nástroj! Držte ruky a nohy vzdialené od rezných prvkov!



Pozor! Horúci povrch!
Nebezpečenstvo popálenín!



Riziko modrín a poranenia ostrými hranami; nikdy sa nedotýkajte nebezpečných miest, keď je nôž v pohybe.



Výrobok spĺňa bezpečnostné požiadavky príslušných legislatívnych smerníc Európskej únie.



Výrobok spĺňa bezpečnostné požiadavky príslušných legislatívnych smerníc Srbskej republiky.

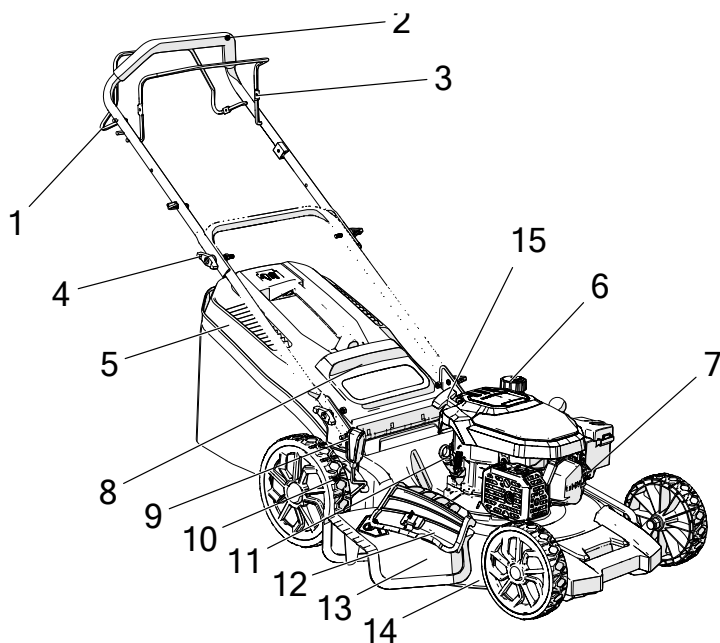
Určenie

Toto zariadenie je určené na kosenie trávnikov v súkromných domácnostiach a hobby záhradách.

Použitie na účely, na ktoré nie je zariadenie určené, spôsobuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k zraneniu.

Upozorňujeme, že naše zariadenia nie sú určené na komerčné, priemyselné alebo remeselné použitie. Kupujúci preberá všetku zodpovednosť, právnu a inú za všetky škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Časti zariadenia



1. Hnacia páka (páčka spojky)

2. Rukoväť

3. Brzdová páka/zastavovacia páka

4. Krídlová matica

5. Zberač trávy

6. Uzáver palivovej nádrže

7. Palivové čerpadlo

8. Kryt zadného vyhadzovania

9. Páka nastavenia výšky

10. Koleso

11. Zástrčka pre motorový olej

12. Kryt bočného vyhadzovania

13. Bočný deflektor trávy

14. Rezná skriňa

15. Rukoväť štartéra

Technické charakteristiky

Model		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motor	objem	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	výkon	1,6 kW	2 kW	2 kW
Voľnobežné otáčky		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Šírka kosenia		390 mm	410 mm	410 mm
Výška rezu		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacita zberača trávy		40 l	40 l	40 l
Kapacita olejovej/palivovej nádrže		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Hladina akustického tlaku L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Neistota merania K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Neistota merania K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Vibrácie	maximálna nameraná hodnota	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	Neistota merania K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Hmotnosť		14,5 kg	23 kg	23 kg

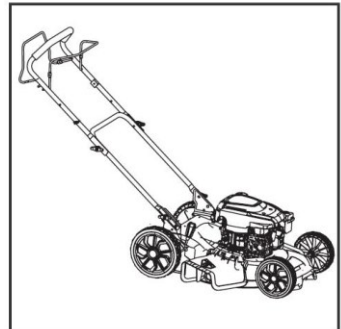
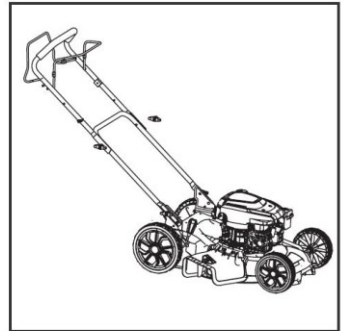
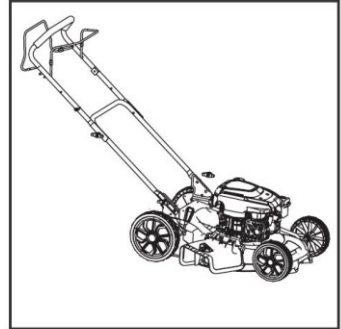
Model		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motor	objem	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	výkon	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Voľnobežné otáčky		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Šírka kosenia		460 mm	460 mm	508 mm
Výška rezu		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapacita zberača trávy		60 l	60 l	60 l
Kapacita olejovej/palivovej nádrže		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Hladina akustického tlaku L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Neistota merania K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Neistota merania K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Vibrácie	maximálna nameraná hodnota	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	Neistota merania K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Hmotnosť		26 kg	26 kg	27,5 kg

Model		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motor	objem	170,1 cm ³	190 cm ³
	výkon	3 kW	3,6 kW
Voľnobežné otáčky		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Šírka kosenia		530 mm	530 mm
Výška rezu		25-75 mm	25-75 mm
Kapacita olejovej/palivovej nádrže		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Hladina akustického tlaku L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Neistota merania K		3 dB(A)	3 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Neistota merania K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Vibrácie	maximálna nameraná hodnota	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	Neistota merania K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Hmotnosť		28,5 kg	30,5 kg

Montáž

Montáž rukoväte

- Opatrne roztiahnite rukoväť, aby ste nepoškodili káble.
- Zdvihnite rukoväť, kým spodná časť rukoväte nezapadne na miesto v polohe kosenia.
- Zdvihnite hornú rukoväť na miesto na spodnej rukoväti a utiahnite obe krídlové matice a 2 skrutky.
- **⚠ POZNÁMKA:** Keď stojíte za kosačkou, uistite sa, že je vedenie struny na pravej rukoväti.



Inštalácia príslušenstva



POZNÁMKA: Táto kosačka má tri funkcie. Tieto funkcie je možné zmeniť zmenou výbavy. Podrobné nastavenie nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Možnosť \ Doplnky	Mulčovacia čiapka	Zberač trávy	Bočný deflektor trávy
Zadné vyhadzovanie	×	×	×
Zber trávy	×	✓	×
Mulčovanie	✓	×	×
Bočné vyhadzovanie	✓	×	✓

" ✓ " - Namontované

" × " – Stiahnuté

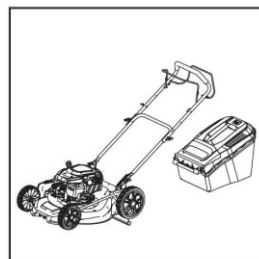
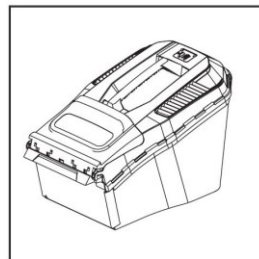
Inštalácia zberača trávy

Otvorte a podržte kryt zadného výpustu.

Vložte plastové spony zberného koša na kovový rám krytu.

Odstráňte mulčovaciu zátku, ak je nainštalovaná.

Pomaly uvoľnite kryt zadného výpustu.

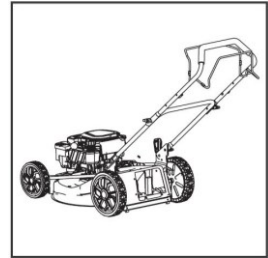


Inštalácia zástrčky na mulčovanie

Odstráňte bočný deflektor a zberač trávy, ak sú namontované.

Otvorte kryt zadného vyhadzovania a do otvoru nainštalujte mulčovaciu zátku.

Zatvorte kryt zadného výpustu.

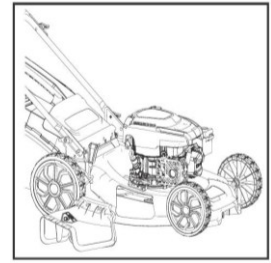


Inštalácia bočného vedenia



POZNÁMKA: Pri použití funkcie bočného vyhadzovania musíte najskôr vybrať kôš na trávu a vložiť mulčovaciu zátku.

1. Jednou rukou zdvihnite kryt bočného vyhadzovania a druhou rukou nainštalujte bočný deflektor trávy.
2. Uvoľnite kryt bočného vyhadzovania, aby ste zaistili bočný deflektor na mieste.



Kontrola hladiny motorového oleja a naliatie motorového oleja



POZOR! Pred naštartovaním motora je potrebné vykonať nasledujúce postupy a nastavenia.

Nepokúšajte sa vykonávať žiadne z týchto nastavení - keď je motor v chode.



POZOR! Aby sa predišlo poškodeniu motora, motor sa dodáva bez oleja a benzínu. Pred naštartovaním motora musí byť motor naplnený správnym množstvom oleja príslušnej triedy a kvality a správnym množstvom benzínu zodpovedajúcej kvality.



POZNÁMKA: Prevádzka motora s nízkou hladinou oleja - spôsobí poškodenie motora. Odporúča sa olej pre 4-taktné motory. Použitie nesprávneho oleja môže skrátiť životnosť motora a použitie oleja pre 2-taktné motory poškodí motor.

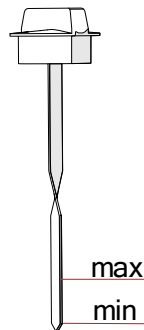


POZOR! Vždy používajte odporúčaný olej Villager SAE30. Nikdy nepoužívajte prísady s odporúčaným olejom. Aby ste predĺžili životnosť vášho motora, je dôležité vymeniť olej – po prvých 5 hodinách používania.



POZNÁMKA: Aby ste skontrolovali hladinu motorového oleja, zastavte motor a položte kosačku na rovný vodorovný povrch.

1. Vyberte mierku z plniaceho hrdla oleja a utrite z nej olej čistou handričkou.
2. Vložte mierku do plniaceho hrdla oleja, ale neatáčajte ju.
3. Potom vytiahnite mierku a skontrolujte hladinu oleja. Hladina oleja musí byť medzi značkami Min a Max na mierke. Ak je hladina blízko spodnej hladiny, doplňte po hornú hladinu odporúčaným olejom (SAE30 alebo ekvivalent). Neprepĺňajte. Utrite rozliaty olej.
4. Zarovnajte rebrá zátky s drážkou výlevky a potom ju zaistite otočením o 1/4 otáčky.



Nalievanie paliva do motora



POZOR! Vždy používajte čistý, čerstvý bezolovnatý benzín. Nakupujte palivo v množstve, ktoré je možné spotrebovať do 30 dní. Nikdy nemiešajte olej s benzínom.



POZOR! Neprepĺňajte palivovú nádrž.



POZOR! VAROVANIE! Benzín je vysoko horľavý a pri manipulácii alebo práci s palivom je potrebné dodržiavať mimoriadne opatrenia. Uchovávajte mimo dosahu detí.



POZOR! Aby sa zabránilo poškodeniu motora, motor sa dodáva bez benzínu a oleja. Pred naštartovaním motora musí byť motor naplnený odporúčanou triedou oleja a benzínu.



VAROVANIE! Palivo do motora doplňajte len v dobre vetraných priestoroch so

zastaveným motorom. Nefajčite a nedovoľte, aby sa v oblasti tankovania motora alebo v oblasti skladovania benzínu objavili plamene alebo iskry. Zabráňte opakovanému alebo dlhodobému kontaktu s pokožkou a vdychovaniu výparov.

1. Pred odstránením uzáveru vyčistite oblasť okolo uzáveru palivovej nádrže. Odstráňte varovný štítok. Skontrolujte hladinu paliva.
2. Ak je hladina paliva nízka, naplňte nádrž.
3. Palivo doplňte opatrne - aby ste predišli preplneniu alebo rozliatiu paliva. V plniacom hrdle nesmie byť ani trochu paliva.
4. Pred naštartovaním motora - vyčistite všetok rozliaty benzín.
5. Po natankovaní dotiahnite uzáver palivovej nádrže. Utiahnite ho prstami.

PRÁCA

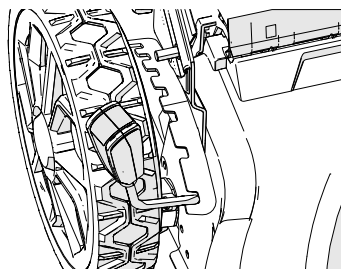
Nastavenie výšky kosenia



POZOR! Výšku kosenia nastavujte iba pri vypnutom motore a odpojenom kábli zapáľovacej sviečky.

Výška kosenia sa nastavuje centrálnou pomocou páky nastavenia výšky kosenia. Je možné zvoliť rôzne výšky kosenia.

Z vonkajšej strany vytiahnite nastavovaciu páku a zvoľte požadovanú výšku kosenia. Keď ste vybrali požadovanú výšku kosenia, presuňte rukoväť do drážky zodpovedajúcej danej výške a potiahnite ju doľava, kým nebude umiestnená v príslušnej drážke.



Nastavenie výšky kosenia (AGM 4024)

Nastavenie sa vykonáva na každom kolese zvlášť. Operácia nastavenia výšky sa vykonáva zaskrutkovaním kola alebo osky, na ktorej je koleso umiestnené, do jedného z troch závitových otvorov. Týmto spôsobom sa zvolí požadovaná výška kosenia. Používateľ má k dispozícii tri možnosti výšky. Závit na otvore, do ktorého sa koliesko naskrutkuje, má ľavostranný smer, to znamená, že koliesko sa odskrutkuje otáčaním v smere hodinových ručičiek, pričom uchytenie sa vykonáva otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

Štartovanie a zastavenie motora



VAROVANIE! Nôž sa začne otáčať ihneď po naštartovaní motora.



POZNÁMKA: Neprevádzkujte zariadenie v uzavretých a zle vetraných priestoroch - pretože výfukové plyny obsahujú toxické látky.

Udržujte svoje ruky, nohy, vlasy a odev v bezpečnej vzdialenosti od všetkých pohyblivých častí zariadenia. Výfukový systém a ostatné časti zariadenia sa počas používania zahrejú.


Pred naštartovaním motora sa uistite, že je nôž pevne utiahnutý.



POZNÁMKA: Ak chcete naštartovať motor, uistite sa, že je na zapalovacej sviečke nasadený uzáver kábla zapalovacej sviečky (nánožník) a či je zariadenie naplnené dostatočným množstvom oleja a benzínu.

Štartovanie motora

Pri štartovaní studeného motora stlačte čerpadlo 3-5x až na doraz (pri kosačkách s motorom BS je potrebné pred

štartovaním dať páku ovládania plynu do polohy **START** ).



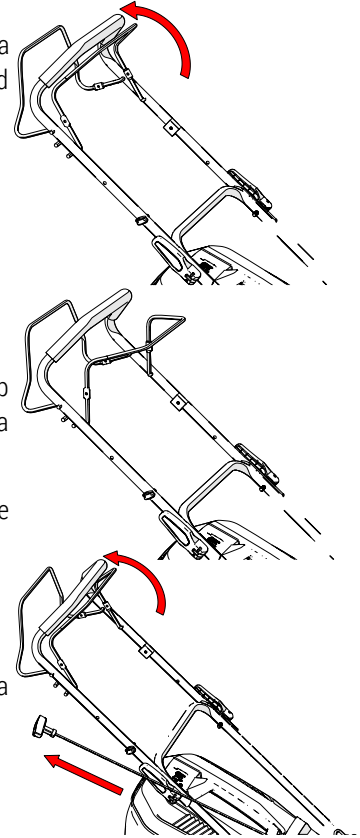
VAROVANIE! Príliš veľký tlak na čerpadlo môže spôsobiť zaplavenie motora ("zahľtenie"). Pri štartovaní teplého motora nie je potrebné použiť čerpadlo. Ak sa motor zastaví kvôli nedostatku benzínu, nalejte benzín a stlačte čerpadlo 3-5 krát.

1. Stojte za kosačkou. Jednou rukou potiahnite páku štart/stop motora smerom k hornej rukoväti. A druhú ruku položte na rukoväť štartéra.
2. Vytiahnite rukoväť štartéra asi o 10-15 cm, až kým nepocítite odpor, potom naštartujte motor prudkým ťahom.



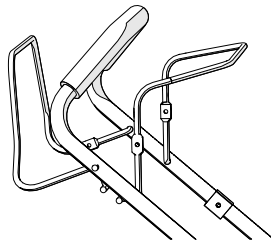
POZNÁMKA: Ak motor nenašartuje ani po troch potiahnutiach, proces zopakujte.

3. Keď motor našartuje, vložte štartovacie lano do vedenia lana.



Zastavenie motora

Uvoľnite páku štart/stop motora. Vrátí sa do pôvodnej polohy. Motor sa automaticky vypne.



Čistenie zaplaveného motora (motor, ktorý je "zaplavený")



POZNÁMKA: Ak sa motor po niekoľkonásobnom spustení štartéra nenašartuje, motor môže byť zaplavený prebytočným palivom. Na čistenie a naštartovanie zaplaveného motora ("zahltý" motor) použite nasledujúci postup.

1. Uvoľnením páčky štart/stop motora zastavíte motor.
2. Vyberte zapalovaciu sviečku, vysušte ju a potom ju znova nainštalujte na svoje miesto.



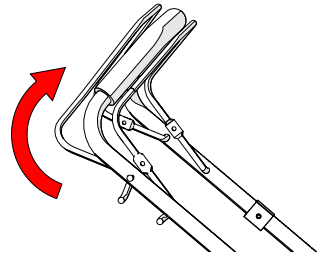
POZNÁMKA: Zapalovaciu sviečku namontujte opatrne rukou - aby ste predišli nesprávnemu skrúteniu (kríženiu). Po dosadnutí sviečky dotiahnite sviečku nasadzovacím kľúčom o 1/8 až 1/4 otáčky - aby ste stlačili (komprimovali) podložku.

1. Potiahnite páku Start/Stop smerom k hornej rukoväti.
2. Postupujte podľa vyššie uvedeného popisu.

Použitie funkcie vlastného pohonu

Toto zariadenie je vybavené samohybným systémom. Ak stlačíte páku pohonu (páka spojky), spojka pohonu sa zatvorí a kosačka sa dá do pohybu s motorom v chode.

Ak chcete zastaviť pohyb kosačky, stačí včas uvoľniť páku pohonu.



Kosenie



VAROVANIE! Pri používaní kosačky na trávu vždy dodržiavajte najprísnejšie bezpečnostné postupy. Pred začatím používania kosačky si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny v tejto používateľskej príručke.



VAROVANIE! Nikdy neotvárajte vyhadzovací ventil, keď je kôš na trávu odstránený (na vyprázdnenie) a motor stále beží. Rotujúca čepeľ – môže spôsobiť vážne zranenie!

1. Vyberte požadované nastavenie.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať a nastavte požadovanú rýchlosť. Pozrite si časť „Naštartovanie motora“.

3. Pevne uchopte hornú rukoväť so zatvorenou pákou start/stop motora a zatvorenou pákou pohonu (páka spojky) a kráčajte spolu so samohybným zariadením, aby ste začali kosiť.

Rady do práce

1. Chodte, nikdy nebehajte s kosačkou. Buďte veľmi opatrní pri kosení nerovného alebo drsného terénu.
2. Koste naprieč svahom, nikdy nie hore alebo dole.
3. Buďte opatrní pri zmene smeru kosenia na svahoch.
4. Nekoste extrémne strmé svahy.
5. Najlepší výsledok dosiahnete, keď bude tráva suchá. Vlhká tráva bude mať tendenciu zablokovať nože a systém zberu trávy.
6. Tráva rastie rôznym tempom v rôznych obdobiach roka. Nikdy nepoužívajte najkratšiu výšku kosenia pri prvom kosení v sezóne alebo v podmienkach sucha.
7. Stačí pokosiť približne jednu tretinu výšky trávy.
8. Pri kosení s mulčovaním, aby sa zabezpečilo efektívne rozhadzovanie pokosenej trávy - nekoste vysokú alebo mokrú trávu. Po niekoľkých minútach kosenia zastavte kosačku a vyčistite nože a zberač.
9. Neodstraňujte zvyšky trávy z kosačky rukou alebo nohou. Namiesto toho použite vhodné nástroje, ako je kefa alebo metla.

Vyprázdnenie zberného koša na trávu

Hneď ako pokosená tráva začne nasledovať kosačku, je čas vyprázdniť zberný kôš.



POZNÁMKA: Pred vybratím koša na trávu zastavte motor a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví.

1. Ak chcete zberač vybrať, zdvihnite zadný kryt vyhadzovania jednou rukou a druhou rukou uchopte rukoväť. kryt zadného vyhadzovania automaticky spadne po vybratí zásobníka na trávu - a uzavrie otvor zadného žľabu.
2. Vyprázdňte zvyšnú trávu z koša na trávu a namontujte späť kôš.



POZNÁMKA: Ak vo vyhadzovacom kanáli zostane čo i len malé množstvo trávy - vyčistite ho kefou. Neodstraňujte pokosenú trávu z krytu kosačky alebo z noža - rukou alebo nohou. Namiesto toho použite vhodné nástroje, ako je kefa alebo metla. Aby sa pokosená tráva mohla zbierať do koša na trávu, vyhadzovací otvor a vnútro krytu kosačky musia byť bez akéhokoľvek upchatia.

Čistenie



VAROVANIE! Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia vypnite motor a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví.

Po každom použití je potrebné kosačku dôkladne vyčistiť.

Kosačku vždy vyčistite ihneď po použití.

Nedovoľte, aby odrezky trávy a iné nečistoty na žiadnom z povrchov kosačky zaschli a stvrdli.

Zaschnuté zvyšky trávy a nečistoty môžu prekážať pri kosení.

Skontrolujte žľab na trávu, či neobsahuje zvyšky trávy. Odstráňte prípadné zvyšky.

Ak zvyšky trávy uviaznu v bočných alebo zadných vyhadzovacích otvoroch, vyčistite ich kefou.

Aby sa pokosená tráva zhromažďovala v zbernom koši, je potrebné odstrániť všetky upchávky zo zadného vyhadzovacieho otvoru a krytu kosačky.

Poznámka: Nikdy neodstraňujte nečistoty z kosačky rukou alebo nohou. Vždy používajte vhodné vybavenie, ako je kefa alebo metla.

Skontrolujte spodnú časť kosačky a upevnenie noža. Za týmto účelom nakloňte kosačku na ľavú stranu (oproti hrdlu na plnenie oleja).



POZNÁMKA: Pred naklonením kosačky na bok úplne vypustite palivovú nádrž pomocou palivového čerpadla. Nenakláňajte kosačku o viac ako 90 stupňov.

Preprava

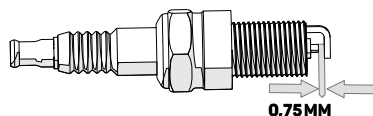
Varovanie! Pred prepravou nechajte kosačku úplne vychladnúť.

Na prepravu umiestnite štvorkolesovú kosačku na vhodné miesto na vozidle.

Zaistite kosačku lanami alebo popruhmi a zablokujte kolesá, aby ste predišli poškodeniu a zraneniu.

Údržba sviečky

1. Keď motor vychladne, vytiahnite kábel zo zapalovacej sviečky - otáčaním.
2. Odstráňte zapalovaciu sviečku pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.
3. Vyčistite zapalovaciu sviečku drôtenou kefou (nie je súčasťou dodávky).
4. Pomocou meracieho listu ("špión") - nastavte medzeru na 0,75 mm.



5. Zapaľovaciu sviečku nainštalujte opatrne rukou, aby ste sa vyhli nesprávnemu skrúteniu.
6. Po usadení sviečky použite kľúč, aby ste komprimovali (stlačili) podložku.

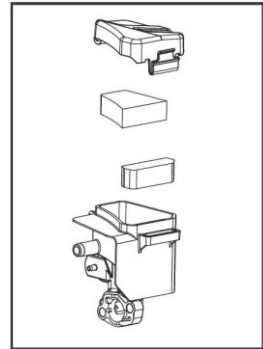
Ako vykonávať servis vzduchového filtra

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora dodávaním príliš malého množstva vzduchu do karburátora. Ak je vo vzduchu príliš veľa prachu, vzduchový filter by sa mal kontrolovať častejšie.



VAROVANIE! Nikdy nenechávajte motor bežať - bez nainštalovanej vložky vzduchového filtra.

1. Odstráňte vonkajší kryt čističa vzduchu (A). Buďte opatrní - aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a odpadkov do zostavy čističa vzduchu.
2. Oddel'te vzduchový filter (A) od krytu vzduchového filtra (B).
3. Skontrolujte vzduchový filter. Vyčistite špinavý vzduchový filter teplou vodou a jemným mydlom. Pred opätovnou montážou nechajte vzduchový filter úplne vyschnúť.
4. Nainštalujte zostavu vzduchového filtra do karburátora a zaistite ho skrutkou.



Poznámka: Na čistenie filtra nepoužívajte stlačený vzduch ani rozpúšťadlá. Stlačený vzduch môže poškodiť filter a rozpúšťadlá ho rozpustia.

Výmena motorového oleja

1. Po použití kosačky nechajte motor trochu vychladnúť.
2. Keď motor dostatočne vychladne, odstráňte kryt zapaľovacej sviečky a nedotýkajte sa kábla.
3. Kým je motor teplý, vyberte mierku oleja. Potom pomocou súpravy na výmenu oleja odsajte všetok olej z motora do už pripravenej nádoby.
4. Umiestnite kosačku do vodorovnej polohy. Pridajte nový odporúčaný olej do plniaceho hrdla oleja až po hornú hranicu (značka max) na mierke.

Poznámka: dávajte pozor, aby sa do krku nalialo predpísané množstvo oleja. Hladina oleja nesmie byť blízko alebo pod spodnou hranicou na mierke. Tiež neprepŕňajte olejom.

Poznámka: Vždy majte na pamäti, že nedostatočné plnenie a prepĺňanie môže mať rovnako zlý vplyv na váš motor.

5. Pred výmenou mierky oleja ju očistite čistou handričkou.

Výmena noža

Z bezpečnostných dôvodov môže ostrenie, vyváženie a montáž nožov vykonávať iba autorizovaná servisná dielňa. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča kontrolovať nôž raz ročne.



VAROVANIE! Pred odstránením zberného koša zastavte motor a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví.



VAROVANIE! Na vybratie noža by ste mali použiť záhradnícke rukavice (nie sú súčasťou dodávky) a kľúč (nie je súčasťou dodávky).



POZNÁMKA! Neprevracajte kosačku. Mierne ju nakloňte smerom k hrdlu na nalievanie oleja a siahnite pod dosku.



VAROVANIE! S nožom manipulujte vždy opatrne, pretože ostré hrany môžu spôsobiť zranenie. **POUŽÍVAJTE RUKAVICE** . Vymeňte nôž po 50 hodinách kosenia alebo po 2 rokoch – podľa toho, čo nastane skôr, bez ohľadu na stav.



VAROVANIE! Ak je nôž prasknutý alebo poškodený, vymeňte ho za nový.



VAROVANIE! Nedržte nôž priamo rukou.

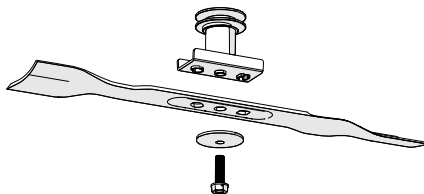


POZNÁMKA! Počas kosenia trávy - udržiajte čepel ostrú. Ak je nôž príliš opotrebovaný a je vyhlbený a tupý, treba ho vymeniť alebo nabrúsiť. Ostrosť noža ovplyvní vlastnosti kosačky.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame, aby čepeľ vymieňala iba kvalifikovaná osoba - ktorá je na to oprávnená.

Držte nôž a pomocou kľúča odskrutkujte skrutku noža proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte podložku a nôž.

Nainštalujte nový nôž alebo nabrúste nôž, umiestnite nôž na dva kolíky na príruby noža, potom vymeňte podložku a skrutku. Uistite sa, že je čepeľ správne nasadená, a potom pevne utiahnite skrutku. Neťahujte príliš. Otočenie noža musí ísť von do motorového priestoru.



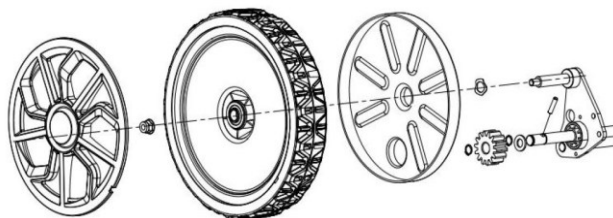
Skladovanie kosačiek na krátke obdobia

Kosačku je možné skladovať na kratšie časové obdobia (menej ako 15 dní) bez vykonávania akejkoľvek údržby. Pred uskladnením kosačky vždy vykonajte nasledovné.

1. Počkajte, kým motor úplne nevychladne.
2. Uistite sa, že je zásobník na trávu prázdny.
3. Vyčistite všetky nečistoty spod krytu (reznej skrine) kosačky.
4. Kosačku skladujte na rovnom a vodorovnom povrchu tak, aby kosačka smerovala nahor.
5. Skladujte na bezpečnom mieste - mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s obsluhou kosačky.

Poznámka:

Po 50 hodinách používania je možné vykonať lokálnu údržbu hnacieho systému, t.j. zadných kolies a hnacieho ústrojenstva.



Skladovanie kosačky na dlhú dobu

Ak bude kosačka uskladnená dlhšie ako 15 dní, mala by sa na kosačke vykonať údržba pred skladovaním. Ak nevykonáte nasledujúce kroky, pri ďalšej prevádzke kosačka nemusí naštartovať správne a bude potrebné vykonať servis.



POZOR! Palivo z nádrže nevypúšťajte v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Benzínové výpary môžu spôsobiť výbuch a požiar.

1. Palivovú nádrž vyprázdňte pomocou sacieho čerpadla, ak je k dispozícii.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa nespotrebuje všetok zvyšný plyn.
3. Na konci každej sezóny vymeňte olej. Za týmto účelom vypustite použitý motorový olej z teplého motora a nalejte čerstvý olej.
4. Vyčistite chladiace rebrá valca a krytu.
5. Nezabudnite vyčistiť celé zariadenie, aby ste ochránili farbu.
6. Prístroj skladujte na dobre vetranom mieste.

Správna likvidácia odpadu



Táto značka označuje skutočnosť, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s ostatným domovým odpadom. Aby sa predišlo možnosti ohrozenia životného prostredia a ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, takéto výrobky by sa mali recyklovať. Na tento účel by ste sa mali obrátiť na miestnu samosprávu, aby ste získali ďalšie informácie o tom, kde by ste mali zlikvidovať svoje zariadenie, ktoré doslúžilo.

Servis

Zverte opravu elektrického náradia iba kvalifikovanému odbornému personálu v našich oprávnených servisných strediskách s použitím originálnych náhradných dielov, aby bolo zaistené bezpečné používanie elektrického náradia. Viac informácií o našich oprávnených servisných strediskách nájdete na webovej stránke www.villager.sk alebo v oprávnenom obchode na predaj produktov Villager.

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 4024

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spáľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku

LwA 94,4 dB(A)

Zaručená hladina hluku

LwA 96 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

25 *Dragičević D.*

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 4224/ AGM 4224 R

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spáľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku LwA 92,9 dB(A)

Zaručená hladina hluku LwA 96 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

26

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 4624/ AGM 4624 R

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spáľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku

LwA 94,3 dB(A)

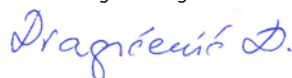
Zaručená hladina hluku

LwA 96 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

27 

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17. Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 5124 R

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spaľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku

LwA 95,2 dB(A)

Zaručená hladina hluku

LwA 98 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 5324 S

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spaľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku

LwA 95,6 dB(A)

Zaručená hladina hluku

LwA 98 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

Vyhlásenie o zhode

Podľa Strojnickej smernice 2006/42/EC zo 17 Mája 2006, Príloha II A



Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Motorová kosačka AGM 5324 R

Popis stroja

Vyhlásujeme na vlastnú zodpovednosť, že je menovaný výrobok navrhnutý a vyrobený v súlade so:

- Smernica 2006/42/EC o bezpečnosti strojov
- Smernica 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite
- Smernica 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisii hluku
- Smernica (EU) 2016/1628 o emisii plynov a znečisťujúcich látok z motora s vnútorným spáľovaním

Číslo schválenia motora: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Harmonizované a iné štandardy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Oprávnený orgán podľa Smernice 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service Skúšobná správa. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Vymeraná hladina hluku

LwA 96,1 dB(A)

Zaručená hladina hluku

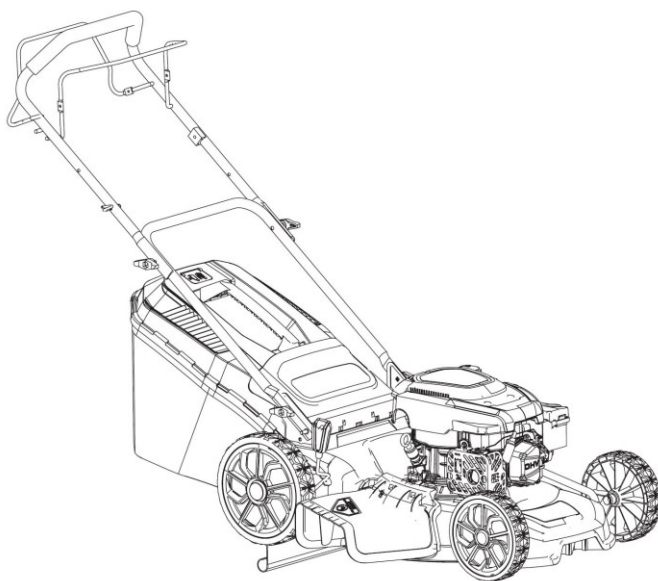
LwA 98 dB(A)

Zodpovedná osoba oprávnená na zostavenie technickej dokumentácie: Dragan Dragičević,
na adrese spoločnosti Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Miesto / dátum: Ljubljana, 25.08.2025.

Osoba oprávnená zostaviť vyhlásenie v mene výrobcu
Dragan Dragičević

KOSITËSE ME BENZINË
AGM 4024/ AGM 4224/ AGM 4224 R/
AGM 4624/AGM 4624 R/ AGM 5124 R/AGM 5324
R/AGM 5324S
Manual origjinal udhëzues



KUJDES:

Para se ta përdorni kositësen me benzinë për herë të parë, ju lutemi ta lexoni këtë manual me kujdes për të kuptuar përdorimin e duhur të pajisjes. Mbani këtë manual afër.



Udhëzimet e sigurisë

Trajnimi

1. Lexoni udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të pajisjes;
2. Mos lejoni asnjëherë fëmijët ose personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin pajisjen kositëse; Rregullat e vendit mund të vendosin kufizime lidhur me moshën e operatorit;
3. Asnjëherë mos e përdorni pajisjen kur njerëzit, veçanërisht fëmijët, ose kafshët shtëpiake janë në afërsi;
4. Keni parasysh se operatori ose përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që u ndodhin njerëzve të tjerë ose pronës së tyre;

Përgatitja

1. Gjatë kositjes, mbathni gjithmonë këpucë të forta dhe vishni pantallona të gjata. Mos e përdorni pajisjen kur jeni zbathur ose kur mbani sandale të hapura.
2. Inspektoni me kujdes zonën ku do të përdoret pajisja dhe hiqni të gjitha objektet që mund të hidhen nga pajisja.
3. PARALAJMËRIM - benzina merr flakë shumë lehtë.
 - Mbajeni karburantin në enë të krijuara posaçërisht për këtë qëllim;
 - Bëni mbushjen me karburant vetëm jashtë dhe mos pini duhan gjatë mbushjes me karburant;
 - Shtoni karburantin para se të ndizni motorin. Asnjëherë mos e hiqni kapakun e rezervuarit të karburantit ose mos shtoni benzinë kur motori është duke punuar ose kur motori është i nxehtë;
 - Nëse derdhet benzina, mos tentoni të ndizni motorin, por largojeni makinën nga ajo zonë dhe mos krijoni ndonjë burim të ndezjes derisa avujt e benzinës të shpërndahen.
 - Vendosini përsëri në mënyrë të sigurt të gjithë kapakët e serbatorit të karburantit dhe të kontejnerëve;
4. Ndërronini zhurmëmbytësit nëse janë prishur;
5. Para përdorimit, kontrolloni me sy për të parë se a janë prishur ose dëmtuar tehet, bulonat e teheve dhe prerëset. Ndërroni tehet e dëmtuara apo të prishura në grupe (sete) për të ruajtur ekuilibrin
6. Në pajisjet me disa thika, bëni kujdes pasi rrotullimi i njëres thike mund të bëjë që edhe thikat e tjera të rrotullohen.

Përdorimi

1. Mos e përdorni makinën në një hapësirë të mbyllur ku mund të mblidhen tymrat e rrezikshëm të monoksidit të karbonit.

2. Kositni vetëm gjatë ditës ose kur ka ndriçim të mirë artificial.
3. Nëse është e mundur, mos e përdorni pajisjen kur bari është i lagur.
4. Sigurohuni që t'i keni pozicionuar mirë këmbët kur terreni është i pjerrët.
5. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
6. Në rastin e pajisjeve që lëvizin me rrota, kositni përgjatë faqes së shpateve, asnjëherë lart e poshtë.
7. Tregoni kujdes të madh kur ndryshoni drejtimin në pjerrësi.
8. Mos kositni në terrene tejet të thepisura.
9. Kini shumë kujdes kur ktheheni mbrapsht ose kur e tërhiqni makinën kositëse drejt jush.
10. Ndaleni tehun(et) nëse kositësja duhet të ngrihet për transportim kur kaloni në sipërfaqe të tjera përveç barit dhe kur transportoni kositësen për në dhe nga vendi që do të kositet.
11. Asnjëherë mos e përdorni makinën kositëse me mbrojtëse të dëmtuara ose pa pajisje sigurie, për shembull pa mburoje dhe/apo mbledhësin e barit.
12. Mos i ndryshoni parametrat e rregullatorit të shpejtësisë së motorit ose mos e rrisni shpejtësinë e motorit përtej limitit.
13. Çaktivizoni të gjitha thikat dhe friksionin para se të vini në punë motorin.
14. Ndizni motorin me kujdes, sipas udhëzimeve dhe mbani këmbët larg tehut(ëve).
15. Mos e ngrini kositësen kur e ndizni motorin, me përjashtim kur kositësja duhet të ngrihet që të fillojë të punoj. Në këtë rast, mos e ngrini më shumë se sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg operatorit.
16. Mos e ndizni motorin kur qëndroni përpara kanalit të shkarkimit.
17. Mos i vendosni duart ose këmbët pranë ose nën pjesët rrotulluese. Asnjëherë mos qëndroni pranë hapjes (kanalit) të shkarkimit.
18. Asnjëherë mos e tërhiqni ose bartni një kositëse kur motori është duke punuar.
19. Ndalojeni motorin dhe shkëputni fijen e kandeles, sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar plotësisht, dhe në rastet kur ka çelës, hiqeni çelësin:
 - Para se të pastroni bllokimet ose të zhblokonte kanalën.
 - Para kontrollit, pastrimit apo punës në kositëse.
 - Pas goditjes së një objekti tjetër. Inspektoni kositësen për dëmtime dhe bëni riparime para se të rindizni dhe përdorni kositësen.
 - Nëse kositësja fillon të dridhet në mënyrë jonormale (kontrollojeni menjëherë).
20. Ndalojeni motorin dhe shkëputni fijen e kandeles, sigurohuni që të gjitha pjesët e lëvizshme të kenë ndaluar plotësisht, dhe në rastet kur ka çelës, hiqeni çelësin:
 - Sa herë që e lini kositësen.
 - Para se ta mbushni me karburant.

21. Zvogëloni parametrat e gazit gjatë fikjes së motorit dhe nëse motori është i pajisur me një valvul mbyllëse, ndaleni qarkullimin e karburantit kur përfundohet kositja.
22. Lëvizni ngadalë kur përdorni një ulëse të pasme.

Mirëmbajtja dhe magazinimi

1. Mbani të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara për t'u siguruar se pajisja është në gjendje të sigurt për punë.
2. Asnjëherë mos i ruani pajisjet që kanë benzinë në rezervuar brenda një ndërtese ku tymrat mund të arrijnë tek një flakë e hapur.
3. Prisni që motori të ftohet përpara se ta ruani në ambiente të mbyllura.
4. Për të zvogëluar rrezikun nga zjarri, mbajeni motorin, zhurmëmbytësin, mbajtësen e baterisë dhe zonën ku magazinohet karburanti pa bar, gjethe ose yndyrë të tepërt.
5. Kontrolloni mbledhësin e barit shpesh për ndonjë dëmtim apo deformim.
6. Për siguri, ndërroni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara.
7. Nëse rezervuari i karburantit duhet zbrazur, kjo gjë duhet bërë jashtë.

Rregulla të përgjithshme për përdorimin dhe sigurinë

- Mos e tërhiqni kositësen mbrapsht, përveç kur e keni të domosdoshme. Shihni gjithnjë poshtë dhe mbrapa kositëses para dhe gjatë lëvizjes mbrapsht.
- Bëni kujdes të veçantë kur e përdorni pajisjen me kolektorin e montuar të barit ose me ndonjë aksesor tjetër. Ato mund të ndikojnë te stabiliteti i pajisjes.
- Mos e përdorni pajisjen në situata kur mund të rrezikohet kontrolli ose stabiliteti. Rrotat mund të rrëshqasin edhe kur pajisja ka ndaluar.
- Përdorni vetëm aksesorët e miratuar nga prodhuesi për pajisjen.
- Ndalojeni thikën ose thikat kur kaloni në rrugë të shtruar me gurë ose beton.
- Fikeni motorin dhe prisni derisa thika të ketë ndaluar plotësisht para se të hiqni kolektorin e barit.
- Kositni vetëm gjatë ditës ose kur ka ndriçim të mirë artificial.
- Mos e përdorni pajisjen nën ndikimin e alkoolit ose drogës.
- Asnjëherë mos kositni kur bari është i lagur. Këto sipërfaqe mund të shkaktojnë rrëshqitje. Mbahuni te doreza dhe ecni, asnjëherë mos vraponi.
- Fikeni mekanizmin e vetështytjes para se të ndizni motorin.
- Shmangni ndezjen dhe fikjen në terrene të pjerrëta.
- Shmangni ndryshimin e papritur të drejtimit dhe shpejtësisë së lëvizjes. Bëjini kthesat me ngadalë dhe në mënyrë graduale.
- Thika e kositëses është shumë e mprehtë dhe mund të shkaktojë prerje. Mbulojini thikat ose vishini doreza dhe bëni kujdes kur u bëni shërbime thikave.

Simbolet



Lexoni manualin e përdoruesit.



Vendosni mbrojtëse për sy.



Vendosni mbrojtëse për veshë.



Vishni këpucë të sigurta.



Paralajmërim! Mbani kalimtarët në një distancë të sigurt gjatë kositjes.



Mos kositni në një pjerrësi që nuk është e parashikuar.



Paralajmërim! Para riparimeve, hiqni kabllon e kandelës.



Rrezik! Tehet rrotulluese. Mbani duart dhe këmbët larg hapjes kur pajisja është duke punuar.





Mbani kalimtarët larg pajisjes.



Hiqni objektet që mund të hidhen nga thikat.



KUJDES! Mjetet e mprehta prerëse! Mbani duart dhe këmbët larg prerësit!



Kujdes! Sipërfaqet e nxehta!
Rrezik nga djegia!



Rreziku i mavijosjeve dhe lëndimeve nga skajet e mprehta; Asnjëherë mos prekni vendet e rrezikshme, kur tehu është në lëvizje.



Produkti përmbush kërkesat për sigurinë të direktivave përkatëse të legjislacionit të Bashkimit Evropian.

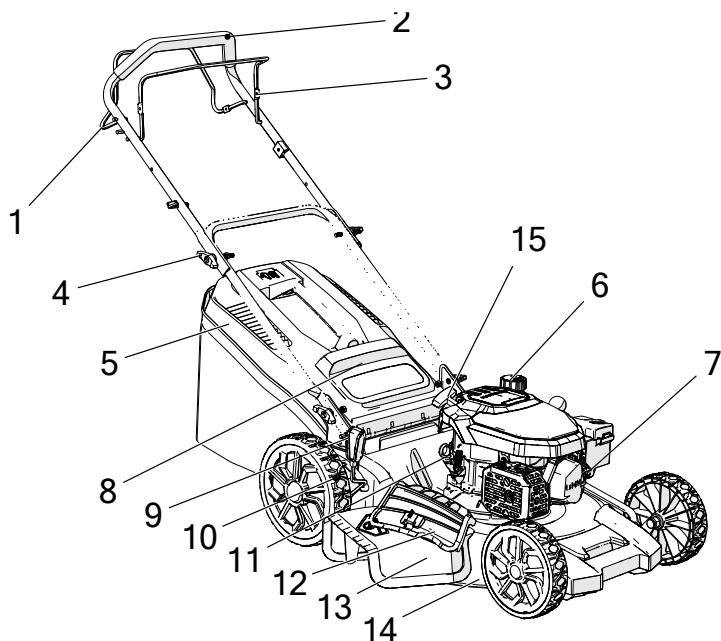
Përdorimi i synuar

Kjo kositëse është bërë për të prerë barin në shtëpi private dhe në kopshte argëtimi.

Përdorimi i pajisjes për qëllime të tjera mund të shkaktojë rreziqe që mund të çojnë në lëndime.

Kini parasysh se pajisjet tona nuk janë bërë për të punuar për qëllime komerciale, industriale dhe zejtarie. Blerësi merr përsipër të gjitha përgjegjësitë ligjore dhe përgjegjësitë tjera për çdo dëmtim ose lëndim të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm i pajisjes.

Karakteristikat e produktit



1. Leva e drejtimit (leva e friksionit)
2. Doreza
3. Leva e frenës/ndalimit
4. Dado krahu
5. Kolektori i barit
6. Kapaku i serbatorit të karburantit
7. Butoni Pompues
8. Kapaku i shkarkimit mbrapa

9. Doreza për përshtatjen e lartësisë
10. Rrota
11. Kapaku i vajit të motorit
12. Kapaku i shkarkimit anësor
13. Gryka e shkarkimit anësor
14. Pjesa e përparme
15. Doreza e ndezësit (starterit)

Të dhëna teknike

Modeli		AGM 4024	AGM 4224	AGM 4224 R
Motori	vëllimi	79,7 cm ³	127,1 cm ³	127,1 cm ³
	fuqia	1,6 kW	2 kW	2 kW
Shpejtësia pa ngarkesë		3000 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Gjerësia e prerjes		390 mm	410 mm	410 mm
Lartësia e prerjes (mm)		30-66 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapaciteti i kolektorit të gazit		40 l	40 l	40 l
Kapaciteti i rezervuarit të naftës/karburantit		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Niveli i presionit të zhurmës L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	82,6 dB(A)
Pasiquria e matur K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveli i matur i fuqisë së zhurmës L _{WA}		94,4 dB(A)	92,9 dB(A)	92,9 dB(A)
Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)
Pasiquria e matur K		1,93 dB(A)	1,79 dB(A)	1,79 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	5,2 m/s ²	4,7 m/s ²	4,7 m/s ²
	pasiquria e matur K	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²	2,4 m/s ²
Pesha		14,5 kg	23 kg	23 kg

Modeli		AGM 4624	AGM 4624 R	AGM 5124 R
Motori	vëllimi	144,3 cm ³	144,3 cm ³	170,1 cm ³
	fuqia	2,5 kW	2,5 kW	3 kW
Shpejtësia pa ngarkesë		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Gjerësia e prerjes		460 mm	460 mm	508 mm
Lartësia e prerjes (mm)		25-75 mm	25-75 mm	25-75 mm
Kapaciteti i kolektorit të gazit		60 l	60 l	60 l
Kapaciteti i rezervuarit të naftës/karburantit		0.3/0.6 l	0.5/0.8 l	0.5/0.8 l
Niveli i presionit të zhurmës L _{pA}		82,6 dB(A)	82,6 dB(A)	85,2 dB(A)
Pasiguria e matur K		3 dB(A)	3 dB(A)	3 dB(A)
Niveli i matur i fuqisë së zhurmës L _{WA}		94,3 dB(A)	94,3 dB(A)	95,2 dB(A)
Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës L _{WA}		96 dB(A)	96 dB(A)	98 dB(A)
Pasiguria e matur K		1,88 dB(A)	1,88 dB(A)	1,91 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	4,6 m/s ²	4,6 m/s ²	5,0 m/s ²
	pasiguria e matur K	2,3 m/s ²	2,3 m/s ²	2,5 m/s ²
Pesha		26 kg	26 kg	27,5 kg

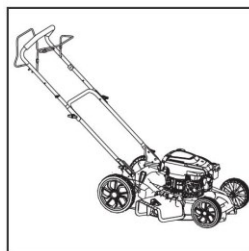
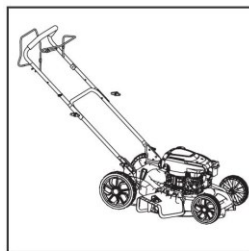
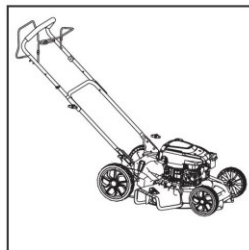
Modeli		AGM 5324 S	AGM 5324 R
Motori	vëllimi	170,1 cm ³	190 cm ³
	fuqia	3 kW	3,6 kW
Shpejtësia pa ngarkesë		2800 min ⁻¹	2800 min ⁻¹
Gjerësia e prerjes		530 mm	530 mm
Lartësia e prerjes (mm)		25-75 mm	25-75 mm
Kapaciteti i rezervuarit të naftës/karburantit		0.5/0.8 l	0.55/1.2 l
Niveli i presionit të zhurmës L _{pA}		85,2 dB(A)	85,2 dB(A)
Pasiguria e matur K		3 dB(A)	3 dB(A)
Niveli i matur i fuqisë së zhurmës L _{WA}		95,6 dB(A)	96,1 dB(A)
Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës L _{WA}		98 dB(A)	98 dB(A)
Pasiguria e matur K		2,14 dB(A)	1,83 dB(A)
Dridhjet	vlera maksimale e matur	5,0 m/s ²	5,9 m/s ²
	pasiguria e matur K	2,5 m/s ²	2,4 m/s ²
Pesha		28,5 kg	30,5 kg

Montimi

Montimi i dorezës

- Hapeni me kujdes dorezën që të mos dëmtoni kabllot.
- Ngrijeni dorezën derisa pjesa e poshtme e dorezës të fiksohet në pozicionin e kositjes.
- Ngrijeni dorezën e sipërme mbi dorezën e poshtme dhe shtrëngoni të dyja dadot e krahut dhe 2 vidat.

! SHËNIM: Sigurohuni që udhëzuesi i kordonit të jetë në anën e djathtë kur qëndroni pas kositësit.



Montimi i aksesorëve



SHËNIM: Kjo kositëse ka tri funksione. Këto funksione mund të konvertohen duke ndryshuar aksesorët. Ju lutem lexoni grafikun e mëposhtëm për hollësi.

Për ta konvertuar kositësen	Seti i mulçerimit	Qesja e barit	Gryka e shkarkimit anësor
Për shkarkimin mbrapa	×	×	×
Për grumbullimin e barit	×	✓	×
Për mulçerim	✓	×	×
Për shkarkimin anësor	✓	×	✓

"✓" - E instaluar

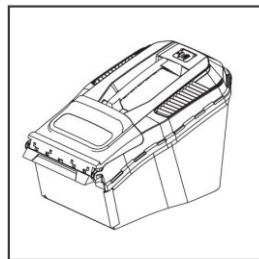
"×" - E hequr

Montimi i kolektorit të barit

Hapeni dhe mbajeni kapakun e shkarkimit të pasmë.
Vendosni kapëset plastike të mbledhësit të barit në skeletin metalik të kapakut.

Hiqni setin e mulçerimit nëse është montuar.

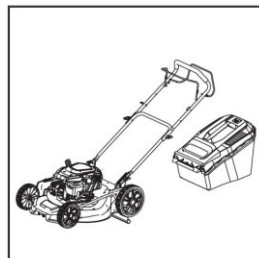
Lironi me ngadalë kapakun e shkarkimit të pasmë.

**Montimi i setit të mulçerimit**

Hiqni grykën e shkarkimit anësor dhe kolektorin e barit nëse është montuar.

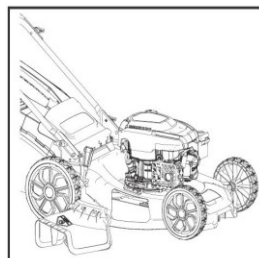
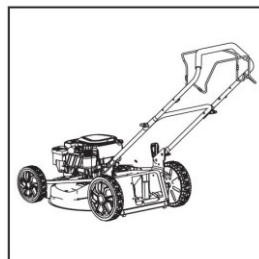
Hapni kapakun e shkarkimit të pasmë dhe montoni setin e mulçerimit në vrimën në të djathtë.

Mbylleni kapakun e shkarkimit të pasmë.

**Montimi i grykës së shkarkimit anësor**

SHËNIM: Kur përdorni funksionin e shkarkimit anësor, në fillim duhet të hiqni qesen e barit dhe të mbyllni setin e mulçerimit.

1. Ngrijeni kapakun e shkarkimit anësor me një dorë dhe montoni grykën e shkarkimit anësor me dorën tjetër.
2. Lëshojeni kapakun e shkarkimit anësor për ta fiksuar në vend grykën e shkarkimit anësor.



Kontrollimi i nivelit të vajit të motorit dhe mbushja me vaj motor



KUJDES! Duhet të bëhen procedurat dhe rregullimet e mëposhtme para se të ndizet motori.

Mos u përpiqni t'i bëni këto rregullime ndërkohë që motori është në punë.



KUJDES! Për të parandaluar dëmtimin e motorit, motori transportohet pa vaj ose benzinë. Motori duhet të mbushet me vaj dhe benzinë të gradës së duhur para se të ndizet.



SHËNIM: Vënia e motorit në punë me nivel të ulët të vajit e dëmton motorin. Rekomandohet që të përdorni vaj motor me 4 kohë. Përdorimi i vajit të papërshtatshëm mund të shkurtojë jetëgjatësinë e motorit dhe përdorimi i vajit për motor me 2 kohë e dëmton motorin.



KUJDES! Përdorni gjithnjë vajin e rekomanduar Villager SAE30.

Asnjëherë mos përdorni aditivë me vajin e rekomanduar.

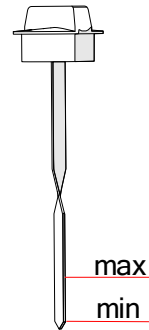
Për të rritur jetëgjatësinë e motorit, është e rëndësishme që vaji të ndryshohet pas 5 orëve të para të përdorimit.



SHËNIM: Për të kontrolluar nivelin e vajit të motorit, fikeni

motorin dhe vendoseni kositësen në sipërfaqe në nivel.

1. Hiqeni shufrën e vajit dhe pastroni vajin prej saj me një leckë të pastër.
2. Futeni shufrën te gryka e vajit, por mos e rrotulloni.
3. Më pas hiqeni shufrën dhe kontrolloni nivelin e vajit. Niveli i vajit duhet të jetë midis shenjave Min dhe Max në shufër. Nëse është pranë nivelit të ulët, mbusheni deri te niveli i sipërm me vajë të rekomanduar (SAE30 ose të barazvlershëm). Mos e mbushni tepër. Fshijeni vajin që derdhet.
4. Bashkoni damarët e kapakut me kanalin te vrima e mbushjes, më pas rrotullojeni 1/4 e rrotullimit të plotë për ta fiksuar.



Mbushja me karburant



KUJDES! Përdorni gjithnjë karburant të ri, të pastër dhe pa plumb. Blijeni karburantin në sasi që mund ta përdorni brenda 30 ditësh. Asnjëherë mos e përzieni vajin me benzinë.



KUJDES! Mos e mbushni tepër rezervuarin e karburantit.



KUJDES! PARALAJMËRIM! Benzina merr flakë shumë lehtë ndaj duhet të merren masa parandaluese ekstreme kur prekni ose punoni me të. Mbajeni larg fëmijëve.



KUJDES! Për të parandaluar dëmtimin e motorit, motori transportohet pa vaj ose benzinë. Motori duhet të mbushet me vaj dhe benzinë të rekomanduar para se të ndizet.



PARALAJMËRIM! Rimbusheni me benzinë në një hapësirë të ajrosur mirë, kur motori është i fikur. Mos pini duhan ose mos lejoni flakë ose shkëndija në vendin ku mbushet motori ose ku mbahet karburanti. Shmangi kontaktin e përsëritur ose për kohë të gjatë me lëkurën ose thithjen e avujve.

1. Pastrojeni zonën pranë kapakut të mbushjes me vaj para se ta hiqni kapakun. Hiqni etiketën paralajmëruese, kontrolloni nivelin e karburantit.
2. Mbusheni serbatorin nëse niveli i karburantit është i ulët.
3. Mbusheni me kujdes që të mos e tejmbushni ose të mos derdhni karburant. Nuk duhet të ketë kaburant te gryka e mbushjes.
4. Pastrojeni benzinën që derdhet para se ta ndizni motorin.
5. Shtërngoni me dorë kapakun e mbushjes pasi ta keni mbushur.

Përdorimi

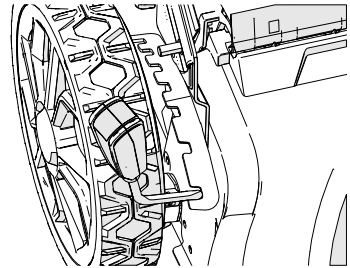
Vendosja e lartësisë së prerjes



KUJDES! Rregulloi lartësinë e prerjes vetëm kur motori është i fikur dhe kandelja është shkëputur.

Lartësia e prerjes rregullohet në qendër me dorezën e rregullimit të lartësisë së prerjes. Mund të zgjidhen lartësi të ndryshme prerjeje.

Nxirreni dorezën e rregullimit dhe zgjidhni lartësinë e dëshiruar të prerjes. Kur të keni zgjedhur lartësinë e dëshiruar të prerjes, lëvizeni dorezën te foleja që përket me lartësinë e caktuar dhe tërhiqeni majtas derisa të pozicionohet te foleja e duhur.



Vendosja e lartësisë së prerjes (AGM 4024)

Rregullimi bëhet në çdo rrotë veçmas. Veprimi i rregullimit të lartësisë kryhet me vidhosjen e rrotës, më saktësisht boshtit në të cilin gjendet rrota, në njërën nga tri vrimat e vijëzuara. Në këtë mënyrë, përzgjidhet lartësia e dëshiruar e prerjes. Përdoruesi i ka tri opsione të lartësisë në dispozicion. Vijëzimi në vrimë ku rrota është e vidhosur e ka drejtimin e anës së majtë, gjë e cila nënkupton se rrota zhvidhohet duke e lëvizur atë në drejtimin e akrepave të orës, përderisa shtrëngimi kryhet duke e rrotulluar atë kundër drejtimit të akrepave të orës.

Ndezja dhe fikja e motorit



PARALAJMËRIM! Thika fillon të rrotullohet menjëherë sapo ndizet motori.




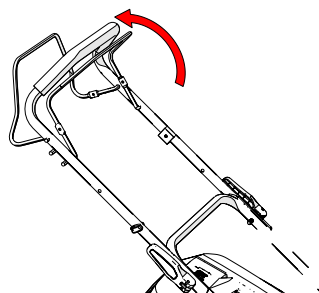
SHËNIM: Mos e përdorni pajisjen në zona të mbyllura ose me ajrim të pamjaftueshëm, pasi gazi i shkarkimit përmban substanca toksike. Mbajini duart, këmbët, flokët dhe rrobat larg nga të gjitha pjesët e lëvizshme të pajisjes. Marmita dhe pjesët e tjera të pajisjes nxehen gjatë përdorimit. Sigurohuni që thika të jetë e shtrënguar mirë para se ta ndizni motorin.



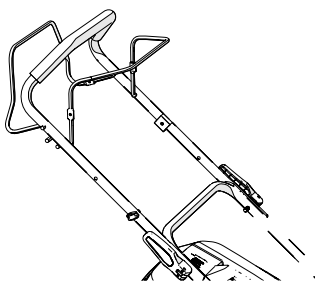
SHËNIM: Për ta ndezur motorin, sigurohuni që kapuçi i kandeles ndodhet në kandelë dhe që pajisja është e mbushur mjaftueshëm me vaj dhe karburant.

Ndezja e motorit

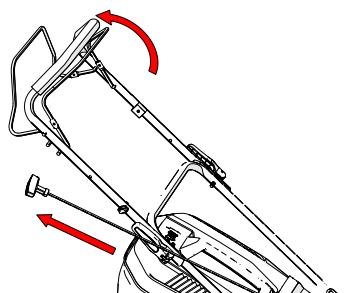
Kur e ndizni motorin nga një gjendje e ftohtë, shtypni plotësisht primerin 3-5 herë. (Për kositëset me motor BS duhet të vendoset leva e kontrollit të gazit në pozicionin **START** para se ta ndizni ).



PARALAJMËRIM! Nëse primeri shtypet më shumë se ç'duhet, motori mund të tejmbushet. Kur e ndizni motorin nga një gjendje e ngrohtë, nuk është e nevojshme të përdoret primeri. Nëse motori fiket për shkak të mungesës së benzinës, mbusheni dhe shtypni 3-5 herë primerin.



1. Qëndroni mbrapa kositëses. Tërhiqeni levën Start/Stop të motorit drejt dorezës së sipërme me një dorë. Dhe vendoseni dorën tjetër në dorezën e starterit.
2. Tërhiqeni dorezën e starterit rreth 10-15 cm derisa të ndjeni rezistencë dhe më pas ndizeni motorin me një tërheqje të shpejtë.

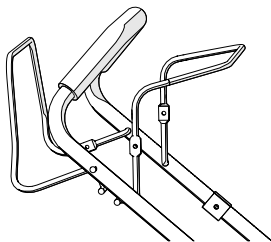


SHËNIM: Nëse motori nuk ndizet pas tre tërheqjeve, përsëriteni procesin.

3. Pasi motori të ndizet, vendoseni litarin e starterit te vendi i litarit.

Fikja e motorit

Lironi levën e ndezjes/fikjes së motorit. Ajo do të kthehet në pozicionin fillestar, motori do të fiket automatikisht.



Pastrimi i motorit të përmytur



SHËNIM: Nëse motori nuk ndizet pasi keni përdorur starterin disa herë, motori mund të jetë përmytur me karburant të tepërt. Përdorni procedurën e mëposhtme për të pastruar dhe për të ndezur një motor që është përmytur.

1. Lironi levën e ndezjes/fikjes së motorit për ta fikur motorin.
2. Hiqni kandelen, thajeni dhe më pas vendoseni përsëri.



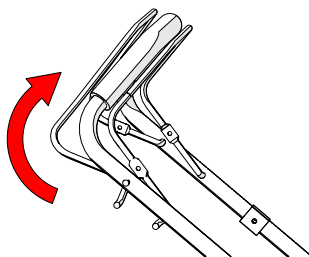
SHËNIM: Vendoseni kandelen me kujdes me dorë për të shmangur filetimin e gabuar. Pasi kandelja të jetë pozicionuar mirë, shtrëngojeni 1/8 deri në 1/4 e rrotullimit të plotë me çelësin e kandeles për ta ngjeshur rondelen.

1. Tërhiqeni levën e ndezjes/fikjes së motorit drejt dorezës së sipërme.
2. Përdorni starterin siç tregohet më sipër.

Përdorimi i funksionit të vetështytjes

Kjo pajisje ka një sistem vetështytjeje. Nëse e shtypni levën e drejtimit (levën e friksionit), friksioni për drejtimin do të mbyllet dhe kositësja do të fillojë të lëvizë me motorin në punë.

Për ta ndaluar kositësen, thjesht lëshoni levën e drejtimit që më përpara.



Kositja



PARALAJMËRIM! Zbatoni gjithnjë procedurat e rrepta të sigurisë kur përdorni kositësen. Lexoni me kujdes udhëzimet e sigurisë të këtij manuali para se ta përdorni kositësen.



PARALAJMËRIM! Asnjëherë mos e hapni kapakun e nxjerrësit kur qesja e barit është shkëputur (të zbrazet) dhe motori është ende në punë. Thika rrotulluese mund të shkaktojë dëmtime të rënda.

1. Zgjidhni konfigurimin e dëshiruar.
2. Ndizeni motorin dhe lëreni të punojë, dhe vendoseni në shpejtësinë që doni. Shikoni "Për të ndezur motorin".
3. Mbajeni fort dorezën e sipërme me levën e ndezjes/fikjes së motorit dhe levën e drejtimit (levën e friksionit) të mbyllur dhe ecni me të për të filluar kositjen.

Këshilla për punën

1. Ecni, asnjëherë mos vraponi me kositësen. Bëni shumë kujdes kur kositni mbi terren jo të rrafshët ose me gropa.
2. Kur terreni është i pjerrët, kositni në mënyrë të pjerrët, asnjëherë lart e poshtë.
3. Bëni kujdes kur ndryshoni drejtimin e kositëses në terren të pjerrët.
4. Mos kositni në terrene tejet të thepisura.
5. Rezultati më i mirë arrihet nëse bari është i thatë. Bari i lagur ka prirjen të bllokojë thikën dhe sistemin e grumbullimit të barit.
6. Gjatë vitit, bari rritet me ritme të ndryshme. Asnjëherë mos përdorni lartësinë më të ulët të prerjes për prerjen e parë të sezonit ose kur ka thatësira.
7. Duhet të pritët afërsisht vetëm një e treta e lartësisë së barit.
8. Kur kositni me mulçerim, për t'u siguruar që bari të përhapet në mënyrë të efektshme, mos pritni barin e lartë ose të lagur. Kur keni prerë për disa minuta, fikeni kositësen dhe pastroni thikën dhe njësinë.
9. Mos i hiqni me dorë ose me këmbë mbetjet e barit brenda trupit të kositëses ose mbi thikë. Përdorni mjete të përshtatshme, si furçë ose fshesë.

Zbrazja e qeses së barit

Menjëherë sapo copëzat e barit të fillojnë të varen nga kositësja, është koha ta zbrazni qesen e barit.



SHËNIM: Para se ta hiqni qesen e barit, fikeni motorin dhe prisni derisa thika të ndalojë.

1. Për të hequr qesen e barit, përdorni një dorë për ta ngritur kapakun e shkarkimit të pasmë dhe dorën tjetër për të kapur dorezën mbajtëse. Kapaku i shkarkimit të pasmë bie poshtë automatikisht pasi keni hequr qesen e barit dhe mbyll grykën e pasme.
2. Zbrazini mbetjet e barit te qesja e barit dhe vendoseni përsëri qesen e barit.



SHËNIM: Nëse te gryka e shkarkimit ka mbetje bari, pastrojeni me furçë. Mos i hiqni me dorë ose me këmbë mbetjet e barit brenda trupit të kositëses ose mbi thikë. Përdorni mjete të përshtatshme, si furçë ose fshesë. Për t'u siguruar që bari i prerë të grumbullohet te qesja e barit, hapësira e shkarkimit dhe pjesa e brendshme trupit të kositëses duhet të pastrohen nga çdo bllokim.

Pastrimi



PARALAJMËRIM! Para se të bëni ndonjë punë mirëmbajtjeje ose pastrimi, fikeni motorin dhe prisni derisa thika të ndalojë.

Kositësja duhet të pastrohet mirë çdo herë pasi është përdorur.

Gjithnjë, pastrojeni menjëherë kositësen pas përdorimit.

Mos lini që copat e prera të barit dhe mbetjet e tjera të thahen dhe të ngurtësohen mbi sipërfaqet e kositëses.

Mbetjet e barit të tharë dhe papastërtitë mund të pengojnë punimin e kositëses.

Kontrolloni që gryka e barit të mos ketë mbetje bari. Hiqini mbetjet nëse ka.

Nëse mbetjet e barit bllokohen në hapësirat anash ose mbrapa të shkarkimit, pastrojini me furçë.

Që copëzat e barit të grumbullohen te kolektori i barit, duhet të hiqen të gjitha bllokimet nga hapësira e shkarkimit mbrapa dhe nga trupi i kositëses.

Shënim: asnjëherë mos i hiqni me dorë ose me këmbë mbetjet nga kositësja. Përdorni gjithnjë mjete të përshtatshme, si furçë dhe fshesë.

Kontrolloni pjesën e poshtme të kositëses dhe pjesën e thikës. Për këtë anojeni kositësen në anën e majtë (në të kundërt të grykës së mbushjes me vaj).



SHËNIM: Para se ta vendosni kositësen anash, zbrazeni komplet depozitën e serbatorit duke përdorur një pompë për thithjen e benzinës. Mos e anoni kositësen më shumë se 90 gradë.

Transporti

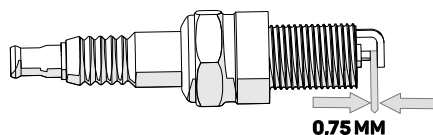
Paralajmërim! Lëreni kositësen të ftohet komplet para se ta transportoni.

Vendoseni kositësen mbi të katërta rrotat në një vend të përshtatshëm në automjet për transport.

Fiksojeni kositësen me litarë ose rripa dhe bllokoni rrotat me qëllim që të shmangni dëmtimet dhe plagosjet.

Mirëmbajtja e kandelës

1. Pasi motori të jetë ftohur, hiqeni kandelën duke e rrotulluar.
2. Hiqeni kandelën duke përdorur një çelës për kande.
3. Pastrojeni kandelën me një furçë teli (nuk është dhënë).
4. Duke përdorur një matës, vendosni hapësirën në 0,75mm.
5. Montojeni me kujdes me dorë kandelën për të shmangur filetimin e gabuar.
6. Pasi kandelja të jetë në vend, shtrëngojeni me çelës për të ngjeshur rondelën.



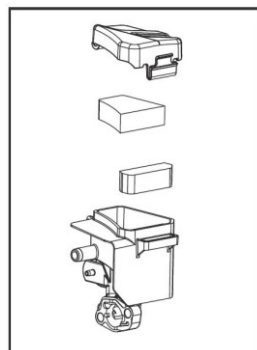
Si t'i bëni shërbime filtrit të ajrit

Filtrat e ndotur të ajrit pakësojnë fuqinë e motorit duke i siguruar shumë pak ajër karburatorit. Nëse në ajër ka shumë pluhur, filtri i ajrit duhet të kontrollohet më shpesh.



PARALAJMËRIM! Asnjëherë mos e përdorni motorin pa elementin e filtrit të ajrit.

1. Hiqeni kapakun e jashtëm të filtrit të ajrit (A). Bëni kujdes të mos lejoni që papastërtitë dhe mbetjet të bien te pjesa e filtrit të ajrit.
2. Shkëputeni filtrin (A) nga vendi i filtrit të ajrit (B).
3. Kontrolloni filtrin e ajrit. Nëse është pis, pastrojeni filtrin e ajrit me ujë të ngrohtë dhe detergjent të lehtë. Lëreni filtrin të thahet mirë para se ta vendosni përsëri.
4. Montojeni filtrin e ajrit në karburator dhe fiksojeni me vidë.



Shënim: Mos përdorni ajër me presion ose hollues për ta pastruar filtrin. Ajri me presion mund ta dëmtojë filtrin dhe holluesit e tretin filtrin.

Ndërrimi i vajit të motorit

1. Pas përdorimit të kositëses, lëreni motorin të ftohet pak.
2. Kur motori të jetë ftohur mjaftueshëm, hiqni kapakun e kandelës dhe mos e prekni kabllon.
3. Kur motori është ende mjaft i ngrrohtë, hiqeni shkopin e vajit. Më pas, duke përdorur veglat e ndërrimit të vajit, hiqni tërë vajin nga motori juaj dhe vendoseni në një enë të përgatitur.
4. Vendoseni kositësen tuaj në një pozicion horizontal. Shtoni vajin e ri të rekomanduar në grykën e mbushësit të vajit deri në kufirin e sipërm (shenja maksimale) në matës.
Shënim: kushtojni vëmendje që sasia e përshkruar e vajit të derdhet në gryk. Niveli i vajit nuk duhet të jetë afër ose nën kufirin e poshtëm në pipëz. Gjithashtu, mos i shtoni shumë me vaj.
Shënim: mbani gjithmonë parasysh se mbushja e pamjaftueshme dhe e tepërt mund të kenë një efekt po jo të mir në motorin tuaj.
5. Para se ta ktheni shkopin e vajit, pastrojeni me një leckë të pastër.

Ndërrimi i thikës

Për arsye sigurie, vetëm një servis i autorizuar duhet të bëjë mprehjen, balancimin dhe montimin e thikës. Për rezultate optimale, rekomandohet që thika të kontrollohet një herë në vit.



PARALAJMËRIM! Para se ta hiqni qesen e grumbullimit të barit, fikeni motorin dhe prisni derisa thika të ndalojë plotësisht.



PARALAJMËRIM! Do t'ju duhen doreza kopshti (nuk janë dhënë) dhe një çelës (nuk është dhënë) për ta hequr thikën.



SHËNIM! Mos e ktheni mbrapsht kositësen. Anojeni paksa drejt tubit të mbushjes me vaj dhe zgjatuni poshtë.



PARALAJMËRIM! Bëni gjithnjë kujdes kur prekni thikën, anët e mprehta mund të shkaktojnë plagosje. **PËRDORNI DOREZA.** Rinovojeni thikën metalike pas 50 orësh kositje ose pas 2 vjetësh, cilado vjen më shpejt pavarësisht gjendjes së saj.



PARALAJMËRIM! Nëse thika është plasaritur ose dëmtuar, ndërrojeni me një të re.



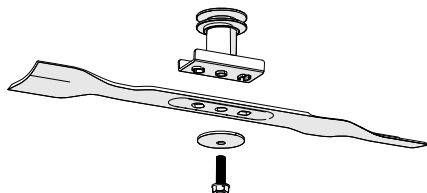
PARALAJMËRIM! Mos e mbani thikën direkt me dorë.



SHËNIM! Mbajeni thikën të mprehtë kur prisni barin. Nëse thika është konsumuar tepër dhe është bërë me dhëmbë ose jo e mprehtë, ajo duhet ndërruar ose mprehur. Mprehtësia e thikës ndikon te performanca e kositëses.

Për arsye sigurie, rekomandohet që thika të ndërrohet vetëm nga një person i kualifikuar dhe autorizuar për këtë.

Mbajeni thikën dhe zhvidhoseni thikën në drejtim të kundërt të akrepave të orës duke përdorur një çelës. Hiqeni rondelen dhe thikën.



Vendosni një thikë të re ose mpreheni përsëri thikën, vendoseni thikën mbi dy kunjat mbi mbajtësen e thikës dhe më pas vendosni rondelet dhe bulonat. Sigurohuni që thika të pozicionohet mirë, dhe më pas shtrëngoni bulonin. Mos e shtrëngoni tepër. Kthesa lart e thikës duhet të dalë te pjesa e motorit.

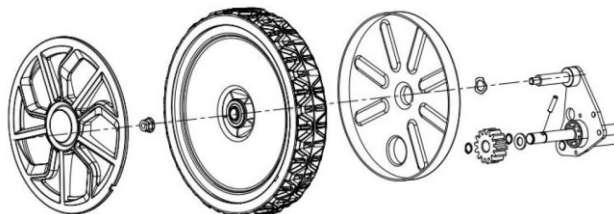
Magazinimi i kositëses për kohë të shkurtër

Kositësja mund të lihet për kohë të shkurtër (më pak se 15 ditë) pa bërë asnjë punë mirëmbajtjeje për magazinim. Para se ta magazinoni kositësen, bëni gjithnjë veprimet e mëposhtme.

1. Lëreni motorin të ftohet plotësisht.
2. Sigurohuni që qesja e barit është bosh.
3. Pastroni të gjitha mbetjet nga poshtë kositëses.
4. Mbajeni kositësen drejt mbi sipërfaqe të rrafshët dhe në nivel.
5. Mbajeni në një vend të sigurt ku nuk mund të shkojnë fëmijët ose personat që nuk dinë si ta përdorin.

Vërejtje:

Pas 50 orësh përdorimi, mund të bëhet mirëmbajtja lokale për sistemin e drejtimit, përkatësisht rrotën e pasme dhe mekanizmin e drejtimit.

**Magazinimi i kositësës për kohë të gjatë**

Nëse kositësja do të lihet e magazinuar për më shumë se 15 ditë, duhet të bëhet puna e mirëmbajtjes për magazinim në kositëse. Nëse nuk ndiqen hapat e mëposhtëm, kur ta vini në punë kositësen herës tjetër, ajo nuk do të punojë siç duhet dhe do të ketë nevojë për servis.



KUJDESI! Mos e zbrazi serbatorin e benzinës në vende të mbyllura, pranë zjarrit ose kur pini duhan. Avujt e benzinës mund të shkaktojnë shpërthime dhe zjarr.

1. Zbrazeni serbatorin e benzinës me një pompë për thithjen e benzinës, nëse keni.
2. Ndizeni motorin dhe lëreni të punojë derisa të konsumohet benzina e mbetur.
3. Ndryshoni vajin në fund të çdo sezoni. Për të bërë këtë, hiqeni vajin e përdorur nga motori i ngrohtë dhe mbusheni përsëri me vaj të ri.
4. Pastroni fletët e ftohjes të cilindrit dhe trupit.
5. Sigurohuni që ta pastroni të gjithë pajisjen për të mbrojtur bojën.
6. Mbajeni pajisjen në një vend të ajrosur mirë.

Hedhja e duhur e mbeturinave

Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat e përgjithshme shtëpiake. Për të parandaluar mundësinë e kërcënimeve për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, hedhjen e pakontrolluar të mbeturinave, këto produkte duhet të riciklohen. Për këtë qëllim duhet të kontaktoni qeverisjen lokale për të marrë më shumë informacione se ku duhet të hidhet pajisja juaj, e cila ka përfunduar jetëgjatësinë e saj.

Servisimi

Të riparohet pajisja juaj nga profesionistë të kualifikuar në qendrat tona të autorizuara të servisimit duke përdorur pjesë rezervë origjinale; kështu, do të siguroheni që mjete elektrik të mbetet i sigurt për t'u përdorur. Për më shumë informacion mbi qendrat tona të autorizuara të servisimit, ju lutemi vizitoni www.villager.al ose një dyqan të autorizuar të Produkteve Villager.

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 4024

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2016/1628SHB2/P*31026*00

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:
TÜV Rheinland raporti i testimit nr. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 94,4 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 96 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević,
në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 4224/ AGM 4224 R

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service raporti i testimit nr. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 92,9 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 96 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 4624/ AGM 4624 R

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1032*05

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service raporti i testimit nr. 4840322181200 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 94,3 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 96 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 5124 R

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service raporti i testimit nr. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 95,2 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 98 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 5324 S

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2022/992SYA1/P*31131*00

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service raporti i testimit nr. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 95,6 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 98 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević

Deklarata e konformitetit

Sipas Direktivës EC për Makineri 2006/42/EC e datës 17 maj 2006, Shtojca II A



Villager d.o.o.

Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

Kositëse me benzinë AGM 5324 R

Përshkrimi i makinerisë

Deklarojmë me përgjegjësi të plotë se produkti i shënuar më poshtë është projektuar dhe prodhuar në përputhje me:

- Direktivën 2006/42/EC për sigurinë e makinerive
 - Direktivën 2014/30/EU mbi përshtatshmërinë elektromagnetike
 - Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC për emetimet e zhurmës
 - Direktiva (EU) 2016/1628 mbi emetimin e ndotësve të gaztë dhe grimcave nga motorët me djegie të brendshme për t'u instaluar në makineritë e lëvizshme jo-rrugore
- Miratimi i tipit EC: e9*2016/1628*2016/1628SYA1/P*1352*01

Standardet e harmonizuara dhe të tjera:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

EN ISO 14982:2009

Organi i njoftuar në pajtim me Direktivën 2000/14/EC, 2005/88/EC:

TÜV SÜD Product service raporti i testimit nr. 4840322181300 dat. 27.12.2022.

Niveli i zhurmës sipas matjeve LwA 96,1 dB(A)

Niveli i zhurmës i garantuar LwA 98 dB(A)

Personi përgjegjës i autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik: Dragan Dragičević, në kompaninë Villager D.O.O, Bratislavska cesta 5, 1000 Lubjanë

Vendi / data: Lubjanë, 25.08.2025.

Përfaqësues i autorizuar
Dragan Dragičević



Villager®

Villager d.o.o.
Bratislavska cesta 5,
1000 Ljubljana, Slovenia
Tel. +386 82 051180
email: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu



www.villager.eu

